



Βρυξέλλες, 4 Σεπτεμβρίου 2025
(OR. en)

12460/25
ADD 6

Διοργανικός φάκελος:
2025/0809 (NLE)

COLAC 137
POLCOM 221
SERVICES 53
FDI 48

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	3 Σεπτεμβρίου 2025
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ της πρότασης ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας πολιτικής, οικονομικής και συνεργατικής στρατηγικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, αφετέρου

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2025) 809 annex.

συνημμ.: COM(2025) 809 annex



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 3.9.2025
COM(2025) 809 final

ANNEX 2 – PART 2/2

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

πρότασης ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας πολιτικής, οικονομικής και συνεργατικής στρατηγικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, αφετέρου

**ΔΙΑΣΥΝΟΡΙΑΚΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ
ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ**

ΤΜΗΜΑ Α

ΔΕΣΜΕΥΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ

1. Όσον αφορά τις ασφαλιστικές υπηρεσίες και τις συναφείς με την ασφάλιση υπηρεσίες, η Ευρωπαϊκή Ένωση εφαρμόζει το άρθρο 18.7 (Διασυνοριακές συναλλαγές στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών) παράγραφοι 1 και 6 στη διασυνοριακή παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών που ορίζεται στο άρθρο 18.1 στοιχείο β) σημείο i):

α) σε όλα τα κράτη μέλη εκτός της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Μάλτας και της Πολωνίας όσον αφορά:

i) τις υπηρεσίες πρωτασφάλισης (συμπεριλαμβανομένης της συνασφάλισης) και διαμεσολάβησης πρωτασφάλισης για την ασφάλιση έναντι των κινδύνων που σχετίζονται με:

1) τις θαλάσσιες μεταφορές, την εμπορική αεροπορία, καθώς και τις διαστημικές εκτοξεύσεις και μεταφορές (συμπεριλαμβανομένων των δορυφόρων), η οποία καλύπτει τα αγαθά που μεταφέρονται, το όχημα που μεταφέρει τα αγαθά ή κάθε συναφή ευθύνη· και

2) τα αγαθά υπό διεθνή διαμετακόμιση·

ii) την αντασφάλιση και την αντεκχώρηση· και

iii) τις επικουρικές ασφαλιστικές υπηρεσίες·

β) στην Εσθονία όσον αφορά:

i) την πρωτασφάλιση (συμπεριλαμβανομένης της συνασφάλισης)·

ii) την αντασφάλιση και την αντεκχώρηση·

iii) την ασφαλιστική διαμεσολάβηση· και

iv) τις επικουρικές ασφαλιστικές υπηρεσίες·

γ) στην Κύπρο όσον αφορά:

i) τις υπηρεσίες πρωτασφάλισης (συμπεριλαμβανομένης της συνασφάλισης) για την ασφάλιση έναντι των κινδύνων που αφορούν:

1) τις θαλάσσιες μεταφορές, την εμπορική αεροπορία, καθώς και τις διαστημικές εκτοξεύσεις και μεταφορές (συμπεριλαμβανομένων των δορυφόρων), η οποία καλύπτει τα αγαθά που μεταφέρονται, το όχημα που μεταφέρει τα αγαθά ή κάθε συναφή ευθύνη· και

2) τα αγαθά υπό διεθνή διαμετακόμιση·

ii) την ασφαλιστική διαμεσολάβηση·

iii) την αντασφάλιση και την αντεκχώρηση· και

iv) τις επικουρικές ασφαλιστικές υπηρεσίες·

δ) στη Λετονία, τη Λιθουανία και τη Μάλτα όσον αφορά:

i) τις υπηρεσίες πρωτασφάλισης (συμπεριλαμβανομένης της συνασφάλισης) για την ασφάλιση έναντι των κινδύνων που αφορούν:

1) τις θαλάσσιες μεταφορές, την εμπορική αεροπορία, καθώς και τις διαστημικές εκτοξεύσεις και μεταφορές (συμπεριλαμβανομένων των δορυφόρων), η οποία καλύπτει τα αγαθά που μεταφέρονται, το όχημα που μεταφέρει τα αγαθά ή κάθε συναφή ευθύνη· και

2) τα αγαθά υπό διεθνή διαμετακόμιση·

ii) την αντασφάλιση και την αντεκχώρηση· και

iii) τις επικουρικές ασφαλιστικές υπηρεσίες· και

ε) στην Πολωνία όσον αφορά:

i) τις υπηρεσίες πρωτασφάλισης (συμπεριλαμβανομένης της συνασφάλισης) για την ασφάλιση έναντι των κινδύνων που σχετίζονται με αγαθά που αποτελούν αντικείμενο διεθνούς εμπορίου· και

- ii) την αντασφάλιση και την αντεκχώρηση κινδύνων που αφορούν αγαθά που αποτελούν αντικείμενο διεθνούς εμπορίου.

2. Η παράγραφος 1 υπόκειται στους ακόλουθους περιορισμούς:

- α) στη Βουλγαρία: η ασφάλιση της μεταφοράς αγαθών, η οποία καλύπτει τη μεταφορά αγαθών, την ασφάλιση των οχημάτων και την αστική ευθύνη για κινδύνους εντός της Βουλγαρίας, δεν μπορεί να αναληφθεί απευθείας από αλλοδαπές ασφαλιστικές εταιρείες·
- β) στη Δανία: δεν επιτρέπεται σε κανένα φυσικό πρόσωπο ή επιχείρηση (συμπεριλαμβανομένων των ασφαλιστικών εταιρειών) να συμμετέχει, για επιχειρηματικούς λόγους, στην άσκηση δραστηριοτήτων πρωτασφάλισης για πρόσωπα που διαμένουν στη Δανία, για δανικά πλοία ή για ακίνητα στη Δανία, εκτός από τις ασφαλιστικές εταιρείες που έχουν λάβει άδεια λειτουργίας δυνάμει της δανικής νομοθεσίας ή από τις αρμόδιες αρχές της Δανίας·
- γ) στη Γαλλία: μόνο ασφαλιστικές εταιρείες εγκατεστημένες στην Ευρωπαϊκή Ένωση μπορούν να αναλαμβάνουν την ασφάλιση έναντι των κινδύνων που σχετίζονται με τις χερσαίες μεταφορές·
- δ) στην Ιταλία:
 - i) ασφαλιστήρια συμβόλαια για τη μεταφορά αγαθών, την ασφάλιση οχημάτων και την ασφάλιση αστικής ευθύνης όσον αφορά κινδύνους στο έδαφος της Ιταλίας μπορούν να συνάπτονται μόνο από ασφαλιστικές εταιρείες εγκατεστημένες στην Ευρωπαϊκή Ένωση, εξαιρουμένων των διεθνών μεταφορών που αφορούν εισαγωγές στην Ιταλία· και

- ii) για τις αναλογιστικές υπηρεσίες απαιτείται η εγκατάσταση του παρόχου χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών και απαγορεύεται η διασυνοριακή παροχή·
 - iii) για την άσκηση του επαγγέλματος του αναλογιστή απαιτείται η ιθαγένεια κράτους μέλους, εξαιρουμένων των επαγγελματιών τρίτων χωρών στους οποίους μπορεί να επιτραπεί να ασκούν το επάγγελμα βάσει της αρχής της αμοιβαιότητας·
- ε) στην Αυστρία: απαγορεύονται οι δραστηριότητες προώθησης και διαμεσολάβησης για λογαριασμό θυγατρικής μη εγκατεστημένης στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή υποκαταστήματος μη εγκατεστημένου στην Αυστρία (εξαιρουμένων της ανασφάλισης και της αντεκχώρησης)·
- στ) στην Πορτογαλία: μόνο πάροχοι χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών εγκατεστημένοι στην Ευρωπαϊκή Ένωση μπορούν να αναλαμβάνουν την ασφάλιση εναέριων και θαλασσιών μεταφορών, η οποία καλύπτει αγαθά, αεροσκάφη, κύτη και αστική ευθύνη, και μόνο πρόσωπα ή επιχειρήσεις εγκατεστημένες στην Ευρωπαϊκή Ένωση μπορούν να ενεργούν ως διαμεσολαβητές για τις ασφαλίσεις αυτού του τύπου στην Πορτογαλία· και
- ζ) στη Σουηδία: η παροχή υπηρεσιών πρωτασφάλισης επιτρέπεται μόνο μέσω παρόχου ασφαλιστικών υπηρεσιών που έχει λάβει άδεια λειτουργίας στη Σουηδία, με την προϋπόθεση ότι ο αλλοδαπός πάροχος ασφαλιστικών υπηρεσιών και η σουηδική ασφαλιστική εταιρεία ανήκουν στον ίδιο όμιλο εταιρειών ή οι εταιρείες έχουν συνάψει μεταξύ τους συμφωνία συνεργασίας.

3. Όσον αφορά τις τραπεζικές και άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες (εκτός των ασφαλίσεων), η Ευρωπαϊκή Ένωση εφαρμόζει το άρθρο 18.7 (Διασυνοριακές συναλλαγές στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών) παράγραφοι 1 και 6 στη διασυνοριακή παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών που ορίζεται στο άρθρο 18.1 (Ορισμοί) στοιχείο β) σημείο i):

α) στην Ευρωπαϊκή Ένωση, με εξαίρεση το Βέλγιο, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λετονία, τη Λιθουανία, τη Μάλτα, τη Ρουμανία και τη Σλοβενία, όσον αφορά:

- i) την παροχή και τη διαβίβαση χρηματοπιστωτικών πληροφοριών, καθώς και την παροχή και τη μεταφορά λογισμικού επεξεργασίας χρηματοπιστωτικών δεδομένων και συναφούς λογισμικού από παρόχους άλλων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών· και
- ii) τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών και άλλες επικουρικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες που σχετίζονται με τραπεζικές και άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, όπως αναφέρονται στο άρθρο 18.1 (Ορισμοί) στοιχείο ε) σημείο ii) στοιχείο IB), εκτός της διαμεσολάβησης·

β) στην Εσθονία και στη Λιθουανία όσον αφορά:

- i) την αποδοχή καταθέσεων·
- ii) κάθε μορφής δανειοδότηση·
- iii) τη χρηματοδοτική μίσθωση·

- iv) όλες τις υπηρεσίες πληρωμής και μεταφοράς χρημάτων· τις εγγυήσεις και τις αναλήψεις υποχρεώσεων·
- v) τις συναλλαγές για ίδιο λογαριασμό ή για λογαριασμό πελατών είτε σε χρηματιστήριο είτε σε εξωχρηματιστηριακές αγορές·
- vi) τη συμμετοχή σε εκδόσεις κάθε μορφής χρεογράφων, συμπεριλαμβανομένων της αναδοχής και της διάθεσης (στο κοινό ή σε ιδιώτες) και την παροχή υπηρεσιών που συνδέονται με τις σχετικές εκδόσεις·
- vii) τις υπηρεσίες χρηματομεσιτείας·
- viii) τη διαχείριση περιουσιακών στοιχείων, όπως διαχείριση ρευστών ή χαρτοφυλακίου, διαχείριση συλλογικών επενδύσεων κάθε είδους, υπηρεσίες φύλαξης, θεματοφύλακα και καταπιστευματοδόχου·
- ix) υπηρεσίες διακανονισμού και συμψηφισμού χρηματοοικονομικών περιουσιακών στοιχείων, συμπεριλαμβανομένων των χρεογράφων, παράγωγων προϊόντων και άλλων διαπραγματεύσιμων τίτλων·
- x) την παροχή και τη διαβίβαση χρηματοπιστωτικών πληροφοριών, καθώς και την παροχή και τη μεταφορά λογισμικού επεξεργασίας χρηματοπιστωτικών δεδομένων και συναφούς λογισμικού· και
- xi) τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών και άλλες επικουρικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες που σχετίζονται με τραπεζικές και άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, όπως αναφέρονται στο άρθρο 18.1 (Ορισμοί) στοιχείο ε) σημείο ii) στοιχείο IB), εκτός της διαμεσολάβησης·

- γ) στο Βέλγιο: όσον αφορά την παροχή και τη διαβίβαση χρηματοπιστωτικών πληροφοριών, καθώς και την παροχή και τη μεταφορά λογισμικού επεξεργασίας χρηματοπιστωτικών δεδομένων και συναφούς λογισμικού από παρόχους άλλων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών·
- δ) στην Κύπρο όσον αφορά:
- i) τις συναλλαγές μεταβιβάσιμων κινητών αξιών για ίδιο λογαριασμό ή για λογαριασμό πελατών, είτε σε χρηματιστήριο είτε σε εξωχρηματιστηριακές αγορές ή με άλλη διαδικασία·
 - ii) την παροχή και τη διαβίβαση χρηματοπιστωτικών πληροφοριών, καθώς και την παροχή και τη μεταφορά λογισμικού επεξεργασίας χρηματοπιστωτικών δεδομένων και συναφούς λογισμικού από παρόχους άλλων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών· και
 - iii) τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών και άλλες επικουρικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες που σχετίζονται με τραπεζικές και άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, όπως αναφέρονται στο άρθρο 18.1 (Ορισμοί) στοιχείο ε) σημείο ii) στοιχείο IB), εκτός της διαμεσολάβησης·
- ε) στη Λετονία όσον αφορά:
- i) τη συμμετοχή σε εκδόσεις κάθε μορφής χρεογράφων, συμπεριλαμβανομένων της αναδοχής και της διάθεσης (στο κοινό ή σε ιδιώτες) και την παροχή υπηρεσιών που συνδέονται με τις σχετικές εκδόσεις·
 - ii) την παροχή και τη διαβίβαση χρηματοπιστωτικών πληροφοριών, καθώς και την παροχή και τη μεταφορά λογισμικού επεξεργασίας χρηματοπιστωτικών δεδομένων και συναφούς λογισμικού από παρόχους άλλων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών· και

- iii) τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών και άλλες επικουρικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες που σχετίζονται με τραπεζικές και άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, όπως αναφέρονται στο άρθρο 18.1 (Ορισμοί) στοιχείο ε) σημείο ii) στοιχείο IB), εκτός της διαμεσολάβησης·

στ) στη Μάλτα όσον αφορά:

- i) την αποδοχή καταθέσεων·
- ii) κάθε μορφής δανειοδότηση·
- iii) την παροχή και τη διαβίβαση χρηματοπιστωτικών πληροφοριών, καθώς και την παροχή και τη μεταφορά λογισμικού επεξεργασίας χρηματοπιστωτικών δεδομένων και συναφούς λογισμικού από παρόχους άλλων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών· και
- iv) τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών και άλλες επικουρικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες που σχετίζονται με τραπεζικές και άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, όπως αναφέρονται στο άρθρο 18.1 (Ορισμοί) στοιχείο ε) σημείο ii) στοιχείο IB), εκτός της διαμεσολάβησης·

ζ) στη Ρουμανία όσον αφορά:

- i) την αποδοχή καταθέσεων·
- ii) κάθε μορφής δανειοδότηση·
- iii) τις εγγυήσεις και τις αναλήψεις υποχρεώσεων·

- iv) τις υπηρεσίες χρηματομεσιτείας·
 - v) την παροχή και τη διαβίβαση χρηματοπιστωτικών πληροφοριών, καθώς και την παροχή και τη μεταφορά λογισμικού επεξεργασίας χρηματοπιστωτικών δεδομένων και συναφούς λογισμικού· και
 - vi) τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών και άλλες επικουρικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες που σχετίζονται με τραπεζικές και άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, όπως αναφέρονται στο άρθρο 18.1 (Ορισμοί) στοιχείο ε) σημείο ii) στοιχείο IB), εκτός της διαμεσολάβησης· και
- η) στη Σλοβενία όσον αφορά:
- i) κάθε μορφής δανειοδότηση·
 - ii) την αποδοχή εγγυήσεων και ανάληψης υποχρεώσεων αλλοδαπών πιστωτικών ιδρυμάτων από εγχώρια νομικά πρόσωπα και ατομικές επιχειρήσεις·
 - iii) την παροχή και τη διαβίβαση χρηματοπιστωτικών πληροφοριών, καθώς και την παροχή και τη μεταφορά λογισμικού επεξεργασίας χρηματοπιστωτικών δεδομένων και συναφούς λογισμικού από παρόχους άλλων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών· και
 - iv) τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών και άλλες επικουρικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες που σχετίζονται με τραπεζικές και άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, όπως αναφέρονται στο άρθρο 18.1 (Ορισμοί) στοιχείο ε) σημείο ii) στοιχείο IB), εκτός της διαμεσολάβησης.

ΤΜΗΜΑ Β

ΔΕΣΜΕΥΣΕΙΣ ΤΟΥ ΜΕΞΙΚΟΥ

1. Όσον αφορά τις ασφαλιστικές υπηρεσίες και τις συναφείς με την ασφάλιση υπηρεσίες, το Μεξικό εφαρμόζει το άρθρο 18.7 (Διασυνοριακές συναλλαγές στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών) παράγραφοι 1 και 6 στη διασυνοριακή παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών που ορίζεται στο άρθρο 18.1 (Ορισμοί) στοιχείο β) σημείο i) όσον αφορά:

α) την ασφάλιση έναντι των κινδύνων που σχετίζονται με:

i) τις θαλάσσιες μεταφορές και την εμπορική αεροπορία, καθώς και τις διαστημικές εκτοξεύσεις και μεταφορές (συμπεριλαμβανομένων των δορυφόρων), η οποία καλύπτει το σύνολο ή τμήμα από τα ακόλουθα:

1) τα αγαθά που μεταφέρονται· και

2) το όχημα που μεταφέρει τα αγαθά, όταν τα οχήματα αυτά έχουν ταξινομηθεί στην αλλοδαπή ή αποτελούν περιουσιακά στοιχεία προσώπων που κατοικούν στο εξωτερικό· και

ii) τα αγαθά υπό διεθνή διαμετακόμιση·

β) οποιαδήποτε άλλη ασφάλιση έναντι κινδύνων, εάν το πρόσωπο που επιθυμεί να αγοράσει την ασφάλιση αποδεικνύει ότι καμία από τις ασφαλιστικές εταιρείες που έχουν λάβει άδεια λειτουργίας στο Μεξικό δεν είναι σε θέση ή δεν θεωρεί σκόπιμο να συνάψει την εν λόγω ασφάλιση που του προτείνεται·

γ) την αντασφάλιση και την αντεκχώρηση· και

δ) την ασφαλιστική διαμεσολάβηση, όπως αναφέρεται στο άρθρο 18.1 (Ορισμοί) στοιχείο ε) σημείο i) στοιχείο Γ) και επικουρικές ασφαλιστικές υπηρεσίες, όπως αναφέρονται στο άρθρο 18.1 (Ορισμοί) στοιχείο ε) σημείο i) στοιχείο Δ), μόνο όσον αφορά τις ασφαλιστικές υπηρεσίες που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως γ).

2. Όσον αφορά τις τραπεζικές και άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες (εκτός των ασφαλίσεων), το Μεξικό εφαρμόζει το άρθρο 18.7 (Διασυνοριακές συναλλαγές στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών) παράγραφοι 1 και 6 στη διασυνοριακή παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών που ορίζεται στο άρθρο 18.1 (Ορισμοί) στοιχείο β) σημείο i) όσον αφορά:

- α) την παροχή και τη διαβίβαση χρηματοπιστωτικών πληροφοριών, καθώς και την παροχή και τη μεταφορά λογισμικού επεξεργασίας χρηματοπιστωτικών δεδομένων και συναφούς λογισμικού, όπως αναφέρεται στο άρθρο 18.1 (Ορισμοί) στοιχείο ε) σημείο ii) στοιχείο IA), με την επιφύλαξη προηγούμενης έγκρισης από την αρμόδια ρυθμιστική αρχή, όπως απαιτείται¹ και
- β) τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών και άλλες επικουρικές υπηρεσίες², εξαιρουμένης της διαμεσολάβησης, καθώς και αξιολόγηση και ανάλυση της πιστοληπτικής ικανότητας σχετικά με τραπεζικές και άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, όπως αναφέρεται στο άρθρο 18.1 (Ορισμοί) στοιχείο ε) σημείο ii) στοιχείο IB).

¹ Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν στην άποψη ότι εάν οι χρηματοπιστωτικές πληροφορίες ή η επεξεργασία χρηματοπιστωτικών δεδομένων που αναφέρονται στο στοιχείο α) αφορούν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, η επεξεργασία τέτοιων δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα πρέπει να είναι σύμφωνη με τη σχετική μεξικανική νομοθεσία για την προστασία των δεδομένων αυτών.

² Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν στην άποψη ότι οι υπηρεσίες παροχής συμβουλών και άλλες επικουρικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες δεν περιλαμβάνουν τις υπηρεσίες που αναφέρονται στο άρθρο 18.1 (Ορισμοί) στοιχείο ε) σημείο ii) στοιχείο A) έως στοιχείο IA).

ΚΑΛΥΠΤΟΜΕΝΕΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΤΜΗΜΑ Α

ΦΟΡΕΙΣ ΤΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ

Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στο παρόν παράρτημα και με την επιφύλαξη των σημειώσεων που αφορούν το παρόν τμήμα και των γενικών σημειώσεων του τμήματος Η, το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις) εφαρμόζεται στους αναθέτοντες φορείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των αναθετουσών αρχών των κρατών μελών της που παρατίθενται στο παρόν τμήμα, εάν η αξία των προμηθειών ισούται ή υπερβαίνει τα ακόλουθα κατώτατα όρια:

- α) 130 000 ειδικά τραβηκτικά δικαιώματα (ΕΤΔ) για τα αγαθά που ορίζονται στο τμήμα Δ και τις υπηρεσίες που ορίζονται στο τμήμα Ε· και
- β) 5 000 000 ΕΤΔ για τις κατασκευαστικές υπηρεσίες που ορίζονται στο τμήμα ΣΤ και τις συμβάσεις παραχώρησης έργων που ορίζονται στο τμήμα Ζ.

1. ΦΟΡΕΙΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

- α) Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

β) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή

γ) Η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ)

2. ΑΝΑΘΕΤΟΥΣΕΣ ΑΡΧΕΣ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

ΒΕΛΓΙΟ

A Services publics fédéraux – Federale Overheidsdiensten:

1. SPF Chancellerie du Premier Ministre – FOD Kanselarij van de Eerste Minister
2. SPF Personnel et Organisation – FOD Kanselarij Personeel en Organisatie
3. SPF Budget et Contrôle de la Gestion – FOD Budget en Beheerscontrole
4. SPF Technologie de l'Information et de la Communication (Fedict) – FOD Informatie- en Communicatietechnologie (Fedict)
5. SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement – FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
6. SPF Intérieur – FOD Binnenlandse Zaken

7. SPF Finances – FOD Financiën
8. SPF Mobilité et Transports – FOD Mobiliteit en Vervoer
9. SPF Emploi, Travail et Concertation sociale – FOD Werkgelegenheid, Arbeid en sociaal overleg
10. SPF Sécurité Sociale et Institutions publiques de Sécurité Sociale – FOD Sociale Zekerheid en Openbare Instellingen van sociale Zekerheid
11. SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement – FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu
12. SPF Justice – FOD Justitie
13. SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie – FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie
14. Ministère de la Défense – Ministerie van Landsverdediging
15. Service public de programmation Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Economie sociale – Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, armoedsbestrijding en sociale Economie

16. Service public fédéral de Programmation Développement durable – Programmatorische
federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling

17. Service public fédéral de Programmation Politique scientifique – Programmatorische
federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

B Régie des Bâtiments – Regie der Gebouwen:

1. Office national de Sécurité sociale – Rijksdienst voor sociale Zekerheid

2. Institut national d'Assurance sociales pour travailleurs indépendants – Rijksinstituut voor de
sociale Verzekeringen der Zelfstandigen

3. Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité – Rijksinstituut voor Ziekte – en
Invaliditeitsverzekering

4. Office national des Pensions – Rijksdienst voor Pensioenen

5. Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité – Hulpkas voor Ziekte-en
Invaliditeitsverzekering

6. Fond des Maladies professionnelles – Fonds voor Beroepsziekten

7. Office national de l'Emploi – Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

8. La Poste¹ – De Post

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

1. Администрация на Народното събрание (Διοίκηση της Εθνοσυνέλευσης)
2. Администрация на Президента (Διοίκηση της Προεδρίας)
3. Администрация на Министерския съвет (Διοίκηση του Υπουργικού Συμβουλίου)
4. Конституционен съд (Συνταγματικό Δικαστήριο)
5. Българска народна банка (Εθνική Τράπεζα της Βουλγαρίας)
6. Министерство на външните работи (Υπουργείο Εξωτερικών)
7. Министерство на вътрешните работи (Υπουργείο Εσωτερικών)
8. Министерство на извънредните ситуации (Υπουργείο Πολιτικής Προστασίας)
9. Министерство на държавната администрация и административната реформа (Υπουργείο Δημόσιας Διοίκησης και Διοικητικής Μεταρρύθμισης)

¹ Ταχυδρομικές δραστηριότητες βάσει του νόμου της 24ης Δεκεμβρίου 1993.

10. Министерство на земеделието и храните (Υπουργείο Γεωργίας και Τροφίμων)
11. Министерство на здравеопазването (Υπουργείο Υγείας)
12. Министерство на икономиката и енергетиката (Υπουργείο Οικονομίας και Ενέργειας)
13. Министерство на културата (Υπουργείο Πολιτισμού)
14. Министерство на образованието и науката (Υπουργείο Παιδείας και Επιστημών)
15. Министерство на околната среда и водите (Υπουργείο Περιβάλλοντος και Υδάτων)
16. Министерство на отбраната (Υπουργείο Άμυνας)
17. Министерство на правосъдието (Υπουργείο Δικαιοσύνης)
18. Министерство на регионалното развитие и благоустройството (Υπουργείο Περιφερειακής Ανάπτυξης και Δημοσίων Έργων)
19. Министерство на транспорта (Υπουργείο Μεταφορών)
20. Министерство на труда и социалната политика (Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικής Πολιτικής)
21. Министерство на финансите (Υπουργείο Οικονομικών)

22. държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт (κρατικές υπηρεσίες, κρατικές επιτροπές, εκτελεστικές υπηρεσίες και άλλες κρατικές αρχές συσταθείσες βάσει νόμου ή διατάγματος του Υπουργικού Συμβουλίου στις οποίες έχουν ανατεθεί καθήκοντα σχετιζόμενα με την άσκηση της εκτελεστικής εξουσίας)
23. Агенция за ядрено регулиране (Ρυθμιστική Αρχή Πυρηνικής Ενέργειας)
24. Държавна комисия за енергийно и водно регулиране (Κρατική Ρυθμιστική Επιτροπή Ενέργειας και Υδάτων)
25. Държавна комисия по сигурността на информацията (Κρατική Επιτροπή Ασφάλειας των Πληροφοριών)
26. Комисия за защита на конкуренцията (Επιτροπή Προστασίας του Ανταγωνισμού)
27. Комисия за защита на личните данни (Επιτροπή Προστασίας των Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα)
28. Комисия за защита от дискриминация (Επιτροπή Προστασίας από τις Διακρίσεις)
29. Комисия за регулиране на съобщенията (Ρυθμιστική Επιτροπή Επικοινωνιών)
30. Комисия за финансов надзор (Επιτροπή Χρηματοοικονομικής Εποπτείας)

31. Патентно ведомство на Република България (Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας)
32. Сметна палата на Република България (Εθνική Υπηρεσία Οικονομικού Ελέγχου της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας)
33. Агенция за приватизация (Οργανισμός Ιδιωτικοποιήσεων)
34. Агенция за следприватизационен контрол (Οργανισμός Ελέγχου μετά την Ιδιωτικοποίηση)
35. Български институт за стандартизация (Βουλγαρικό Ίδρυμα Μετρολογίας)
36. Държавна агенция "Архиви" (Κρατική Υπηρεσία Αρχείων)
37. Държавна агенция "Държавен резерв и военновременни запаси" (Κρατική Υπηρεσία Κρατικών Αποθεμάτων και Αποθεμάτων για Περίοδο Πολέμου)
38. Държавна агенция за бежанците (Κρατική Υπηρεσία Προσφύγων)
39. Държавна агенция за българите в чужбина (Κρατική Υπηρεσία Απόδημων Βουλγάρων)
40. Държавна агенция за закрила на детето (Κρατική Υπηρεσία Προστασίας των Παιδιών)
41. Държавна агенция за информационни технологии и съобщения (Κρατική Υπηρεσία Τεχνολογίας των Πληροφοριών και των Επικοινωνιών)

42. Държавна агенция за метрологичен и технически надзор (Κρατική Υπηρεσία Μετρολογικής και Τεχνικής Εποπτείας)
43. Държавна агенция за младежта и спорта (Κρατική Υπηρεσία Νεολαίας και Αθλητισμού)
44. Държавна агенция по туризма (Κρατική Υπηρεσία Τουρισμού)
45. Държавна комисия по стоковите борси и тържища (Κρατική Επιτροπή Χρηματιστηρίων και Αγορών Εμπορευμάτων)
46. Институт по публична администрация и европейска интеграция (Ίδρυμα Δημόσιας Διοίκησης και Ευρωπαϊκής Ολοκλήρωσης)
47. Национален статистически институт (Εθνική Στατιστική Υπηρεσία)
48. Агенция “Μитници” (Υπηρεσία Τελωνείων)
49. Агенция за държавна и финансова инспекция (Δημόσια Υπηρεσία Χρηματοοικονομικής Επιθεώρησης)
50. Агенция за държавни вземания (Κρατική Υπηρεσία Είσπραξης Οφειλών)
51. Агенция за социално подпомагане (Υπηρεσία Κοινωνικής Πρόνοιας)

52. Държавна агенция "Национална сигурност" (Κρατική υπηρεσία Εθνικής Ασφάλειας)
53. Агенция за хората с увреждания (Υπηρεσία Ατόμων με Αναπηρίες)
54. Агенция по вписванията (Υπηρεσία Μητρώου)
55. Агенция по енергийна ефективност (Υπηρεσία Ενεργειακής Απόδοσης)
56. Агенция по заетостта (Υπηρεσία Απασχόλησης)
57. Агенция по геодезия, картография и кадастър (Υπηρεσία Γεωδαισίας, Χαρτογραφίας και Κτηματολογίου)
58. Агенция по обществени поръчки (Υπηρεσία Δημόσιων Συμβάσεων)
59. Българска агенция за инвестиции (Βουλγαρική Υπηρεσία Επενδύσεων)
60. Главна дирекция "Гражданска въздухоплавателна администрация" (Γενική Διεύθυνση Διαχείρισης Πολιτικής Αεροπορίας)
61. Дирекция за национален строителен контрол (Διεύθυνση Εθνικής Εποπτείας Δομικών Κατασκευών)

62. Държавна комисия по хазарта (Κρατική Επιτροπή Τυχερών Παιχνιδιών)
63. Изпълнителна агенция "Автомобилна администрация" (Εκτελεστικός Οργανισμός Διαχείρισης Οδικής Κυκλοφορίας)
64. Изпълнителна агенция "Борба с градушките" (Εκτελεστικός Οργανισμός Καταπολέμησης Χαλαζοπτώσεων)
65. Изпълнителна агенция "Българска служба за акредитация" (Εκτελεστικός Οργανισμός «Βουλγαρική Υπηρεσία Διαπίστευσης»)
66. Изпълнителна агенция "Главна инспекция по труда" (Εκτελεστικός οργανισμός «Γενική Επιθεώρηση Εργασίας»)
67. Изпълнителна агенция "Железопътна администрация" (Εκτελεστικός Οργανισμός «Διαχείριση Σιδηροδρόμων»)
68. Изпълнителна агенция "Μορσка администрация" (Εκτελεστικός Οργανισμός «Διοίκηση Ναυτιλίας»)
69. Изпълнителна агенция "Национален филмов център" (Εκτελεστικός Οργανισμός «Εθνικό Κέντρο Κινηματογράφου»)
70. Изпълнителна агенция "Πристанищна администрация" (Εκτελεστικός Οργανισμός Διαχείρισης Λιμένων)

71. Изпълнителна агенция "Проучване и поддържане на река Дунав" (Еκτελεστικός Οργανισμός Εξερεύνησης και Συντήρησης του Δούναβη)
72. Фонд "Републиканска пътна инфраструктура" (Εθνικό Ταμείο Υποδομών)
73. Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози (Εκτελεστικός Οργανισμός Οικονομικών Αναλύσεων και Προβλέψεων)
74. Изпълнителна агенция за насърчаване на малките и средни предприятия (Εκτελεστικός Οργανισμός για την Προώθηση των Μικρομεσαίων Επιχειρήσεων)
75. Изпълнителна агенция по лекарствата (Εκτελεστικός Οργανισμός Φαρμάκων)
76. Изпълнителна агенция по лозата и виното (Εκτελεστικός Οργανισμός Αμπελουργίας και Οινοποιίας)
77. Изпълнителна агенция по околна среда (Εκτελεστικός Οργανισμός για το Περιβάλλον)
78. Изпълнителна агенция по почвените ресурси (Εκτελεστικός Οργανισμός Εδαφικών Πόρων)
79. Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури (Εκτελεστικός Οργανισμός Αλιείας και Υδατοκαλλιέργειας)
80. Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството (Εκτελεστικός Οργανισμός Επιλογής και Αναπαραγωγής στην Κτηνοτροφία)

81. Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол (Εκτελεστικός Οργανισμός Ελέγχου Φυτικών Ποικιλιών, Επιθεώρησης Αγρών και Ελέγχου των Σπόρων)
82. Изпълнителна агенция по трансплантация (Εκτελεστικός Οργανισμός Μεταφύτευσης)
83. Изпълнителна агенция по хидромелиорации (Εκτελεστικός Οργανισμός Υδατοβελτίωσης)
84. Комисията за защита на потребителите (Επιτροπή για την Προστασία των Καταναλωτών)
85. Контролно-техническата инспекция (Επιθεώρηση Τεχνικού Ελέγχου)
86. Национална агенция за приходите (Εθνική Υπηρεσία Δημοσίων Εσόδων)
87. Национална ветеринарномедицинска служба (Εθνική Κτηνιατρική Υπηρεσία)
88. Национална служба за растителна защита (Εθνική Υπηρεσία Φυτοπροστασίας)
89. Национална служба по зърното и фуражите (Εθνική Υπηρεσία Δημητριακών και Ζωοτροφών)
90. Държавна агенция по горите (Κρατική Δασική Υπηρεσία)
91. Висшата атестационна комисия (Ανώτατη Επιτροπή Πιστοποίησης)

92. Национална агенция за оценяване и акредитация (Εθνικός Οργανισμός Αξιολόγησης και Διαπίστευσης)
93. Националната агенция за професионално образование и обучение (Εθνικός Οργανισμός Επαγγελματικής Εκπαίδευσης και Κατάρτισης)
94. Национална комисия за борба с трафика на хора (Εθνική Βουλγαρική Επιτροπή για την Καταπολέμηση της Εμπορίας Ανθρώπων)
95. Дирекция "Ματεριално-техническо осигуряване и социално обслужване" на Министерство на вътрешните работи (Διεύθυνση Υλικοτεχνικής Υποστήριξης και Κοινωνικών Υπηρεσιών του Υπουργείου Εσωτερικών)
96. Дирекция "Οперативно издирване" на Министерство на вътрешните работи (Διεύθυνση Επιχειρησιακών Ερευνών του Υπουργείου Εσωτερικών)
97. Дирекция "Финансово-ресурсно осигуряване" на Министерство на вътрешните работи (Διεύθυνση Χρηματοδότησης και Πόρων του Υπουργείου Εσωτερικών)
98. Изпълнителна агенция "Военни клубове и информация" (Εκτελεστικός Οργανισμός Στρατιωτικών Λεσχών και Πληροφόρησης)
99. Изпълнителна агенция "Държавна собственост на Министерството на отбраната" (Εκτελεστικός Οργανισμός Κρατικής Περιουσίας του Υπουργείου Άμυνας)

100. Изпълнителна агенция "Изпитвания и контролни измервания на въоръжение, техника и имуществa" (Εκτελεστικός Οργανισμός Δοκιμών και Μετρήσεων Ελέγχου Όπλων, Εξοπλισμού και Περιουσιακών Στοιχείων)
101. Изпълнителна агенция "Социални дейности на Министерството на отбраната" (Εκτελεστικός Οργανισμός Κοινωνικών Δραστηριοτήτων του Υπουργείου Άμυνας)
102. Национален център за информация и документация (Εθνικό Κέντρο Πληροφοριών και Τεκμηρίωσης)
103. Национален център по радиобиология и радиационна защита (Εθνικό Κέντρο Ραδιοβιολογίας και Προστασίας από την Ακτινοβολία)
104. Национална служба "Полиция" (Εθνική Υπηρεσία Αστυνομίας)
105. Национална служба "Пожарна безопасност и защита на населението" (Εθνική Υπηρεσία Πυρασφάλειας και Προστασίας του Πληθυσμού)
106. Национална служба за съвети в земеделието (Εθνική Υπηρεσία Γεωργικών Συμβουλών)
107. Служба "Военна информация" (Υπηρεσία Στρατιωτικών Πληροφοριών)
108. Служба "Военна полиция" (Στρατιωτική Αστυνομία)
109. Авиоотряд 28 (Αεροπορική Μοίρα 28)

ΤΣΕΧΙΑ

1. Ministerstvo dopravy (Υπουργείο Μεταφορών)
2. Ministerstvo financí (Υπουργείο Οικονομικών)
3. Ministerstvo kultury (Υπουργείο Πολιτισμού)
4. Ministerstvo obrany (Υπουργείο Άμυνας)
5. Ministerstvo pro místní rozvoj (Υπουργείο Περιφερειακής Ανάπτυξης)
6. Ministerstvo práce a sociálních věcí (Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων)
7. Ministerstvo průmyslu a obchodu (Υπουργείο Βιομηχανίας και Εμπορίου)
8. Ministerstvo spravedlnosti (Υπουργείο Δικαιοσύνης)
9. Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (Υπουργείο Παιδείας, Νεολαίας και Αθλητισμού)
10. Ministerstvo vnitra (Υπουργείο Εσωτερικών)
11. Ministerstvo zahraničních věcí (Υπουργείο Εξωτερικών)

12. Ministerstvo zdravotnictví (Υπουργείο Υγείας)
13. Ministerstvo zemědělství (Υπουργείο Γεωργίας)
14. Ministerstvo životního prostředí (Υπουργείο Περιβάλλοντος)
15. Poslanecká sněmovna ČR (Βουλή των Αντιπροσώπων της Τσεχικής Δημοκρατίας)
16. Senát ČR (Γερουσία της Τσεχικής Δημοκρατίας)
17. Kancelář prezidenta (Γραφείο του Προέδρου)
18. Český statistický úřad (Τσεχική Στατιστική Υπηρεσία)
19. Český úřad zeměměřičský a katastrální (Τσεχική Υπηρεσία Τοπογραφικής Αποτύπωσης, Χαρτογράφησης και Κτηματολογίου)
20. Úřad průmyslového vlastnictví (Υπηρεσία Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας)
21. Úřad pro ochranu osobních údajů (Υπηρεσία Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα)
22. Bezpečnostní informační služba (Υπηρεσία Πληροφοριών Ασφαλείας)
23. Národní bezpečnostní úřad (Αρχή Εθνικής Ασφάλειας)

24. Česká akademie věd (Ακαδημία Επιστημών της Τσεχικής Δημοκρατίας)
25. Vězeňská služba (Υπηρεσία Σωφρονιστικών Καταστημάτων)
26. Český báňský úřad (Τσεχική Αρχή Εξορύξεων)
27. Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (Υπηρεσία Προστασίας του Ανταγωνισμού)
28. Správa státních hmotných rezerv (Διαχείριση των Κρατικών Υλικών Αποθεμάτων)
29. Státní úřad pro jadernou bezpečnost (Κρατική Υπηρεσία Πυρηνικής Ασφάλειας)
30. Energetický regulační úřad (Ρυθμιστική Αρχή Ενέργειας)
31. Úřad vlády České republiky (Γραφείο της Κυβέρνησης της Τσεχικής Δημοκρατίας)
32. Ústavní soud (Συνταγματικό Δικαστήριο)
33. Nejvyšší soud (Ανώτατο Δικαστήριο)
34. Nejvyšší správní soud (Ανώτατο Διοικητικό Δικαστήριο)
35. Nejvyšší státní zastupitelství (Ανώτατη Εισαγγελική Αρχή)

36. Nejvyšší kontrolní úřad (Ανώτατη Ελεγκτική Αρχή)
37. Kancelář Veřejného ochránce práv (Υπηρεσία Συνήγορου του Πολίτη)
38. Grantová agentura České republiky (Οργανισμός Επιχορηγήσεων της Τσεχικής Δημοκρατίας)
39. Státní úřad inspekce práce (Κρατική Υπηρεσία Επιθεώρησης Εργασίας)
40. Český telekomunikační úřad (Τσεχικός Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών)
41. Ředitelství silnic a dálnic ČR (ŘSD) (Διεύθυνση Οδών και Αυτοκινητοδρόμων της Τσεχικής Δημοκρατίας)

ΔΑΝΙΑ

1. Folketinget (Κοινοβούλιο της Δανίας)
2. Rigsrevisionen (Εθνική Ελεγκτική Υπηρεσία)
3. Statsministeriet (Γραφείο του Πρωθυπουργού)
4. Udenrigsministeriet (Υπουργείο Εξωτερικών)
5. Beskæftigelsesministeriet — 5 styrelser og institutioner (Υπουργείο Απασχόλησης — 5 υπηρεσίες και οργανισμοί)

6. Domstolsstyrelsen (Διοίκηση των δικαστηρίων)
7. Finansministeriet — 5 styrelser og institutioner (Υπουργείο Οικονομικών — 5 υπηρεσίες και οργανισμοί)
8. Forsvarsministeriet — 5 styrelser og institutioner (Υπουργείο Άμυνας — 5 υπηρεσίες και οργανισμοί)
9. Ministeriet for Sundhed og Forebyggelse — Adskillige styrelser og institutioner, herunder Statens Serum Institut (Υπουργείο Εσωτερικών και Υγείας — Διάφορες υπηρεσίες και οργανισμοί, συμπεριλαμβανομένου του Statens Serum Institut)
10. Justitsministeriet — Rigspolitichefen, anklagemyndigheden samt 1 direktorat og et antal styrelser (Υπουργείο Δικαιοσύνης — Διοικητής της Αστυνομίας, 1 διεύθυνση και διάφορες υπηρεσίες)
11. Kirkeministeriet — 10 stiftsøvrigheder (Υπουργείο Εκκλησιαστικών Υποθέσεων — 10 επισκοπές)
12. Kulturministeriet — 4 styrelser samt et antal statsinstitutioner (Υπουργείο Πολιτισμού — 4 τμήματα και διάφοροι οργανισμοί)
13. Miljøministeriet — 5 styrelser (Υπουργείο Περιβάλλοντος — 5 υπηρεσίες)

14. Ministeriet for Flygtninge, Invandrere og Integration — 1 styrelse (Υπουργείο Προσφύγων, Μετανάστευσης και Ένταξης — 1 υπηρεσία)
15. Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri — 4 direktater og institutioner (Υπουργείο Τροφίμων, Γεωργίας και Αλιείας — 4 διευθύνσεις και οργανισμοί)
16. Ministeriet for Videnskab, Teknologi og Udvikling — Adskillige styrelser og institutioner, Forskningscenter Risø og Statens uddannelsesbygninger (Υπουργείο Επιστημών, Τεχνολογίας και Καινοτομίας — διάφορες υπηρεσίες και οργανισμοί, συμπεριλαμβανομένων του Εθνικού Εργαστηρίου Risoe και των Εθνικών Κτιρίων Έρευνας και Εκπαίδευσης της Δανίας)
17. Skatteministeriet — 1 styrelse og institutioner (Υπουργείο Φορολογίας — 1 υπηρεσία και διάφοροι οργανισμοί)
18. Velfærdsministeriet — 3 styrelser og institutioner (Υπουργείο Πρόνοιας — 3 υπηρεσίες και διάφοροι οργανισμοί)
19. Transportministeriet — 7 styrelser og institutioner, herunder Øresundsbrokonsoortiet (Υπουργείο Μεταφορών — 7 υπηρεσίες και οργανισμοί, συμπεριλαμβανομένης της Øresundsbrokonsoortiet)
20. Undervisningsministeriet — 3 styrelser, 4 undervisningsinstitutioner og 5 andre institutioner (Υπουργείο Παιδείας — 3 υπηρεσίες, 4 εκπαιδευτικά ιδρύματα, 5 άλλοι οργανισμοί).

21. Økonomi- og Erhvervsministeriet — Adskillige styrelser og institutioner (Υπουργείο Οικονομικών και Επιχειρηματικών Υποθέσεων — διάφορες υπηρεσίες και οργανισμοί)
22. Klima- og Energiministeriet — 3 styrelser og institutioner (Υπουργείο Κλίματος και Ενέργειας — 3 υπηρεσίες και οργανισμοί)

GERMANIA

1. Auswärtiges Amt (Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εξωτερικών)
2. Bundeskanzleramt (Ομοσπονδιακή Καγκελαρία)
3. Bundesministerium für Arbeit und Soziales (Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων)
4. Bundesministerium für Bildung und Forschung (Ομοσπονδιακό Υπουργείο Παιδείας και Έρευνας)
5. Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz (Ομοσπονδιακό Υπουργείο Τροφίμων, Γεωργίας και Προστασίας των Καταναλωτών)
6. Bundesministerium der Finanzen (Ομοσπονδιακό Υπουργείο Οικονομικών)
7. Bundesministerium des Innern (Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εσωτερικών — μόνο αγαθά προοριζόμενα για πολιτική χρήση)

8. Bundesministerium für Gesundheit (Ομοσπονδιακό Υπουργείο Υγείας)
9. Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (Ομοσπονδιακό Υπουργείο Οικογενειακών Υποθέσεων, Ηλικιωμένων, Γυναικών και Νεολαίας)
10. Bundesministerium der Justiz (Ομοσπονδιακό Υπουργείο Δικαιοσύνης)
11. Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung (Ομοσπονδιακό Υπουργείο Μεταφορών, Κατασκευών και Αστικής Ανάπτυξης)
12. Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie (Ομοσπονδιακό Υπουργείο Οικονομικών Υποθέσεων και Τεχνολογίας)
13. Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (Ομοσπονδιακό Υπουργείο Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης)
14. Bundesministerium der Verteidigung (Ομοσπονδιακό Υπουργείο Άμυνας)
15. Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit (Ομοσπονδιακό Υπουργείο Περιβάλλοντος, Προστασίας της Φύσης και Ασφάλειας των Αντιδραστήρων)

ΕΣΘΟΝΙΑ

1. Vabariigi Presidendi Kantselei (Γραφείο του Προέδρου της Δημοκρατίας της Εσθονίας)
2. Eesti Vabariigi Riigikogu (Κοινοβούλιο της Δημοκρατίας της Εσθονίας)
3. Eesti Vabariigi Riigikohus (Ανώτατο Δικαστήριο της Δημοκρατίας της Εσθονίας)
4. Riigikontroll (Κρατικό Ελεγκτικό Συνέδριο της Δημοκρατίας της Εσθονίας)
5. Õiguskantsler (Νομικός Σύμβουλος)
6. Riigikantselei (Καγκελαρία)
7. Rahvusarhiiv (Εθνικά Αρχεία της Εσθονίας)
8. Haridus- ja Teadusministeerium (Υπουργείο Παιδείας και Έρευνας)
9. Justiitsministeerium (Υπουργείο Δικαιοσύνης)
10. Kaitseministeerium (Υπουργείο Άμυνας)
11. Keskkonnaministeerium (Υπουργείο Περιβάλλοντος)

12. Kultuuriministeerium (Υπουργείο Πολιτισμού)
13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium (Υπουργείο Οικονομικών Υποθέσεων και Επικοινωνιών)
14. Põllumajandusministeerium (Υπουργείο Γεωργίας)
15. Rahandusministeerium (Υπουργείο Οικονομικών)
16. Siseministeerium (Υπουργείο Εσωτερικών)
17. Sotsiaalministeerium (Υπουργείο Κοινωνικών Υποθέσεων)
18. Välisministeerium (Υπουργείο Εξωτερικών)
19. Keeleinspektsioon (Επιθεώρηση για τη Γλώσσα)
20. Riigiprokuratuur (Εισαγγελία)
21. Teabeamet (Γραφείο Πληροφοριών)
22. Maa-amet (Εσθονικό Κτηματολόγιο)
23. Keskkonnainspektsioon (Επιθεώρηση για το Περιβάλλον)

24. Metsakaitse- ja Metsauuenduskeskus (Κέντρο Δασοπροστασίας και Δασοκομίας)
25. Muinsuskaitseamet (Συμβούλιο Εθνικής Κληρονομιάς)
26. Patendiamet (Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας)
27. Tehnilise Järelevalve Amet (Εσθονική Αρχή Τεχνικής Εποπτείας)
28. Tarbijakaitseamet (Συμβούλιο Προστασίας του Πολίτη)
29. Riigihangete Amet (Υπηρεσία Δημοσίων Συμβάσεων)
30. Taimetoodangu Inspektsioon (Επιθεώρηση Φυτικής Παραγωγής)
31. Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet (Γεωργικά μητρώα και Συμβούλιο Πληροφοριών)
32. Veterinaar- ja Toiduamet (Συμβούλιο για Θέματα Κτηνιατρικής και Τροφίμων)
33. Konkurentsiamet (Εσθονική Αρχή Ανταγωνισμού)
34. Maksu- ja Tolliamet (Συμβούλιο Φορολογίας και Τελωνείων)
35. Statistikaamet (Στατιστική Υπηρεσία της Εσθονίας)

36. Kaitsepolitseiamet (Υπηρεσία Ασφάλειας της Αστυνομίας)
37. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet (Συμβούλιο Ιθαγένειας και Μετανάστευσης)
38. Piirivalveamet (Εθνική Συνοριοφυλακή)
39. Politseiamet (Εθνικό Συμβούλιο Αστυνομίας)
40. Eesti Kohtuekspertiisi ja Instituut (Ιατροδικαστική Υπηρεσία)
41. Keskkriminaalpolitsei (Κεντρική Αστυνομική Διεύθυνση Δίωξης του Εγκλήματος)
42. Päästeamet (Υπηρεσία Διάσωσης)
43. Andmekaitse Inspektsioon (Επιθεώρηση Προστασίας Δεδομένων της Εσθονίας)
44. Ravimiamet (Κρατικός Οργανισμός Φαρμάκων)
45. Sotsiaalkindlustusamet (Συμβούλιο Κοινωνικής Ασφάλισης)
46. Tööturuamet (Συμβούλιο Αγοράς Εργασίας)
47. Tervishoiuamet (Συμβούλιο Υγειονομικής Περίθαλψης)

48. Tervisekaitseinspektsioon (Επιθεώρηση Προστασίας της Υγείας)
49. Tööinspektsioon (Επιθεώρηση Εργασίας)
50. Lennuamet (Διοίκηση Πολιτικής Αεροπορίας της Εσθονίας)
51. Maanteeamet (Διαχείριση Οδικού Δικτύου της Εσθονίας)
52. Veeteede Amet (Διοίκηση Ναυτιλίας)
53. Julgestuspolitsei (Κεντρική Αστυνομία Επιβολής της Νομοθεσίας)
54. Kaitseressursside Amet (Υπηρεσία Αμυντικών Πόρων)
55. Kaitseväe Logistikakeskus (Κέντρο Εφοδιαστικής των Αμυντικών Δυνάμεων)

IPΛANΔIA

1. President's Establishment
2. Houses of the Oireachtas (Parliament)
3. Department of the Taoiseach (Prime Minister)

4. Central Statistics Office
5. Department of Finance
6. Office of the Comptroller and Auditor General
7. Office of the Revenue Commissioners
8. Office of Public Works
9. State Laboratory
10. Office of the Attorney General
11. Office of the Director of Public Prosecutions
12. Valuation Office
13. Commission for Public Service Appointments
14. Office of the Ombudsman
15. Chief State Solicitor's Office

16. Department of Justice, Equality and Law Reform
17. Courts Service
18. Prisons Service
19. Office of the Commissioners of Charitable Donations and Bequests
20. Department of the Environment, Heritage and Local Government
21. Department of Education and Science
22. Department of Communications, Energy and Natural Resources
23. Department of Agriculture, Fisheries and Food
24. Department of Transport
25. Department of Health and Children
26. Department of Enterprise, Trade and Employment
27. Department of Arts, Sports and Tourism

28. Department of Defence
29. Department of Foreign Affairs
30. Department of Social and Family Affairs
31. Department of Community, Rural and Gaeltacht (Gaelic-speaking regions) Affairs
32. Arts Council
33. National Gallery

ΕΛΛΑΔΑ

1. Υπουργείο Εσωτερικών
2. Υπουργείο Εξωτερικών
3. Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
4. Υπουργείο Ανάπτυξης
5. Υπουργείο Δικαιοσύνης

6. Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων
7. Υπουργείο Πολιτισμού
8. Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης
9. Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων
10. Υπουργείο Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας
11. Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών
12. Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων
13. Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής
14. Υπουργείο Μακεδονίας- Θράκης
15. Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας

16. Γενική Γραμματεία Ενημέρωσης
17. Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς
18. Γενική Γραμματεία Ισότητας
19. Γενική Γραμματεία Κοινωνικών Ασφαλίσεων
20. Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού
21. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας
22. Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας
23. Γενική Γραμματεία Αθλητισμού
24. Γενική Γραμματεία Δημοσίων Έργων
25. Γενική Γραμματεία Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας Ελλάδος
26. Εθνικό Συμβούλιο Κοινωνικής Φροντίδας

27. Οργανισμός Εργατικής Κατοικίας
28. Εθνικό Τυπογραφείο
29. Γενικό Χημείο του Κράτους
30. Ταμείο Εθνικής Οδοποιίας
31. Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών
32. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης
33. Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης
34. Πανεπιστήμιο Αιγαίου
35. Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων
36. Πανεπιστήμιο Πατρών
37. Πανεπιστήμιο Μακεδονίας
38. Πολυτεχνείο Κρήτης

39. Σιβιτανίδειος Δημόσια Σχολή Τεχνών και Επαγγελμάτων
40. Αιγινήτειο Νοσοκομείο
41. Αρεταίειο Νοσοκομείο
42. Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης
43. Οργανισμός Διαχείρισης Δημοσίου Υλικού Α.Ε.
44. Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων
45. Οργανισμός Σχολικών Κτιρίων
46. Γενικό Επιτελείο Στρατού
47. Γενικό Επιτελείο Ναυτικού
48. Γενικό Επιτελείο Αεροπορίας
49. Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας
50. Γενική Γραμματεία Εκπαίδευσης Ενηλίκων

51. Γενική Γραμματεία Εμπορίου
52. Ελληνικά Ταχυδρομεία
53. Υπουργείο Εθνικής Άμυνας

ΙΣΠΑΝΙΑ

1. Presidencia de Gobierno
2. Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación
3. Ministerio de Justicia
4. Ministerio de Defensa
5. Ministerio de Economía y Hacienda
6. Ministerio del Interior
7. Ministerio de Fomento
8. Ministerio de Educación y Ciencia

9. Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
10. Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales
11. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
12. Ministerio de la Presidencia
13. Ministerio de Administraciones Públicas
14. Ministerio de Cultura
15. Ministerio de Sanidad y Consumo
16. Ministerio de Medio Ambiente
17. Ministerio de Vivienda

ΓΑΛΛΙΑ

A Ministères

1. Services du Premier ministre

2. Ministère chargé de la santé, de la jeunesse et des sports
3. Ministère chargé de l'intérieur, de l'outre-mer et des collectivités territoriales
4. Ministère chargé de la justice
5. Ministère chargé de la défense
6. Ministère chargé des affaires étrangères et EUropéennes
7. Ministère chargé de l'éducation nationale
8. Ministère chargé de l'économie, des finances et de l'emploi
9. Secrétariat d'Etat aux transports
10. Secrétariat d'Etat aux entreprises et au commerce extérieur
11. Ministère chargé du travail, des relations sociales et de la solidarité
12. Ministère chargé de la culture et de la communication

13. Ministère chargé du budget, des comptes publics et de la fonction publique
14. Ministère chargé de l'agriculture et de la pêche
15. Ministère chargé de l'enseignement supérieur et de la recherche
16. Ministère chargé de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables
17. Secrétariat d'Etat à la fonction publique
18. Ministère chargé du logement et de la ville
19. Secrétariat d'Etat à la coopération et à la francophonie
20. Secrétariat d'Etat à l'outre-mer
21. Secrétariat d'Etat à la jeunesse et aux sports et de la vie associative
22. Secrétariat d'Etat aux anciens combattants
23. Ministère chargé de l'immigration, de l'intégration, de l'identité nationale et du co-développement

24. Secrétariat d'Etat en charge de la prospective et de l'évaluation des politiques publiques
25. Secrétariat d'Etat aux affaires européennes
26. Secrétariat d'Etat aux affaires étrangères et aux droits de l'homme
27. Secrétariat d'Etat à la consommation et au tourisme
28. Secrétariat d'Etat à la politique de la ville
29. Secrétariat d'Etat à la solidarité
30. Secrétariat d'Etat en charge de l'emploi
31. Secrétariat d'Etat en charge du commerce, de l'artisanat, des PME, du tourisme et des services
32. Secrétariat d'Etat en charge du développement de la région-capitale
33. Secrétariat d'Etat en charge de l'aménagement du territoire

B Etablissements publics nationaux

1. Académie de France à Rome

2. Académie de marine
3. Académie des sciences d'outre-mer
4. Académie des technologies
5. Agence Centrale des Organismes de Sécurité Sociale (A.C.O.S.S.)
6. Agences de l'eau
7. Agence de biomédecine
8. Agence pour l'enseignement du français à l'étranger
9. Agence française de sécurité sanitaire des aliments
10. Agence française de sécurité sanitaire de l'environnement et du travail
11. Agence Nationale de l'Accueil des Etrangers et des migrations
12. Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (ANACT)
13. Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (ANAH)

14. Agence Nationale pour la Cohésion Sociale et l'Egalité des Chances
15. Agence pour la garantie des droits des mineurs
16. Agence nationale pour l'indemnisation des français d'outre-mer (ANIFOM)
17. Assemblée permanente des chambres d'agriculture (APCA)
18. Bibliothèque nationale de France
19. Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg
20. Caisse des Dépôts et Consignations
21. Caisse nationale des autoroutes (CNA)
22. Caisse nationale militaire de sécurité sociale (CNMSS)
23. Caisse de garantie du logement locatif social
24. Casa de Velasquez
25. Centre d'enseignement zootechnique

26. Centre d'études de l'emploi
27. Centre hospitalier national des Quinze-Vingts
28. Centre international d'études supérieures en sciences agronomiques (Montpellier Sup Agro)
29. Centre des liaisons européennes et internationales de sécurité sociale
30. Centre des Monuments Nationaux
31. Centre national d'art et de culture Georges Pompidou
32. Centre national des arts plastiques
33. Centre national de la cinématographie
34. Institut national supérieur de formation et de recherche pour l'éducation des jeunes handicapés et les enseignements adaptés
35. Centre National d'Etudes et d'expérimentation du machinisme agricole, du génie rural, des eaux et des forêts (CEMAGREF)
36. Ecole nationale supérieure de Sécurité Sociale

37. Centre national du livre
38. Centre national de documentation pédagogique
39. Centre national des œuvres universitaires et scolaires (CNOUS)
40. Centre national professionnel de la propriété forestière
41. Centre National de la Recherche Scientifique (C.N.R.S)
42. Centres d'éducation populaire et de sport (CREPS)
43. Centres régionaux des œuvres universitaires (CROUS)
44. Collège de France
45. Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres
46. Conservatoire National des Arts et Métiers
47. Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris
48. Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Lyon

49. Conservatoire national supérieur d'art dramatique
50. Ecole centrale de Lille
51. Ecole centrale de Lyon
52. École centrale des arts et manufactures
53. École française d'archéologie d'Athènes
54. École française d'Extrême-Orient
55. École française de Rome
56. École des hautes études en sciences sociales
57. Ecole du Louvre
58. École nationale d'administration
59. École nationale de l'aviation civile (ENAC)
60. École nationale des Chartes

61. École nationale d'équitation
62. Ecole Nationale du Génie de l'Eau et de l'environnement de Strasbourg
63. Écoles nationales d'ingénieurs
64. Ecole nationale d'ingénieurs des industries des techniques agricoles et alimentaires de Nantes
65. Écoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles
66. École nationale de la magistrature
67. Écoles nationales de la marine marchande
68. École nationale de la santé publique (ENSP)
69. École nationale de ski et d'alpinisme
70. École nationale supérieure des arts décoratifs
71. École nationale supérieure des arts et industries textiles Roubaix

72. École nationale supérieure des arts et techniques du théâtre
73. Écoles nationales supérieures d'arts et métiers
74. École nationale supérieure des beaux-arts
75. École nationale supérieure de céramique industrielle
76. École nationale supérieure de l'électronique et de ses applications (ENSEA)
77. École Nationale Supérieure des Sciences de l'information et des bibliothécaires
78. Écoles nationales vétérinaires
79. École nationale de voile
80. Écoles normales supérieures
81. École polytechnique
82. École de viticulture — Avize (Marne)

83. Etablissement national d'enseignement agronomique de Dijon
84. Établissement national des invalides de la marine (ENIM)
85. Établissement national de bienfaisance Koenigswarter
86. Fondation Carnegie
87. Fondation Singer-Polignac
88. Haras nationaux
89. Hôpital national de Saint-Maurice
90. Institut français d'archéologie orientale du Caire
91. Institut géographique national
92. Institut National des Appellations d'origine
93. Institut national des hautes études de sécurité
94. Institut de veille sanitaire

95. Institut National d'enseignement supérieur et de recherche agronomique et agroalimentaire de Rennes
96. Institut National d'Etudes Démographiques (I.N.E.D)
97. Institut National d'Horticulture
98. Institut National de la jeunesse et de l'éducation populaire
99. Institut national des jeunes aveugles — Paris
100. Institut national des jeunes sourds — Bordeaux
101. Institut national des jeunes sourds — Chambéry
102. Institut national des jeunes sourds — Metz
103. Institut national des jeunes sourds — Paris
104. Institut national de physique nucléaire et de physique des particules (I.N.P.N.P.P)
105. Institut national de la propriété industrielle

106. Institut National de la Recherche Agronomique (I.N.R.A)
107. Institut National de la Recherche Pédagogique (I.N.R.P)
108. Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale (I.N.S.E.R.M)
109. Institut national d'histoire de l'art (I.N.H.A.)
110. Institut National des Sciences de l'Univers
111. Institut National des Sports et de l'Education Physique
112. Instituts nationaux polytechniques
113. Instituts nationaux des sciences appliquées
114. Institut national de recherche en informatique et en automatique (INRIA)
115. Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité (INRETS)
116. Institut de Recherche pour le Développement

- 117. Instituts régionaux d'administration
- 118. Institut des Sciences et des Industries du vivant et de l'environnement (Agro Paris Tech)
- 119. Institut supérieur de mécanique de Paris
- 120. Institut Universitaires de Formation des Maîtres
- 121. Musée de l'armée
- 122. Musée Gustave-Moreau
- 123. Musée du Louvre
- 124. Musée du Quai Branly
- 125. Musée national de la marine
- 126. Musée national J.-J.-Henner
- 127. Musée national de la Légion d'honneur
- 128. Musée de la Poste

- 129. Muséum National d'Histoire Naturelle
- 130. Musée Auguste-Rodin
- 131. Observatoire de Paris
- 132. Office français de protection des réfugiés et apatrides
- 133. Office National des Anciens Combattants et des Victimes de Guerre (ONAC)
- 134. Office national de la chasse et de la faune sauvage
- 135. Office National de l'eau et des milieux aquatiques
- 136. Office national d'information sur les enseignements et les professions (ONISEP)
- 137. Office universitaire et culturel français pour l'Algérie
- 138. Palais de la découverte
- 139. Parcs nationaux
- 140. Universités

C Institutions, autorités et juridictions indépendantes

1. Présidence de la République
2. Assemblée Nationale
3. Sénat
4. Conseil constitutionnel
5. Conseil économique et social
6. Conseil supérieur de la magistrature
7. Agence française contre le dopage
8. Autorité de contrôle des assurances et des mutuelles
9. Autorité de contrôle des nuisances sonores aéroportuaires
10. Autorité de régulation des communications électroniques et des postes
11. Autorité de sûreté nucléaire

12. Comité national d'évaluation des établissements publics à caractère scientifique, culturel et professionnel
13. Commission d'accès aux documents administratifs
14. Commission consultative du secret de la défense nationale
15. Commission nationale des comptes de campagne et des financements politiques
16. Commission nationale de contrôle des interceptions de sécurité
17. Commission nationale de déontologie de la sécurité
18. Commission nationale du débat public
19. Commission nationale de l'informatique et des libertés
20. Commission des participations et des transferts
21. Commission de régulation de l'énergie
22. Commission de la sécurité des consommateurs

- 23. Commission des sondages
- 24. Commission de la transparence financière de la vie politique
- 25. Conseil de la concurrence
- 26. Conseil supérieur de l'audiovisuel
- 27. Défenseur des enfants
- 28. Haute autorité de lutte contre les discriminations et pour l'égalité
- 29. Haute autorité de santé
- Δ Autres organismes publics nationaux
- 1. Union des groupements d'achats publics (UGAP)
- 2. Agence Nationale pour l'emploi (A.N.P.E)
- 3. Autorité indépendante des marchés financiers
- 4. Caisse Nationale des Allocations Familiales (CNAF)

5. Caisse Nationale d'Assurance Maladie des Travailleurs Salariés (CNAMS)
6. Caisse Nationale d'Assurance-Vieillesse des Travailleurs Salariés (CNAVTS)

KPOATIA

1. Hrvatski sabor (Κροατική Βουλή)
2. Predsjednik Republike Hrvatske (Πρόεδρος της Δημοκρατίας της Κροατίας)
3. Ured predsjednika Republike Hrvatske (Γραφείο του Προέδρου της Δημοκρατίας της Κροατίας)
4. Ured predsjednika Republike Hrvatske po prestanku obnašanja dužnosti (Γραφείο του Προέδρου της Δημοκρατίας της Κροατίας μετά τη λήξη της θητείας)
5. Vlada Republike Hrvatske (Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Κροατίας)
6. Uredi Vlade Republike Hrvatske (Γραφεία της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας)
7. Ministarstvo gospodarstva (Υπουργείο Οικονομίας)
8. Ministarstvo regionalnoga razvoja i fondova Europske unije (Υπουργείο Περιφερειακής Ανάπτυξης και Ταμείων Ευρωπαϊκής Ένωσης)

9. Ministarstvo financija (Υπουργείο Οικονομικών)
10. Ministarstvo obrane (Υπουργείο Άμυνας)
11. Ministarstvo vanjskih i europskih poslova (Υπουργείο Εξωτερικών και Ευρωπαϊκών Υποθέσεων)
12. Ministarstvo unutarnjih poslova (Υπουργείο Εσωτερικών)
13. Ministarstvo pravosuđa (Υπουργείο Δικαιοσύνης)
14. Ministarstvo uprave (Υπουργείο Δημόσιας Διοίκησης)
15. Ministarstvo poduzetništva i obrta (Υπουργείο Επιχειρηματικότητας και Βιοτεχνίας)
16. Ministarstvo rada i mirovinskog sustava (Υπουργείο Εργασίας και Συνταξιοδοτικού Συστήματος)
17. Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukture (Υπουργείο Θαλάσσιας Πολιτικής, Μεταφορών και Υποδομών)
18. Ministarstvo poljoprivrede (Υπουργείο Γεωργίας)
19. Ministarstvo turizma (Υπουργείο Τουρισμού)

20. Ministarstvo zaštite okoliša i prirode (Υπουργείο Προστασίας του Περιβάλλοντος και της Φύσης)
21. Ministarstvo graditeljstva i prostornoga uređenja (Υπουργείο Κατασκευών και Χωροταξίας)
22. Ministarstvo branitelja (Υπουργείο Υποθέσεων Αποστράτων)
23. Ministarstvo socijalne politike i mladih (Υπουργείο Κοινωνικής Πολιτικής και Νεολαίας)
24. Ministarstvo zdravlja (Υπουργείο Υγείας)
25. Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta (Υπουργείο Επιστημών, Παιδείας και Αθλητισμού)
26. Ministarstvo kulture (Υπουργείο Πολιτισμού)
27. Državne upravne organizacije (Κρατικοί διοικητικοί οργανισμοί)
28. Uredi državne uprave u županijama (Επαρχιακές κρατικές διοικητικές υπηρεσίες)
29. Ustavni sud Republike Hrvatske (Συνταγματικό Δικαστήριο της Δημοκρατίας της Κροατίας)
30. Vrhovni sud Republike Hrvatske (Ανώτατο Δικαστήριο της Δημοκρατίας της Κροατίας)

31. Sudovi (Δικαστήρια)
32. Državno sudbeno vijeće (Κρατικό Δικαστικό Συμβούλιο)
33. Državna odvjetništva (Εισαγγελίες)
34. Državnoodvjetničko vijeće (Συμβούλιο Γενικής Εισαγγελίας)
35. Pravobraniteljstva (Υπηρεσίες του Διαμεσολαβητή)
36. Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave (Κρατική Επιτροπή Εποπτείας των Διαδικασιών Ανάθεσης Δημόσιων Συμβάσεων)
37. Hrvatska narodna banka (Κροατική Εθνική Τράπεζα)
38. Državne agencije i uredi (Κρατικοί οργανισμοί και υπηρεσίες)
39. Državni ured za reviziju (Κρατικό Ελεγκτικό Συνέδριο)

ΙΤΑΛΙΑ

1. Presidenza del Consiglio dei Ministri (Προεδρία Υπουργικού Συμβουλίου)
2. Ministero degli Affari Esteri (Υπουργείο Εξωτερικών)
3. Ministero dell'Interno (Υπουργείο Εσωτερικών)
4. Ministero della Giustizia e Uffici giudiziari — esclusi i giudici di pace [Υπουργείο Δικαιοσύνης και δικαστικές υπηρεσίες (εκτός των giudici di pace)]
5. Ministero della Difesa (Υπουργείο Άμυνας)
6. Ministero dell'Economia e delle Finanze (Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών)
7. Ministero dello Sviluppo Economico (Υπουργείο Οικονομικής Ανάπτυξης)
8. Ministero del Commercio internazionale (Υπουργείο Διεθνούς Εμπορίου)
9. Ministero delle Comunicazioni (Υπουργείο Επικοινωνιών)
10. Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (Υπουργείο Αγροτικής και Δασικής Πολιτικής)

11. Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare (Υπουργείο Περιβάλλοντος, Φυσικών και Θαλάσσιων Πόρων)
12. Ministero delle Infrastrutture (Υπουργείο Υποδομών)
13. Ministero dei Trasporti (Υπουργείο Μεταφορών)
14. Ministero del Lavoro e delle politiche sociali e della Previdenza sociale (Υπουργείο Εργασίας, Κοινωνικής Πολιτικής και Κοινωνικής Ασφάλισης)
15. Ministero della Solidarietà sociale (Υπουργείο Κοινωνικής Αλληλεγγύης)
16. Ministero della Salute (Υπουργείο Υγείας)
17. Ministero dell'Istruzione dell'università e della ricerca (Υπουργείο Παιδείας, Πανεπιστημίων και Έρευνας)
18. Ministero per i Beni e le Attività culturali comprensivo delle sue articolazioni periferiche
19. CONSIP (Concessionaria Servizi Informatici Pubblici)²

² Ενεργεί ως κεντρική αρχή προμηθειών ολόκληρης της ιταλικής δημόσιας διοίκησης.

ΚΥΠΡΟΣ

1. Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο
2. Γραφείο Συντονιστή Εναρμόνισης
3. Υπουργικό Συμβούλιο
4. Βουλή των Αντιπροσώπων
5. Δικαστική Υπηρεσία
6. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας
7. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας
8. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας
9. Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας
10. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως

11. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού
12. Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου
13. Γραφείο Προγραμματισμού
14. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας
15. Γραφείο Επιτρόπου Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα
16. Γραφείο Εφόρου Δημοσίων Ενισχύσεων
17. Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών
18. Υπηρεσία Εποπτείας και Ανάπτυξης Συνεργατικών Εταιρειών
19. Αναθεωρητική Αρχή Προσφύγων
20. Υπουργείο Άμυνας

21. Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος:

- α) Τμήμα Γεωργίας
- β) Κτηνιατρικές Υπηρεσίες
- γ) Τμήμα Δασών
- δ) Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων
- ε) Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης
- στ) Μετεωρολογική Υπηρεσία
- ζ) Τμήμα Αναδασμού
- η) Υπηρεσία Μεταλλείων
- θ) Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών
- ι) Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών

22. Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως

α) Αστυνομία

β) Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου

γ) Τμήμα Φυλακών

23. Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού:

α) Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη

24. Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων:

α) Τμήμα Εργασίας

β) Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων

γ) Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας

- δ) Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου
- ε) Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου
- στ) Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο
- ζ) Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας
- η) Τμήμα Εργασιακών Σχέσεων

25. Υπουργείο Εσωτερικών:

- α) Επαρχιακές Διοικήσεις
- β) Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως
- γ) Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως
- δ) Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας
- ε) Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών

στ) Πολιτική Άμυνα

ζ) Υπηρεσία Μέριμνας και Αποκαταστάσεων Εκτοπισθέντων

η) Υπηρεσία Ασύλου

26. Υπουργείο Εξωτερικών

27. Υπουργείο Οικονομικών:

α) Τελωνεία

β) Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων

γ) Στατιστική Υπηρεσία

δ) Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών

ε) Τμήμα Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού

στ) Κυβερνητικό Τυπογραφείο

ζ) Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής

28. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού

29. Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων:

α) Τμήμα Δημοσίων Έργων

β) Τμήμα Αρχαιοτήτων

γ) Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας

δ) Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας

ε) Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών

στ) Τμήμα Οδικών Μεταφορών

ζ) Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών

η) Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών

30. Υπουργείο Υγείας:

- α) Φαρμακευτικές Υπηρεσίες
- β) Γενικό Χημείο
- γ) Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας
- δ) Οδοντιατρικές Υπηρεσίες
- ε) Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας

ΛΕΤΟΝΙΑ

A Υπουργεία, γραμματείες υπουργών με ειδικά καθήκοντα και οι υπαγόμενοι σε αυτά οργανισμοί

- 1. Aizsardzības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Υπουργείο Άμυνας και οι υπαγόμενοι σε αυτό οργανισμοί)
- 2. Ārlietu ministrija un tas padotībā esošās iestādes (Υπουργείο Εξωτερικών και οι υπαγόμενοι σε αυτό οργανισμοί)

3. Ekonomikas ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Υπουργείο Οικονομίας και οι υπαγόμενοι σε αυτό οργανισμοί)
4. Finanšu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Υπουργείο Οικονομικών και οι υπαγόμενοι σε αυτό οργανισμοί)
5. Iekšlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Υπουργείο Εσωτερικών και οι υπαγόμενοι σε αυτό οργανισμοί)
6. Izglītības un zinātnes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Υπουργείο Παιδείας και Επιστημών και οι υπαγόμενοι σε αυτό οργανισμοί)
7. Kultūras ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Υπουργείο Πολιτισμού και οι υπαγόμενοι σε αυτό οργανισμοί)
8. Labklājības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Υπουργείο Πρόνοιας και οι υπαγόμενοι σε αυτό οργανισμοί)
9. Satiksmes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Υπουργείο Μεταφορών και οι υπαγόμενοι σε αυτό οργανισμοί)
10. Tieslietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Υπουργείο Δικαιοσύνης και οι υπαγόμενοι σε αυτό οργανισμοί)

11. Veselības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Υπουργείο Υγείας και οι υπαγόμενοι σε αυτό οργανισμοί)
12. Vides aizsardzības un reģionālās attīstības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Υπουργείο Προστασίας του Περιβάλλοντος και Περιφερειακής Ανάπτυξης και οι υπαγόμενοι σε αυτό οργανισμοί)
13. Zemkopības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Υπουργείο Γεωργίας και οι υπαγόμενοι σε αυτό οργανισμοί)
14. Īpašu uzdevumu ministra sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (Υπουργεία με ειδικά καθήκοντα και οι υπαγόμενοι σε αυτό οργανισμοί)

B Άλλοι κρατικοί οργανισμοί

1. Augstākā tiesa (Ανώτατο Δικαστήριο)
2. Centrālā vēlēšanu komisija (Κεντρική Εκλογική Επιτροπή)
3. Finanšu un kapitāla tirgus komisija (Επιτροπή Χρηματοπιστωτικών αγορών και Κεφαλαιαγορών)
4. Latvijas Banka (Τράπεζα της Λετονίας)

5. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes (Εισαγγελία και οι υπαγόμενοι σε αυτήν οργανισμοί)
6. Saeimas un tās padotībā esošās iestādes (Το Κοινοβούλιο και οι υπαγόμενοι σε αυτό οργανισμοί)
7. Satversmes tiesa (Συνταγματικό Δικαστήριο)
8. Valsts kanceleja un tās pārraudzībā esošās iestādes (Καγκελαρία και οι υπαγόμενοι σε αυτήν οργανισμοί)
9. Valsts kontrole (Κρατικό Ελεγκτικό Συνέδριο)
10. Valsts prezidenta kanceleja (Καγκελαρία του Προέδρου)
11. Citas valsts iestādes, kuras nav ministriju padotībā (Άλλοι κρατικοί οργανισμοί που δεν υπάγονται σε υπουργεία):
 - α) Tiesībsarga birojs (Γραφείο του Διαμεσολαβητή)
 - β) Nacionālā radio un televīzijas padome (Εθνικό Ραδιοτηλεοπτικό Συμβούλιο)

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

1. Prezidentūros kanceliarija (Γραφείο του Προέδρου)
2. Seimo kanceliarija [Γραφείο του Κοινοβουλίου (Seimas)] και Seimui atskaitingos institucijos: [Οργανισμοί που λογοδοτούν στο Κοινοβούλιο (Seimas)]:
 - α) Lietuvos mokslo taryba (Επιστημονικό Συμβούλιο)
 - β) Seimo kontrolierių įstaiga [Γραφείο Διαμεσολαβητή του Κοινοβουλίου (Seimas)]
 - γ) Valstybės kontrolė (Εθνική Ελεγκτική Υπηρεσία)
 - δ) Specialiųjų tyrimų tarnyba (Ειδική Υπηρεσία Ερευνών)
 - ε) Valstybės saugumo departamentas (Κρατική Υπηρεσία Ασφάλειας)
 - στ) Konkurencijos taryba (Συμβούλιο Ανταγωνισμού)
 - ζ) Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras (Κέντρο Ερευνών Γενοκτονίας και Αντίστασης)
 - η) Vertybinių popierių komisija (Λιθουανική Επιτροπή Κινητών Αξιών)

- θ) Ryšių reguliavimo tarnyba (Ρυθμιστική Αρχή Επικοινωνιών)
- ι) Nacionalinė sveikatos taryba (Εθνικό Συμβούλιο Υγείας)
- ια) Etninės kultūros globos taryba (Συμβούλιο για την Προστασία του Εθνικού Πολιτισμού)
- ιβ) Lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba (Γραφείο Διαμεσολαβητή για την Ισότητα των Ευκαιριών)
- ιγ) Valstybinė kultūros paveldo komisija (Εθνική Επιτροπή Πολιτιστικής Κληρονομιάς)
- ιδ) Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga (Οργανισμός Διαμεσολαβητών για τα Δικαιώματα των Παιδιών)
- ιε) Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija (Κρατική Επιτροπή Ρύθμισης Τιμών για τους Ενεργειακούς πόρους)
- ιστ) Valstybinė lietuvių kalbos komisija (Κρατική Επιτροπή για τη Λιθουανική Γλώσσα)
- ιζ) Vyriausioji rinkimų komisija (Κεντρική Εκλογική Επιτροπή)
- ιη) Vyriausioji tarnybinės etikos komisija (Ανώτατη Επιτροπή Δεοντολογίας)
- ιθ) Žurnalistų etikos inspektorius tarnyba (Επιτροπή Επιθεωρητή Δημοσιογραφικής Δεοντολογίας)

3. Vyriausybės kanceliarija (Γραφείο της Κυβέρνησης) και Vyriausybei atskaitingos institucijos (Οργανισμοί που λογοδοτούν στην κυβέρνηση):
- α) Ginklų fondas (Ταμείο Όπλων)
 - β) Informacinės visuomenės plėtros komitetas (Επιτροπή Ανάπτυξης της Κοινωνίας της Πληροφορίας)
 - γ) Kūno kultūros ir sporto departamentas (Υπηρεσία Φυσικής Αγωγής και Αθλητισμού)
 - δ) Lietuvos archyvų departamentas (Λιθουανική Υπηρεσία Αρχείων)
 - ε) Mokestinių ginčų komisija (Επιτροπή Φορολογικών Διαφορών)
 - στ) Statistikos departamentas (Στατιστική Υπηρεσία)
 - ζ) Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas (Υπηρεσία Εθνικών Μειονοτήτων και Λιθουανών που Ζουν στο Εξωτερικό)
 - η) Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba (Κρατική Υπηρεσία Ελέγχου του Καπνίσματος και του Αλκοόλ)
 - θ) Viešųjų pirkimų tarnyba (Υπηρεσία Δημόσιων Συμβάσεων)
 - ι) Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija (Κρατική Επιθεώρηση Πυρηνικής Ασφάλειας)
 - ια) Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija (Κρατική Επιθεώρηση Προστασίας Δεδομένων)
 - ιβ) Valstybinė lošimų priežiūros komisija (Κρατική Επιτροπή Εποπτείας Τυχερών Παιχνιδιών)
 - ιγ) Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba (Κρατική Υπηρεσία Τροφίμων και Κτηνιατρικών Θεμάτων)

- ιδ) Vyriausioji administracinių ginčų komisija (Ανώτατη Επιτροπή Διοικητικών Διαφορών)
 - ιε) Draudimo priežiūros komisija (Εποπτική Αρχή του Ασφαλιστικού Τομέα)
 - ιστ) Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas (Κρατικό Ίδρυμα Επιστημών και Μελετών της Λιθουανίας)
 - ιζ) Konstitucinis Teismas (Συνταγματικό Δικαστήριο)
 - ιη) Lietuvos bankas (Τράπεζα της Λιθουανίας)
4. Aplinkos ministerija (Υπουργείο Περιβάλλοντος) και Įstaigos prie Aplinkos ministerijos (Οργανισμοί που υπάγονται στο Υπουργείο Περιβάλλοντος):
- α) Generalinė miškų urėdija (Γενική Διεύθυνση Κρατικών Δασών)
 - β) Lietuvos geologijos tarnyba (Κέντρο Γεωλογικών Ερευνών της Λιθουανίας)
 - γ) Lietuvos hidrometeorologijos tarnyba (Λιθουανική Υδρομετεωρολογική Υπηρεσία)
 - δ) Lietuvos standartizacijos departamentas (Λιθουανικό Συμβούλιο Προτύπων)

- ε) Nacionalinis akreditacijos biuras (Λιθουανικό Εθνικό Γραφείο Διαπίστευσης)
 - στ) Valstybinė metrologijos tarnyba (Κρατική Υπηρεσία Μετρολογίας)
 - ζ) Valstybinė saugomų teritorijų tarnyba (Κρατική Υπηρεσία για τις Προστατευόμενες Περιοχές)
 - η) Valstybinė teritorijų planavimo ir statybos inspekcija (Κρατική Επιθεώρηση Χωροταξίας και Κατασκευών)
5. Finansų ministerija (Υπουργείο Οικονομικών) και Įstaigos prie Finansų ministerijos (Οργανισμοί που υπάγονται στο Υπουργείο Οικονομικών):
- α) Muitinės departamentas (Τελωνεία της Λιθουανίας)
 - β) Valstybės dokumentų technologinės apsaugos tarnyba (Υπηρεσία Τεχνολογικής Ασφάλειας Κρατικών Εγγράφων)
 - γ) Valstybinė mokesčių inspekcija (Κρατική Φορολογική Επιθεώρηση)
 - δ) Finansų ministerijos mokymo centras (Κέντρο Κατάρτισης του Υπουργείου Οικονομικών)

6. Krašto apsaugos ministerija (Υπουργείο Εθνικής Άμυνας) και Įstaigos prie Krašto apsaugos ministerijos (Οργανισμοί που υπάγονται στο Υπουργείο Εθνικής Άμυνας):

- α) Antrasis operatyvinių tarnybų departamentas (Δεύτερο Τμήμα Έρευνας)
- β) Centralizuota finansų ir turto tarnyba (Κεντρική Υπηρεσία Οικονομικών και Ιδιοκτησίας)
- γ) Karo prievolės administravimo tarnyba (Διοικητική Υπηρεσία Στρατιωτικής Κατάταξης)
- δ) Krašto apsaugos archyvas (Υπηρεσία Αρχείων Εθνικής Άμυνας)
- ε) Krizių valdymo centras (Κέντρο Διαχείρισης Κρίσεων)
- στ) Mobilizacijos departamentas (Τμήμα Κινητοποίησης)
- ζ) Ryšių ir informacinių sistemų tarnyba (Υπηρεσία Συστημάτων Επικοινωνιών και Πληροφοριών)
- η) Infrastruktūros plėtros departamentas (Τμήμα Ανάπτυξης Υποδομών)
- θ) Valstybinis pilietinio pasipriešinimo rengimo centras (Κέντρο Πολιτικής Αντίστασης)
- ι) Lietuvos kariuomenė (Ενοπλες Δυνάμεις της Λιθουανίας)

- ια) Krašto apsaugos sistemos kariniai vienetai ir tarnybos (Στρατιωτικές Μονάδες και Υπηρεσίες του Συστήματος Εθνικής Άμυνας)
7. Kultūros ministerija (Υπουργείο Πολιτισμού) και Įstaigos prie Kultūros ministerijos (Οργανισμοί που υπάγονται στο Υπουργείο Πολιτισμού):
- α) Kultūros paveldo departamentas (Τμήμα για τη Λιθουανική Πολιτιστική Κληρονομιά)
 - β) Valstybinė kalbos inspekcija (Κρατική Επιτροπή για τη Γλώσσα)
8. Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (Υπουργείο Κοινωνικής Ασφάλισης και Εργασίας) και Įstaigos prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos (Οργανισμοί που υπάγονται στο Υπουργείο Κοινωνικής Ασφάλισης και Εργασίας):
- α) Garantinio fondo administracija (Διοίκηση Ταμείου Εγγυήσεων)
 - β) Valstybės vaiko teisių apsaugos ir įvaikinimo tarnyba (Κρατική Υπηρεσία για την Προστασία των Δικαιωμάτων των Παιδιών και την Υιοθεσία)
 - γ) Lietuvos darbo birža (Λιθουανικός Οργανισμός Απασχόλησης Εργατικού Δυναμικού)
 - δ) Lietuvos darbo rinkos mokymo tarnyba (Λιθουανική Αρχή Κατάρτισης Εργατικού Δυναμικού)

- ε) Trišalės tarybos sekretoriatas (Γραμματεία Τριμερούς Συμβουλίου)
 - στ) Socialinių paslaugų priežiūros departamentas (Τμήμα Παρακολούθησης Κοινωνικών Υπηρεσιών)
 - ζ) Darbo inspekcija (Επιθεώρηση Εργασίας)
 - η) Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Κρατικό Συμβούλιο Ταμείου Κοινωνικής Ασφάλισης)
 - θ) Neįgalumo ir darbingumo nustatymo tarnyba (Υπηρεσία Αναπηρίας και Ικανότητας προς Εργασία)
 - ι) Ginčų komisija (Επιτροπή Διαφορών)
 - ια) Techninės pagalbos neįgaliesiems centras (Κρατικό Κέντρο Αντισταθμιστικής Τεχνικής για Άτομα με Αναπηρία)
 - ιβ) Neįgaliųjų reikalų departamentas (Τμήμα Υποθέσεων Ατόμων με Αναπηρία)
9. Susisiekimo ministerija (Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών) και Įstaigos prie Susisiekimo ministerijos (Οργανισμοί που υπάγονται στο Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών):
- α) Lietuvos automobilių kelių direkcija (Διαχείριση Οδικού Δικτύου Λιθουανίας)

- β) Valstybinė geležinkelio inspekcija (Κρατική Επιθεώρηση Σιδηροδρόμων)
 - γ) Valstybinė kelių transporto inspekcija (Κρατική Επιθεώρηση Οδικών Μεταφορών)
 - δ) Pasienio kontrolės punktų direkcija (Διεύθυνση Συνοριακών Σταθμών Ελέγχου)
10. Sveikatos apsaugos ministerija (Υπουργείο Υγείας) και Įstaigos prie Sveikatos apsaugos ministerijos (Οργανισμοί που υπάγονται στο Υπουργείο Υγείας):
- α) Valstybinė akreditavimo sveikatos priežiūros veiklai tarnyba (Κρατική Υπηρεσία Διαπίστευσης Υγειονομικής Περίθαλψης)
 - β) Valstybinė ligonių kasa (Κρατικό Ταμείο Ασθενών)
 - γ) Valstybinė medicininio audito inspekcija (Κρατική Επιθεώρηση Ιατρικού Ελέγχου)
 - δ) Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba (Κρατική Υπηρεσία Ελέγχου Φαρμάκων)
 - ε) Valstybinė teismo psichiatrijos ir narkologijos tarnyba (Λιθουανική Υπηρεσία Εγκληματολογικής Ψυχιατρικής και Τοξικομανίας)
 - στ) Valstybinė visuomenės sveikatos priežiūros tarnyba (Κρατική Υπηρεσία Δημόσιας Υγείας)

- ζ) Farmacijos departamentas (Τμήμα Φαρμακευτικής)
 - η) Sveikatos apsaugos ministerijos Ekstremalių sveikatai situacijų centras (Κέντρο Έκτακτης Ανάγκης για την Υγεία του Υπουργείου Υγείας)
 - θ) Lietuvos bioetikos komitetas (Λιθουανική Επιτροπή Βιοηθικής)
 - ι) Radiacinės saugos centras (Κέντρο Προστασίας από την Ακτινοβολία)
11. Švietimo ir mokslo ministerija (Υπουργείο Παιδείας και Επιστημών) και Įstaigos prie Švietimo ir mokslo ministerijos (Οργανισμοί που υπάγονται στο Υπουργείο Παιδείας και Επιστημών):
- α) Nacionalinis egzaminų centras (Εθνικό Εξεταστικό Κέντρο)
 - β) Studijų kokybės vertinimo centras (Κέντρο Αξιολόγησης της Ποιότητας στην Τριτοβάθμια Εκπαίδευση)
12. Teisingumo ministerija (Υπουργείο Δικαιοσύνης) και Įstaigos prie Teisingumo ministerijos (Οργανισμοί που υπάγονται στο Υπουργείο Δικαιοσύνης):
- α) Kalėjų departamentas (Τμήμα Σωφρονιστικών Καταστημάτων)
 - β) Nacionalinė vartotojų teisių apsaugos taryba (Εθνικό Συμβούλιο Προστασίας των Δικαιωμάτων των Καταναλωτών)

- γ) Europos teisės departamentas (Τμήμα Ευρωπαϊκής Νομοθεσίας)
13. Ūkio ministerija (Υπουργείο Οικονομίας) και Įstaigos prie Ūkio ministerijos (Οργανισμοί που υπάγονται στο Υπουργείο Οικονομίας):
- α) Įmonių bankroto valdymo departamentas (Τμήμα Διαχείρισης Πτωχεύσεων Επιχειρήσεων)
- β) Valstybinė energetikos inspekcija (Κρατική Επιθεώρηση Ενέργειας)
- γ) Valstybinė ne maisto produktų inspekcija (Κρατική Επιθεώρηση μη Εδώδιμων Προϊόντων)
- δ) Valstybinis turizmo departamentas (Λιθουανικό Κρατικό Τμήμα Τουρισμού)
14. Užsienio reikalų ministerija (Υπουργείο Εξωτερικών) και Diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos užsienyje bei atstovybės prie Tarptautinių organizacijų (Διπλωματικές αποστολές και προξενικά γραφεία στο εξωτερικό καθώς και αντιπροσωπείες σε διεθνείς οργανισμούς)
15. Vidaus reikalų ministerija (Υπουργείο Εσωτερικών) και Įstaigos prie Vidaus reikalų ministerijos (Οργανισμοί που υπάγονται στο Υπουργείο Εσωτερικών):
- α) Asmens dokumentų išrašymo centras (Κέντρο Εξατομίκευσης Εγγράφων Ταυτότητας)

- β) Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba (Υπηρεσία Ερευνών Οικονομικού Εγκλήματος)
- γ) Gyventojų registro tarnyba (Υπηρεσία Μητρώου Κατοίκων)
- δ) Policijos departamentas (Τμήμα Αστυνομίας)
- ε) Priešgaisrinės apsaugos ir gelbėjimo departamentas (Τμήμα Πρόληψης Πυρκαγιών και Διάσωσης)
- στ) Turto valdymo ir ūkio departamentas (Τμήμα Διαχείρισης Ιδιοκτησίας και Οικονομικών)
- ζ) Vadovybės apsaugos departamentas (Τμήμα Προστασίας Υψηλών Προσώπων)
- η) Valstybės sienos apsaugos tarnyba (Κρατικό Τμήμα Συνοριοφυλακής)
- θ) Valstybės tarnybos departamentas (Τμήμα Δημόσιας Διοίκησης)
- ι) Informatikos ir ryšių departamentas (Τμήμα ΤΠΕ)
- ια) Migracijos departamentas (Τμήμα Μετανάστευσης)
- ιβ) Sveikatos priežiūros tarnyba (Τμήμα Υγειονομικής Περίθαλψης)

ιγ) Bendrasis pagalbos centras (Κέντρο Αντιμετώπισης Έκτακτων Καταστάσεων)

16. Žemės ūkio ministerija (Υπουργείο Γεωργίας) και Įstaigos prie Žemės ūkio ministerijos (Οργανισμοί που υπάγονται στο Υπουργείο Γεωργίας):

α) Nacionalinė mokėjimo agentūra (Εθνικός Οργανισμός Πληρωμών)

β) Nacionalinė žemės tarnyba (Εθνική Κτηματική Υπηρεσία)

γ) Valstybinė augalų apsaugos tarnyba (Κρατική Υπηρεσία Φυτοπροστασίας)

δ) Valstybinė gyvulių veislininkystės priežiūros tarnyba (Κρατική Υπηρεσία Επίβλεψης της Αναπαραγωγής των Ζώων)

ε) Valstybinė sėklų ir grūdų tarnyba (Κρατική Υπηρεσία Σπόρων και Σιτηρών)

στ) Žuvininkystės departamentas (Τμήμα Αλιείας)

17. Teismai (Δικαστήρια):

α) Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Ανώτατο Δικαστήριο της Λιθουανίας)

β) Lietuvos apeliacinis teismas (Εφετείο της Λιθουανίας)

- γ) Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Ανώτατο Διοικητικό Δικαστήριο της Λιθουανίας)
 - δ) Apygardų teismai (Περιφερειακά δικαστήρια)
 - ε) Apygardų administraciniai teismai (Περιφερειακά διοικητικά δικαστήρια)
 - στ) Apylinkių teismai (Τοπικά δικαστήρια)
 - ζ) Nacionalinė teismų administracija (Εθνική Διοίκηση των Δικαστηρίων)
 - η) Generalinė prokuratūra (Εισαγγελία)
18. Kiti centriniai valstybinio administravimo subjektai (institucijos, įstaigos, tarnybos) (Άλλοι φορείς της κεντρικής δημόσιας διοίκησης — οργανισμοί, ιδρύματα, υπηρεσίες)
- α) Muitinės kriminalinė tarnyba (Τελωνειακή Υπηρεσία Δίωξης Εγκλήματος)
 - β) Muitinės informacinių sistemų centras (Κέντρο Πληροφορικών Συστημάτων Τελωνείων)
 - γ) Muitinės laboratorija (Εργαστήριο Τελωνείων)
 - δ) Muitinės mokymo centras (Κέντρο Κατάρτισης Τελωνείων)

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

1. Ministère d'État
2. Ministère des Affaires Étrangères et de l'Immigration
3. Ministère des Affaires Étrangères et de l'Immigration: Direction de la Défense (Armée)
4. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural
5. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural: Administration des Services Techniques de l'Agriculture
6. Ministère des Classes moyennes, du Tourisme et du Logement
7. Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche
8. Ministère de l'Économie et du Commerce extérieur
9. Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle
10. Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle: Lycée d'Enseignement Secondaire et d'Enseignement Secondaire Technique

11. Ministère de l'Égalité des chances
12. Ministère de l'Environnement
13. Ministère de l'Environnement: Administration de l'Environnement
14. Ministère de la Famille et de l'Intégration
15. Ministère de la Famille et de l'Intégration: Maisons de retraite
16. Ministère des Finances
17. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative
18. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative: Service Central des Imprimés et des Fournitures de l'État – Centre des Technologies de l'informatique de l'État
19. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire
20. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire: Police Grand-Ducale Luxembourg – Inspection générale de Police

21. Ministère de la Justice
22. Ministère de la Justice: Établissements Pénitentiaires
23. Ministère de la Santé
24. Ministère de la Santé: Centre hospitalier neuropsychiatrique
25. Ministère de la Sécurité sociale
26. Ministère des Transports
27. Ministère du Travail et de l'Emploi
28. Ministère des Travaux publics
29. Ministère des Travaux publics: Bâtiments Publics – Ponts et Chaussées

OYΓΓΑΡΙΑ

1. Nemzeti Erőforrás Minisztérium (Υπουργείο Εθνικών Πόρων)
2. Vidékfejlesztési Minisztérium (Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης)

3. Nemzeti Fejlesztési Minisztérium (Υπουργείο Εθνικής Ανάπτυξης)
4. Honvédelmi Minisztérium (Υπουργείο Άμυνας)
5. Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium (Υπουργείο Δημόσιας Διοίκησης και Δικαιοσύνης)
6. Nemzetgazdasági Minisztérium (Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας)
7. Külügyminisztérium (Υπουργείο Εξωτερικών)
8. Miniszterelnöki Hivatal (Γραφείο του Πρωθυπουργού)
9. Belügyminisztérium (Υπουργείο Εσωτερικών)
10. Központi Szolgáltatási Főigazgatóság (Διεύθυνση Κεντρικών Υπηρεσιών)

ΜΑΛΤΑ

1. Uffiċċju tal-Prim Ministru (Γραφείο του Πρωθυπουργού)
2. Ministeru għall-Familja u Solidarjeta' Soċjali (Υπουργείο Οικογένειας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης)
3. Ministeru ta' l-Edukazzjoni Zghazagh u Impjieg (Υπουργείο Παιδείας, Νεολαίας και Απασχόλησης)

4. Ministeru tal-Finanzi (Υπουργείο Οικονομικών)
5. Ministeru tar-Rizorsi u l-Infrastruttura (Υπουργείο Πόρων και Υποδομών)
6. Ministeru tat-Turiżmu u Kultura (Υπουργείο Τουρισμού και Πολιτισμού)
7. Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern (Υπουργείο Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων)
8. Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent (Υπουργείο Αγροτικών Υποθέσεων και Περιβάλλοντος)
9. Ministeru għal Għawdex (Υπουργείο για το Gozo)
10. Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Kommunita' (Υπουργείο Υγείας, Ηλικιωμένων και Κοινωνικής Φροντίδας)
11. Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin (Υπουργείο Εξωτερικών)
12. Ministeru għall-Investimenti, Industrija u Teknologija ta' Informazzjoni (Υπουργείο Επενδύσεων, Βιομηχανίας και Τεχνολογίας των Πληροφοριών)
13. Ministeru għall-Kompetittivà u Komunikazzjoni (Υπουργείο Ανταγωνιστικότητας και Επικοινωνιών)

14. Ministeru għall-Iżvilupp Urban u Toroq (Υπουργείο Πολεοδομίας και Οδικού Δικτύου)
15. L-Uffiċċju tal-President (Γραφείο του Προέδρου)
16. Uffiċċju ta' l-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati (Γραφείο Γραμματέα της Βουλής των Αντιπροσώπων)

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

1. Ministerie van Algemene Zaken (Υπουργείο Γενικών Υποθέσεων):
 - α) Bestuursdepartement (Τμήματα Κεντρικής Πολιτικής και Προσωπικού)
 - β) Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid (Γνωμοδοτικό Συμβούλιο Κυβερνητικής Πολιτικής)
 - γ) Rijksvoorlichtingsdienst (Εθνική Υπηρεσία Ενημέρωσης για Κυβερνητικά Θέματα των Κάτω Χωρών)
2. Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (Υπουργείο Εσωτερικών):
 - α) Bestuursdepartement (Τμήματα Κεντρικής Πολιτικής και Προσωπικού)
 - β) Centrale Archiefselectiedienst (CAS) (Κεντρική Υπηρεσία Επιλογής Αρχείων)

- γ) Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst (AIVD) (Γενική Υπηρεσία Πληροφοριών και Ασφάλειας)
- δ) Agentschap Basisadministratie Persoonsgegevens en Reisdocumenten (BPR) (Υπηρεσία Προσωπικών Αρχείων και Ταξιδιωτικών Εγγράφων)
- ε) Agentschap Korps Landelijke Politiediensten (Σώμα Εθνικών Αστυνομικών Υπηρεσιών)

3. Ministerie van Buitenlandse Zaken (Υπουργείο Εξωτερικών):

- α) Directoraat-generaal Regiobeleid en Consulaire Zaken (DGRC) (Γενική Διεύθυνση Περιφερειακής Πολιτικής και Προξενικών Υποθέσεων)
- β) Directoraat-generaal Politieke Zaken (DGPZ) (Γενική Διεύθυνση Πολιτικών Υποθέσεων)
- γ) Directoraat-generaal Internationale Samenwerking (DGIS) (Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Συνεργασίας)
- δ) Directoraat-generaal EUROPese Samenwerking (DGES) (Γενική Διεύθυνση Ευρωπαϊκής Συνεργασίας)
- ε) Centrum tot Bevordering van de Import uit Ontwikkelingslanden (CBI) (Κέντρο Προώθησης Εισαγωγών από Αναπτυσσόμενες Χώρες)

- στ) Centrale diensten ressorterend onder de Secretaris-Generaal / Plaatsvervangend Secretaris-Generaal (Υπηρεσίες στήριξης που υπάγονται στον γενικό γραμματέα και στον αναπληρωτή γενικό γραμματέα)
- ζ) Buitenlandse Posten (ieder afzonderlijk) (κάθε διπλωματική αποστολή στο εξωτερικό)

4. Ministerie van Defensie (Υπουργείο Άμυνας):

- α) Bestuursdepartement (Τμήματα Κεντρικής Πολιτικής και Προσωπικού)
- β) Commando Diensten Centra (CDC) (Διοίκηση Υποστήριξης)
- γ) Defensie Telematica Organisatie (DTO) (Οργανισμός Τηλεματικής Εθνικής Άμυνας)
- δ) Centrale directie van de Defensie Vastgoed Dienst (Υπηρεσία Ακινήτων Υπουργείου Άμυνας, Κεντρική Διεύθυνση)
- ε) De afzonderlijke regionale directies van de Defensie Vastgoed Dienst (Υπηρεσία Ακινήτων Υπουργείου Άμυνας, Περιφερειακές Διευθύνσεις)
- στ) Defensie Materieel Organisatie (DMO) (Οργάνωση Αμυντικού Υλικού)

- ζ) Landelijk Bevoorradingsbedrijf van de Defensie Materieel Organisatie (Εθνική Υπηρεσία Εφοδιασμού για την Οργάνωση του Αμυντικού Υλικού)
- η) Logistiek Centrum van de Defensie Materieel Organisatie (Κέντρο Εφοδιαστικής για την Οργάνωση του Αμυντικού Υλικού)
- θ) Marinebedrijf van de Defensie Materieel Organisatie (Κέντρο Συντήρησης για την Οργάνωση Αμυντικού Υλικού)
- ι) Defensie Pijpleiding Organisatie (DPO) (Οργανισμός Αγωγών Υπουργείου Άμυνας)

5. Ministerie van Economische Zaken (Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας):

- α) Bestuursdepartement (Τμήματα Κεντρικής Πολιτικής και Προσωπικού)
- β) Centraal Planbureau (CPB) (Γραφείο Κάτω Χωρών για την Ανάλυση της Οικονομικής Πολιτικής)
- γ) Bureau voor de Industriële Eigendom (BIE) (Γραφείο Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας)
- δ) SenterNovem (Οργανισμός για τη Βιώσιμη Καινοτομία)
- ε) Staatstoezicht op de Mijnen (SodM) (Κρατική Εποπτεία Ορυχείων)

- στ) Nederlandse Mededingingsautoriteit (NMa) (Αρχή Ανταγωνισμού των Κάτω Χωρών)
- ζ) Economische Voorlichtingsdienst (EVD) (Οργανισμός Προώθησης Εξαγωγών)
- η) Agentschap Telecom (Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών)
- θ) Kenniscentrum Professioneel & Innovatief Aanbesteden, Netwerk voor Overheidsopdrachtgevers (PIANOo) (Επαγγελματικές και καινοτόμες δημόσιες συμβάσεις, δίκτυο αναθετουσών αρχών)
- ι) Regiebureau Inkoop Rijksoverheid (Συντονισμός Αγορών Κεντρικής Κυβέρνησης)
- ια) Octrooicentrum Nederland (Ολλανδικό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας)
- ιβ) Consumentenautoriteit (Αρχή Προστασίας των Καταναλωτών)

6. Ministerie van Financiën (Υπουργείο Οικονομικών):

- α) Bestuursdepartement (Τμήματα Κεντρικής Πολιτικής και Προσωπικού)
- β) Belastingdienst Automatiseringscentrum (Κέντρο Μηχανοργάνωσης και Λογισμικού Φορολογικών Αρχών και Τελωνείων)

- γ) Belastingdienst (Διοίκηση Φορολογικών Αρχών και Τελωνείων)
- δ) de afzonderlijke Directies der Rijksbelastingen (οι επιμέρους Διευθύνσεις της Διοίκησης Φόρων και Τελωνείων των Κάτω Χωρών)
- ε) Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst met inbegrip van de Economische Controle dienst (ECD) (Υπηρεσία Φορολογικών Πληροφοριών και Ερευνών — Υπηρεσία Οικονομικού Ελέγχου)
- στ) Belastingdienst Opleidingen (Κέντρο Κατάρτισης της Διοίκησης Φορολογικών Αρχών και Τελωνείων)
- ζ) Dienst der Domeinen (Υπηρεσία Κρατικής Περιουσίας)

7. Ministerie van Justitie (Υπουργείο Δικαιοσύνης):

- α) Bestuursdepartement (Τμήματα Κεντρικής Πολιτικής και Προσωπικού)
- β) Dienst Justitiële Inrichtingen (Υπηρεσία Σωφρονιστικών Καταστημάτων)
- γ) Raad voor de Kinderbescherming (Υπηρεσία Φροντίδας και Προστασίας των Παιδιών)
- δ) Centraal Justitie Incasso Bureau (Κεντρική Υπηρεσία Είσπραξης Χρηματικών Προστίμων)

- ε) Openbaar Ministerie (Γενική Εισαγγελία)
 - στ) Immigratie en Naturalisatiedienst (Υπηρεσία Μετανάστευσης και Πολιτογράφησης)
 - ζ) Nederlands Forensisch Instituut (Ιατροδικαστικό Ινστιτούτο Κάτω Χωρών)
 - η) Dienst Terugkeer & Vertrek (Υπηρεσία Επαναπατρισμού και Αναχώρησης)
8. Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit (Υπουργείο Γεωργίας, Φύσης και Ποιότητας Τροφίμων):
- α) Bestuursdepartement (Τμήματα Κεντρικής Πολιτικής και Προσωπικού)
 - β) Dienst Regelingen (DR) (Εθνική Υπηρεσία για την Εφαρμογή των Κανονισμών)
 - γ) Agentschap Plantenziektenkundige Dienst PD (Υπηρεσία Φυτοπροστασίας)
 - δ) Algemene Inspectiedienst (AID) (Γενική Υπηρεσία Επιθεωρήσεων)
 - ε) Dienst Landelijk Gebied DLG (Υπηρεσία Βιώσιμης Αγροτικής Ανάπτυξης)
 - στ) Voedsel en Waren Autoriteit (VWA) (Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων και των Καταναλωτικών Προϊόντων)

9. Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen (Υπουργείο Παιδείας, Πολιτισμού και Επιστημών):

- α) Bestuursdepartement (Τμήματα Κεντρικής Πολιτικής και Προσωπικού)
- β) Inspectie van het Onderwijs (Επιθεώρηση Παιδείας)
- γ) Erfgoedinspectie (Επιθεώρηση Κληρονομιάς)
- δ) Centrale Financiën Instellingen (Κεντρικός Οργανισμός Χρηματοδότησης Ιδρυμάτων)
- ε) Nationaal Archief (Εθνικά Αρχεία)
- στ) Adviesraad voor Wetenschaps- en Technologiebeleid (Γνωμοδοτικό Συμβούλιο Επιστημονικής και Τεχνολογικής Πολιτικής)
- ζ) Onderwijsraad (Συμβούλιο Παιδείας)
- η) Raad voor Cultuur (Συμβούλιο Πολιτισμού)

10. Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (Υπουργείο Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης):

α) Bestuursdepartement (Τμήματα Κεντρικής Πολιτικής και Προσωπικού)

β) Inspectie Werk en Inkomen (Επιθεώρηση Εργασίας και Εισοδήματος)

γ) Agentschap SZW (Υπηρεσία Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης)

11. Ministerie van Verkeer en Waterstaat (Υπουργείο Μεταφορών, Δημόσιων Έργων και Διαχείρισης Υδάτων):

α) Bestuursdepartement (Τμήματα Κεντρικής Πολιτικής και Προσωπικού)

β) Directoraat-Generaal Transport en Luchtvaart (Γενική Διεύθυνση Μεταφορών και Πολιτικής Αεροπορίας)

γ) Directoraat-Generaal Personenvervoer (Γενική Διεύθυνση Επιβατικών Μεταφορών)

δ) Directoraat-Generaal Water (Γενική Διεύθυνση Υδάτων)

ε) Centrale Diensten (Κεντρικές Υπηρεσίες)

- στ) Shared services Organisatie Verkeer en Watersaat (Οργανισμός Μεταφορών και Διαχείρισης Υδάτων — Κοινές υπηρεσίες) (νέος οργανισμός)
- ζ) Koninklijk Nederlandse Meteorologisch Instituut KNMI (Βασιλικό Μετεωρολογικό Ινστιτούτο Κάτω Χωρών)
- η) Rijkswaterstaat, Bestuur (Συμβούλιο Δημόσιων Έργων και Διαχείρισης Υδάτων)
- θ) De afzonderlijke regionale Diensten van Rijkswaterstaat (επιμέρους περιφερειακές υπηρεσίες της Γενικής Διεύθυνσης Δημόσιων Έργων και Διαχείρισης Υδάτων)
- ι) De afzonderlijke specialistische diensten van Rijkswaterstaat (επιμέρους εξειδικευμένες υπηρεσίες της Γενικής Διεύθυνσης Δημόσιων Έργων και Διαχείρισης Υδάτων)
- ι) Adviesdienst Geo-Informatie en ICT (Γνωμοδοτικό Συμβούλιο Γεωπληροφοριών και ΤΠΕ)
- ια) Adviesdienst Verkeer en Vervoer (AVV) (Γνωμοδοτικό Συμβούλιο Κυκλοφορίας και Μεταφορών)
- ιβ) Bouwdienst (Υπηρεσία Κατασκευών)
- ιγ) Corporate Dienst (Γενικές υπηρεσίες)
- ιδ) Data ICT Dienst (Υπηρεσία Δεδομένων και ΤΠΕ)

- ιε) Dienst Verkeer en Scheepvaart (Υπηρεσία Κυκλοφορίας και Πλωτών Μεταφορών)
- ιστ) Dienst Weg- en Waterbouwkunde (DWW) (Υπηρεσία Οδοποιίας και Υδραυλικής Μηχανικής)
- ιζ) Rijksinstituut voor Kust en Zee (RIKZ) (Εθνικό Ίδρυμα Παράκτιας και Θαλάσσιας Διαχείρισης)
- ιη) Rijksinstituut voor Integraal Zoetwaterbeheer en Afvalwaterbehandeling (RIZA) (Εθνικό Ίδρυμα για τη Διαχείριση των Γλυκών Υδάτων και την Επεξεργασία των Υδάτων)
- ιθ) Waterdienst (Υπηρεσία Υδάτων)
- ικ) Inspectie Verkeer en Waterstaat, Hoofddirectie (Επιθεώρηση Μεταφορών και Διαχείρισης Υδάτων, Κεντρική Διεύθυνση)
- κα) Havenstaatcontrole (Κρατικός Έλεγχος Λιμένων)
- ν) Directie Toezichtontwikkeling Communicatie en Onderzoek (TCO) (Διεύθυνση Ανάπτυξης Εποπτείας Επικοινωνιών και Έρευνας)
- κβ) Toezichthouder Beheer Eenheid Lucht (Διαχειριστική Μονάδα Αέρα)

- x) Toezichthouder Beheer Eenheid Water (Διαχειριστική Μονάδα Υδάτων)
 - κγ) Toezichthouder Beheer Eenheid Land (Διαχειριστική Μονάδα Εδάφους)
12. Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer (Υπουργείο Στέγασης, Χωροταξίας και Διαχείρισης του Περιβάλλοντος):
- α) Bestuursdepartement (Τμήματα Κεντρικής Πολιτικής και Προσωπικού)
 - β) Directoraat-generaal Wonen, Wijken en Integratie (Γενική Διεύθυνση Στέγασης, Κοινοτήτων και Ένταξης)
 - γ) Directoraat-generaal Ruimte (Γενική Διεύθυνση Χωροταξικής Πολιτικής)
 - δ) Directoraat-general Milieubeheer (Γενική Διεύθυνση Προστασίας του Περιβάλλοντος)
 - ε) Rijksgebouwendienst (Οργανισμός Κρατικών Κτιρίων)
 - στ) VROM Inspectie (Επιθεώρηση)
13. Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (Υπουργείο Υγείας, Πρόνοιας και Αθλητισμού):
- α) Bestuursdepartement (Τμήματα Κεντρικής Πολιτικής και Προσωπικού)

- β) Inspectie Gezondheidsbescherming, Waren en Veterinaire Zaken (Επιθεώρηση Προστασίας της Υγείας, Εμπορευμάτων και Κτηνιατρικής Δημόσιας Υγείας)
 - γ) Inspectie Gezondheidszorg (Επιθεώρηση Υγειονομικής Περίθαλψης)
 - δ) Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming (Υπηρεσίες Νεολαίας και Επιθεώρηση Προστασίας των Νέων)
 - ε) Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieu (RIVM) (Εθνικό Ίδρυμα Δημόσιας Υγείας και Περιβάλλοντος)
 - στ) Sociaal en Cultureel Planbureau (Γραφείο Κοινωνικοπολιτιστικού Σχεδιασμού)
 - ζ) Agentschap t.b.v. het College ter Beoordeling van Geneesmiddelen (Οργανισμός Αξιολόγησης Φαρμάκων)
-
- 14. Tweede Kamer der Staten-Generaal (Κάτω Βουλή)
 - 15. Eerste Kamer der Staten-Generaal (Άνω Βουλή)
 - 16. Raad van State (Συμβούλιο της Επικρατείας)
 - 17. Algemene Rekenkamer (Ελεγκτικό Συνέδριο Κάτω Χωρών)

18. Nationale Ombudsman (Εθνικός Διαμεσολαβητής)
19. Kanselarij der Nederlandse Orden (Καγκελαρία Ταγμάτων Κάτω Χωρών)
20. Kabinet der Koningin (Ιδιαίτερο Γραφείο της Βασίλισσας)
21. Raad voor de Rechtspraak en de Rechtbanken (Συμβούλιο Νομολογίας και Δικαστήρια)

ΑΥΣΤΡΙΑ

1. Bundeskanzleramt (Ομοσπονδιακή Καγκελαρία)
2. Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (Ομοσπονδιακό Υπουργείο Ευρωπαϊκών και Διεθνών Υποθέσεων)
3. Bundesministerium der Finanzen (Ομοσπονδιακό Υπουργείο Οικονομικών)
4. Bundesministerium für Gesundheit (Ομοσπονδιακό Υπουργείο Υγείας)
5. Bundesministerium für Inneres (Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εσωτερικών)
6. Bundesministerium für Justiz (Ομοσπονδιακό Υπουργείο Δικαιοσύνης)

7. Bundesministerium für Landesverteidigung und Sport (Ομοσπονδιακό Υπουργείο Άμυνας και Αθλητισμού)
8. Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft (Ομοσπονδιακό Υπουργείο Γεωργίας και Δασών, Περιβάλλοντος και Διαχείρισης Υδάτων)
9. Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz (Ομοσπονδιακό Υπουργείο Απασχόλησης, Κοινωνικών Υποθέσεων και Προστασίας των Καταναλωτών)
10. Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur (Ομοσπονδιακό Υπουργείο Παιδείας, Τεχνών και Πολιτισμού)
11. Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie (Ομοσπονδιακό Υπουργείο Μεταφορών, Καινοτομίας και Τεχνολογίας)
12. Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend (Ομοσπονδιακό Υπουργείο Οικονομικών Υποθέσεων, Οικογένειας και Νεολαίας)
13. Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung (Ομοσπονδιακό Υπουργείο Επιστημών και Έρευνας)
14. Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen (Ομοσπονδιακό Γραφείο Βαθμονόμησης και Μετρήσεων)

15. Österreichische Forschungs- und Prüfzentrum Arsenal Gesellschaft m.b.H (Αυστριακό Κέντρο Ερευνών και Δοκιμών Arsenal Ltd)
16. Bundesanstalt für Verkehr (Ομοσπονδιακό Ινστιτούτο για την Κυκλοφορία)
17. Bundesbeschaffung G.m.b.H (Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Δημόσιων Συμβάσεων)
18. Bundesrechenzentrum G.m.b.H (Ομοσπονδιακό Κέντρο Επεξεργασίας Δεδομένων)
19. Οι λοιποί κεντρικοί δημόσιοι φορείς, συμπεριλαμβανομένων των περιφερειακών και υποπεριφερειακών υποκαταστημάτων τους, με την προϋπόθεση ότι δεν ασκούν δραστηριότητες βιομηχανικού ή εμπορικού χαρακτήρα.

ΠΟΛΩΝΙΑ

1. Kancelaria Prezydenta RP (Καγκελαρία του Προέδρου)
2. Kancelaria Sejmu RP [Καγκελαρία του Κοινοβουλίου (Sejm)]
3. Kancelaria Senatu RP (Καγκελαρία της Γερουσίας)
4. Kancelaria Prezesa Rady Ministrów (Καγκελαρία του Πρωθυπουργού)
5. Sąd Najwyższy (Ανώτατο Δικαστήριο)

6. Naczelny Sąd Administracyjny (Ανώτατο Διοικητικό Δικαστήριο)
7. Trybunał Konstytucyjny (Συνταγματικό Δικαστήριο)
8. Najwyższa Izba Kontroli (Ανώτατο Ελεγκτικό Επιμελητήριο)
9. Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich (Γραφείο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων)
10. Biuro Rzecznika Praw Dziecka (Γραφείο Διαμεσολαβητή για τα Δικαιώματα των Παιδιών)
11. Biuro Ochrony Rządu (Γραφείο Προστασίας της Κυβέρνησης)
12. Biuro Bezpieczeństwa Narodowego (Γραφείο Εθνικής Ασφάλειας)
13. Centralne Biuro Antykorupcyjne (Κεντρική Υπηρεσία κατά της Διαφθοράς)
14. Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej (Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικής Πολιτικής)
15. Ministerstwo Finansów (Υπουργείο Οικονομικών)
16. Ministerstwo Gospodarki (Υπουργείο Οικονομίας)
17. Ministerstwo Rozwoju Regionalnego (Υπουργείο Περιφερειακής Ανάπτυξης)

18. Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego (Υπουργείο Πολιτισμού και Εθνικής Κληρονομιάς)
19. Ministerstwo Edukacji Narodowej (Υπουργείο Εθνικής Παιδείας)
20. Ministerstwo Obrony Narodowej (Υπουργείο Εθνικής Άμυνας)
21. Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi (Υπουργείο Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης)
22. Ministerstwo Skarbu Państwa (Υπουργείο Δημόσιου Ταμείου)
23. Ministerstwo Sprawiedliwości (Υπουργείο Δικαιοσύνης)
24. Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej (Υπουργείο Μεταφορών, Κατασκευών και Ναυτιλιακής Οικονομίας)
25. Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego (Υπουργείο Επιστημών και Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης)
26. Ministerstwo Środowiska (Υπουργείο Περιβάλλοντος)
27. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych (Υπουργείο Εσωτερικών)
28. Ministrestwo Administracji i Cyfryzacji (Υπουργείο Διοίκησης και Ψηφιοποίησης)

29. Ministerstwo Spraw Zagranicznych (Υπουργείο Εξωτερικών)
30. Ministerstwo Zdrowia (Υπουργείο Υγείας)
31. Ministerstwo Sportu i Turystyki (Υπουργείο Αθλητισμού και Τουρισμού)
32. Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej (Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας της Δημοκρατίας της Πολωνίας)
33. Urząd Regulacji Energetyki (Πολωνική Ρυθμιστική Αρχή Ενέργειας)
34. Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych (Γραφείο Βετεράνων του Στρατού και Θυμάτων Καταπίεσης)
35. Urząd Transportu Kolejowego (Γραφείο Σιδηροδρομικών Μεταφορών)
36. Urząd Dozoru Technicznego (Γραφείο Τεχνικών Επιθεωρήσεων)
37. Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych (Γραφείο Καταχώρισης Φαρμάκων, Ιατροτεχνολογικών Προϊόντων και Βιοκτόνων)
38. Urząd do Spraw Cudzoziemców (Γραφείο Αλλοδαπών)
39. Urząd Zamówień Publicznych (Γραφείο Δημόσιων Συμβάσεων)

40. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów (Γραφείο Ανταγωνισμού και Προστασίας των Καταναλωτών)
41. Urząd Lotnictwa Cywilnego (Γραφείο Πολιτικής Αεροπορίας)
42. Urząd Komunikacji Elektronicznej (Γραφείο Ηλεκτρονικής Επικοινωνίας)
43. Wyższy Urząd Górniczy (Κρατική Αρχή Ορυχείων)
44. Główny Urząd Miar (Κεντρικό Γραφείο Μέτρων)
45. Główny Urząd Geodezji i Kartografii (Κεντρικό Γραφείο Γεωδαισίας και Χαρτογραφίας)
46. Główny Urząd Nadzoru Budowlanego (Γενικό Γραφείο Κτιριακού Ελέγχου)
47. Główny Urząd Statystyczny (Κεντρική Στατιστική Υπηρεσία)
48. Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji (Εθνικό Ραδιοτηλεοπτικό Συμβούλιο)
49. Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych (Γενική Επιθεώρηση για την Προστασία των Δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα)
50. Państwowa Komisja Wyborcza (Κρατική Εκλογική Επιτροπή)

51. Państwowa Inspekcja Pracy (Εθνική Επιθεώρηση Εργασίας)
52. Rządowe Centrum Legislacji (Νομοθετικό Κέντρο της Κυβέρνησης)
53. Narodowy Fundusz Zdrowia (Εθνικό Ταμείο Υγείας)
54. Polska Akademia Nauk (Πολωνική Ακαδημία Επιστημών)
55. Polskie Centrum Akredytacji (Πολωνικό Κέντρο Διαπίστευσης)
56. Polskie Centrum Badań i Certyfikacji (Πολωνικό Κέντρο Δοκιμών και Πιστοποίησης)
57. Polska Organizacja Turystyczna (Πολωνικό Εθνικό Γραφείο Τουρισμού)
58. Polski Komitet Normalizacyjny (Πολωνική Επιτροπή Τυποποίησης)
59. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων)
60. Komisja Nadzoru Finansowego (Πολωνική Αρχή Οικονομικής Εποπτείας)
61. Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych (Κεντρικό Γραφείο Κρατικών Αρχείων)

62. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Αγροτικό Ταμείο Κοινωνικής Ασφάλισης)
63. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad (Γενική Διεύθυνση Εθνικών Οδών και Αυτοκινητοδρόμων)
64. Główny Inspektorat Ochrony Roślin i Nasiennictwa (Κεντρικό Γραφείο Επιθεώρησης για την Επιθεώρηση της Φυτοπροστασίας και της Προστασίας των Σπόρων)
65. Komenda Główna Państwowej Straży Pożarnej (Αρχηγείο Εθνικής Πυροσβεστικής Υπηρεσίας)
66. Komenda Główna Policji (Αρχηγείο Πολωνικής Εθνικής Αστυνομίας)
67. Komenda Główna Straży Granicznej (Αρχηγείο Συνοριοφυλακής)
68. Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych (Κεντρικό Γραφείο Επιθεώρησης για την Εμπορική Ποιότητα των Γεωργικών Προϊόντων)
69. Główny Inspektorat Ochrony Środowiska (Κεντρικό Γραφείο Επιθεώρησης για την Προστασία του Περιβάλλοντος)
70. Główny Inspektorat Transportu Drogowego (Κεντρικό Γραφείο Επιθεώρησης για τις Οδικές Μεταφορές)

71. Główny Inspektorat Farmaceutyczny (Κεντρικό Γραφείο Επιθεώρησης για τα Φάρμακα)
72. Główny Inspektorat Sanitarny (Κεντρικό Γραφείο Υγειονομικής Επιθεώρησης)
73. Główny Inspektorat Weterynarii (Κεντρικό Γραφείο Κτηνιατρικής Επιθεώρησης)
74. Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego (Υπηρεσία Εσωτερικής Ασφάλειας)
75. Agencja Wywiadu (Υπηρεσία Πληροφοριών)
76. Agencja Mienia Wojskowego (Υπηρεσία Στρατιωτικής Ιδιοκτησίας)
77. Wojskowa Agencja Mieszkaniowa (Υπηρεσία Στρατιωτικών Ακινήτων)
78. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (Υπηρεσία Αναδιάρθρωσης και Εκσυγχρονισμού της Γεωργίας)
79. Agencja Rynku Rolnego (Υπηρεσία Αγοράς Γεωργικών Προϊόντων)
80. Agencja Nieruchomości Rolnych (Υπηρεσία Γεωργικής Ιδιοκτησίας)
81. Państwowa Agencja Atomistyki (Εθνική Υπηρεσία Ατομικής Ενέργειας)

82. Polska Agencja Żeglugi Powietrznej (Υπηρεσία Πολωνικής Αεροναυτιλίας)
83. Państwowa Agencja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych (Κρατική Υπηρεσία Πρόληψης προβλημάτων που σχετίζονται με το αλκοόλ)
84. Agencja Rezerw Materiałowych (Υπηρεσία Αποθεμάτων Πρώτων Υλών)
85. Narodowy Bank Polski (Εθνική Τράπεζα της Πολωνίας)
86. Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (Εθνικό Ταμείο για την Προστασία του Περιβάλλοντος και τη Διαχείριση των Υδάτων)
87. Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (Εθνικό Ταμείο Αποκατάστασης Ατόμων με Αναπηρία)
88. Instytut Pamięci Narodowej — Komisja Ścigania Zbrodni Przeciwko Narodowi Polskiemu (Εθνικό Ίδρυμα Μνήμης — Επιτροπή για Δικαστική Δίωξη των Εγκλημάτων κατά του Πολωνικού Έθνους)
89. Rada Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa (Επιτροπή Προστασίας της Μνήμης Μαχών και Μαρτυριών)
90. Służba Celna Rzeczypospolitej Polskiej (Υπηρεσία Τελωνείων της Δημοκρατίας της Πολωνίας)

91. Państwowe Gospodarstwo Leśne "Lasy Państwowe" (Κρατική Δασική Υπηρεσία «Lasy Państwowe»)
92. Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości (Πολωνική Υπηρεσία Ανάπτυξης Επιχειρήσεων)
93. Samodzielne Publiczne Zakłady Opieki Zdrowotnej, jeśli ich organem założycielskim jest minister, centralny organ administracji rządowej lub wojewoda (Δημόσιες αυτόνομες μονάδες διαχείρισης της υγειονομικής περίθαλψης οι οποίες έχουν συσταθεί από υπουργείο, μονάδα της κεντρικής κυβέρνησης ή voivoda)

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

1. Presidência do Conselho de Ministros (Προεδρία του Υπουργικού Συμβουλίου)
2. Ministério das Finanças (Υπουργείο Οικονομίας)
3. Ministério da Defesa Nacional (Υπουργείο Άμυνας)
4. Ministério dos Negócios Estrangeiros e das Comunidades Portuguesas (Υπουργείο Εξωτερικών και Πορτογαλικών Κοινοτήτων)
5. Ministério da Administração Interna (Υπουργείο Εσωτερικών)
6. Ministério da Justiça (Υπουργείο Δικαιοσύνης)

7. Ministério da Economia (Υπουργείο Οικονομίας)
8. Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas (Υπουργείο Γεωργίας, Αγροτικής Ανάπτυξης και Αλιείας)
9. Ministério da Educação (Υπουργείο Παιδείας)
10. Ministério da Ciência e do Ensino Superior (Υπουργείο Επιστημών και Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης)
11. Ministério da Cultura (Υπουργείο Πολιτισμού)
12. Ministério da Saúde (Υπουργείο Υγείας)
13. Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social (Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης)
14. Ministério das Obras Públicas, Transportes e Habitação (Υπουργείο Δημόσιων Έργων, Μεταφορών και Στέγασης)
15. Ministério das Cidades, Ordenamento do Território e Ambiente (Υπουργείο Πόλεων, Χωροταξίας και Περιβάλλοντος)
16. Ministério para a Qualificação e o Emprego (Υπουργείο Ειδίκευσης και Απασχόλησης)

17. Presidência da Republica (Προεδρία της Δημοκρατίας)
18. Tribunal Constitucional (Συνταγματικό Δικαστήριο)
19. Tribunal de Contas (Ελεγκτικό Συνέδριο)
20. Provedoria de Justiça (Διαμεσολαβητής)

POYMANIA

1. Administrația Prezidențială (Γραφείο της Προεδρίας)
2. Senatul României (Γερουσία της Ρουμανίας)
3. Camera Deputaților (Βουλή των Αντιπροσώπων)
4. Înalta Curte de Casație și Justiție (Ανώτατο Δικαστήριο)
5. Curtea Constituțională (Συνταγματικό Δικαστήριο)
6. Consiliul Legislativ (Νομοθετικό Συμβούλιο)
7. Curtea de Conturi (Ελεγκτικό Συνέδριο)

8. Consiliul Superior al Magistraturii (Ανώτατο Συμβούλιο Δικαστικών)
9. Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție (Γραφείο του Γενικού Εισαγγελέα στο Ανώτατο Δικαστήριο)
10. Secretariatul General al Guvernului (Γενική Γραμματεία της Κυβέρνησης)
11. Cancelaria primului ministru (Ιδιαίτερο Γραφείο του Πρωθυπουργού)
12. Ministerul Afacerilor Externe (Υπουργείο Εξωτερικών)
13. Ministerul Economiei și Finanțelor (Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών)
14. Ministerul Justiției (Υπουργείο Δικαιοσύνης)
15. Ministerul Apărării (Υπουργείο Άμυνας)
16. Ministerul Internelor și Reformei Administrative (Υπουργείο Εσωτερικών και Διοικητικής Μεταρρύθμισης)
17. Ministerul Muncii, Familiei și Egalității de Șanse (Υπουργείο Εργασίας και Ίσων Ευκαιριών)

18. Ministerul pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii Liberale (Υπουργείο Μικρών και Μεσαίων Επιχειρήσεων, Εμπορίου, Τουρισμού και Ελεύθερων Επαγγελματιών)
19. Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale (Υπουργείο Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης)
20. Ministerul Transporturilor (Υπουργείο Μεταφορών)
21. Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuinței (Υπουργείο Ανάπτυξης, Δημόσιων Έργων και Στέγασης)
22. Ministerul Educației Cercetării și Tineretului (Υπουργείο Παιδείας, Έρευνας και Νεολαίας)
23. Ministerul Sănătății Publice (Υπουργείο Δημόσιας Υγείας)
24. Ministerul Culturii și Cultelor (Υπουργείο Πολιτισμού και Θρησκευμάτων)
25. Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației (Υπουργείο Επικοινωνιών και Τεχνολογίας των Πληροφοριών)
26. Ministerul Mediului și Dezvoltării Durabile (Υπουργείο Περιβάλλοντος και Βιώσιμης Ανάπτυξης)

27. Serviciul Român de Informații (Ρουμανική Υπηρεσία Πληροφοριών)
28. Serviciul Român de Informați Externe (Ρουμανική Υπηρεσία Πληροφοριών Εξωτερικού)
29. Serviciul de Protecție și Pază (Υπηρεσία Προστασίας και Φύλαξης)
30. Serviciul de Telecomunicații Speciale (Ειδική Υπηρεσία Τηλεπικοινωνιών)
31. Consiliul Național al Audiovizualului (Εθνικό Συμβούλιο Οπτικοακουστικών Μέσων)
32. Consiliul Concurenței — CC (Συμβούλιο Ανταγωνισμού)
33. Direcția Națională Anticorupție (Εθνική Υπηρεσία Καταπολέμησης της Διαφθοράς)
34. Inspectoratul General de Poliție (Γενική Αστυνομική Επιθεώρηση)
35. Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice (Εθνική Αρχή Ρύθμισης και Παρακολούθησης των Δημόσιων Συμβάσεων)
36. Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor (Εθνικό Συμβούλιο Επίλυσης Διαφορών)
37. Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice (ANRSC) (Εθνική Αρχή Ρύθμισης των Κοινοτικών Υπηρεσιών Κοινής Ωφέλειας)

38. Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor (Εθνική Αρχή Αρμόδια για Θέματα Υγειονομικά, Κτηνιατρικά και Ασφάλειας των Τροφίμων)
39. Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor (Εθνική Αρχή Προστασίας Καταναλωτών)
40. Autoritatea Navală Română (Ρουμανική Αρχή Ναυτιλίας)
41. Autoritatea Feroviară Română (Ρουμανική Αρχή Σιδηροδρόμων)
42. Autoritatea Rutieră Română (Ρουμανική Αρχή Οδικού Δικτύου)
43. Autoritatea Națională pentru Protecția Drepturilor Copilului și Adopție (Εθνική Αρχή για την Προστασία των Δικαιωμάτων των Παιδιών και την Υιοθεσία)
44. Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap (Εθνική Αρχή για τα Άτομα με Αναπηρίες)
45. Autoritatea Națională pentru Tineret (Εθνική Αρχή για τη Νεολαία)
46. Autoritatea Națională pentru Cercetare Stiințifică (Εθνική Αρχή για την Επιστημονική Έρευνα)
47. Autoritatea Națională pentru Comunicații (Εθνική Αρχή για τις Επικοινωνίες)

48. Autoritatea Națională pentru Serviciile Societății Informaționale (Εθνική Αρχή για τις Υπηρεσίες της Κοινωνίας των Πληροφοριών)
49. Autoritatea Electorală Permanentă (Μόνιμη Εκλογική Αρχή)
50. Agenția pentru Strategii Guvernamentale (Υπηρεσία Κυβερνητικών Στρατηγικών)
51. Agenția Națională a Medicamentului (Εθνικός Οργανισμός Φαρμάκων)
52. Agenția Națională pentru Sport (Εθνικός Οργανισμός Αθλητισμού)
53. Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (Εθνικός Οργανισμός Απασχόλησης)
54. Agenția Națională de Reglementare în Domeniul Energiei (Εθνικός Οργανισμός Ρύθμισης της Ηλεκτρικής Ενέργειας)
55. Agenția Română pentru Conservarea Energiei (Ρουμανικός Οργανισμός Εξοικονόμησης Ενέργειας)
56. Agenția Națională pentru Resurse Minerale (Εθνικός Οργανισμός Μεταλλευτικών Πόρων)
57. Agenția Română pentru Investiții Străine (Ρουμανικός Οργανισμός Ξένων Επενδύσεων)
58. Agenția Națională a Funcționarilor Publici (Εθνικός Οργανισμός Δημόσιων Υπαλλήλων)

59. Agenția Națională de Administrare Fiscală (Εθνικός Οργανισμός Φορολογικής Διοίκησης)
60. Agenția de Compensare pentru Achiziții de Tehnică Specială (Οργανισμός για την Αντιστάθμιση Ειδικών Τεχνικών Συμβάσεων)
61. Agenția Națională Anti-doping (Εθνικός Οργανισμός κατά της Φαρμακοδιέγερσης)
62. Agenția Nucleară (Υπηρεσία Πυρηνικής Ενέργειας)
63. Agenția Națională pentru Protecția Familiei (Εθνικός Οργανισμός για την Προστασία της Οικογένειας)
64. Agenția Națională pentru Egalitatea de Șanse între Bărbați și Femei (Εθνικός Οργανισμός για την Ισότητα των Ευκαιριών μεταξύ Ανδρών και Γυναικών)
65. Agenția Națională pentru Protecția Mediului (Εθνικός Οργανισμός για την Προστασία του Περιβάλλοντος)
66. Agenția Națională Antidrog (Εθνικός Οργανισμός κατά των Ναρκωτικών)

ΣΛΟΒΕΝΙΑ

1. Predsednik Republike Slovenije (Πρόεδρος της Δημοκρατίας της Σλοβενίας)
2. Državni zbor (Εθνοσυνέλευση)

3. Državni svet (Εθνικό Συμβούλιο)
4. Varuh človekovih pravic (Διαμεσολαβητής)
5. Ustavno sodišče (Συνταγματικό Δικαστήριο)
6. Računsko sodišče (Ελεγκτικό Συνέδριο)
7. Državna revizijska komisja (Εθνική Επιτροπή Επανεξέτασης)
8. Slovenska akademija znanosti in umetnosti (Σλοβενική Ακαδημία Επιστημών και Τεχνών)
9. Vladne službe (Κυβερνητικές Υπηρεσίες)
10. Ministrstvo za finance (Υπουργείο Οικονομικών)
11. Ministrstvo za notranje zadeve (Υπουργείο Εσωτερικών)
12. Ministrstvo za zunanje zadeve (Υπουργείο Εξωτερικών)
13. Ministrstvo za obrambo (Υπουργείο Άμυνας)
14. Ministrstvo za pravosodje (Υπουργείο Δικαιοσύνης)

15. Ministrstvo za gospodarstvo (Υπουργείο Οικονομίας)
16. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano (Υπουργείο Γεωργίας, Δασών και Τροφίμων)
17. Ministrstvo za promet (Υπουργείο Μεταφορών)
18. Ministrstvo za okolje, prostor in energijo (Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Ενέργειας)
19. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Υπουργείο Εργασίας, Οικογένειας και Κοινωνικών Υποθέσεων)
20. Ministrstvo za zdravje (Υπουργείο Υγείας)
21. Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo (Υπουργείο Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης, Επιστημών και Τεχνολογίας)
22. Ministrstvo za kulturo (Υπουργείο Πολιτισμού)
23. Ministerstvo za javno upravo (Υπουργείο Δημόσιας Διοίκησης)
24. Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Ανώτατο Δικαστήριο της Δημοκρατίας της Σλοβενίας)

25. Višja sodišča (Ανώτερα Δικαστήρια)
26. Okrožna sodišča (Τοπικά Δικαστήρια)
27. Okrajna sodišča (Περιφερειακά Δικαστήρια)
28. Vrhovno tožilstvo Republike Slovenije (Εισαγγελία του Ανώτατου Δικαστηρίου της Δημοκρατίας της Σλοβενίας)
29. Okrožna državna tožilstva (Τοπικοί εισαγγελείς)
30. Družbeni pravobranilec Republike Slovenije (Κοινωνικός Συνήγορος της Δημοκρατίας της Σλοβενίας)
31. Državno pravobranilstvo Republike Slovenije (Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας)
32. Upravno sodišče Republike Slovenije (Διοικητικό Δικαστήριο της Δημοκρατίας της Σλοβενίας)
33. Senat za prekrške Republike Slovenije (Πταισματοδικείο της Δημοκρατίας της Σλοβενίας)
34. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani (Ανώτερο Δικαστήριο Εργασιακών και Κοινωνικών Θεμάτων)
35. Delovna sodišča (Εργατοδικεία)
36. Upravne note (Τοπικές διοικητικές ενότητες)

ΣΛΟΒΑΚΙΑ

Υπουργεία και άλλες αρχές της κεντρικής κυβέρνησης που αναφέρονται στον νόμο αριθ. 575/2001
Συλλ. για τη διάρθρωση των δραστηριοτήτων της κυβέρνησης και των κεντρικών κρατικών
διοικητικών αρχών:

1. Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky (Υπουργείο Οικονομίας της Σλοβακικής Δημοκρατίας)
2. Ministerstvo financií Slovenskej republiky (Υπουργείο Οικονομικών της Σλοβακικής Δημοκρατίας)
3. Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (Υπουργείο Μεταφορών, Κατασκευών και Περιφερειακής Ανάπτυξης της Σλοβακικής Δημοκρατίας)
4. Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky (Υπουργείο Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης της Σλοβακικής Δημοκρατίας)
5. Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Υπουργείο Εσωτερικών της Σλοβακικής Δημοκρατίας)
6. Ministerstvo obrany Slovenskej republiky (Υπουργείο Άμυνας της Σλοβακικής Δημοκρατίας)
7. Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky (Υπουργείο Δικαιοσύνης της Σλοβακικής Δημοκρατίας)

8. Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky (Υπουργείο Εξωτερικών της Σλοβακικής Δημοκρατίας)
9. Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Υπουργείο Εργασίας, Κοινωνικών Υποθέσεων και Οικογένειας της Σλοβακικής Δημοκρατίας)
10. Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky (Υπουργείο Περιβάλλοντος της Σλοβακικής Δημοκρατίας)
11. Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (Υπουργείο Παιδείας, Επιστημών, Έρευνας και Αθλητισμού της Σλοβακικής Δημοκρατίας)
12. Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky (Υπουργείο Πολιτισμού της Σλοβακικής Δημοκρατίας)
13. Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (Υπουργείο Υγείας της Σλοβακικής Δημοκρατίας)
14. Úrad vlády Slovenskej republiky (Κυβερνητικό Γραφείο της Σλοβακικής Δημοκρατίας)
15. Protimonopolný úrad Slovenskej republiky (Υπηρεσία κατά των Μονοπωλίων της Σλοβακικής Δημοκρατίας)
16. Štatistický úrad Slovenskej republiky (Στατιστική Υπηρεσία της Σλοβακικής Δημοκρατίας)

17. Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky (Υπηρεσία Τοπογραφικής Αποτύπωσης, Χαρτογραφίας και Κτηματολογίου της Σλοβακικής Δημοκρατίας)
18. Úrad jadrového dozoru Slovenskej republiky (Ρυθμιστική Αρχή για την Πυρηνική Ενέργεια της Σλοβακικής Δημοκρατίας)
19. Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (Σλοβακική Υπηρεσία Προτύπων, Μετρολογίας και Δοκιμών)
20. Úrad pre verejné obstarávanie (Υπηρεσία Δημόσιων Συμβάσεων)
21. Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky (Υπηρεσία Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας της Σλοβακικής Δημοκρατίας)
22. Správa štátnych hmotných rezerv Slovenskej republiky (Διοικητική Υπηρεσία για τα Κρατικά Αποθέματα Πρώτων Υλών της Σλοβακικής Δημοκρατίας)
23. Národný bezpečnostný úrad (Εθνική Αρχή Ασφάλειας)
24. Kancelária Prezidenta Slovenskej republiky (Προεδρικό Γραφείο της Σλοβακικής Δημοκρατίας)
25. Národná rada Slovenskej republiky (Εθνικό Συμβούλιο της Σλοβακικής Δημοκρατίας)

26. Ústavný súd Slovenskej republiky (Συνταγματικό Δικαστήριο της Σλοβακικής Δημοκρατίας)
27. Najvyšší súd Slovenskej republiky (Ανώτατο Δικαστήριο της Σλοβακικής Δημοκρατίας)
28. Generálna prokuratúra Slovenskej republiky (Γενική Εισαγγελία της Σλοβακικής Δημοκρατίας)
29. Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky (Ελεγκτικό Συνέδριο της Σλοβακικής Δημοκρατίας)
30. Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky (Υπηρεσία Τηλεπικοινωνιών της Σλοβακικής Δημοκρατίας)
31. Poštový úrad (Πυθμιστική Αρχή Ταχυδρομικών Υπηρεσιών)
32. Úrad na ochranu osobných údajov (Υπηρεσία για την Προστασία των Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα)
33. Kancelária verejného ochrancu práv (Γραφείο Διαμεσολαβητή)
34. Úrad pre finančný trh (Γραφείο για τη Χρηματοπιστωτική Αγορά)

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

1. Oikeuskanslerinvirasto — Justitiekanslersämbetet (Γραφείο του Επιτρόπου Δικαιοσύνης)

2. Liikenne- ja Viestintäministeriö — Kommunikationsministeriet (Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών):
- α) Viestintävirasto — Kommunikationsverket (Φινλανδική Ρυθμιστική Αρχή Επικοινωνιών)
 - β) Ajoneuvohallintokeskus AKE — Fordonsförvaltningscentralen AKE (Διεύθυνση Οχημάτων της Φινλανδίας)
 - γ) Ilmailuhallinto — Luftfartsförvaltningen (Φινλανδική Αρχή Πολιτικής Αεροπορίας)
 - δ) Ilmatieteen laitos — Meteorologiska institutet (Φινλανδικό Μετεωρολογικό Ινστιτούτο)
 - ε) Merenkulkulaitos — Sjöfartsverket (Φινλανδική Ναυτιλιακή Διοίκηση)
 - στ) Merentutkimuslaitos — Havsforskningsinstitutet (Φινλανδικό Ινστιτούτο Θαλάσσιων Ερευνών)
 - ζ) Ratahallintokeskus RHK — Banförvaltningscentralen RHK (Διοίκηση Σιδηροδρόμων)
 - η) Rautatievirasto — Järnvägsverket (Φινλανδική Υπηρεσία Σιδηροδρόμων)
 - θ) Tiehallinto — Vägförvaltningen (Διοίκηση Οδικού Δικτύου)

3. Maa- ja Metsätalousministeriö — Jord- Och Skogsbruksministeriet (Υπουργείο Γεωργίας και Δασοκομίας):
- α) Elintarviketurvallisuusvirasto — Livsmedelssäkerhetsverket (Φινλανδική Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων)
 - β) Maanmittauslaitos — Lantmäteriverket (Εθνική Υπηρεσία Τοπογραφικής Αποτύπωσης της Φινλανδίας)
 - γ) Maaseutuvirasto — Landsbygdsverket (Οργανισμός Υπαίθρου)
4. Oikeusministeriö — Justitieministeriet (Υπουργείο Δικαιοσύνης):
- α) Tietosuoja-valtuutetun toimisto — Dataombudsmannens byrå (Γραφείο του Διαμεσολαβητή για την Προστασία των Δεδομένων)
 - β) Tuomioistuimet — Domstolar (Δικαστήρια)
 - γ) Korkein oikeus — Högsta domstolen (Ανώτατο Δικαστήριο)
 - δ) Korkein hallinto-oikeus — Högsta förvaltningsdomstolen (Ανώτατο Διοικητικό Δικαστήριο)
 - ε) Hovioikeudet — hovrätter (Εφετεία)

- στ) Käräjäoikeudet — tingsrätter (Τοπικά Δικαστήρια)
- ζ) Hallinto-oikeudet — förvaltningsdomstolar (Διοικητικά Δικαστήρια)
- η) Markkinaoikeus — Marknadsdomstolen (Εμποροδικείο)
- θ) Työtuomioistuin — Arbetsdomstolen (Εργατοδικείο)
- ι) Vakuutusoiikeus — Försäkringsdomstolen (Δικαστήριο Ασφαλιστικών Υποθέσεων)
- ια) Kuluttajariitalautakunta — Konsumenttvistenämnden (Συμβούλιο Καταγγελιών των Καταναλωτών)
- ιβ) Vankeinhoitolaitos — Fångvårdsväsendet (Υπηρεσία Σωφρονιστικών Καταστημάτων)
- ιγ) HEUNI — Yhdistyneiden Kansakuntien yhteydessä toimiva Euroopan kriminaalipolitiikan instituutti — HEUNI — Europeiska institutet för kriminalpolitik, verksamt i anslutning till Förenta Nationerna (Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Πρόληψη και τον Έλεγχο του Εγκλήματος)
- ιδ) Konkurssiasiamiehen toimisto — Konkursombudsmannens byrå (Γραφείο Διαμεσολαβητή για τις Πτωχεύσεις)
- ιε) Oikeushallinnon palvelukeskus — Justitieförvaltningens servicecentral (Υπηρεσία Νομικής Διαχείρισης)

- ιστ) Oikeushallinnon tietotekniikkakeskus — Justitieförvaltningens datateknikcentral
(Νομικό Διοικητικό Κέντρο Υπολογιστών)
- ιζ) Oikeuspoliittinen tutkimuslaitos (Optula) — Rättspolitiska forskningsinstitutet
(Ινστιτούτο Νομικής Πολιτικής)
- ιη) Oikeusrekisterikeskus — Rättsregistercentralen (Υποθηκοφυλακείο)
- ιθ) Onnettomuustutkintakeskus — Centralen för undersökning av olyckor (Συμβούλιο
Διερεύνησης Ατυχημάτων)
- κ) Rikosseuraamusvirasto — Brottspåföljdsverket (Υπηρεσία Ποινικών Κυρώσεων)
- κα) Rikosseuraamusalan koulutuskeskus — Brottspåföljdsområdets utbildningscentral
(Ινστιτούτο Κατάρτισης για τις Σωφρονιστικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δικαστικής
Επιτήρησης)
- ν) Rikoksentorjuntaneuvosto Rådet för brottsförebyggande (Εθνικό Συμβούλιο για την
Πρόληψη του Εγκλήματος)
- κβ) Saamelaiskäräjät — Sametinget (Κοινοβούλιο των Σαάμι)
- χ) Valtakunnansyyttäjänvirasto — Riksåklagarämbetet (Γραφείο Γενικού Εισαγγελέα)

5. Opetusministeriö — Undervisningsministeriet (Υπουργείο Παιδείας):
 - α) Opetushallitus — Utbildningsstyrelsen (Εθνικό Συμβούλιο Παιδείας)
 - β) Valtion elokuvatarkastamo — Statens filmgranskningsbyrå (Φινλανδικό Συμβούλιο Αξιολόγησης Καταλληλότητας Ταινιών)
6. Puolustusministeriö – Försvarsministeriet (Υπουργείο Άμυνας):
 - α) Puolustusvoimat — Försvarsmakten (Φινλανδικές Αμυντικές Δυνάμεις)
7. Sisäasiainministeriö — Inrikesministeriet (Υπουργείο Εσωτερικών):
 - α) Keskusrikospoliisi — Centralkriminalpolisen (Κεντρική Αστυνομική Διεύθυνση Δίωξης του Εγκλήματος)
 - β) Liikkuva poliisi — Rörliga polisen (Διεύθυνση Τροχαίας)
 - γ) Rajavartiolaitos — Gränsbevakningsväsendet (Συνοριοφυλακή)
 - δ) Suojelupoliisi — Skyddspolisen (Αστυνομική Προστασία)
 - ε) Poliisiammattikorkeakoulu — Polisyrkeshögskolan (Αστυνομική Ακαδημία)

- στ) Poliisin tekniikkakeskus — Polisens teknikcentral (Τεχνικό Κέντρο Αστυνομίας)
 - ζ) Pelastusopisto — Räddningsverket (Υπηρεσίες Άμεσης Επέμβασης)
 - η) Hätaikeskuslaitos — Nödcentralsverket (Κέντρο Αντιμετώπισης Έκτακτων Καταστάσεων)
 - θ) Maahanmuuttovirasto — Migrationsverket (Αρχή αρμόδια για τη Μετανάστευση)
 - ι) Sisäasiainhallinnon palvelukeskus — Inrikesförvaltningens servicecentral (Υπηρεσία Εσωτερικής Διαχείρισης)
 - ια) Helsingin kihlakunnan poliisilaitos — Polisinrättningen i Helsingfors (Αστυνομική Διεύθυνση Ελσίνκι)
 - ιβ) Valtion turvapaikanhakijoiden vastaanottokeskukset — Statliga förläggningar för asylsökande (Κέντρα Υποδοχής για τους Αιτούντες Άσυλο)
8. Sosiaali- Ja Terveysministeriö — Social- Och Hälsovårdsministeriet (Υπουργείο Κοινωνικών Υποθέσεων και Υγείας):
- α) Työttömyysturvalautakunta — Besvärsnämnden för utkomstskyddsärenden (Συμβούλιο Προσφυγών Ανέργων)

- β) Sosiaaliturvan muutoksenhakulautakunta — Besvärnämnden för socialtrygghet (Εφετείο)
- γ) Lääkelaitos — Läkemedelsverket (Εθνικός Οργανισμός Φαρμάκων)
- δ) Terveysturvakeskus — Rättsskyddscentralen för hälsovården (Εθνική Αρχή Ιατροδικαστικών Υποθέσεων)
- ε) Säteilyturvakeskus — Strålsäkerhetscentralen (Φινλανδικό Κέντρο για την Ασφάλεια από την Ακτινοβολία και την Πυρηνική Ενέργεια)
- στ) Kansanterveyslaitos — Folkhälsoinstitutet (Εθνικό Ινστιτούτο Δημόσιας Υγείας)
- ζ) Lääkehoidon kehittämiskeskus ROHTO — Utvecklingscentralen för läkemedelsbehandling (Κέντρο Φαρμακοθεραπευτικής Ανάπτυξης ROHTO)
- η) Sosiaali- ja terveydenhuollon tuotevalvontakeskus — Social- och hälsovårdens produkttillsynscentral (Εθνική Υπηρεσία Ελέγχου Προϊόντων SSTV)
- θ) Sosiaali- ja terveystieteiden tutkimus- ja kehittämiskeskus Stakes — Forsknings- och utvecklingscentralen för social- och hälsovården Stakes (Κέντρο Έρευνας και Ανάπτυξης για θέματα Υγείας και Κοινωνικής Μέριμνας STAKES)

9. Työ- ja Elinkeinoministeriö — Arbets- och Näringsministeriet (Υπουργείο Απασχόλησης και Οικονομίας):
- α) Kuluttajavirasto — Konsumentverket (Φινλανδική Υπηρεσία Καταναλωτών)
 - β) Kilpailuvirasto — Konkurrentverket (Φινλανδική Αρχή Ανταγωνισμού)
 - γ) Patentti- ja rekisterihallitus — Patent- och registerstyrelsen (Εθνικό Συμβούλιο Ευρεσιτεχνιών και Μητρώων)
 - δ) Valtakunnansovittelijain toimisto — Riksförlikningsmännens byrå (Γραφείο Εθνικού Διαμεσολαβητή)
 - ε) Työneuvosto — Arbetsrådet (Εργατικό Συμβούλιο)
 - στ) Energiamarkkinavirasto — Energimarknadsverket (Αρχή Ενεργειακής Αγοράς)
 - ζ) Geologian tutkimuskeskus — Geologiska forskningscentralen (Κέντρο Γεωλογικών Ερευνών της Φινλανδίας)
 - η) Huoltovarmuuskeskus — Försörjningsberedskapscentralen (Εθνική Υπηρεσία Τροφοδοσίας Έκτακτης Ανάγκης)

- θ) Kuluttajatutkimuskeskus — Konsumentforskningscentralen (Εθνικό Κέντρο Ερευνών για Θέματα Καταναλωτών)
- ι) Matkailun edistämiskeskus — MEK — Centralen för turistfrämjande (Φινλανδικός Οργανισμός Τουρισμού)
- ια) Mittatekniikan keskus — MIKES — Mätteknikcentralen (Κέντρο Μετρολογίας)
- ιβ) Tekes — teknologian ja innovaatioiden kehittämiskeskus — Tekes — utvecklingscentralen för teknologi och innovationer (Φινλανδικός Οργανισμός Χρηματοδότησης της Τεχνολογίας και της Καινοτομίας)
- ιγ) Turvatekniikan keskus — TUKES — Säkerhetsteknikcentralen (Αρχή για την Ασφάλεια της Τεχνολογίας)
- ιδ) Valtion teknillinen tutkimuskeskus — VTT — Statens tekniska forskningscentral (Κέντρο Τεχνικών Ερευνών της Φινλανδίας VTT)
- ιε) Syrjintälautakunta — Nationella diskrimineringsnämnden (Δικαστήριο για Θέματα Διακρίσεων)
- ιστ) Vähemmistövaltuutetun toimisto — Minoritetsombudsmannens byrå (Γραφείο Διαμεσολαβητή για τις Μειονότητες)

10. Ulkoasiainministeriö — utrikesministeriet (Υπουργείο Εξωτερικών)
11. Valtioneuvoston kanslia — statsrådets kansli (Γραφείο του Πρωθυπουργού)
12. Valtiovarainministeriö — finansministeriet (Γραφείο Οικονομικών):
- α) Valtiokonttori — Statskontoret (Δημόσιο Ταμείο)
 - β) Verohallinto — Skatteförvaltningen (Φορολογική Διοίκηση)
 - γ) Tullilaitos — Tullverket (Τελωνεία)
 - δ) Tilastokeskus — Statistikcentralen (Φινλανδική Στατιστική Υπηρεσία)
 - ε) Valtiontaloudellinen tutkimuskeskus — Statens ekonomiska forskningscentral (Κρατικό Ίδρυμα Οικονομικών Ερευνών)
 - στ) Väestörekisterikeskus — Befolkningsregistercentralen (Κέντρο Μητρώου Πληθυσμού)
13. Ympäristöministeriö — Miljöministeriet (Υπουργείο Περιβάλλοντος):
- α) Suomen ympäristökeskus — Finlands miljöcentral (Φινλανδικό Ίδρυμα Περιβάλλοντος)
14. Valtiontalouden Tarkastusvirasto — Statens Revisionsverk (Εθνική Ελεγκτική Υπηρεσία)

ΣΟΥΗΔΙΑ

1. Akademien för de fria konsterna (Βασιλική Ακαδημία Καλών Τεχνών)
2. Allmänna reklamationsnämnden (Εθνικό Συμβούλιο Καταγγελιών Καταναλωτών)
3. Arbetsdomstolen (Εργατοδικείο)
4. Arbetsförmedlingen (Σουηδικές υπηρεσίες απασχόλησης)
5. Arbetsgivarverk, statens (Εθνική Υπηρεσία Κυβερνητικών Υπαλλήλων)
6. Arbetslivsinstitutet (Εθνικό Ινστιτούτο Εργασιακού Βίου)
7. Arbetsmiljöverket (Σουηδική Αρχή για το Εργασιακό Περιβάλλον)
8. Arvsfondsdelegationen (Επιτροπή Ταμείου Κληρονομιάς της Σουηδίας)
9. Arkitekturmuseet (Μουσείο Αρχιτεκτονικής)
10. Ljud och bildarkiv, statens (Εθνικό Αρχείο Καταγεγραμμένου Ήχου και Κινούμενων Εικόνων)
11. Barnombudsmannen (Γραφείο του Διαμεσολαβητή για τα Παιδιά)

12. Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens (Σουηδικό Συμβούλιο για την Τεχνολογική Αξιολόγηση της Υγειονομικής Περίθαλψης)
13. Kungliga Biblioteket (Βασιλική Βιβλιοθήκη)
14. Biografbyrå, statens (Εθνικό Συμβούλιο Έγκρισης Κινηματογραφικών Ταινιών)
15. Biografiskt lexikon, svenskt (Σουηδικό Βιογραφικό Λεξικό)
16. Bokföringsnämnden (Σουηδικό Συμβούλιο Λογιστικών Προτύπων)
17. Bolagsverket (Σουηδική Υπηρεσία Καταχώρισης Εταιρειών)
18. Bostadskreditnämnd, statens (BKN) (Εθνικό Συμβούλιο Εγγύησης Στεγαστικών Πιστώσεων)
19. Boverket (Εθνικό Συμβούλιο Στέγασης)
20. Brottsförebyggande rådet (Εθνικό Συμβούλιο για την Πρόληψη του Εγκλήματος)
21. Brottsoffermyndigheten (Αρχή Αποζημίωσης και Υποστήριξης Θυμάτων Εγκληματικών Πράξεων)
22. Centrala studiestödsnämnden (Εθνικό Συμβούλιο Ενίσχυσης Σπουδαστών)

23. Datainspektionen (Συμβούλιο Επιθεώρησης Δεδομένων)
24. Departementen (υπουργεία — κυβερνητικές υπηρεσίες)
25. Domstolsverket (Διοίκηση Εθνικών Δικαστηρίων)
26. Elsäkerhetsverket (Εθνικό Συμβούλιο Ηλεκτρικής Ασφάλειας)
27. Energimarknadsinspektionen (Σουηδική Επιθεώρηση Αγορών Ενέργειας)
28. Exportkreditnämnden (Συμβούλιο Εγγυήσεων Εξαγωγικών Πιστώσεων)
29. Finanspolitiska rådet (Σουηδικό Συμβούλιο Δημοσιονομικής Πολιτικής)
30. Finansinspektionen (Εποπτική Αρχή Χρηματοπιστωτικών Υπηρεσιών)
31. Fiskeriverket (Εθνικό Συμβούλιο Αλιείας)
32. Folkhälsoinstitut, statens (Εθνικό Ινστιτούτο Δημόσιας Υγείας)
33. Forskningsrådet för miljö, areella näringar och samhällsbyggande, Formas (Σουηδικό Συμβούλιο Έρευνας για το Περιβάλλον)

34. Fortifikationsverket (Εθνική Υπηρεσία Ενίσχυσης Εγκαταστάσεων)
35. Medlingsinstitutet (Εθνικό Γραφείο Διαμεσολάβησης)
36. Försvarets materielverk (Διοικητική Αρχή Αμυντικού Υλικού)
37. Försvarets radioanstalt (Εθνική Αρχή Πληροφοριών Σημάτων)
38. Försvarshistoriska museer, statens (Μουσεία Στρατιωτικής Ιστορίας της Σουηδίας)
39. Försvarshögskolan (Ακαδημία Εθνικής Άμυνας)
40. Försvarsmakten (Σουηδικές ένοπλες δυνάμεις)
41. Försäkringskassan (Υπηρεσία Κοινωνικών Ασφαλίσεων)
42. Geologiska undersökning, Sveriges (Κέντρο Γεωλογικών Ερευνών της Σουηδίας)
43. Geotekniska institut, statens (Γεωτεχνικό Ινστιτούτο)
44. Glesbygdsverket (Εθνική Υπηρεσία Αγροτικής Ανάπτυξης)

45. Grafiska institutet och institutet för högre kommunikations- och reklamutbildning (Ινστιτούτο Γραφικών Τεχνών και Μεταπτυχιακή Σχολή Επικοινωνιών)
46. Granskningsnämnden för Radio och TV (Σουηδική Επιτροπή Ραδιοτηλεόρασης)
47. Handelsflottans kultur- och fritidsråd (Σουηδική Κρατική Υπηρεσία Ναυτικών)
48. Handikappombudsmannen (Διαμεσολαβητής για τα Άτομα με Αναπηρία)
49. Haverikommission, statens (Συμβούλιο Διερεύνησης Ατυχημάτων)
50. Hovrätterna (6) [Εφετεία (6)]
51. Hyres- och arendenämnder (12) [Περιφερειακά δικαιοδοτικά συμβούλια μισθωτικών διαφορών (12)]
52. Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd (Επιτροπή Ιατρικής Ευθύνης)
53. Högskoleverket (Εθνικός Οργανισμός Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης)
54. Högsta domstolen (Ανώτατο Δικαστήριο)
55. Institut för psykosocial miljömedicin, statens (Εθνικό Ινστιτούτο για τους Ψυχοκοινωνικούς Παράγοντες και την Υγεία)

56. Institut för tillväxtpolitiska studier (Εθνικό Ινστιτούτο Περιφερειακών Σπουδών)
57. Institutet för rymdfysik (Σουηδικό Ινστιτούτο Διαστημικής Φυσικής)
58. Internationella programkontoret för utbildningsområdet (Γραφείο Διεθνών Προγραμμάτων για την Εκπαίδευση και την Κατάρτιση)
59. Migrationsverket (Σουηδικό Συμβούλιο Μετανάστευσης)
60. Jordbruksverk, statens (Σουηδικό Συμβούλιο Γεωργίας)
61. Justitiekanslern (Γραφείο του Επιτρόπου Δικαιοσύνης)
62. Jämställdhetsombudsmannen (Γραφείο του Διαμεσολαβητή Ίσων Ευκαιριών)
63. Kammarkollegiet (Εθνικό Δικαστικό Συμβούλιο Δημόσιων Γαιών και Ταμείων)
64. Kammarrätterna (4) [Διοικητικά εφετεία (4)]
65. Kemikalieinspektionen (Εθνική Επιθεώρηση Χημικών Προϊόντων)
66. Kommerskollegium (Εθνικό Συμβούλιο Εμπορίου)

67. Verket för innovationssystem (VINNOVA) (Σουηδικός Οργανισμός Συστημάτων Καινοτομίας)
68. Konjunkturinstitutet (Εθνικό Ινστιτούτο Οικονομικών Ερευνών)
69. Konkurrensverket (Σουηδική Αρχή Ανταγωνισμού)
70. Konstfack (Σχολή Τεχνών, Χειροτεχνίας και Σχεδιασμού)
71. Konsthögskolan (Σχολή Καλών Τεχνών)
72. Nationalmuseum (Εθνικό Μουσείο Καλών Τεχνών)
73. Konstnärsnämnden (Επιτροπή Επιχορηγήσεων για τις Τέχνες)
74. Konstråd, statens (Εθνικό Συμβούλιο Τεχνών)
75. Konsumentverket (Εθνικό Συμβούλιο Πολιτικών για τους Καταναλωτές)
76. Kriminaltekniska laboratorium, statens (Εθνικό Εγκληματολογικό Εργαστήριο)
77. Kriminalvården (Υπηρεσία Σωφρονιστικών Ιδρυμάτων και Δικαστικής Επιτήρησης)
78. Kriminalvårdsnämnden (Εθνικό Συμβούλιο Υπό Όρους Απόλυσης Κρατουμένων)

79. Kronofogdemyndigheten (Σουηδική Εκτελεστική Αρχή)
80. Kulturråd, statens (Εθνικό Συμβούλιο Πολιτιστικών Υποθέσεων)
81. Kustbevakningen (Σουηδική Ακτοφυλακή)
82. Lantmäteriverket (Εθνική Υπηρεσία Τοπογραφικής Αποτύπωσης)
83. Livrustkammaren / Skoklosters slott / Hallwylska museet (Βασιλικό Οπλοστάσιο)
84. Livsmedelsverk, statens (Εθνικός Οργανισμός Τροφίμων)
85. Lotteriinspektionen (Εθνική Επιτροπή Παιγνίων)
86. Υπηρεσία Ιατρικών Προϊόντων (Läkemedelsverket)
87. Länsrätterna (24) [Περιφερειακά διοικητικά δικαστήρια (24)]
88. Länsrätterna (24) [Περιφερειακά διοικητικά συμβούλια (24)]
89. Pensionsverk, statens (Εθνικό Συμβούλιο Δημόσιων Υπαλλήλων και Συντάξεων)
90. Marknadsdomstolen (Εμποροδικείο)

91. Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges (Σουηδικό Ινστιτούτο Μετεωρολογίας και Υδρολογίας)
92. Moderna museet (Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης)
93. Musiksamlingar, statens (Σουηδικές Εθνικές Συλλογές Μουσικής)
94. Myndigheten för handikappolitisk samordning (Σουηδική Υπηρεσία Συντονισμού Πολιτικής για τα Άτομα με Αναπηρία)
95. Myndigheten för nätverk och samarbete inom högre utbildning (Σουηδικός Οργανισμός Δικτύων και Συνεργασίας για την Τριτοβάθμια Εκπαίδευση)
96. Nämnden för statligt stöd till trossamfun (Επιτροπή Κρατικών Επιχορηγήσεων Θρησκευτικών Κοινοτήτων)
97. Naturhistoriska riksmuseet (Μουσείο Φυσικής Ιστορίας)
98. Naturvårdsverket (Εθνική Υπηρεσία Προστασίας του Περιβάλλοντος)
99. Nordiska Afrikainstitutet (Σκανδιναβικό Ινστιτούτο Αφρικανικών Σπουδών)
100. Nordiska högskolan för folkhälsovetenskap (Σκανδιναβική Σχολή Δημόσιας Υγείας)

101. Notarienämnden (Επιτροπή Συμβολαιογράφων)
102. Myndigheten för internationella adoptionsfrågor (Εθνικό Συμβούλιο Σουηδίας για τις Διακρατικές Υιοθεσίες)
103. Verket för näringslivsutveckling (NUTEK) (Σουηδική Υπηρεσία για την Οικονομική και Περιφερειακή Ανάπτυξη)
104. Ombudsmannen mot etnisk diskriminering (Γραφείο Διαμεσολαβητή για τις Εθνοτικές Διακρίσεις)
105. Patentbesvärsrätten (Εφετείο, Τμήμα Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας)
106. Patent- och registreringsverket (Γραφείο Χορήγησης Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και Κατοχύρωσης Ευρεσιτεχνιών)
107. Personadressregisternämnd statens, SPAR-nämnden (Σουηδικό Μητρώο Διευθύνσεων του Πληθυσμού)
108. Polarforskningssekretariatet (Σουηδική Γραμματεία Πολικών Ερευνών)
109. Presstödsnämnden (Συμβούλιο Επιδοτήσεων Τύπου)
110. Rådet för Europeiska socialfonden i Sverige (Συμβούλιο του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου στη Σουηδία)

- 111. Radio- och TV-verket (Αρχή Ραδιοφωνίας και Τηλεόρασης της Σουηδίας)
- 112. Regeringskansliet (Κυβερνητικά Γραφεία)
- 113. Regeringsrätten (Ανώτατο Διοικητικό Δικαστήριο)
- 114. Riksantikvarieämbetet (Κεντρικό Συμβούλιο Εθνικών Αρχαιοτήτων)
- 115. Riksarkivet (Εθνικά Αρχεία)
- 116. Riksbanken (Τράπεζα της Σουηδίας)
- 117. Riksdagsförvaltningen (Διοικητική Υπηρεσία του Κοινοβουλίου)
- 118. Riksdagens ombudsmän, JO (Κοινοβουλευτικοί διαμεσολαβητές)
- 119. Riksdagens revisorer (Κοινοβουλευτικοί ελεγκτές)
- 120. Riksgäldskontoret (Συμβούλιο Εθνικού Χρέους)
- 121. Rikspolisstyrelsen (Εθνικό Συμβούλιο Αστυνομίας)

122. Riksrevisionen (Εθνικό Γραφείο Ελέγχου Λογαριασμών)
123. Riksutställningar, Stiftelsen (Υπηρεσία Διοργάνωσης Εκθέσεων)
124. Rymdstyrelsen (Εθνικό Συμβούλιο Διαστήματος)
125. Forskningsrådet för arbetsliv och socialvetenskap (Σουηδικό Συμβούλιο για την Επαγγελματική Ζωή και την Κοινωνική Έρευνα)
126. Räddningsverk, statens (Εθνικό Συμβούλιο Υπηρεσιών Διάσωσης)
127. Rättshjälpsmyndigheten (Περιφερειακή Αρχή Νομικής Αρωγής)
128. Rättsmedicinalverket (Εθνικό Ιατροδικαστικό Συμβούλιο)
129. Sameskolstyrelsen och sameskolor [Σχολικό Συμβούλιο των Σαάμι (Λάπωνες) και σχολεία των Σαάμι (Λάπωνες)]
130. Sjöfartsverket (Εθνική Διοίκηση Ναυτιλίας)
131. Maritima museer, statens (Εθνικά Ναυτικά Μουσεία)
132. Säkerhets- och integritetsskyddsnämnden (Σουηδική Επιτροπή για την Ασφάλεια και την Προστασία της Ακεραιότητας)

133. Skatteverket (Σουηδική Φορολογική Αρχή)
134. Skogsstyrelsen (Εθνικό Συμβούλιο Δασοκομίας)
135. Skolverk, statens (Εθνικός Οργανισμός Παιδείας)
136. Smittskyddsinstitutet (Σουηδικό Ινστιτούτο Ελέγχου Λοιμωδών Νόσων)
137. Socialstyrelsen (Εθνικό Συμβούλιο Υγείας και Πρόνοιας)
138. Sprängämnesinspektionen (Εθνική Επιθεώρηση Εκρηκτικών και Εύφλεκτων Υλικών)
139. Statistiska centralbyrån (Στατιστική Υπηρεσία Σουηδίας)
140. Statskontoret (Υπηρεσία Διοικητικής Ανάπτυξης)
141. Strålsäkerhetsmyndigheten (Σουηδική Αρχή για την Ασφάλεια από την Ακτινοβολία)
142. Styrelsen för internationellt utvecklingssamarbete, SIDA (Σουηδική Αρχή Διεθνούς Αναπτυξιακής Συνεργασίας, SIDA)
143. Styrelsen för psykologiskt försvar (Εθνικό Συμβούλιο Ψυχολογικής Άμυνας και Αξιολόγησης της Συμμόρφωσης)

144. Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll (Σουηδικό Συμβούλιο Διαπίστευσης)
145. Svenska Institutet, stiftelsen (Σουηδικό Ινστιτούτο)
146. Talboks- och punktskriftsbiblioteket (Βιβλιοθήκη Ομιλούντων Βιβλίων και Εκδόσεων Braille)
147. Tingsrätterna (97) [Τοπικά και Δημοτικά Δικαστήρια (97)]
148. Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet (Επιτροπή Προτάσεων για τον Διορισμό Δικαστών)
149. Totalförsvarets pliktverk (Συμβούλιο Κατάταξης στις Ένοπλες Δυνάμεις)
150. Totalförsvarets forskningsinstitut (Σουηδική Υπηρεσία Αμυντικών Ερευνών)
151. Tullverket (Σουηδική Τελωνειακή Υπηρεσία)
152. Turistdelegationen (Σουηδική Αρχή Τουρισμού)
153. Ungdomsstyrelsen (Εθνικό Συμβούλιο για Θέματα Νεολαίας)
154. Universitet och högskolor (Πανεπιστήμια και πανεπιστημιακές σχολές)
155. Utlänningsnämnden (Συμβούλιο Προσφυγών Αλλοδαπών)

156. Utsädeskontroll, statens (Εθνικό Ινστιτούτο Δοκιμών και Πιστοποίησης Σπόρων)
157. Vägverket (Σουηδική Εθνική Διοίκηση Οδοποιίας)
158. Vatten- och avloppsnämnd, statens (Εθνικό Δικαιοδοτικό Συμβούλιο Ύδρευσης και Αποχέτευσης)
159. Verket för högskoleservice (VHS) (Εθνική Υπηρεσία Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης)
160. Verket för näringslivsutveckling (NUTEK) (Σουηδική Υπηρεσία για την Οικονομική και Περιφερειακή Ανάπτυξη)
161. Vetenskapsrådet (Σουηδικό Συμβούλιο Έρευνας)
162. Veterinärmedicinska anstalt, statens (Εθνικό Κτηνιατρικό Ινστιτούτο)
163. Väg- och transportforskningsinstitut, statens (Εθνικό Ινστιτούτο Ερευνών για το Οδικό Δίκτυο και τις Μεταφορές της Σουηδίας)
164. Växsortnämnd, statens (Εθνικό Συμβούλιο Φυτικών Ποικιλιών)
165. Åklagarmyndigheten (Σουηδική Εισαγγελική Αρχή)
166. Krisberedskapsmyndigheten (Σουηδικός Οργανισμός Διαχείρισης Καταστάσεων Έκτακτης Ανάγκης)
167. Överklagandenämnden för nämndemannauppdrag (Συμβούλιο Προσφυγών για τους Λαϊκούς Δικαστές)

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΟ ΤΜΗΜΑ Α

1. Οι αναφερόμενες στον κατάλογο αναθέτουσες αρχές των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης καλύπτουν επίσης κάθε φορέα που υπάγεται στις εν λόγω αναθέτουσες αρχές, με την προϋπόθεση ότι δεν έχει χωριστή νομική προσωπικότητα.
2. Οι συμβάσεις που συνάπτονται από φορείς στον τομέα της άμυνας και της ασφάλειας καλύπτονται μόνο όσον αφορά τα μη ευαίσθητα και μη πολεμικά υλικά που απαριθμούνται στο τμήμα Δ.

ΤΜΗΜΑ Β

ΦΟΡΕΙΣ ΤΟΠΙΚΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ

1. Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στο παρόν παράρτημα και με την επιφύλαξη των γενικών σημειώσεων του τμήματος Η, το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις) εφαρμόζεται στους αναθέτοντες φορείς που καλύπτονται από την παράγραφο 2, εάν η αξία των προμηθειών ισούται ή υπερβαίνει τα ακόλουθα κατώτατα όρια:
 - α) 200 000 ΕΤΔ για τα αγαθά που προσδιορίζονται στο τμήμα Δ και τις υπηρεσίες που προσδιορίζονται στο τμήμα Ε· και
 - β) 5 000 000 ΕΤΔ για τις κατασκευαστικές υπηρεσίες που προσδιορίζονται στο τμήμα ΣΤ.

2. Οι αναθέτοντες φορείς που καλύπτονται από το παρόν τμήμα είναι όλες οι περιφερειακές αναθέτουσες αρχές των κρατών μελών των διοικητικών μονάδων που περιλαμβάνονται στις κατηγορίες NUTS 1 και NUTS 2 στην κοινή ονοματολογία των εδαφικών στατιστικών μονάδων (NUTS) που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003³.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΟ ΤΜΗΜΑ Β

1. Η Ευρωπαϊκή Ένωση παρέχει στο Μεξικό προσφορά για την επέκταση της κάλυψης των αναθετόντων φορέων του παρόντος τμήματος αμέσως μετά την παραλαβή της προσφοράς που έχει υποβάλει το Μεξικό σύμφωνα με την παράγραφο 13 των σημειώσεων που αφορούν το τμήμα Β του παραρτήματος 21-Β (Καλυπτόμενες συμβάσεις του Μεξικού).

2. Μετά την ανταλλαγή προσφορών που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η υποεπιτροπή δημόσιων συμβάσεων που έχει συσταθεί με το άρθρο 1.10 (Υποεπιτροπές και άλλα όργανα του μέρους ΙΙΙ της παρούσας συμφωνίας) αξιολογεί την ισοδυναμία της αμοιβαία χορηγηθείσας πρόσβασης στην αγορά και, εάν οι εκπρόσωποι των συμβαλλόμενων μερών της εν λόγω υποεπιτροπής θεωρούν την προσφερόμενη πρόσβαση στην αγορά ισοδύναμη, προετοιμάζει για το μεικτό συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 21.19 (Υποεπιτροπή δημόσιων συμβάσεων) στοιχείο β), απόφαση που προβλέπει τις αναγκαίες τροποποιήσεις του παρόντος τμήματος.

3. Το μεικτό συμβούλιο εκδίδει την απόφαση για την τροποποίηση του παρόντος τμήματος εντός έξι μηνών, με την επιφύλαξη της ολοκλήρωσης των εσωτερικών διαδικασιών κάθε συμβαλλόμενου μέρους.

³ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, για τη θέσπιση μιας κοινής ονοματολογίας των εδαφικών στατιστικών μονάδων (NUTS).

ΤΜΗΜΑ Γ

ΑΛΛΟΙ ΦΟΡΕΙΣ

1. Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στο παρόν παράρτημα και με την επιφύλαξη των σημειώσεων που αφορούν το παρόν τμήμα και των γενικών σημειώσεων του τμήματος Η, το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις) εφαρμόζεται στους αναθέτοντες φορείς που καλύπτονται από την παράγραφο 2, εάν η αξία των προμηθειών ισούται ή υπερβαίνει τα ακόλουθα κατώτατα όρια:

- α) 400 000 ΕΤΔ για τα αγαθά που προσδιορίζονται στο τμήμα Δ και τις υπηρεσίες που προσδιορίζονται στο τμήμα Ε· και
- β) 5 000 000 ΕΤΔ για τα κατασκευαστικά έργα που προσδιορίζονται στο τμήμα ΣΤ.

2. Το παρόν τμήμα καλύπτει τους αναθέτοντες φορείς των οποίων οι συμβάσεις καλύπτονται από την οδηγία 2014/25/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁴, οι οποίοι είναι αναθέτουσες αρχές δυνάμει της εν λόγω οδηγίας, συμπεριλαμβανομένων των φορέων που καλύπτονται από το τμήμα Α ή Β, ή χαρακτηρίζονται ως δημόσιες επιχειρήσεις⁵, και οι οποίοι ασκούν στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων τους οποιαδήποτε από τις παρακάτω αναφερόμενες δραστηριότητες ή οποιονδήποτε συνδυασμό αυτών:

- α) τη διάθεση ή εκμετάλλευση σταθερών δικτύων που προορίζονται για την παροχή υπηρεσιών στο κοινό στον τομέα της παραγωγής, της μεταφοράς ή της διανομής πόσιμου νερού ή την τροφοδότηση των δικτύων αυτών με πόσιμο νερό·
- β) τη διάθεση ή εκμετάλλευση σταθερών δικτύων που προορίζονται για την παροχή υπηρεσιών στο κοινό στον τομέα της παραγωγής, της μεταφοράς ή της διανομής ηλεκτρικής ενέργειας ή την τροφοδότηση των δικτύων αυτών με ηλεκτρική ενέργεια·
- γ) τη διάθεση αερολιμένων ή άλλων τερματικών σταθμών σε φορείς που πραγματοποιούν αεροπορικές μεταφορές·

⁴ Οδηγία 2014/25/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με τις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων φορέων που δραστηριοποιούνται στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών και την κατάργηση της οδηγίας 2004/17/ΕΚ (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 243).

⁵ Σύμφωνα με την οδηγία 2014/25/ΕΕ, ως «δημόσια επιχείρηση» νοείται κάθε επιχείρηση στην οποία οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να ασκούν, άμεσα ή έμμεσα, δεσπόζουσα επιρροή λόγω κυριότητας, χρηματοδοτικής συμμετοχής ή των κανόνων που τη διέπουν. Η δεσπόζουσα επιρροή εκ μέρους των αναθετουσών αρχών σε μια επιχείρηση τεκμαίρεται όταν οι εν λόγω αρχές, έμμεσα ή άμεσα:

- α) κατέχουν την πλειοψηφία του εγγεγραμμένου κεφαλαίου της επιχείρησης· ή
- β) ελέγχουν την πλειοψηφία των ψήφων που συνδέονται με τις μετοχές που εκδίδει η επιχείρηση· ή
- γ) μπορούν να διορίζουν περισσότερα από τα μισά μέλη του διοικητικού, διευθυντικού ή εποπτικού οργάνου της επιχείρησης.

- δ) τη διάθεση θαλάσσιων λιμένων ή λιμένων εσωτερικής ναυσιπλοΐας ή άλλων τερματικών σταθμών σε φορείς που πραγματοποιούν θαλάσσιες ή εσωτερικές πλωτές μεταφορές· ή
- ε) τη διάθεση ή εκμετάλλευση δικτύων⁶ που παρέχουν υπηρεσίες στο κοινό στον τομέα των μεταφορών με αστικό σιδηρόδρομο, αυτοματοποιημένα συστήματα, τραμ, τρόλεϊ, λεωφορεία ή καλώδιο.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΤΜΗΜΑ Γ

1. Οι συμβάσεις για την άσκηση δραστηριότητας που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχεία α) έως ε) του τμήματος Γ δεν καλύπτονται από το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις) εάν η δραστηριότητα είναι εκτεθειμένη στον ανταγωνισμό στη σχετική αγορά.
2. Το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις) δεν εφαρμόζεται στις συμβάσεις που συνάπτονται από αναθέτοντες φορείς που καλύπτονται από το παρόν τμήμα:
 - α) για την αγορά νερού και για την προμήθεια ενέργειας ή καυσίμων για την παραγωγή ενέργειας·
 - β) για σκοπούς άλλους από την άσκηση των δραστηριοτήτων τους που απαριθμούνται στην παράγραφο 2 στοιχεία α) έως ε) του τμήματος Γ ή για την άσκηση των εν λόγω δραστηριοτήτων σε χώρα εκτός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου· ή

⁶ Όσον αφορά τις υπηρεσίες μεταφορών, θεωρείται ότι υφίσταται δίκτυο όταν η υπηρεσία παρέχεται με τους όρους που ορίζονται από την αρμόδια αρχή κράτους μέλους της Ένωσης, όπως εκείνοι που αφορούν τα εξυπηρετούμενα δρομολόγια, τη διαθέσιμη μεταφορική ικανότητα ή τη συχνότητα παροχής της υπηρεσίας.

γ) για σκοπούς επαναπώλησης ή εκμίσθωσης σε τρίτους, υπό τον όρο ότι ο αναθέτων φορέας δεν απολαύει ειδικού ή αποκλειστικού δικαιώματος πώλησης ή μίσθωσης του αντικειμένου αυτών των συμβάσεων και ότι άλλοι φορείς έχουν τη δυνατότητα να προβαίνουν ελεύθερα στην πώληση ή στη μίσθωσή του υπό τους ίδιους όρους όπως ο αναθέτων φορέας.

3. Η τροφοδότηση με πόσιμο νερό ή ηλεκτρική ενέργεια σε δίκτυα που εξυπηρετούν το κοινό μέσω αναθέτοντος φορέα άλλου από την αναθέτουσα αρχή δεν θεωρείται δραστηριότητα κατά την έννοια της σημείωσης 2 στοιχεία α) ή β), εάν:

α) το πόσιμο νερό ή η ηλεκτρική ενέργεια παράγεται από τον ενδιαφερόμενο φορέα επειδή η κατανάλωσή του είναι αναγκαία για την άσκηση δραστηριότητας άλλης από εκείνες που απαριθμούνται στην παράγραφο 2 στοιχεία α) έως ε) του τμήματος Γ· και

β) η τροφοδότηση του δημόσιου δικτύου εξαρτάται μόνο από την ιδιοκατανάλωση του φορέα και δεν υπερβαίνει το 30 % της συνολικής παραγωγής πόσιμου νερού ή ενέργειας του φορέα, με βάση τον μέσο όρο των τριών τελευταίων ετών, συμπεριλαμβανομένου του τρέχοντος έτους.

4. Με την προϋπόθεση ότι το 80 % τουλάχιστον του μέσου κύκλου εργασιών που πραγματοποίησε η συνδεδεμένη επιχείρηση κατά την τελευταία τριετία στον τομέα των υπηρεσιών ή των προμηθειών προέρχεται αντίστοιχα από την παροχή αυτών των υπηρεσιών ή προμηθειών στις επιχειρήσεις με τις οποίες συνδέεται⁷, το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις) δεν εφαρμόζεται στις συμβάσεις παροχής υπηρεσιών ή προμηθειών που συνάπτονται:

- α) μεταξύ αναθέτοντος φορέα και συνδεδεμένης επιχείρησης⁸· ή
- β) μεταξύ κοινοπραξίας, η οποία έχει συσταθεί αποκλειστικά από διάφορους αναθέτοντες φορείς με σκοπό την άσκηση δραστηριοτήτων κατά την έννοια της παραγράφου 2 στοιχεία α) έως ε) του τμήματος Γ, και επιχείρησης συνδεδεμένης με έναν από αυτούς τους αναθέτοντες φορείς.

⁷ Όταν, σε συνάρτηση με την ημερομηνία σύστασης της συνδεδεμένης επιχείρησης ή έναρξης των δραστηριοτήτων της, δεν είναι διαθέσιμος ο κύκλος εργασιών για την τελευταία τριετία, η επιχείρηση αρκεί να αποδεικνύει ότι ο κύκλος εργασιών που αναφέρεται στην παρούσα σημείωση είναι αξιόπιστος, ιδίως με προβολές επιχειρηματικής δραστηριότητας.

⁸ Ως «συνδεδεμένη επιχείρηση» νοείται κάθε επιχείρηση της οποίας οι ετήσιοι λογαριασμοί έχουν ενοποιηθεί με τους λογαριασμούς του αναθέτοντος φορέα σύμφωνα με τις απαιτήσεις της οδηγίας 2013/34/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2013, σχετικά με τις ετήσιες οικονομικές καταστάσεις, τις ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις και συναφείς εκθέσεις επιχειρήσεων ορισμένων μορφών, την τροποποίηση της οδηγίας 2006/43/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και την κατάργηση των οδηγιών 78/660/ΕΟΚ και 83/349/ΕΟΚ του Συμβουλίου ή, στην περίπτωση που οι φορείς δεν εμπίπτουν στην εν λόγω οδηγία, κάθε επιχείρηση επί της οποίας μπορεί ο αναθέτων φορέας να ασκεί, άμεσα ή έμμεσα, δεσπόζουσα επιρροή ή η οποία μπορεί να ασκεί δεσπόζουσα επιρροή επί του αναθέτοντος φορέα ή η οποία υπόκειται, από κοινού με τον αναθέτοντα φορέα, στη δεσπόζουσα επιρροή μιας άλλης επιχείρησης λόγω της κυριότητας, της χρηματοδοτικής συμμετοχής ή των κανόνων που τη διέπουν.

5. Με την προϋπόθεση ότι η κοινοπραξία έχει συσταθεί με σκοπό την άσκηση της συγκεκριμένης δραστηριότητας επί περίοδο τουλάχιστον τριών ετών και ότι η συστατική πράξη της κοινοπραξίας ορίζει ότι οι αναθέτοντες φορείς που τη συγκροτούν συμμετέχουν σε αυτήν τουλάχιστον για το ίδιο χρονικό διάστημα, το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις) δεν εφαρμόζεται στις συμβάσεις που ανατίθενται:

- α) μεταξύ κοινοπραξίας, η οποία έχει συσταθεί αποκλειστικά από διάφορους αναθέτοντες φορείς με σκοπό την άσκηση των δραστηριοτήτων που απαριθμούνται στην παράγραφο 2 στοιχεία α) έως ε) του τμήματος Γ, και επιχείρησης συνδεδεμένης με έναν απ' αυτούς τους αναθέτοντες φορείς· ή
- β) από αναθέτοντα φορέα σε τέτοιου είδους κοινοπραξία στην οποία συμμετέχει.

ΤΜΗΜΑ Δ

ΑΓΑΘΑ

1. Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στο παρόν παράρτημα και με την επιφύλαξη των γενικών σημειώσεων του τμήματος Η, το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις) καλύπτει τις συμβάσεις για όλα τα αγαθά που προμηθεύονται οι αναθέτοντες φορείς που προσδιορίζονται στα τμήματα Α έως Γ.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, για αγαθά που προμηθεύονται τα Υπουργεία Άμυνας και οι οργανισμοί για δραστηριότητες άμυνας ή ασφάλειας στο Βέλγιο, στη Βουλγαρία, στην Τσεχία, στη Δανία, στη Γερμανία, στην Εσθονία, στην Ιρλανδία, στην Ελλάδα, στην Ισπανία, στη Γαλλία, στην Κροατία, στην Ιταλία, στην Κύπρο, στη Λετονία, στη Λιθουανία, στο Λουξεμβούργο, στην Ουγγαρία, στη Μάλτα, στις Κάτω Χώρες, στην Αυστρία, στην Πολωνία, στην Πορτογαλία, στη Ρουμανία, στη Σλοβενία, στη Σλοβακία, στη Φινλανδία και στη Σουηδία, το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις) καλύπτει μόνο τα αγαθά που περιγράφονται στα κεφάλαια της συνδυασμένης ονοματολογίας που προσδιορίζονται κατωτέρω:

Κεφάλαιο 25: Αλάτι· θείο· γαίες και πέτρες· γύψος, ασβέστης και τσιμέντα

Κεφάλαιο 26: Μεταλλεύματα, σκουριές και τέφρες

Κεφάλαιο 27: Ορυκτά καύσιμα, ορυκτά λάδια και προϊόντα της απόσταξης αυτών· ασφαλώδεις ύλες· κεριά ορυκτά

εκτός από:

ex 27.10: ειδικά καύσιμα κινητήρων

Κεφάλαιο 28: Ανόργανα χημικά προϊόντα· ενώσεις ανόργανες και οργανικές των πολύτιμων μετάλλων, των μετάλλων των σπανίων γαιών, των ραδιενεργών στοιχείων ή των ισοτόπων

εκτός από:

ex 2808: εκρηκτικά

ex 2813: εκρηκτικά

ex 2814: δακρυγόνο αέριο

ex 2825: εκρηκτικά

ex 2829: εκρηκτικά

ex 2834: εκρηκτικά

ex 2844: τοξικά προϊόντα

ex 2845: τοξικά προϊόντα

ex 2847: εκρηκτικά

ex 2852: τοξικά προϊόντα

ex 2853: τοξικά προϊόντα

Κεφάλαιο 29: Οργανικά χημικά προϊόντα

εκτός από:

ex 2904: εκρηκτικά

ex 2905: εκρηκτικά

ex 2908: εκρηκτικά

ex 2909: εκρηκτικά

ex 2912: εκρηκτικά

ex 2913: εκρηκτικά

ex 2914: τοξικά προϊόντα

ex 2915: τοξικά προϊόντα

ex 2916: τοξικά προϊόντα

ex 2920: τοξικά προϊόντα

ex 2921: τοξικά προϊόντα

ex 2922: τοξικά προϊόντα

ex 2933: εκρηκτικά

ex 2926: τοξικά προϊόντα

ex 2928: εκρηκτικά

Κεφάλαιο 30: Φαρμακευτικά προϊόντα

Κεφάλαιο 31: Λιπάσματα

Κεφάλαιο 32: Δεψικά και βαφικά εκχυλίσματα· ταννίνες και τα παράγωγά τους· χρωστικά και άλλες χρωστικές ύλες· χρώματα επίχρισης και βερνίκια· μαστίχες (στόκοι)· μελάνια

Κεφάλαιο 33: Αιθέρια έλαια και ρητινοειδή, προϊόντα αρωματοποιίας ή καλλωπισμού παρασκευασμένα και καλλυντικά παρασκευάσματα

Κεφάλαιο 34: Σαπούνια, οργανικές ουσίες επιφανειακής δράσης, παρασκευάσματα για πλύσιμο (αλυσίβες), παρασκευάσματα λιπαντικά, κεριά τεχνητά, κεριά παρασκευασμένα, προϊόντα συντήρησης, κεριά και παρόμοια είδη, πάστες για προπλάσματα, «κεριά» για την οδοντοτεχνική και συνθέσεις για την οδοντοτεχνική με βάση τον γύψο

Κεφάλαιο 35: Λευκωματώδεις ύλες· τροποποιημένα άμυλα· κόλλες· ένζυμα

Κεφάλαιο 37: Φωτογραφικά και κινηματογραφικά αγαθά

Κεφάλαιο 38: Διάφορα προϊόντα των χημικών βιομηχανιών

εκτός από:

ex 3824: τοξικά προϊόντα

Κεφάλαιο 39: Πλαστικές ύλες και τεχνουργήματα από αυτές τις ύλες

εκτός από:

ex 3912: εκρηκτικά

Κεφάλαιο 40: Καουτσούκ και τεχνουργήματα από καουτσούκ

εκτός από:

ex 4011: επίσωτρα αλεξίσφαιρα

Κεφάλαιο 41: Δέρματα (άλλα από τα γουνοδέρματα)

Κεφάλαιο 42: Τεχνουργήματα από δέρμα· είδη σελοποιίας και λοιπού εξοπλισμού για όλα τα ζώα· είδη ταξιδιού, σακίδια χεριού και παρόμοια· Τεχνουργήματα από έντερα

Κεφάλαιο 43: Γουνοδέρματα και γουναρικά· τεχνητά γουνοδέρματα

Κεφάλαιο 44: Ξυλεία και τεχνουργήματα από ξύλο· ξυλοκάρβουνα

Κεφάλαιο 45: Φελλός και τεχνουργήματα από φελλό

Κεφάλαιο 46: Τεχνουργήματα σπαρτοπλεκτικής και καλαθοποιίας

Κεφάλαιο 47: Πολτοί από ξύλο ή από άλλες κυτταρινικές ινώδεις ύλες· χαρτί ή χαρτόνι για ανακύκλωση (απορρίμματα και αποκόμματα)

Κεφάλαιο 48: Χαρτί και χαρτόνια· τεχνουργήματα από κυτταρίνη, χαρτί ή χαρτόνι

Κεφάλαιο 49: Προϊόντα των εκδοτικών οίκων, του Τύπου ή άλλων βιομηχανιών που ασχολούνται με τις γραφικές τέχνες· κείμενα χειρόγραφα ή δακτυλογραφημένα και σχέδια

Κεφάλαιο 65: Καλύμματα κεφαλής και μέρη αυτών

Κεφάλαιο 66: Ομπρέλες για τη βροχή και τον ήλιο, ράβδοι (μπαστούνια), ράβδοι-καθίσματα, μαστίγια κάθε είδους και τα μέρη τους

Κεφάλαιο 67: Φτερά και πούπουλα κατεργασμένα και είδη από φτερά ή από πούπουλα· τεχνητά άνθη· τεχνουργήματα από τρίχες κεφαλής ανθρώπου

Κεφάλαιο 68: Τεχνουργήματα από πέτρες, γύψο, τσιμέντο, αμίαντο, μαρμαρυγία ή ανάλογες ύλες

Κεφάλαιο 69: Προϊόντα κεραμευτικής

Κεφάλαιο 70: Γυαλί και τεχνουργήματα από γυαλί

Κεφάλαιο 71: Μαργαριτάρια φυσικά ή από καλλιέργεια, πολύτιμες και ημιπολύτιμες πέτρες ή παρόμοια, πολύτιμα μέταλλα, μέταλλα επιστρωμένα με πολύτιμα μέταλλα και τεχνουργήματα από τις ύλες αυτές· απομιμήσεις κοσμημάτων· νομίσματα

Κεφάλαιο 73: Τεχνουργήματα από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα

Κεφάλαιο 74: Χαλκός και τεχνουργήματα από χαλκό

Κεφάλαιο 75: Νικέλιο και τεχνουργήματα από νικέλιο

Κεφάλαιο 76: Αργίλιο και τεχνουργήματα από αργίλιο

Κεφάλαιο 77: Μαγνήσιο και βηρύλλιο και τεχνουργήματα από μαγνήσιο και βηρύλλιο

Κεφάλαιο 78: Μόλυβδος και τεχνουργήματα από μόλυβδο

Κεφάλαιο 79: Ψευδάργυρος και τεχνουργήματα από ψευδάργυρο

Κεφάλαιο 80: Κασσίτερος και τεχνουργήματα από κασσίτερο

Κεφάλαιο 81: Άλλα κοινά μέταλλα· κεραμομεταλλουργικές συνθέσεις· και τεχνουργήματα από τις ύλες αυτές

Κεφάλαιο 82: Εργαλεία και συλλογές εργαλείων, είδη μαχαιροποιίας, κουτάλια και πιρούνια από κοινά μέταλλα· μέρη των ειδών αυτών από κοινά μέταλλα

εκτός από:

ex 8207: εργαλεία από κοινά μέταλλα

ex 8209: εργαλεία και μέρη των ειδών αυτών από κοινά μέταλλα

Κεφάλαιο 83: Διάφορα τεχνουργήματα από κοινά μέταλλα

Κεφάλαιο 84: Πυρηνικοί αντιδραστήρες, λέβητες, μηχανές, συσκευές και μηχανικές επινοήσεις· μέρη αυτών των μηχανών ή συσκευών

εκτός από:

8407: κινητήρες

8408: κινητήρες

ex 8411: άλλοι κινητήρες

ex 8412: άλλοι κινητήρες

ex 8458: μηχανές και συσκευές

ex 8486: μηχανές και συσκευές

ex 8471: αυτόματες μηχανές επεξεργασίας δεδομένων

ex 8473: μέρη μηχανών της κλάσης 8471

ex 8401: πυρηνικοί αντιδραστήρες

Κεφάλαιο 85: Μηχανές, συσκευές και υλικά ηλεκτρικά και τα μέρη τους· συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου, συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής των εικόνων και του ήχου για την τηλεόραση, και μέρη και εξαρτήματα των συσκευών αυτών

εκτός από:

ex 8517: τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός

ex 8525: συσκευές εκπομπής

ex 8527: συσκευές εκπομπής

Κεφάλαιο 86: Οχήματα και υλικό για σιδηροδρομικές ή παρόμοιες γραμμές και τα μέρη τους· μηχανικές συσκευές (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι ηλεκτρομηχανικές) σηματοδότησης για τις γραμμές συγκοινωνιών

εκτός από:

ex 8601: σιδηροδρομικές άμαξες τεθωρακισμένες, ηλεκτρικές

ex 8603: άλλες τεθωρακισμένες σιδηροδρομικές άμαξες

ex 8605: αμαξοστοιχίες

ex 8604: βαγόνια συνεργεία επισκευής

Κεφάλαιο 87: Αυτοκίνητα οχήματα, ελκυστήρες, ποδήλατα και άλλα οχήματα για χερσαίες μεταφορές, τα μέρη και εξαρτήματά τους

εκτός από:

8710: άρματα μάχης και άλλα αυτοκίνητα τεθωρακισμένα

8701: ελκυστήρες

ex 8702: στρατιωτικά οχήματα

ex 8705: αυτοκίνητα-συνεργεία επισκευής οχημάτων

ex 8711: μοτοσικλέτες

ex 8716: ρυμουλκούμενα

Κεφάλαιο 89: Θαλάσσια και ποτάμια ναυσιπλοΐα

εκτός από:

ex 8906: πολεμικά πλοία

Κεφάλαιο 90: Όργανα και συσκευές οπτικής, φωτογραφίας ή κινηματογραφίας, μέτρησης, ελέγχου ή ακριβείας· όργανα και συσκευές ιατροχειρουργικής· μέρη αυτών των οργάνων ή συσκευών

εκτός από:

ex 9005: διόπτρες

ex 9013: διάφορα όργανα, λείζερ

ex 9014: τηλέμετρα

ex 9028: ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά όργανα μέτρησης

ex 9030: ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά όργανα μέτρησης

ex 9031: ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά όργανα μέτρησης

ex 9012: μικροσκόπια

ex 9018: ιατρικά όργανα

ex 9019: συσκευές μηχανοθεραπείας

ex 9021: ορθοπεδικές συσκευές

ex 9022: συσκευές ακτίνων Χ

Κεφάλαιο 91: Ωρολογιοποιία

Κεφάλαιο 92: Μουσικά όργανα· μέρη και εξαρτήματα των οργάνων αυτών

Κεφάλαιο 94: Έπιπλα· έπιπλα ιατροχειρουργικά· είδη κλινοστρωμνής και παρόμοια· φωτιστικά και συσκευές φωτισμού που δεν κατονομάζονται ή δεν περιλαμβάνονται αλλού· λάμπες-ρεκλάμες, φωτεινά σήματα, φωτεινές ενδεικτικές πινακίδες και παρόμοια είδη· προκατασκευασμένα κτίρια

εκτός από:

ex 9401: καθίσματα αεροσκαφών

Κεφάλαιο 95: Είδη και τεχνουργήματα από ύλες που μπορούν να λαξευτούν ή να χυτευτούν

Κεφάλαιο 96: Τεχνουργήματα διάφορα

ΤΜΗΜΑ Ε

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στο παρόν παράρτημα και με την επιφύλαξη των σημειώσεων που αφορούν το παρόν τμήμα και των γενικών σημειώσεων του τμήματος Η, το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις) καλύπτει, όσον αφορά τις προμήθειες από αναθέτοντες φορείς που ορίζονται στα τμήματα Α έως Γ, τις ακόλουθες υπηρεσίες, οι οποίες προσδιορίζονται σύμφωνα με την προσωρινή κεντρική ταξινόμηση προϊόντων (CPC) των Ηνωμένων Εθνών, όπως περιέχεται στο έγγραφο MTN.GNS/W/120:

Υπηρεσίες	Αριθ. αναφοράς CPC
Υπηρεσίες συντήρησης και επισκευής	6112, 6122, 633, 886
Υπηρεσίες χερσαίων μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών τεθωρακισμένων οχημάτων και των υπηρεσιών ιδιωτικού ταχυδρομείου (ταχυμεταφορών), εξαιρούμενης της μεταφοράς αλληλογραφίας	712 (εκτός από 71235), 7512, 87304
Υπηρεσίες αερομεταφορών επιβατών και αγαθών, εξαιρούμενης της μεταφοράς αλληλογραφίας	73 (εκτός από 7321)
Χερσαία και αεροπορική μεταφορά αλληλογραφίας, εξαιρουμένων των σιδηροδρομικών μεταφορών	71235, 7321
Υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών	752

Υπηρεσίες	Αριθ. αναφοράς CPC
Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες	ex 81
α) Υπηρεσίες ασφαλίσεων	812, 814
β) Τραπεζικές και επενδυτικές υπηρεσίες	
Υπηρεσίες πληροφορικής και συναφείς υπηρεσίες	84
Υπηρεσίες λογιστικής, λογιστικού ελέγχου και τήρησης λογιστικών βιβλίων	862
Έρευνα αγοράς και δημοσκοπήσεις της κοινής γνώμης	864
Υπηρεσίες παροχής συμβουλών διαχείρισης και συναφείς υπηρεσίες	865, 866
Αρχιτεκτονικές υπηρεσίες· υπηρεσίες μηχανικού και ολοκληρωμένες υπηρεσίες μηχανικού, υπηρεσίες πολεοδομικού σχεδιασμού και αρχιτεκτονικής τοπίου· συναφείς υπηρεσίες παροχής επιστημονικών και τεχνικών συμβουλών· υπηρεσίες τεχνικών δοκιμών και αναλύσεων	867
Διαφημιστικές υπηρεσίες	871
Υπηρεσίες καθαρισμού κτιρίων και υπηρεσίες διαχείρισης ακινήτων	874, 82201 έως 82206
Υπηρεσίες εκδόσεων και εκτυπώσεων έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης	88442
Διάθεση λυμάτων και απορριμμάτων· υπηρεσίες αποχέτευσης και συναφείς υπηρεσίες	94

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΟ ΤΜΗΜΑ Ε

1. Οι συμβάσεις που συνάπτονται από αναθέτοντες φορείς οι οποίοι προσδιορίζονται στα τμήματα Α έως Γ για οποιαδήποτε από τις υπηρεσίες που καλύπτονται από το παρόν τμήμα αποτελούν καλυπτόμενη σύμβαση όσον αφορά τον πάροχο υπηρεσιών του Μεξικού μόνο στον βαθμό που το Μεξικό έχει καλύψει την εν λόγω υπηρεσία σύμφωνα με το τμήμα Ε (Υπηρεσίες) του παραρτήματος 21-B (Καλυπτόμενες συμβάσεις του Μεξικού).

2. Το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις) δεν εφαρμόζεται στις υπηρεσίες για τις οποίες οι φορείς συνάπτουν συμβάσεις με άλλον φορέα βάσει αποκλειστικού δικαιώματος που του παρέχεται δυνάμει δημοσιευμένων νομοθετικών, κανονιστικών ή διοικητικών διατάξεων.
3. Όσον αφορά τις τραπεζικές και επενδυτικές υπηρεσίες, το Κεφάλαιο 21 (Δημόσιες Συμβάσεις) δεν εφαρμόζεται στην προμήθεια ή αγορά υπηρεσιών οικονομικής διαχείρισης ή θεματοφυλακίου, υπηρεσιών εκκαθάρισης και διαχείρισης για ρυθμιζόμενα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, ή υπηρεσιών που αφορούν την πώληση, την απόσβεση και τη διανομή τίτλων δημόσιου χρέους, συμπεριλαμβανομένων των δανείων και των κρατικών ομολόγων, των εντόκων γραμματίων και άλλων τίτλων. Στη Σουηδία, οι πληρωμές προς και από τις κρατικές υπηρεσίες πραγματοποιούνται μέσω του συστήματος ταχυδρομικού ταμιευτηρίου της Σουηδίας (Postgiro).
4. Όσον αφορά τις υπηρεσίες που καλύπτονται από τη CPC 866, το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις) δεν εφαρμόζεται στις υπηρεσίες διαιτησίας και συμβιβασμού.

ΤΜΗΜΑ ΣΤ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

1. Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, ως «σύμβαση παροχής κατασκευαστικών υπηρεσιών» νοείται η σύμβαση η οποία έχει ως στόχο την εκτέλεση, ανεξαρτήτως μέσου, έργων πολιτικού μηχανικού ή οικοδομικών εργασιών, κατά την έννοια του τμήματος 51 της CPC.

2. Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στο παρόν παράρτημα και με την επιφύλαξη των γενικών σημειώσεων του τμήματος Η, το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις) καλύπτει όλες τις κατασκευαστικές υπηρεσίες που παρέχονται από αναθέτοντες φορείς που προσδιορίζονται στα τμήματα Α έως Γ, οι οποίες απαριθμούνται στο τμήμα 51 της CPC.

ΤΜΗΜΑ Ζ

ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΗΣ ΕΡΓΩΝ

1. Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, ως «σύμβαση παραχώρησης έργων» νοείται η σύμβαση εξ επαχθούς αιτίας που συνάπτεται εγγράφως μέσω της οποίας οι αναθέτοντες φορείς αναθέτουν την εκτέλεση έργων σε έναν ή περισσότερους οικονομικούς φορείς, το δε αντάλλαγμα γι' αυτή συνίσταται είτε αποκλειστικά στο δικαίωμα εκμετάλλευσης των έργων τα οποία αποτελούν το αντικείμενο της σύμβασης είτε στο δικαίωμα αυτό μαζί με την καταβολή πληρωμής. Η ανάθεση σύμβασης παραχώρησης έργων συνεπάγεται τη μεταβίβαση στους οικονομικούς φορείς του λειτουργικού κινδύνου που απορρέει από την εκμετάλλευση των εν λόγω έργων και ο οποίος περιλαμβάνει κίνδυνο ζήτησης ή προσφοράς ή αμφοτέρων. Δεν θα πρέπει να εξασφαλίζεται η απόσβεση των επενδύσεων που πραγματοποιήθηκαν ή οι δαπάνες που πραγματοποιούνται για την εκμετάλλευση των έργων.

2. Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στο παρόν παράρτημα και με την επιφύλαξη των σημειώσεων που αφορούν το παρόν τμήμα και των γενικών σημειώσεων του τμήματος Η, οι ακόλουθες διατάξεις του κεφαλαίου 21 (Δημόσιες συμβάσεις) εφαρμόζονται στις συμβάσεις παραχώρησης έργων που ανατίθενται από αναθέτοντες φορείς που απαριθμούνται στο τμήμα Α:

α) άρθρο 21.1 (Ορισμοί)·

- β) άρθρο 21.2 (Πεδίο εφαρμογής και κάλυψη), με εξαίρεση τις παραγράφους 7 και 8·
- γ) άρθρο 21.3 (Ασφάλεια και γενικές εξαιρέσεις)·
- δ) άρθρο 21.4 (Γενικές αρχές), με εξαίρεση την παράγραφο 4·
- ε) άρθρο 21.5 (Πληροφορίες σχετικά με το σύστημα σύναψης συμβάσεων)·
- στ) άρθρο 21.6 (Προκηρύξεις), με εξαίρεση την παράγραφο 2 στοιχεία γ) και ε) και τις παραγράφους 4 και 5·
- ζ) άρθρο 21.7 (Όροι συμμετοχής)·
- η) άρθρο 21.9 (Τεχνικές προδιαγραφές και τεύχη δημοπράτησης)·
- θ) παράγραφος 1 του άρθρου 21.10 (Προθεσμίες)·
- ι) άρθρο 21.12 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως γ) (Διαγωνισμός με απευθείας ανάθεση)· και
- ια) άρθρα 21.14 (Εξέταση προσφορών και ανάθεση συμβάσεων) έως 21.19 (Υποεπιτροπή δημόσιων συμβάσεων).

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΟ ΤΜΗΜΑ Ζ

Οι συμβάσεις παραχώρησης έργων που καλύπτονται από το παρόν τμήμα υπόκεινται στις εξαιρέσεις που προβλέπονται στα άρθρα 11 και 12 της οδηγίας 2014/23/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁹.

ΤΜΗΜΑ Η

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΕΙΣ

1. Το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις) δεν καλύπτει:
 - α) συμβάσεις για γεωργικά προϊόντα οι οποίες συνάπτονται για την προώθηση προγραμμάτων γεωργικής στήριξης και προγραμμάτων επισιτιστικής βοήθειας σε ανθρώπους, όπως βοήθεια σε τρόφιμα, συμπεριλαμβανομένης της βοήθειας έκτακτης ανάγκης·
 - β) συμβάσεις για την αγορά, την ανάπτυξη, την παραγωγή ή τη συμπαραγωγή υλικού για προγράμματα από ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς και συμβάσεις που αφορούν τον χρόνο ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων·
 - γ) συμβάσεις που συνάπτουν οι αναθέτοντες φορείς που προσδιορίζονται στα τμήματα Α και Β, οι οποίες σχετίζονται με δραστηριότητες στους τομείς της παροχής πόσιμου νερού, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομείων, εκτός εάν καλύπτονται από το τμήμα Γ και υπόκεινται στα κατώτατα όρια της αξίας που εφαρμόζονται σε αυτό·

⁹ Οδηγία 2014/23/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με την ανάθεση συμβάσεων παραχώρησης (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 1).

- δ) αγορές αγαθών και υπηρεσιών από καλυπτόμενο φορέα μέσω των δικών του υπηρεσιών ή φορέων· και
 - ε) συμβάσεις που συνάπτονται εκ μέρους ενός καλυπτόμενου φορέα από άλλον φορέα, με την προϋπόθεση ότι ο καλυπτόμενος φορέας ασκεί έλεγχο στον άλλον φορέα παρόμοιο με εκείνον που ασκεί στις δικές του υπηρεσίες.
2. Όσον αφορά τις Νήσους Όλαντ εφαρμόζονται οι ειδικές προϋποθέσεις του πρωτοκόλλου 2 για τις Νήσους Όλαντ που προσαρτάται στην πράξη προσχώρησης της Φινλανδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

ΤΜΗΜΑ Θ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

A ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΤΩΝ ΓΕΝΙΚΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

Στον ακόλουθο κατάλογο απαριθμούνται τα ηλεκτρονικά ή έντυπα μέσα που χρησιμοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της για τη δημοσίευση νόμων, κανονισμών, δικαστικών αποφάσεων, διοικητικών αποφάσεων γενικής εφαρμογής, τυποποιημένων συμβατικών ρητρών και διαδικασιών που αναφέρονται στο άρθρο 21.5 (Πληροφορίες σχετικά με το σύστημα δημόσιων συμβάσεων) όσον αφορά τις δημόσιες συμβάσεις που καλύπτονται από το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις).

1. ΣΕ ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Οι πληροφορίες σχετικά με το σύστημα δημόσιων συμβάσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

- α) http://simap.ted.europa.eu/index_en.html
- β) Η Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

2. ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΒΕΛΓΙΟ

- α) Νόμοι, βασιλικά διατάγματα, υπουργικές αποφάσεις, εγκύκλιοι:

le Moniteur Belge

- β) Νομολογία:

Pasicrisie

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

- α) Νόμοι και κανονισμοί:

Държавен вестник (Επίσημη Εφημερίδα)

- β) Δικαστικές αποφάσεις:

<http://www.sac.government.bg>

- γ) Διοικητικές αποφάσεις γενικής εφαρμογής και διάφορες διαδικασίες:

<http://www.aop.bg>

<http://www.cpc.bg>

ΤΣΕΧΙΑ

- α) Νόμοι και κανονισμοί:

Συλλογή νόμων της Τσεχικής Δημοκρατίας

- β) Αποφάσεις της Υπηρεσίας Προστασίας του Ανταγωνισμού:

Συλλογή των αποφάσεων της Υπηρεσίας Προστασίας του Ανταγωνισμού

ΔΑΝΙΑ

- α) Νόμοι και κανονισμοί:

Lovtidende

- β) Δικαστικές αποφάσεις:

Ugeskrift for Retsvaesen

- γ) Διοικητικές αποφάσεις και διαδικασίες:

Ministerialtidende

- δ) Αποφάσεις του Δανικού Συμβουλίου Καταγγελιών για τις Δημόσιες Συμβάσεις:

Kendelser fra Klagenævnet for Udbud

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

- α) Νόμοι και κανονισμοί:

Bundesgesetzblatt

Bundesanzeiger

β) Δικαστικές αποφάσεις:

Entscheidungsammlungen des: Bundesverfassungsgerichts· Bundesgerichtshofs

Bundesverwaltungsgerichts, Bundesfinanzhofs sowie der Oberlandesgerichte

ΕΣΘΟΝΙΑ

α) Νόμοι, κανονισμοί και διοικητικές αποφάσεις γενικής εφαρμογής:

Riigi Teataja - <http://www.riigiteataja.ee>

β) Διαδικασίες που αφορούν τις δημόσιες συμβάσεις:

<https://riigihanked.riik.ee>

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

α) Νόμοι και κανονισμοί:

Iris Oifigiuil (Επίσημη Εφημερίδα της ιρλανδικής κυβέρνησης)

ΕΛΛΑΔΑ

Εφημερίδα της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας

ΙΣΠΑΝΙΑ

α) Νόμοι και κανονισμοί:

Boletín Oficial del Estado

β) Δικαστικές αποφάσεις:

Καμία επίσημη δημοσίευση

ΓΑΛΛΙΑ

α) Νόμοι και κανονισμοί:

Journal Officiel de la République française

β) Νομολογία:

Recueil des arrêts du Conseil d'État

Revue des marchés publics

ΚΡΟΑΤΙΑ

Narodne novine – <http://www.nn.hr>.

ΙΤΑΛΙΑ

α) Νόμοι και κανονισμοί:

Gazzetta Ufficiale

β) Νομολογία:

Καμία επίσημη δημοσίευση

ΚΥΠΡΟΣ

α) Νόμοι και κανονισμοί:

Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας

β) Δικαστικές αποφάσεις:

Αποφάσεις Ανωτάτου Δικαστηρίου 1999 – Τυπογραφείο της Δημοκρατίας

ΛΕΤΟΝΙΑ

- α) Νόμοι και κανονισμοί:

Latvijas vēstnesis (Επίσημη Εφημερίδα)

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

- α) Νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις:

Teisės aktų registras (Μητρώο νομικών πράξεων)

- β) Δικαστικές αποφάσεις, νομολογία:

Δελτίο του Ανωτάτου Δικαστηρίου της Λιθουανίας «Teismų praktika»

Δελτίο του Ανωτάτου Διοικητικού Δικαστηρίου της Λιθουανίας «Administracinių teismų praktika»

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

- α) Νόμοι και κανονισμοί:

Memorial

β) Νομολογία:

Pasicrisie

ΟΥΓΓΑΡΙΑ

α) Νόμοι και κανονισμοί:

Magyar Közlöny (Επίσημη Εφημερίδα της Ουγγρικής Δημοκρατίας)

β) Νομολογία:

Közbeszerzési Értesítő – a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Φύλλο δημοσίευσης δημόσιων συμβάσεων — Επίσημη Εφημερίδα του Συμβουλίου Δημόσιων Συμβάσεων)

ΜΑΛΤΑ

α) Νόμοι και κανονισμοί:

Government Gazette (Εφημερίδα της Κυβέρνησης)

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

- α) Νόμοι και κανονισμοί:

Nederlandse Staatscourant ή Staatsblad

- β) Νομολογία:

Καμία επίσημη δημοσίευση

ΑΥΣΤΡΙΑ

- α) Νόμοι και κανονισμοί:

Österreichisches Bundesgesetzblatt

Amtsblatt zur Wiener Zeitung

- β) Δικαστικές αποφάσεις:

Entscheidungen des Verfassungsgerichtshofes, Verwaltungsgerichtshofes, Obersten Gerichtshofes, der Oberlandesgerichte, des Bundesverwaltungsgerichtes und der Landesverwaltungsgerichte – <http://ris.bka.gv.at/Judikatur/>

ΠΟΛΩΝΙΑ

- α) Νόμοι και κανονισμοί:

Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej (Εφημερίδα Νόμων — Δημοκρατία της Πολωνίας)

- β) Δικαστικές αποφάσεις, νομολογία:

"Zamówienia publiczne w orzecznictwie. Wybrane orzeczenia zespołu arbitrów i Sądu Okręgowego w Warszawie" (Επιλογή αποφάσεων διαιτητικών οργάνων και του περιφερειακού δικαστηρίου της Βαρσοβίας)

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

- α) Νόμοι και κανονισμοί:

Diário da República Portuguesa 1a Série A e 2a série

- β) Δικαστικές αποφάσεις:

Boletim do Ministério da Justiça

Colectânea de Acordos do Supremo Tribunal Administrativo

POYMANIA

- α) Νόμοι και κανονισμοί:

Monitorul Oficial al României (Επίσημη Εφημερίδα της Ρουμανίας)

- β) Δικαστικές αποφάσεις, διοικητικές αποφάσεις γενικής εφαρμογής και διάφορες διαδικασίες:

<http://www.anrmap.ro>

ΣΛΟΒΕΝΙΑ

- α) Νόμοι και κανονισμοί:

Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Σλοβενίας

- β) Δικαστικές αποφάσεις:

Καμία επίσημη δημοσίευση

ΣΛΟΒΑΚΙΑ

α) Νόμοι και κανονισμοί:

Zbierka zakonov (Συλλογή νόμων)

β) Δικαστικές αποφάσεις:

Καμία επίσημη δημοσίευση

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

Suomen Säädoskokoelma — Finlands Författningssamling (Συλλογή της φινλανδικής νομοθεσίας)

ΣΟΥΗΔΙΑ

Svensk Författningssamling (Συλλογή της σουηδικής νομοθεσίας)

B. ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΚΗΡΥΞΕΩΝ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ

Στο παρόν μέρος του τμήματος Θ παρατίθεται ο κατάλογος των ηλεκτρονικών ή έντυπων μέσων που χρησιμοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της για τη δημοσίευση προκηρύξεων σύμφωνα με το άρθρο 21.5 (Πληροφορίες σχετικά με το σύστημα σύναψης συμβάσεων) που απαιτούνται από το άρθρο 21.6 (Προκηρύξεις), το άρθρο 21.8 (Πρόκριση των παρόχων) παράγραφος 7 και το άρθρο 21.15 (Διαφάνεια των πληροφοριών που αφορούν συμβάσεις) παράγραφος 2.

1. ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ ΚΑΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ

Όλες οι προκηρύξεις συμβάσεων των αναθετόντων φορέων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της που καλύπτονται από τα τμήματα Α, Β και Γ δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στην ηλεκτρονική της έκδοση TED (tenders electronically daily), <https://ted.europa.eu/TED/browse/browseByMap.do>, η οποία είναι επίσης προσβάσιμη από τη διαδικτυακή πύλη <https://simap.ted.europa.eu/web/simap/home>.

2. ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ ΣΕ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Εκτός από τη δημοσίευση στο ηλεκτρονικό ή έντυπο μέσο που αναφέρεται στον τίτλο 1, τα κράτη μέλη προβλέπουν τη δημοσίευση προκηρύξεων συμβάσεων στα αναφερόμενα μέσα.

ΒΕΛΓΙΟ

α) Le Bulletin des Adjudications

β) Άλλες δημοσιεύσεις στον εξειδικευμένο Τύπο

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

α) Държавен вестник (Εφημερίδα της Κυβέρνησης) — <http://dv.parliament.bg>

β) Μητρώο Δημόσιων Συμβάσεων — <http://www.aop.bg>

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Ημερήσιος Τύπος: «Irish Independent», «Irish Times», «Irish Press», «Cork Examiner»

ΕΛΛΑΔΑ

Δημοσιεύσεις στον ημερήσιο, οικονομικό, περιφερειακό και εξειδικευμένο Τύπο

ΓΑΛΛΙΑ

Bulletin officiel des annonces des marchés publics

ΚΡΟΑΤΙΑ

Elektronički oglasnik javne nabave Republike Hrvatske (Ηλεκτρονική καταχώριση των δημόσιων συμβάσεων της Δημοκρατίας της Κροατίας)

ΚΥΠΡΟΣ

- α) Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας
- β) Τοπικός ημερήσιος Τύπος

ΛΕΤΟΝΙΑ

Latvijas vēstnesis (Επίσημη Εφημερίδα)

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

- α) Centrinė viešųjų pirkimų informacinė sistema (Κεντρική διαδικτυακή πύλη για τις δημόσιες συμβάσεις)
- β) Ενημερωτικό παράρτημα «Informaciniai pranešimai» της Επίσημης Εφημερίδας («Valstybės žinios») της Δημοκρατίας της Λιθουανίας

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Ημερήσιος Τύπος

ΟΥΓΓΑΡΙΑ

Közbesszerzési Értesítő — a Közbesszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Φύλλο δημοσίευσης δημόσιων συμβάσεων — Επίσημη Εφημερίδα του Συμβουλίου Δημόσιων Συμβάσεων)

ΜΑΛΤΑ

Government Gazette (Εφημερίδα της Κυβέρνησης)

ΑΥΣΤΡΙΑ

Amtsblatt zur Wiener Zeitung

ΠΟΛΩΝΙΑ

Biuletyn Zamówień Publicznych (Φύλλο δημοσίευσης δημόσιων συμβάσεων)

ΡΟΥΜΑΝΙΑ

α) Monitorul Oficial al României (Επίσημη Εφημερίδα της Ρουμανίας)

β) Ηλεκτρονικό σύστημα για τις δημόσιες συμβάσεις — www.e-licitatie.ro

ΣΛΟΒΕΝΙΑ

Portal javnih naročil — <http://www.enarocanje.si/?podrocje=portal>

ΣΛΟΒΑΚΙΑ

Vestník verejného obstarávania (Δελτίο Δημόσιων Συμβάσεων)

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

Julkiset hankinnat Suomessa ja ETA-alueella, Virallisen lehden liite (Δημόσιες συμβάσεις στη Φινλανδία και στον ΕΟΧ, συμπλήρωμα της Εφημερίδας της Κυβέρνησης της Φινλανδίας)

ΚΑΛΥΠΤΟΜΕΝΕΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΜΕΞΙΚΟΥ

ΤΜΗΜΑ Α

ΦΟΡΕΙΣ ΤΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ

1. Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στο παρόν παράρτημα και με την επιφύλαξη των σημειώσεων που αφορούν το παρόν τμήμα και των γενικών σημειώσεων του τμήματος Η, το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις) εφαρμόζεται στους αναθέτοντες φορείς του Μεξικού που απαριθμούνται στο παρόν τμήμα, εάν η αξία των προμηθειών ισούται ή υπερβαίνει τα ακόλουθα κατώτατα όρια:

- α) 79 507 USD για τα αγαθά και τις υπηρεσίες που αναφέρονται στα τμήματα Δ και Ε· και
- β) 10 335 931 USD για κατασκευαστικές υπηρεσίες και έργα σύμπραξης δημόσιου και ιδιωτικού τομέα που αναφέρονται στα τμήματα ΣΤ και Ζ.

2. Τα κατώτατα όρια που ορίζονται στην παράγραφο 1 ισχύουν για το 2018 και υπόκεινται σε προσαρμογή στον πληθωρισμό σύμφωνα με την παράγραφο 16 του τμήματος Η (Γενικές σημειώσεις).

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΦΟΡΕΩΝ

1. Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (Υπουργείο Γεωργίας, Κτηνοτροφίας, Αγροτικής Ανάπτυξης, Αλιείας και Τροφίμων), μεταξύ άλλων:
 - α) Agencia de Servicios a la Comercialización y Desarrollo de Mercados Agropecuarios (Υπηρεσίες Υποστήριξης της Εμπορίας Γεωργικών Προϊόντων)·
 - β) Comisión Nacional de Acuacultura y Pesca (Εθνική Επιτροπή Υδατοκαλλιέργειας και Αλιείας)·
 - γ) Instituto Nacional de Investigaciones Forestales, Agrícolas y Pecuarias (Εθνικό Ερευνητικό Ινστιτούτο Δασοκομίας, Γεωργίας και Βοοειδών)·
 - δ) Instituto Nacional de Pesca (Εθνικό Ινστιτούτο Αλιείας)·
 - ε) Servicio de Información y Estadística Agroalimentaria y Pesquera (Υπηρεσία Πληροφοριών και Στατιστικών Αγροδιατροφής και Αλιείας)·
 - στ) Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas (Εθνική Υπηρεσία Επιθεώρησης και Πιστοποίησης Σπόρων)·

- ζ) Servicio Nacional de Sanidad, Inocuidad y Calidad Agroalimentaria (Εθνική Υπηρεσία Υγείας, Ανοσοποιητικής και Αγροδιατροφικής Ποιότητας)· και
 - η) Colegio Superior Agropecuario del Estado de Guerrero (Γεωργικό Πανεπιστήμιο της πολιτείας του Guerrero).
2. Secretaría de Comunicaciones y Transportes (Υπουργείο Συγκοινωνιών και Μεταφορών), μεταξύ άλλων:
- α) Instituto Mexicano del Transporte (Μεξικανικό Ινστιτούτο Μεταφορών)· και
 - β) Servicios a la Navegación en el Espacio Aéreo Mexicano (Υπηρεσίες πλοήγησης για τον εναέριο χώρο του Μεξικού).
3. Secretaría de Cultura (Υπουργείο Πολιτισμού), μεταξύ άλλων:
- α) Instituto Nacional de Antropología e Historia (Εθνικό Ινστιτούτο Ανθρωπολογίας και Ιστορίας)·
 - β) Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura (Εθνικό Ινστιτούτο Καλών Τεχνών και Λογοτεχνίας)·

- γ) Instituto Nacional de Estudios Históricos de las Revoluciones de México (Εθνικό Ινστιτούτο Ιστορικών Μελετών των Μεξικανικών Επαναστάσεων)·
 - δ) Instituto Nacional del Derecho de Autor (Εθνικό Ινστιτούτο Πνευματικών Δικαιωμάτων)· και
 - ε) Radio Educación (Ραδιοεκπαίδευση).
4. Secretaría de la Defensa Nacional (Υπουργείο Εθνικής Άμυνας).
5. Secretaría de Desarrollo Agrario, Territorial y Urbano (Υπουργείο Αγροτικής, Εδαφικής και Αστικής Ανάπτυξης), μεταξύ άλλων:
- α) Procuraduría Agraria (Εισαγγελία Αγροτικών Υποθέσεων)· και
 - β) Registro Agrario Nacional (Εθνικό Γεωργικό Μητρώο).
6. Secretaría de Desarrollo Social (Υπουργείο Κοινωνικής Ανάπτυξης), μεταξύ άλλων:
- α) Coordinación Nacional de PROSPERA (Εθνικός Συντονισμός PROSPERA)·
 - β) Instituto Nacional de Desarrollo Social (Εθνικό Ινστιτούτο Κοινωνικής Ανάπτυξης)· και
 - γ) Instituto Nacional de la Economía Social (Εθνικό Ινστιτούτο Κοινωνικής Οικονομίας).

7. Secretaría de Economía (Υπουργείο Οικονομίας), μεταξύ άλλων:
- α) Comisión Federal de Mejora Regulatoria (Ομοσπονδιακή Επιτροπή για τη Βελτίωση των Κανονιστικών Ρυθμίσεων)· και
 - β) Instituto Nacional del Emprendedor (Εθνικό Ινστιτούτο Επιχειρηματιών).
8. Secretaría de Educación Pública (Υπουργείο Δημόσιας Εκπαίδευσης), μεταξύ άλλων:
- α) Administración Federal de Servicios Educativos en el Distrito Federal (Ομοσπονδιακή Διοίκηση Εκπαιδευτικών Υπηρεσιών στην Ομοσπονδιακή Περιφέρεια)·
 - β) Comisión Nacional de Cultura Física y Deporte (Εθνική Επιτροπή Φυσικής Αγωγής και Αθλητισμού)·
 - γ) Comisión de Apelación y Arbitraje del Deporte (Επιτροπή Προσφυγών και Διαιτησίας σε Θέματα Αθλητισμού)·
 - δ) Instituto Politécnico Nacional (Εθνικό Πολυτεχνικό Ινστιτούτο)·
 - ε) Universidad Pedagógica Nacional (Εθνικό Παιδαγωγικό Πανεπιστήμιο)·

- στ) Universidad Abierta y a Distancia de México (Ανοικτή και εξ αποστάσεως εκπαίδευση του Μεξικού)·
- ζ) Coordinación Nacional del Servicio Profesional Docente (Εθνικός Συντονισμός της Υπηρεσίας Επαγγελματικής Διδασκαλίας)·
- η) Coordinación General @prende.mx (Γενικός Συντονισμός @prende.mx)· και
- θ) Tecnológico Nacional de México (Εθνικό Ινστιτούτο Τεχνολογίας του Μεξικού).

9. Secretaría de Energía (Υπουργείο Ενέργειας), μεταξύ άλλων:

- α) Comisión Nacional de Seguridad Nuclear y Salvaguardias (Εθνική Επιτροπή Πυρηνικής Ασφάλειας και Πυρηνικών Διασφαλίσεων)· και
- β) Comisión Nacional para el Uso Eficiente de la Energía (Εθνική Επιτροπή Αποδοτικής Χρήσης της Ενέργειας).

10. Secretaría de la Función Pública (Υπουργείο Δημόσιας Διοίκησης).

11. Secretaría de Gobernación (Υπουργείο Διακυβέρνησης), μεταξύ άλλων:

- α) Archivo General de la Nación (Γενικά Αρχεία του Έθνους)·

- β) Centro Nacional de Prevención de Desastres (Εθνικό Κέντρο Πρόληψης Καταστροφών)·
- γ) Centro de Producción de Programas Informativos y Especiales (Κέντρο Παραγωγής Ενημερωτικών και Ειδικών Προγραμμάτων)·
- δ) Comisión Nacional para Prevenir y Erradicar la Violencia contra las Mujeres (Εθνική Επιτροπή Πρόληψης και Εξάλειψης της Βίας κατά των Γυναικών)·
- ε) Coordinación General de la Comisión Mexicana de Ayuda a Refugiados (Γενικός Συντονισμός της Μεξικανικής Επιτροπής για την Παροχή Βοήθειας στους Πρόσφυγες)·
- στ) Coordinación para la Atención Integral de la Migración en la Frontera Sur (Συντονισμός για την ολοκληρωμένη αντιμετώπιση της μετανάστευσης στα νότια σύνορα)·
- ζ) Instituto Nacional de Migración (Εθνικό Ινστιτούτο Μετανάστευσης)·
- η) Instituto Nacional para el Federalismo y el Desarrollo Municipal (Εθνικό Ινστιτούτο Ομοσπονδιακής και Δημοτικής Ανάπτυξης)·
- θ) Policía Federal (Ομοσπονδιακή Αστυνομία)·
- ι) Prevención y Readaptación Social (Πρόληψη και κοινωνική επανένταξη)·

- ια) Secretariado Ejecutivo del Sistema Nacional de Seguridad Pública (Εκτελεστική Γραμματεία του Εθνικού Συστήματος Δημόσιας Ασφάλειας)·
 - ιβ) Secretaría General del Consejo Nacional de Población (Γενική Γραμματεία του Εθνικού Συμβουλίου Πληθυσμού)·
 - ιγ) Secretaría Técnica de la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas (Τεχνική Γραμματεία της Εξεταστικής Επιτροπής Εικονογραφημένων Περιοδικών και Εκδόσεων)· και
 - ιδ) Secretaría Técnica del Consejo de Coordinación para la Implementación del Sistema de Justicia Penal (Τεχνική Γραμματεία του Συντονιστικού Συμβουλίου για την Εφαρμογή του Συστήματος Ποινικής Δικαιοσύνης).
12. Secretaría de Hacienda y Crédito Público (Υπουργείο Οικονομικών και Δημόσιας Πίστης), μεταξύ άλλων:
- α) Comisión Nacional Bancaria y de Valores (Εθνική Επιτροπή Τραπεζικής και Κινητών Αξιών)·
 - β) Comisión Nacional de Seguros y Fianzas (Εθνική Επιτροπή Ασφαλίσεων και Εγγυήσεων)·

- γ) Comisión Nacional del Sistema de Ahorro para el Retiro (Εθνική Επιτροπή του Συστήματος Αποταμίευσης για τη Συνταξιοδότηση)·
- δ) Servicio de Administración y Enajenación Bienes (Υπηρεσία Διαχείρισης και Διάθεσης Περιουσιακών Στοιχείων)·
- ε) Servicio de Administración Tributaria (Υπηρεσία Φορολογικής Διοίκησης)· και
- στ) Instituto de Administración y Avalúos de Bienes Nacionales (Ινστιτούτο Διαχείρισης και Αξιολόγησης της Εθνικής Περιουσίας).

13. Secretaría de Marina (Υπουργείο Ναυτικού).

14. Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales (Υπουργείο Περιβάλλοντος και Φυσικών Πόρων), μεταξύ άλλων:

- α) Instituto Mexicano de Tecnología del Agua (Ινστιτούτο Τεχνολογίας Υδάτων του Μεξικού)·
- β) Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas (Εθνική Επιτροπή Προστατευόμενων Φυσικών Περιοχών)·
- γ) Procuraduría Federal de Protección al Medio Ambiente (Ομοσπονδιακή Εισαγγελία για την Προστασία του Περιβάλλοντος)·

- δ) Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad (Εθνική Επιτροπή για τη Γνώση και τη Χρήση της Βιοποικιλότητας)· και
 - ε) Instituto Nacional de Ecología y Cambio Climático (Εθνικό Ινστιτούτο Οικολογίας και Κλιματικής Αλλαγής).
15. Secretaría de Relaciones Exteriores (Υπουργείο Εξωτερικών), μεταξύ άλλων:
- α) Agencia Mexicana de Cooperación Internacional para el Desarrollo (Μεξικανικός Οργανισμός Διεθνούς Συνεργασίας για την Ανάπτυξη)·
 - β) Instituto de los Mexicanos en el Exterior (Ινστιτούτο για τους Μεξικανούς του Εξωτερικού)· και
 - γ) Instituto Matías Romero (Ινστιτούτο Matías Romero).
16. Secretaría de Salud (Υπουργείο Υγείας)· μεταξύ άλλων:
- α) Administración del Patrimonio de la Beneficencia Pública (Διοίκηση Δημόσιου Φιλανθρωπικού Ταμείου)·
 - β) Centro Nacional de Programas Preventivos y Control de Enfermedades (Εθνικό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων)·

- γ) Centro Nacional de Trasplantes (Εθνικό Κέντρο Μεταμοσχεύσεων)·
- δ) Centro Nacional de la Transfusión Sanguínea (Εθνικό Κέντρο Μετάγγισης Αίματος)·
- ε) Centro Nacional para la Prevención y Control del VIH/SIDA (Εθνικό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου του HIV/AIDS)·
- στ) Centro Nacional para la Salud de la Infancia y la Adolescencia (Εθνικό Κέντρο για την Υγεία κατά την Παιδική και την Εφηβική Ηλικία)·
- ζ) Comisión Federal para la Protección contra Riesgos Sanitarios (Ομοσπονδιακή Επιτροπή για την Προστασία κατά των Κινδύνων Υγείας)·
- η) Comisión Nacional de Arbitraje Médico (Εθνική Επιτροπή Ιατρικής Διαιτησίας)·
- θ) Instituto Nacional de Rehabilitación (Εθνικό Κέντρο Αποκατάστασης)·
- ι) Laboratorios de Biológicos y Reactivos de México, S.A. de C.V. (Εργαστήρια Βιολογικών Προϊόντων και Αντιδραστηρίων του Μεξικού)·
- ια) Servicios de Atención Psiquiátrica (Υπηρεσίες Ψυχιατρικής Φροντίδας)·

- ιβ) Coordinación General de los Institutos Nacionales de Salud (Γενικός Συντονισμός των Εθνικών Ινστιτούτων Υγείας)·
 - ιγ) Centro Nacional de Equidad de Género y Salud Reproductiva (Εθνικό Κέντρο για την Ισότητα των Φύλων και την Αναπαραγωγική Υγεία)·
 - ιδ) Centro Nacional de Excelencia Tecnológica en Salud (Εθνικό Κέντρο Τεχνολογικής Αριστείας στην Υγεία)·
 - ιε) Centro Nacional para la Prevención y el Control de las Adicciones (Εθνικό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου των Εξαρτήσεων)·
 - ιστ) Comisión Nacional de Bioética (Εθνική Επιτροπή Βιοηθικής)· και
 - ιζ) Comisión Nacional de Protección Social en Salud (Εθνική Επιτροπή για την Κοινωνική Προστασία στην Υγεία).
17. Secretaría del Trabajo y Previsión Social (Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικής Πρόνοιας), μεταξύ άλλων:
- α) Procuraduría Federal de la Defensa del Trabajo (Γραφείο του Ομοσπονδιακού Εισαγγελέα για την Προάσπιση της Εργασίας)·
 - β) Las Delegaciones Federales del Trabajo (Ομοσπονδιακές Αντιπροσωπείες Εργασίας)·

- γ) Comité Nacional Mixto de Protección al Salario (Εθνική Μεικτή Επιτροπή Προστασίας των Μισθών).
18. Secretaría de Turismo (Υπουργείο Τουρισμού), μεταξύ άλλων:
- α) Corporación de Servicios al Turista Ángeles Verdes (Εταιρεία Τουριστικών Υπηρεσιών «Ángeles Verdes»); και
- β) Instituto de Competitividad Turística (Ινστιτούτο Τουριστικής Ανταγωνιστικότητας).
19. Procuraduría General de la República (Γραφείο του Γενικού Εισαγγελέα της Δημοκρατίας).
20. Centro de Ingeniería y Desarrollo Industrial (Κέντρο Μηχανικής και Βιομηχανικής Ανάπτυξης).
21. Comisión Nacional de Libros de Texto Gratuitos (Εθνική Επιτροπή για τα Δωρεάν Σχολικά Βιβλία).
22. Comisión Nacional de las Zonas Áridas (Εθνική Επιτροπή για τις Άγονες Περιοχές).
23. Consejo Nacional de Fomento Educativo (Εθνικό Συμβούλιο Εκπαιδευτικής Ανάπτυξης).
24. Comisión Reguladora de Energía (Ρυθμιστική Επιτροπή Ενέργειας).

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΟ ΤΜΗΜΑ Α

Η αγγλική μετάφραση των φορέων που απαριθμούνται στο παρόν τμήμα παρέχεται μόνο για σκοπούς αναφοράς και δεν αποτελεί επίσημη μετάφραση.

ΤΜΗΜΑ Β

ΦΟΡΕΙΣ ΤΟΠΙΚΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ

1. Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στις σημειώσεις που αφορούν το παρόν τμήμα και στις σημειώσεις του τμήματος Η (Γενικές σημειώσεις), το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις) εφαρμόζεται στους αναθέτοντες φορείς των πολιτειών Chihuahua, Ciudad de México, Colima, Durango, Estado de México, Guanajuato, Jalisco, Morelos, Nuevo León, Puebla, Querétaro, San Luis Potosí, Veracruz και Zacatecas:

α) όσον αφορά τους φορείς των φορέων της τοπικής κυβέρνησης που απαριθμούνται στον υποκατάλογο 1 (Κρατικοί φορείς) κάθε κράτους, εάν η αξία των προμηθειών είναι ίση ή μεγαλύτερη από τα ακόλουθα κατώτατα όρια:

- | | | |
|-----|----------------|---|
| i) | 178 100 USD | για τα αγαθά και τις υπηρεσίες που αναφέρονται στα τμήματα Δ και Ε· και |
| ii) | 10 333 931 USD | για τις κατασκευαστικές υπηρεσίες που ορίζονται στο τμήμα ΣΤ· και |

β) όσον αφορά τους άλλους τοπικούς φορείς που απαριθμούνται στον υποκατάλογο 2 (Άλλοι φορείς) κάθε κράτους, εάν η αξία των προμηθειών είναι ίση ή υπερβαίνει τα ακόλουθα κατώτατα όρια:

i) 397 535 USD για τα αγαθά και τις υπηρεσίες που αναφέρονται στα τμήματα Δ και Ε· και

ii) 12 721 740 USD για τις κατασκευαστικές υπηρεσίες που ορίζονται στο τμήμα ΣΤ.

2. Τα κατώτατα όρια που καθορίζονται στην παράγραφο 1 εφαρμόζονται κατά το έτος έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας και υπόκεινται σε προσαρμογή του πληθωρισμού σύμφωνα με την παράγραφο 14 των σημειώσεων του παρόντος τμήματος.

Κατάλογος των τοπικών αναθετόνων φορέων

I. CHIHUAHUA

Υποκατάλογος 1: Κρατικοί φορείς

1. Comisión Estatal para los Pueblos Indígenas·
2. Coordinación Ejecutiva de Gabinete·
3. Fiscalía General del Estado·

4. Secretaría de Comunicaciones y Obras Públicas·
5. Secretaría de Cultura·
6. Secretaría de Desarrollo Municipal·
7. Secretaría de Desarrollo Rural·
8. Secretaría de Desarrollo Social·
9. Secretaría de Desarrollo Urbano y Ecología·
10. Secretaría de Educación y Deporte·
11. Secretaría de Hacienda·
12. Secretaría de Innovación y Desarrollo Económico·
13. Secretaría de la Función Pública·
14. Secretaría de Salud·
15. Secretaría del Trabajo y Previsión Social· και
16. Secretaría General de Gobierno.

Υποκατάλογος 2: Άλλοι φορείς

1. Administradora de Servicios Aeroportuarios de Chihuahua, S.A. de C.V.·
2. Colegio de Bachilleres del Estado de Chihuahua (COBACH)·
3. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Chihuahua·
4. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Chihuahua·
5. Comisión Estatal de Vivienda, Suelo e Infraestructura de Chihuahua (COESVI)·
6. Comisión Estatal para la Protección contra Riesgos Sanitarios·
7. Consejo Estatal de Población·
8. Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Chihuahua·
9. El Colegio de Chihuahua·
10. Escuela Normal Superior del Estado Profesor J. E. Medrano·
11. Fomento y Desarrollo Artesanal del Estado de Chihuahua·

12. Instituto Chihuahuense de Educación para los Adultos (ICHEA)·
13. Instituto Chihuahuense de Infraestructura Física y Educativa·
14. Instituto Chihuahuense de la Juventud·
15. Instituto Chihuahuense de la Mujer·
16. Instituto Chihuahuense de Salud·
17. Instituto Chihuahuense del Deporte y Cultura Física·
18. Instituto de Apoyo al Desarrollo Tecnológico·
19. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Chihuahua·
20. Instituto de Innovación y Competitividad·
21. Instituto Tecnológico Superior de Nuevo Casas Grandes (ITSNCG)·
22. Junta Central de Agua y Saneamiento·
23. Junta de Asistencia Social·

24. Pensiones Civiles del Estado de Chihuahua·
25. Promotora para el Desarrollo Económico de Chihuahua·
26. Régimen Estatal de Protección Social en Salud (Seguro Popular)·
27. Servicios de Salud de Chihuahua·
28. Servicios Educativos del Estado de Chihuahua·
29. Subsistema de Preparatoria Abierta del Estado de Chihuahua·
30. Universidad Pedagógica Nacional·
31. Universidad Politécnica de Chihuahua (UPCH)·
32. Universidad Tecnológica de Camargo·
33. Universidad Tecnológica de Chihuahua (UTCH)·
34. Universidad Tecnológica de Chihuahua Sur·
35. Universidad Tecnológica de Ciudad Juárez·

36. Universidad Tecnológica de la Babícora·
37. Universidad Tecnológica de la Tarahumara·
38. Universidad Tecnológica de Paquimé·
39. Universidad Tecnológica de Parral· και
40. Universidad Tecnológica Paso del Norte.

II. CIUDAD DE MÉXICO

Υποκατάλογος 1: Κρατικοί φορείς

1. Consejería Jurídica y de Servicios Legales·
2. Secretaría de Administración y Finanzas·
3. Secretaría de Cultura·
4. Secretaría de Desarrollo Económico·
5. Secretaría de Desarrollo Urbano y Vivienda·

6. Secretaría de Educación, Ciencia, Tecnología e Innovación·
7. Secretaría de Gestión Integral de Riesgos y Protección Civil·
8. Secretaría de Gobierno·
9. Secretaría de Inclusión y Bienestar Social·
10. Secretaría de la Contraloría General·
11. Secretaría de las Mujeres·
12. Secretaría de Movilidad·
13. Secretaría de Obras y Servicios·
14. Secretaría de Pueblos y Barrios Originarios y Comunidades Indígenas Residentes·
15. Secretaría de Salud·
16. Secretaría de Trabajo y Fomento al Empleo·
17. Secretaría de Turismo· και
18. Secretaría del Medio Ambiente.

Υποκατάλογος 2: Άλλοι φορείς

1. Agencia de Atención Animal·
2. Atención de Protección Sanitaria·
3. Agencia Digital de Innovación Pública·
4. Autoridad del Centro Histórico·
5. Caja de Previsión de la Policía Auxiliar de la Ciudad de México·
6. Caja de Previsión de la Policía Preventiva·
7. Caja de Previsión para Trabajadores a Lista de Raya de la Ciudad de México·
8. Consejo de Evaluación de Desarrollo Social de la Ciudad de México·
9. Consejo para Prevenir y Eliminar la Discriminación de la Ciudad de México·
10. Corporación Mexicana de Impresión, S.A. de C.V.·
11. Escuela de Administración Pública de la Ciudad de México·

12. Heroico Cuerpo de Bomberos de la Ciudad de México·
13. Instituto de Educación Media Superior·
14. Instituto de la Juventud de la Ciudad de México·
15. Instituto de Verificación Administrativa·
16. Instituto de Vivienda·
17. Instituto del Deporte de la Ciudad de México·
18. Instituto Local de la Infraestructura Física Educativa de la Ciudad de México·
19. Instituto para la Integración al Desarrollo de las Personas con Discapacidad de la Ciudad de México·
20. Instituto para la Prevención de las Adicciones de la Ciudad de México·
21. Instituto para la Seguridad de las Construcciones de la Ciudad de México·
22. Metrobús·

23. Órgano Regulador del Transporte·
24. Planta Productora de Mezclas Asfálticas de la Ciudad de México·
25. Procuraduría Ambiental y del Ordenamiento Territorial de la Ciudad de México·
26. Procuraduría Social de la Ciudad de México·
27. Red de Transporte de Pasajeros de la Ciudad de México·
28. Servicios de Salud Pública de la Ciudad de México·
29. Sistema de Transporte Colectivo·
30. Servicios de Transportes Eléctricos·
31. Servicios Metropolitanos, S.A. de C.V.·
32. Sistema de Aguas de la Ciudad de México· και
33. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia de la Ciudad de México.

III. COLIMA

Υποκατάλογος 1: Κρατικοί φορείς

1. Procuraduría General de Justicia·
2. Secretaría de Administración y Gestión Pública·
3. Secretaría de Cultura·
4. Secretaría de Desarrollo Rural·
5. Secretaría de Desarrollo Social·
6. Secretaría de Educación·
7. Secretaría de Fomento Económico·
8. Secretaría de Infraestructura y Desarrollo Urbano·
9. Secretaría de la Juventud·
10. Secretaría de Movilidad·

11. Secretaría de Planeación y Finanzas·
12. Secretaría de Salud y Bienestar Social·
13. Secretaría de Seguridad Pública·
14. Secretaría de Turismo·
15. Secretaría del Trabajo y Previsión Social· και
16. Secretaría General de Gobierno.

Υποκατάλογος 2: Άλλοι φορείς

1. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Colima·
2. Comisión Estatal del Agua de Colima·
3. Comisión Estatal para la Protección contra Riesgos Sanitarios·
4. Consejo de Participación Social del Estado de Colima·
5. Consejo Estatal contra las Adicciones (CECA)·

6. Consejo Estatal de Ciencia y Tecnología de Colima·
7. Consejo Estatal para la Prevención y Atención a la Violencia Familiar·
8. Escuela de Talentos·
9. Instituto Colimense de la Charrería·
10. Instituto Colimense de la Infraestructura Física Educativa·
11. Instituto Colimense de las Mujeres·
12. Instituto Colimense de Radio y Televisión·
13. Instituto Colimense del Deporte·
14. Instituto Colimense para la Discapacidad·
15. Instituto Colimense para la Sociedad de la Información y el Conocimiento·
16. Instituto de Suelo Urbanización y Vivienda·
17. Instituto Estatal de Becas·

18. Instituto Estatal de Educación para Adultos·
19. Instituto para el Medio Ambiente y Desarrollo Sustentable del Estado de Colima·
20. Instituto para el Registro del Territorio del Estado de Colima·
21. Instituto para la Atención de los Adultos en Plenitud·
22. Instituto para la Competitividad del Estado de Colima·
23. Instituto Superior de Educación Normal del Estado de Colima·
24. Junta de Asistencia Privada del Estado de Colima·
25. Órgano de Gestión y Control del Patrimonio Inmobiliario del Estado de Colima·
26. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Colima·
27. Unidad Estatal de Protección Civil· και
28. Universidad Tecnológica de Manzanillo.

IV. DURANGO

Υποκατάλογος 1: Κρατικοί φορείς

1. Secretaría de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural·
2. Secretaría de Bienestar Social·
3. Secretaría de Comunicaciones y Obras Públicas·
4. Secretaría de Contraloría·
5. Secretaría de Desarrollo Económico·
6. Secretaría de Educación·
7. Secretaría de Finanzas y de Administración·
8. Secretaría de Recursos Naturales y Medio Ambiente·
9. Secretaría de Salud·
10. Secretaría de Seguridad Pública·

11. Secretaría de Turismo·
12. Secretaría del Trabajo y Previsión Social·
13. Secretaría General de Gobierno· και
14. Fiscalía General del Estado.

Υποκατάλογος 2: Άλλοι φορείς

1. Bebeleche, Museo Interactivo de Durango·
2. Benemérita y Centenaria Escuela Normal del Estado de Durango·
3. Colegio de Bachilleres del Estado de Durango·
4. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado·
5. Colegio Tecnológico de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Durango·
6. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Durango·
7. Centro Cultural y de Convenciones del Estado de Durango·

8. Comisión del Agua del Estado de Durango·
9. Comisión Ejecutiva Estatal de Atención a Víctimas·
10. Comisión Estatal de Suelo y Vivienda·
11. Ferias, Espectáculos y Paseos Turísticos de Durango·
12. Dirección de Pensiones del Estado de Durango·
13. Instituto Duranguense de Educación para Adultos·
14. Instituto Tecnológico Superior de la Región de los Llanos·
15. Instituto Tecnológico Superior de Lerdo·
16. Instituto Tecnológico Superior de Santa María del Oro·
17. Instituto Tecnológico Superior de Santiago Papasquiaro·
18. Instituto Estatal de Atención a Migrantes y su Familia·
19. Instituto Duranguense de la Juventud·

20. Instituto Estatal de las Mujeres·
21. Instituto para la Infraestructura Física Educativa del Estado de Durango·
22. Secretariado Ejecutivo del Consejo Estatal de Seguridad Pública·
23. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia·
24. Sistema Estatal de Telesecundaria·
25. Servicios de Salud de Durango·
26. Secretaría Ejecutiva del Sistema Local Anticorrupción·
27. Universidad Pedagógica de Durango·
28. Universidad Politécnica de Durango·
29. Universidad Politécnica de Gómez Palacio·
30. Universidad Politécnica de Cuencamé·

31. Universidad Tecnológica de Durango·
32. Universidad Tecnológica de la Laguna·
33. Universidad Tecnológica del Mezquital·
34. Universidad Tecnológica de Poanas·
35. Universidad Tecnológica de Rodeo· και
36. Universidad Tecnológica de Tamazula.

V. ESTADO DE MÉXICO

Υποκατάλογος 1: Κρατικοί φορείς

1. Secretaría de Comunicaciones·
2. Secretaría de Cultura·
3. Secretaría de Desarrollo Agropecuario·
4. Secretaría de Desarrollo Económico·

5. Secretaría de Desarrollo Urbano y Metropolitano·
6. Secretaría de Educación·
7. Secretaría de Finanzas·
8. Secretaría de Justicia y de Derechos Humanos del Estado de México·
9. Secretaría de la Contraloría·
10. Secretaría de Movilidad·
11. Secretaría de Obra Pública·
12. Secretaría de Salud·
13. Secretaría de Turismo·
14. Secretaría del Medio Ambiente·
15. Secretaría del Trabajo· και
16. Secretaría General de Gobierno.

Υποκατάλογος 2:

Άλλοι φορείς

1. Administradora Mexiquense del Aeropuerto Internacional de Toluca, S.A. de C.V.·
2. Colegio de Bachilleres del Estado de México·
3. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de México·
4. Comisión del Agua del Estado de México·
5. Centro de Control de Confianza del Estado de México·
6. Comisión Estatal de Parques Naturales y de la Fauna·
7. Comisión para la Protección contra Riesgos Sanitarios del Estado de México·
8. Comisión para el Desarrollo Turístico del Valle de Teotihuacán·
9. Hospital Regional de Alta Especialidad de Zumpango·
10. Comité de la Planeación para el Desarrollo del Estado de México·
11. Consejo Mexiquense de Ciencia y Tecnología·

12. Instituto de Formación Continua, Profesionalización e Investigación del Magisterio del Estado·
13. Instituto de Capacitación y Adiestramiento para el Trabajo Industrial·
14. Instituto de Fomento Minero y Estudios Geológicos del Estado de México·
15. Instituto de Información e Investigación Geográfica, Estadística y Catastral del Estado de México·
16. Instituto de Investigación y Capacitación Agropecuaria, Acuícola y Forestal del Estado de México·
17. Instituto de Investigación y Fomento de las Artesanías del Estado de México·
18. Instituto de la Función Registral del Estado de México·
19. Instituto Hacendario del Estado de México·
20. Instituto Mexiquense del Emprendedor·
21. Junta de Caminos del Estado de México·

22. Procuraduría de Protección al Ambiente del Estado de México·
23. Procuraduría del Colono del Estado de México·
24. Protectora de Bosques del Estado de México·
25. Régimen Estatal de Protección Social en Salud·
26. Sistema de Autopistas, Aeropuertos, Servicios Conexos y Auxiliares del Estado de México·
27. Sistema de Radio y Televisión Mexiquense·
28. Sistema de Transporte Masivo y Teleférico del Estado de México·
29. Servicios Educativos Integrados al Estado de México·
30. Tecnológico de Estudios Superiores de Coacalco·
31. Tecnológico de Estudios Superiores de Ecatepec·
32. Universidad Tecnológica «Fidel Velázquez»·
33. Universidad Tecnológica de Nezahualcóyotl· και

34. Universidad Tecnológica de Tecámac.

VI. GUANAJUATO

Υποκατάλογος 1: Κρατικοί φορείς

1. Secretaría de Desarrollo Agroalimentario y Rural·
2. Secretaría de Desarrollo Económico Sustentable·
3. Secretaría de Desarrollo Social y Humano·
4. Secretaría de Finanzas, Inversión y Administración·
5. Secretaría de Infraestructura, Conectividad y Movilidad·
6. Secretaría de Medio Ambiente y Ordenamiento Territorial·
7. Secretaría de Educación de Guanajuato·
8. Secretaría de Innovación, Ciencia y Educación Superior· και
9. Secretaría de la Transparencia y Rendición de Cuentas.

Υποκατάλογος 2: Άλλοι φορείς

1. Instituto de Alfabetización y Educación Básica para Adultos·
2. Instituto de Financiamiento e Información para la Educación (EDUCAFIN)·
3. Instituto Tecnológico Superior de Irapuato·
4. Museo Iconográfico del Quijote·
5. Universidad Politécnica Bicentenario·
6. Universidad Politécnica de Guanajuato·
7. Universidad Politécnica de Pénjamo·
8. Universidad Politécnica Juventino Rosas·
9. Colegio Nacional de Educación Profesional Técnica de Guanajuato (CONALEP)·
10. Instituto de Infraestructura Física Educativa de Guanajuato·
11. Instituto Estatal de Capacitación·

12. Preparatoria Regional del Rincón·
13. Sistema Avanzado de Bachillerato y Educación Superior·
14. Universidad Tecnológica de León·
15. Universidad Tecnológica de Salamanca·
16. Universidad Tecnología de San Miguel de Allende·
17. Universidad Tecnológica del Norte de Guanajuato· και
18. Universidad Tecnológica del Suroeste de Guanajuato.

VII. JALISCO

Υποκατάλογος 1: Κρατικοί φορείς

1. Jefatura de Gabinete·
2. Coordinaciones Generales Estratégicas·
3. Unidad de Enlace Federal y Asuntos Internacionales·

4. Contraloría del Estado·
5. Consejería Jurídica del Poder Ejecutivo del Estado·
6. Fiscalía Estatal·
7. Procuraduría Social del Estado·
8. Secretaría de Administración·
9. Secretaría de Cultura·
10. Secretaría de Igualdad Sustantiva·
11. Secretaría de Desarrollo Económico·
12. Secretaría de Agricultura y Desarrollo Rural·
13. Secretaría de Educación·
14. Secretaría General de Gobierno·
15. Secretaria de Gestión Integral del Agua·

16. Secretaría de Infraestructura y Obra Pública·
17. Secretaría de Innovación, Ciencia y Tecnología·
18. Secretaría de Medio Ambiente y Desarrollo Territorial·
19. Secretaría de Transporte·
20. Secretaría de la Hacienda Pública·
21. Secretaría de Planeación y Participación Ciudadana·
22. Secretaría de Salud·
23. Secretaria de Seguridad·
24. Secretaria del Sistema de Asistencia Social·
25. Secretaría de Trabajo y Previsión Social· και
26. Secretaría de Turismo.

Υποκατάλογος 2:

Άλλοι φορείς

1. Agencia de Energía del Estado de Jalisco – AEEJ·
2. Agencia Estatal de Entretenimiento de Jalisco·
3. Agencia Integral de Regulación de Emisiones (AIRE)·
4. Agencia para el Desarrollo de Industrias Creativas y Digitales del Estado de Jalisco·
5. Bosque La Primavera·
6. Centro de Coordinación, Comando, Control, Comunicaciones y Computo de Estado de Jalisco – Escudo Urbano C5·
7. Centro de Justicia para las Mujeres del Estado de Jalisco·
8. Colegio de Bachilleres del Estado de Jalisco – COBAEJ·
9. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Jalisco – CONALEP·
10. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Jalisco – CECYTEJ·

11. Comisión de Arbitraje Médico del Estado de Jalisco – CAMEJAL·
12. Comisión Estatal del Agua de Jalisco – CEA·
13. Comisión Estatal Indígena – CEI·
14. Consejo Estatal de Ciencia y Tecnología – COECYTJAL·
15. Consejo Estatal de Promoción Económica – CEPE·
16. Consejo Estatal de Trasplantes de Órganos y Tejidos CETOT·
17. Consejo Estatal para el Fomento Deportivo – CODE·
18. Escuela de conservación y Restauración de Occidente – ECRO·
19. Fiscalía Especializada en el Combate a la Corrupción·
20. Hogar Cabañas·
21. Hospital Civil de Guadalajara (HCG)·
22. Industria Jalisciense de Rehabilitación Social (INJALRESO)·

23. Instituto Cultural Cabañas – ICC·
24. Instituto de Formación para el Trabajo del Estado de Jalisco – IDEFT·
25. Instituto de Información Estadística y Geográfica del Estado de Jalisco – IIEG·
26. Instituto de la Infraestructura Física Educativa del Estado de Jalisco (INFEJAL)·
27. Instituto de Pensiones del Estado·
28. Instituto Estatal para la Educación de Jóvenes y Adultos – INEEJAD·
29. Instituto Jalisciense de Cancerología – IJC·
30. Instituto Jalisciense de Ciencias Forenses IJCF·
31. Instituto Jalisciense de la Vivienda – IJALVI·
32. Museos Exposiciones y Galerías de Jalisco·
33. Organismo Operador del Parque de la Solidaridad·
34. Parque Metropolitano de Guadalajara·

35. Procuraduría de Desarrollo Urbano·
36. Régimen Estatal de Protección Social en Salud de Jalisco – REPSS·
37. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción·
38. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción·
39. Servicios de Salud Jalisco – SSJ·
40. Servicios y Transportes – SyT·
41. Sistema de Servicios de Agua Potable, Drenaje y Alcantarillado de Puerto Vallarta, Jalisco – SEAPAL·
42. Sistema de Tren Eléctrico Urbano – SITEUR·
43. Sistema Intermunicipal de los Servicios de Agua Potable y Alcantarillado – SIAPA·
44. Sistema Jalisciense de Radio y Televisión – SJRTV·
45. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia – DIF·

46. Unidad Estatal de Protección Civil y Bomberos Jalisco·
47. Comisión Estatal de Bioética e Investigación de Jalisco·
48. Comisión Estatal de Seguridad para el Manejo y uso de Plaguicidas, Fertilizantes y Sustancias Tóxicas·
49. Comisión Interinstitucional de Enfermeras del Estado de Jalisco – CIEEJ·
50. Comisión Interinstitucional de Profesionalización del Sistema de Seguridad Pública·
51. Comisión Interinstitucional de Salud Bucodental·
52. Comisión Interinstitucional para la Formación de Recursos Humanos para la Salud·
53. Comité de Mejora Regulatoria del Estado de Jalisco (COMERJAL)·
54. Comité Estatal de Prevención de Seguridad Civil·
55. Comité Estatal de Reservas Territoriales para el Desarrollo Urbano Industrial y Regularización de la Tenencia de la Tierra·
56. Comité Estatal para la Desregulación y Promoción Económica – CEDESPE·

57. Comité Interinstitucional del Servicio Civil de Carrera del Sistema de Seguridad Pública – CISCCSSP.
58. Consejo Agrario Estatal – CAE.
59. Consejo Consultivo Estatal de Vialidad Tránsito y Transporte.
60. Consejo Consultivo Turístico del Estado de Jalisco.
61. Consejo de la Zona Metropolitana de Guadalajara. και
62. Consejo Estatal para la Prevención y Atención a la Violencia Intrafamiliar – CEPAVI.

VIII. MORELOS

Υποκατάλογος 1: Κρατικοί φορείς

1. Comisión Estatal de Seguridad Pública.
2. Consejería Jurídica.
3. Fiscalía General del Estado de Morelos.
4. Secretaría de Administración.
5. Secretaría de Desarrollo Agropecuario.
6. Secretaría de Desarrollo Económico y del Trabajo.
7. Secretaría de Desarrollo Social.
8. Secretaría de Desarrollo Sustentable.

9. Secretaría de Educación·
10. Secretaría de Gobierno·
11. Secretaría de Hacienda·
12. Secretaría de la Contraloría·
13. Secretaría de Movilidad y Transporte·
14. Secretaría de Obras Públicas·
15. Secretaría de Salud· και
16. Secretaría de Turismo y Cultura.

Υποκατάλογος 2: Άλλοι φορείς

1. Aeropuerto de Cuernavaca S.A. de C.V.·
2. Centro de Rehabilitación Integral «Xoxotla»·
3. Centro Morelense de las Artes del Estado de Morelos (CMA)·

4. Colegio de Bachilleres del Estado de Morelos (COBAEM)·
5. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Morelos (CONALEP-MORELOS)·
6. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Morelos (CECYTE)·
7. Comisión Ejecutiva de Atención y Reparación a Víctimas del Estado de Morelos·
8. Comisión Estatal de Arbitraje Médico del Estado de Morelos (COESAMOR)·
9. Comisión Estatal de Mejora Regulatoria (CEMER)·
10. Comisión Estatal de Reservas Territoriales (CERT)·
11. Comisión Estatal del Agua (CEAGUA)·
12. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Morelos (CCYTEM)·
13. Coordinación Estatal de Protección Civil Morelos·
14. Hospital del Niño Morelense·
15. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Morelos (ICATMOR)·

16. Instituto de Crédito para los Trabajadores al Servicio del Gobierno del Estado de Morelos (ICTSGEM)·
17. Instituto de la Defensoría Pública del Estado de Morelos·
18. Instituto de la Educación Básica del Estado de Morelos (IEBEM)·
19. Instituto de la Mujer para el Estado de Morelos (IMM)·
20. Instituto de Servicios Registrales y Catastrales del Estado de Morelos (ISRyC)·
21. Instituto del Deporte y Cultura Física del Estado de Morelos (INDEM)·
22. Instituto Estatal de Educación para Adultos (INEEA)·
23. Instituto Estatal de Infraestructura Educativa (INEIEM)·
24. Instituto Morelense de Radio y Televisión (IMRyT)·
25. Instituto Morelense para el Financiamiento del Sector Productivo (IMOFI)·
26. Instituto Proveteranos de la Revolución del Sur·

27. Operador de Carreteras de Cuota·
28. Servicios de Salud de Morelos·
29. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Morelos (DIF MORELOS)·
30. Universidad Politécnica del Estado de Morelos (UPEMOR)·
31. Universidad Tecnológica del Sur del Estado de Morelos (UTSEM)· και
32. Universidad Tecnológica Emiliano Zapata (UTEZ).

IX. NUEVO LEÓN

Υποκατάλογος 1: Κρατικοί φορείς

1. Contraloría y Transparencia Gubernamental·
2. Coordinación Ejecutiva de la Administración Pública del Estado·
3. Representación del Gobierno del Estado en la Ciudad de México·
4. Secretaría de Administración·

5. Secretaría de Desarrollo Agropecuario·
6. Secretaría de Desarrollo Social·
7. Secretaría de Desarrollo Sustentable·
8. Secretaría de Economía y Trabajo·
9. Secretaría de Educación·
10. Secretaría de Finanzas y Tesorería General del Estado·
11. Secretaría de Infraestructura·
12. Secretaría de Salud·
13. Secretaría de Seguridad Pública· και
14. Secretaría General de Gobierno.

Υποκατάλογος 2: Άλλοι φορείς

1. Agencia para la Racionalización y Modernización del Sistema de Transporte Público de Nuevo León·

2. Colegio de Educación Profesional Técnica de Nuevo León (CONALEP)·
3. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Nuevo León·
4. Consejo Estatal de Rehabilitación Urbana, A.C. (CERU)·
5. Consejo Estatal de Transporte y Vialidad·
6. Consejo Estatal para la Promoción de Valores y Cultura de la Legalidad·
7. Consejo para la Cultura y las Artes de Nuevo León·
8. Corporación de Desarrollo Turístico de Nuevo León·
9. Corporación para el Desarrollo Agropecuario de Nuevo León (CODEAGRO)·
10. Corporación para el Desarrollo de la Zona Fronteriza de Nuevo León·
11. Fiscalía General de Justicia·
12. Instituto Constructor de Infraestructura Física Educativa y Deportiva de Nuevo León·
13. Instituto de Capacitación y Educación para el Trabajo del Estado de Nuevo León·

14. Instituto de Control Vehicular·
15. Instituto de Innovación y Transferencia de Tecnología de Nuevo León·
16. Instituto de Investigación, Innovación y Estudios de Posgrado para la Educación en el Estado de Nuevo León·
17. Instituto de la Vivienda de Nuevo León·
18. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de los Trabajadores del Estado de Nuevo León·
19. Instituto Estatal de Cultura Física y Deporte·
20. Instituto Estatal de la Juventud·
21. Instituto Estatal de las Mujeres·
22. Instituto Estatal de Seguridad Pública·
23. Instituto Registral y Catastral del Estado de Nuevo León·
24. Operadora de Servicios Turísticos de Nuevo León·
25. Parque Fundidora·

26. Parques y Vida Silvestre de Nuevo León·
27. Promotora de Desarrollo Rural de Nuevo León·
28. Red Estatal de Autopistas de Nuevo León·
29. Régimen de Protección Social en Salud·
30. Servicios de Agua y Drenaje de Monterrey·
31. Servicios de Salud de Nuevo León·
32. Sistema de Caminos de Nuevo León·
33. Sistema de Transporte Colectivo·
34. Sistema Integral para el Manejo Ecológico y Procesamiento de Desechos·
35. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Nuevo León·
36. Unidad de Integración Educativa·
37. Universidad de Ciencias de la Seguridad·

38. Universidad Politécnica de Apodaca·
39. Universidad Politécnica de García·
40. Universidad Tecnológica de Cadereyta·
41. Universidad Tecnológica General Mariano Escobedo·
42. Universidad Tecnológica Linares· και
43. Universidad Tecnológica Santa Catarina.

X. PUEBLA

Υποκατάλογος 1: Κρατικοί φορείς

1. Secretaría de Desarrollo Social·
2. Procuraduría General de Justicia·
3. Secretaría de Bienestar·
4. Secretaría de Competitividad, Trabajo y Desarrollo Económico·

5. Secretaría de Cultura y Turismo·
6. Secretaría de Desarrollo Rural y Competitividad Agrícola·
7. Secretaría de Desarrollo Rural, Sustentabilidad y Ordenamiento Territorial·
8. Secretaría de Educación Pública·
9. Secretaría de Finanzas y Administración·
10. Secretaría de Infraestructura, Movilidad y Transportes·
11. Secretaría de la Contraloría·
12. Secretaría de Medio Ambiente y Ordenamiento Territorial·
13. Secretaría de Salud·
14. Secretaría de Seguridad Pública·
15. Secretaría de Servicios Legales y Defensoría Pública·
16. Secretaría del Trabajo y Competitividad· και
17. Secretaría General de Gobierno.

Υποκατάλογος 2:

Άλλοι φορείς

1. Banco Estatal de Tierra·
2. Carreteras de Cuota – Puebla·
3. Casa del Artesano del Estado de Puebla·
4. Centro de Conciliación Laboral del Estado de Puebla Comisión de Vivienda del Estado De Puebla·
5. Ciudad Modelo·
6. Colegio de Bachilleres del Estado de Puebla·
7. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Puebla·
8. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Puebla·
9. Comisión Estatal de Agua y Saneamiento del Estado de Puebla·
10. Comisión Estatal de Mejora Regulatoria·

11. Comité Administrador Poblano para la Construcción de Espacios Educativos·
12. Comité de Planeación para El Desarrollo del Estado de Puebla·
13. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Puebla·
14. Consejo Estatal de Coordinación del Sistema Nacional de Seguridad Pública·
15. Convenciones y Parques·
16. Coordinación Estatal de Asuntos Internacionales y de Apoyo a Migrantes Poblanos·
17. Coordinación Estatal de Transparencia y Gobierno Abierto·
18. Coordinación General de Comunicación y Agenda Digital·
19. Corporación Auxiliar de Policía de Protección Ciudadana·
20. Ejecutivo del Estado·
21. Hospital para El Niño Poblano·
22. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Puebla·

23. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Puebla·
24. Instituto de Educación Digital del Estado de Puebla·
25. Instituto de Profesionalización del Magisterio Poblano·
26. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de Los Trabajadores al Servicio de los Poderes del Estado de Puebla I.S.S.S.T.E.P.·
27. Instituto Estatal de Educación para Adultos·
28. Instituto Metropolitano de Planeación del Estado de Puebla·
29. Instituto Poblano de las Mujeres·
30. Instituto Registral y Catastral del Estado de Puebla·
31. Instituto Tecnológico Superior de Acatlán de Osorio·
32. Instituto Tecnológico Superior de Atlixco·
33. Instituto Tecnológico Superior de Ciudad Serdán·

34. Instituto Tecnológico Superior de Huauchinango·
35. Instituto Tecnológico Superior de la Sierra Negra de Ajalpan·
36. Instituto Tecnológico Superior de la Sierra Norte de Puebla·
37. Instituto Tecnológico Superior de Libres·
38. Instituto Tecnológico Superior de San Martín Texmelucan·
39. Instituto Tecnológico Superior de Tepeaca·
40. Instituto Tecnológico Superior de Tepexi de Rodríguez·
41. Instituto Tecnológico Superior de Teziutlán·
42. Instituto Tecnológico Superior de Tlatlauquitepec·
43. Instituto Tecnológico Superior de Venustiano Carranza·
44. Instituto Tecnológico Superior de Zacapoaxtla·
45. Museos Puebla·

46. Operadora Estatal de Aeropuertos Internacional de Puebla S.A. de C.V.
47. Puebla Comunicaciones
48. Red Urbana de Transporte Articulado
49. Régimen Estatal de Protección Social en Salud
50. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción
51. Servicios de Salud del Estado de Puebla
52. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Puebla
53. Universidad Intercultural del Estado de Puebla
54. Universidad Interserrana del Estado de Puebla-Ahuacatlán
55. Universidad Interserrana del Estado de Puebla-Chilchotla
56. Universidad Politécnica de Amozoc
57. Universidad Politécnica de Puebla

58. Universidad Politécnica Metropolitana de Puebla·
59. Universidad Tecnológica Bilingüe Internacional y Sustentable de Puebla·
60. Universidad Tecnológica de Huejotzingo·
61. Universidad Tecnológica de Izúcar de Matamoros·
62. Universidad Tecnológica de Oriental·
63. Universidad Tecnológica de Puebla·
64. Universidad Tecnológica de Tecamachalco·
65. Universidad Tecnológica de Tehuacán· και
66. Universidad Tecnológica de Xicotepec de Juárez.

XI. QUERÉTARO

Υποκατάλογος 1: Κρατικοί φορείς

1. Oficialía Mayor·

2. Procuraduría General de Justicia·
3. Secretaría de Desarrollo Agropecuario·
4. Secretaría de Desarrollo Social·
5. Secretaría de Desarrollo Sustentable·
6. Secretaría de Desarrollo Urbano y Obras Públicas·
7. Secretaría de Educación·
8. Secretaría de Gobierno·
9. Secretaría de Juventud·
10. Secretaría de la Contraloría·
11. Secretaría de Planeación y Finanzas·
12. Secretaría de Salud·
13. Secretaría de Seguridad Ciudadana·

14. Secretaría de Trabajo· και

15. Secretaría de Turismo.

Υποκατάλογος 2: Άλλοι φορείς

1. Aeropuerto Intercontinental de Querétaro·
2. Casa Queretana de las Artesanías·
3. Centro de Evaluación y Control de Confianza del Estado de Querétaro·
4. Centro Estatal de Trasplantes de Querétaro·
5. Colegio de Bachilleres del Estado de Querétaro·
6. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Querétaro·
7. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Querétaro·
8. Comisión Estatal de Aguas·
9. Comisión Estatal de Infraestructura de Querétaro·

10. Comisión Estatal del Sistema Penitenciario de Querétaro·
11. Comisión para el Fomento Económico de las Empresas del Sector Industrial Aeroespacial, Comercial y de Servicios del Estado de Querétaro·
12. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Querétaro·
13. Instituto de Artes y Oficios de Querétaro·
14. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Querétaro·
15. Instituto de Formación Policial del Estado de Querétaro·
16. Instituto de Infraestructura Física Educativa del Estado de Querétaro·
17. Instituto de la Vivienda del Estado de Querétaro·
18. Instituto del Deporte y la Recreación del Estado de Querétaro·
19. Instituto Queretano de las Mujeres·
20. Instituto Queretano del Transporte·

21. Patronato de las Fiestas de Querétaro·
22. Procuraduría Estatal de Protección al Medio Ambiente y Desarrollo Urbano·
23. Régimen Estatal de Protección Social en Salud en el Estado de Querétaro·
24. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción·
25. Servicios de Salud del Estado de Querétaro·
26. Sistema Estatal de Comunicación Cultural y Educativa·
27. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Querétaro·
28. Unidad de Servicios para la Educación Básica en el Estado de Querétaro·
29. Universidad Aeronáutica en Querétaro·
30. Universidad Politécnica de Querétaro·
31. Universidad Politécnica de Santa Rosa Jáuregui·

32. Universidad Tecnológica de Corregidora·
33. Universidad Tecnológica de Querétaro· και
34. Universidad Tecnológica de San Juan del Río.

XII. SAN LUIS POTOSÍ

Υποκατάλογος 1: Κρατικοί φορείς

1. Contraloría General del Estado·
2. Oficialía Mayor·
3. Procuraduría General de Justicia·
4. Secretaría de Comunicaciones y Transportes·
5. Secretaría de Cultura·
6. Secretaría de Desarrollo Agropecuario y Recursos Hidráulicos·
7. Secretaría de Desarrollo Económico·

8. Secretaría de Desarrollo Social y Regional·
9. Secretaría de Desarrollo Urbano, Vivienda y Obras Públicas·
10. Secretaría de Ecología y Gestión Ambiental·
11. Secretaría de Educación·
12. Secretaría de Finanzas·
13. Secretaría de Turismo·
14. Secretaría del Trabajo y Previsión Social· και
15. Secretaría General de Gobierno.

Υποκατάλογος 2: Άλλοι φορείς

1. Agencia Pro San Luis·
2. Archivo Histórico del Estado·
3. Casa Cuna Margarita Maza de Juárez·

4. Centro Cultural Real de Catorce·
5. Centro de Asistencia Social Rafael Nieto·
6. Centro de Asistencia Social Rosario Castellanos·
7. Centro de Convenciones de San Luis Potosí·
8. Centro de las Artes San Luis Potosí Centenario·
9. Centro de Producción Santa Rita S.A. de C.V.·
10. Centro Estatal de Cultura y Recreación Tangamanga «Profesor Carlos Jonguitud Barrios»·
11. Centro Estatal de Cultura y Recreación Tangamanga II·
12. Cineteca Alameda del Estado de San Luis Potosí·
13. Colegio de Bachilleres del Estado de San Luis Potosí·
14. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de San Luis Potosí·
15. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de San Luis Potosí·

16. Comisión Ejecutiva Estatal de Atención a Víctimas del Estado de San Luis Potosí·
17. Comisión Estatal del Agua del Estado de San Luis Potosí·
18. Consejo Consultivo del Centro Histórico·
19. Consejo Estatal de Población·
20. Consejo Potosino de Ciencia y Tecnología·
21. Coordinación Estatal para el Fortalecimiento Institucional de los Municipios·
22. El Colegio de San Luis Potosí, A.C·
23. Hospital Central Dr. Ignacio Morones Prieto·
24. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de San Luis Potosí·
25. Instituto de Desarrollo Humano y Social de los Pueblos y Comunidades Indígenas del Estado·
26. Instituto de las Mujeres del Estado de San Luis Potosí·
27. Instituto de Televisión Pública de San Luis Potosí Xhsls Canal 9·

28. Instituto de Vivienda del Estado de San Luis Potosí·
29. Instituto Estatal de Ciegos·
30. Instituto Estatal de Educación para Adultos·
31. Instituto Estatal de Infraestructura Física Educativa·
32. Instituto Geriátrico Dr. Nicolás Aguilar·
33. Instituto Potosino de Bellas Artes·
34. Instituto Potosino de Cultura Física y Deporte·
35. Instituto Potosino de Investigación Científica y Tecnológica, A.C.·
36. Instituto Potosino de la Juventud·
37. Instituto Registral y Catastral del Estado de San Luis Potosí·
38. Instituto Tecnológico Superior de Ébano·
39. Instituto Tecnológico Superior de Rio Verde San Luis Potosí·

40. Instituto Tecnológico Superior de San Luis Potosí·
41. Instituto Tecnológico Superior de Tamazunchale·
42. Instituto Temazcalli Prevención y Rehabilitación·
43. Junta Estatal de Caminos·
44. Museo de Arte Contemporáneo de San Luis Potosí·
45. Museo del Ferrocarril·
46. Museo del Virreinato·
47. Museo Federico Silva «Escultura Contemporánea»·
48. Museo Francisco Cossío del Estado de San Luis Potosí·
49. Museo Laberinto de las Ciencias y las Artes·
50. Museo Nacional de la Máscara·
51. Patronato para la Organización, Difusión y Administración de la Feria Nacional Potosina·

52. Promotora del Estado de San Luis Potosí·
53. Régimen Estatal de Protección Social en Salud·
54. Servicios de Salud de San Luis Potosí·
55. Sistema Estatal para el Desarrollo Integral de la Familia·
56. Universidad Intercultural de San Luis Potosí·
57. Universidad Politécnica de San Luis Potosí·
58. Universidad Tecnológica de San Luis Potosí· και
59. Universidad Tecnológica Metropolitana de San Luis Potosí.

XIII. VERACRUZ

Υποκατάλογος 1: Κρατικοί φορείς

1. Contraloría General·
2. Coordinación General de Comunicación Social·

3. Procuraduría General de Justicia·
4. Secretaría de Desarrollo Agropecuario, Rural y Pesca·
5. Secretaría de Desarrollo Económico y Portuario·
6. Secretaría de Desarrollo Social·
7. Secretaría de Educación·
8. Secretaría de Finanzas y Planeación·
9. Secretaría de Gobierno·
10. Secretaría de Infraestructura y Obras Públicas·
11. Secretaría de Medio Ambiente·
12. Secretaría de Protección Civil·
13. Secretaría de Salud·
14. Secretaría de Seguridad Pública·

15. Secretaría de Trabajo, Previsión Social y Productividad· και

16. Secretaría de Turismo y Cultura.

Υποκατάλογος 2: Άλλοι φορείς

1. Academia Veracruzana de las Lenguas Indígenas·
2. Colegio de Bachilleres del Estado de Veracruz·
3. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Veracruz·
4. Colegio de Veracruz·
5. Colegio Nacional de Educación Profesional Técnica del Estado de Veracruz·
6. Comisión de Arbitraje Médico del Estado de Veracruz·
7. Comisión del Agua del Estado de Veracruz·
8. Comisión Ejecutiva de Atención Integral a Víctimas del Delito·
9. Consejo Veracruzano de Investigación Científica y Desarrollo Tecnológico·

10. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Veracruz·
11. Instituto de Espacios Educativos del Estado de Veracruz·
12. Instituto de Pensiones del Estado de Veracruz·
13. Instituto de Policía Auxiliar y Protección Patrimonial·
14. Instituto Tecnológico de Superior Acayucan·
15. Instituto Tecnológico Superior de Álamo Temapache·
16. Instituto Tecnológico Superior de Alvarado·
17. Instituto Tecnológico Superior de Chicontepepec·
18. Instituto Tecnológico Superior de Coatzacoalcos·
19. Instituto Tecnológico Superior de Cosamaloapan·
20. Instituto Tecnológico Superior de Huatusco·
21. Instituto Tecnológico Superior de Jesús Carranza·

22. Instituto Tecnológico Superior de Juan Rodríguez Clara·
23. Instituto Tecnológico Superior de las Choapas·
24. Instituto Tecnológico Superior de Martínez de la Torre·
25. Instituto Tecnológico Superior de Misantla·
26. Instituto Tecnológico Superior de Naranjos·
27. Instituto Tecnológico Superior de Pánuco·
28. Instituto Tecnológico Superior de Perote·
29. Instituto Tecnológico Superior de Poza Rica·
30. Instituto Tecnológico Superior de San Andrés Tuxtla·
31. Instituto Tecnológico Superior de Tantoyuca·
32. Instituto Tecnológico Superior de Tierra Blanca·
33. Instituto Tecnológico Superior de Xalapa·

34. Instituto Tecnológico Superior de Zongolica·
35. Instituto Veracruzano de Desarrollo Municipal·
36. Instituto Veracruzano de Educación para los Adultos·
37. Instituto Veracruzano de la Cultura
38. Instituto Veracruzano de la Vivienda·
39. Instituto Veracruzano de las Mujeres·
40. Instituto Veracruzano del Deporte·
41. Procuraduría Estatal de Protección al Medio Ambiente·
42. Radiotelevisión de Veracruz·
43. Régimen Veracruzano de Protección Social en Salud·
44. Servicios de Salud de Veracruz·
45. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Veracruz·

46. Universidad Politécnica de Huatusco·
47. Universidad Tecnológica de Gutiérrez Zamora·
48. Universidad Tecnológica del Centro de Veracruz· και
49. Universidad Tecnológica del Sureste de Veracruz.

XIV. ZACATECAS

Υποκατάλογος 1: Κρατικοί φορείς

1. Coordinación Estatal de Planeación·
2. Coordinación General Jurídica·
3. Secretaría de Administración·
4. Secretaría de Desarrollo Social·
5. Secretaría de Desarrollo Urbano, Vivienda y Ordenamiento Territorial·
6. Secretaría de Economía·

7. Secretaría de Educación·
8. Secretaría de Finanzas·
9. Secretaría de la Función Pública·
10. Secretaría de las Mujeres·
11. Secretaría de Obras Públicas·
12. Secretaría de Salud·
13. Secretaría de Seguridad Pública·
14. Secretaría de Turismo·
15. Secretaría del Agua y Medio Ambiente·
16. Secretaría del Campo·
17. Secretaría del Zacatecano Migrante· και
18. Secretaría General de Gobierno.

Υποκατάλογος 2: Άλλοι φορείς

1. Centro Estatal de Trasplantes de Órganos y Tejidos·
2. Colegio de Bachilleres del Estado de Zacatecas·
3. Colegio de Educación Profesional y Técnica de Zacatecas·
4. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Zacatecas·
5. Consejo Estatal de Desarrollo Económico·
6. Consejo Zacatecano de Ciencia, Tecnología e Innovación·
7. Escuela de Conservación y Restauración de Zacatecas «Refugio Reyes»·
8. Instituto de Capacitación para el Trabajo·
9. Instituto de Cultura Física y el Deporte del Estado de Zacatecas·
10. Instituto de la Juventud del Estado de Zacatecas·
11. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales para el Estado de Zacatecas·

12. Instituto de Selección y Capacitación del Estado·
13. Instituto para la Atención e Inclusión de las Personas con Discapacidad en el Estado de Zacatecas·
14. Instituto Tecnológico Superior de Fresnillo·
15. Instituto Tecnológico Superior de Jerez·
16. Instituto Tecnológico Superior de Loreto·
17. Instituto Tecnológico Superior de Nochistlán·
18. Instituto Tecnológico Superior de Río Grande·
19. Instituto Tecnológico Superior de Sombrerete·
20. Instituto Tecnológico Superior de Tlaltenango·
21. Instituto Zacatecano de Construcción de Escuelas·
22. Instituto Zacatecano de Cultura «Ramón López Velarde»·

23. Instituto Zacatecano de Educación para Adultos·
24. Junta de Protección y Conservación de Monumentos y Zonas Típicas del Estado de Zacatecas·
25. Patronato Estatal de Promotores Voluntarios·
26. Régimen Estatal de Protección Social en Salud·
27. Servicios de Salud de Zacatecas·
28. Sistema Estatal para el Desarrollo Integral de la Familia·
29. Sistema Zacatecano de Radio y Televisión·
30. Universidad Politécnica de Zacatecas·
31. Universidad Politécnica del Sur de Zacatecas· και
32. Universidad Tecnológica de Zacatecas.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΟ ΤΜΗΜΑ Β

Γενικοί κανόνες

1. Καλύπτονται όλοι οι φορείς που υπάγονται στους φορείς τοπικής κυβέρνησης που απαριθμούνται στον υποκατάλογο 1 (Κρατικοί φορείς) κάθε κράτους, με την προϋπόθεση ότι ο φορέας δεν έχει χωριστή νομική προσωπικότητα.
2. Η μετάφραση των ονομασιών των φορέων που απαριθμούνται στο παρόν τμήμα παρέχεται μόνο για σκοπούς αναφοράς και δεν αποτελεί επίσημη μετάφραση.

Αποκλεισμός από την κάλυψη

3. Το τμήμα Z (Έργα σύμπραξης δημόσιου και ιδιωτικού τομέα) του κεφαλαίου 21 (Δημόσιες συμβάσεις) δεν εφαρμόζεται στο τμήμα Β (Φορείς τοπικής κυβέρνησης).
4. Το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις) δεν εφαρμόζεται στις δημόσιες συμβάσεις για αγαθά, υπηρεσίες και κατασκευαστικές υπηρεσίες που σχετίζονται με σωφρονιστικά συστήματα βάσει του παρόντος τμήματος (Φορείς τοπικής κυβέρνησης).

5. Το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις) εφαρμόζεται στις συμβάσεις για αγαθά, υπηρεσίες και κατασκευαστικές υπηρεσίες ανεξάρτητα από την προέλευση της δημόσιας χρηματοδότησης, με τις ακόλουθες εξαιρέσεις:

- α) για την πολιτεία Ciudad de México, οι συμβάσεις για αγαθά και υπηρεσίες καλύπτονται μόνο στον βαθμό που χρηματοδοτούνται από χρηματοδοτικές συνεισφορές βάσει του Ramo 33 του ομοσπονδιακού προϋπολογισμού δαπανών και προβλέπονται στο κεφάλαιο V του νόμου για τον δημοσιονομικό συντονισμό (Capítulo V de la Ley de Coordinación Fiscal)·
- β) για την πολιτεία Estado de México, οι δημόσιες συμβάσεις για αγαθά, υπηρεσίες και κατασκευαστικές υπηρεσίες καλύπτονται μόνο στον βαθμό που χρηματοδοτούνται από χρηματοδοτικές συνεισφορές βάσει του Ramo 28 και του Ramo 33 του ομοσπονδιακού προϋπολογισμού δαπανών και προβλέπονται από το κεφάλαιο V του νόμου για τον δημοσιονομικό συντονισμό (Capítulo V de la Ley de Coordinación Fiscal)· και
- γ) για την πολιτεία Jalisco, οι δημόσιες συμβάσεις για αγαθά και υπηρεσίες καλύπτονται μόνο στον βαθμό που χρηματοδοτούνται από χρηματοδοτικές συνεισφορές βάσει του Ramo 28 και του Ramo 33 του ομοσπονδιακού προϋπολογισμού δαπανών και προβλέπονται από το κεφάλαιο V του νόμου για τον δημοσιονομικό συντονισμό (Capítulo V de la Ley de Coordinación Fiscal).

6. Για την πολιτεία Durango, το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις) δεν εφαρμόζεται στις συμβάσεις:

- α) που αφορούν κατασκευαστικές υπηρεσίες για τον τομέα της εκπαίδευσης·
- β) που αφορούν έργα και δράσεις που προέρχονται από κοινωνικά προγράμματα· και
- γ) όσον αφορά σχολικές στολές.

7. Για τους φορείς που απαριθμούνται στον υποκατάλογο 1 (Κρατικοί φορείς) της πολιτείας Estado de México, το εφαρμοστέο κατώτατο όριο για τις δημόσιες συμβάσεις παροχής κατασκευαστικών υπηρεσιών σύμφωνα με το τμήμα ΣΤ ορίζεται σε 12 721 740 USD.
8. Το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις) δεν εφαρμόζεται στις δημόσιες συμβάσεις της πολιτείας Jalisco μέχρι τρία έτη μετά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας.
9. Οι διατάξεις του κεφαλαίου 21 (Δημόσιες συμβάσεις) που αφορούν τη χρήση ηλεκτρονικών μέσων δεν εφαρμόζονται στις δημόσιες συμβάσεις της πολιτείας Veracruz μέχρι τέσσερα έτη μετά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας.
10. Για την πολιτεία Zacatecas:
- α) η κάλυψη των αγαθών περιλαμβάνει μόνο τα αγαθά των ομάδων FSC 10, FSC 12, FSC 14, FSC 63, FSC 66, FSC 68, FSC 71, FSC 70, FSC 74 και FSC 9999 της ομοσπονδιακής ταξινόμησης προμηθειών (Federal Supply Classification, FSC)·
 - β) η κάλυψη των υπηρεσιών περιλαμβάνει μόνο τις υπηρεσίες των κατηγοριών D304, D316, D399, J015, J016, J017, L099 και R019 του κοινού συστήματος ταξινόμησης που ορίζεται στο προσάρτημα 13-Δ-1 (Κοινό σύστημα ταξινόμησης) της συμφωνίας μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού και του Καναδά, η οποία θεσπίστηκε με το παράρτημα I του πρωτοκόλλου, της 30ής Νοεμβρίου 2018, για την αντικατάσταση της βορειοαμερικανικής συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών με τη συμφωνία μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού και του Καναδά (USMCA)· και

- γ) για λόγους μεγαλύτερης σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι η κάλυψη των κατασκευαστικών υπηρεσιών που απαριθμούνται στο τμήμα ΣΤ (Κατασκευαστικές υπηρεσίες) εφαρμόζεται στις συμβάσεις που συνάπτονται από φορείς που απαριθμούνται στο πλαίσιο της κάλυψης της πολιτείας Zacatecas.

Βελτίωση της αμοιβαίας πρόσβασης στην αγορά

11. Το αργότερο δύο έτη από την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας, το Μεξικό υποβάλλει στην Ευρωπαϊκή Ένωση προσφορά για την επέκταση της κάλυψης του παρόντος τμήματος στους φορείς σύναψης συμβάσεων των πολιτειών Aguascalientes και Coahuila.

12. Το αργότερο πέντε έτη από την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας, το Μεξικό υποβάλλει στην Ευρωπαϊκή Ένωση προσφορά για την επέκταση της κάλυψης του παρόντος τμήματος.

Μετά την ανταλλαγή μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών των προσφορών για βελτιωμένη πρόσβαση στην αγορά που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο και στην παράγραφο 1 των σημειώσεων που αφορούν το τμήμα Β (Φορείς τοπικής κυβέρνησης) του παραρτήματος 21-Α (Καλυπτόμενες συμβάσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης), η υποεπιτροπή δημόσιων συμβάσεων που συγκροτήθηκε βάσει του άρθρου 1.10 (Υποεπιτροπές και άλλα όργανα του μέρους ΙΙΙ της παρούσας συμφωνίας), εάν οι εκπρόσωποι των συμβαλλόμενων μερών της εν λόγω υποεπιτροπής θεωρούν την προσφερόμενη πρόσβαση στην αγορά ισοδύναμη, προετοιμάζει για το μεικτό συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 21.19 στοιχείο β) (Υποεπιτροπή δημόσιων συμβάσεων), απόφαση για την τροποποίηση του παρόντος τμήματος.

13. Το μεικτό συμβούλιο εκδίδει την απόφαση για την τροποποίηση του παρόντος τμήματος σύμφωνα με τις προσφορές που αναφέρονται στις παραγράφους 11 και 12 εντός έξι μηνών, με την επιφύλαξη της ολοκλήρωσης των εσωτερικών διαδικασιών κάθε συμβαλλόμενου μέρους.

14. Τα ποσά των κατώτατων ορίων που εκφράζονται σε USD του παρόντος τμήματος προσαρμόζονται κάθε χρόνο, ώστε να λαμβάνεται υπόψη το ποσοστό πληθωρισμού των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής παράλληλα με τις προσαρμογές που έγιναν για τη συμφωνία μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού και του Καναδά (USMCA), με τη χρήση του ακόλουθου τύπου:

$$T_0 \times (1 + \pi_i) = T_1$$

T_0 = threshold value at base period

π_i = accumulated U.S. inflation rate for the i th two year-period

T_1 = new threshold value.

Η προσαρμογή των κατώτατων ορίων υπολογίζεται σύμφωνα με τα ακόλουθα:

- α) το ποσοστό πληθωρισμού των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής μετράται με βάση τον δείκτη τιμών παραγωγού για τα τελικά αγαθά ο οποίος δημοσιεύεται από τη Στατιστική Υπηρεσία Εργασίας των ΗΠΑ· και
- β) οι προσαρμογές υπολογίζονται με τη χρήση διετών περιόδων, κάθε περίοδος ξεκινά την 1η Νοεμβρίου, και αρχίζουν να ισχύουν την 1η Ιανουαρίου του έτους που ακολουθεί αμέσως μετά το τέλος της διετούς περιόδου.

Το Μεξικό κοινοποιεί στην Ευρωπαϊκή Ένωση τις προσαρμοσμένες τιμές κατώτατου ορίου το αργότερο τη 16η Νοεμβρίου του έτους που προηγείται του έτους κατά το οποίο θα αρχίσει να ισχύει η προσαρμογή.

15. Το Μεξικό υπολογίζει και μετατρέπει την τιμή των κατώτατων ορίων σε πέσο Μεξικού χρησιμοποιώντας την τιμή μετατροπής της Banco de México (Τράπεζα του Μεξικού). Αυτή η τιμή μετατροπής είναι η αξία του πέσο Μεξικού (MXN) σε δολάρια ΗΠΑ (USD) την 1η Δεκεμβρίου και την 1η Ιουνίου κάθε έτους ή την πρώτη εργάσιμη ημέρα στη συνέχεια. Η τιμή μετατροπής της 1ης Δεκεμβρίου ισχύει από την 1η Ιανουαρίου έως την 30ή Ιουνίου του επομένου έτους και η τιμή μετατροπής της 1ης Ιουνίου ισχύει από την 1η Ιουλίου έως την 31η Δεκεμβρίου του ίδιου έτους.

Το Μεξικό κοινοποιεί στην Ευρωπαϊκή Ένωση την τιμή μετατροπής και τις καθορισμένες τιμές κατώτατου ορίου σε πέσο Μεξικού πριν από την εφαρμογή τους.

16. Οι πληροφορίες σχετικά με τα κατώτατα όρια δημοσιεύονται στον ακόλουθο ιστότοπο: www.compranet.gob.mx.

ΤΜΗΜΑ Γ

ΑΛΛΟΙ ΦΟΡΕΙΣ

1. Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στο παρόν παράρτημα και με την επιφύλαξη των γενικών σημειώσεων του τμήματος Η, το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις) εφαρμόζεται στους αναθέτοντες φορείς του Μεξικού που απαριθμούνται στο παρόν τμήμα, εάν η αξία των προμηθειών ισούται ή υπερβαίνει τα ακόλουθα κατώτατα όρια:

- α) 397 535 USD για τα αγαθά και τις υπηρεσίες που καλύπτονται από τα τμήματα Δ και Ε· και
- β) 12 721 740 USD για κατασκευαστικές υπηρεσίες και έργα σύμπραξης δημόσιου και ιδιωτικού τομέα που καλύπτονται από τα τμήματα ΣΤ και Ζ.

2. Τα κατώτατα όρια που ορίζονται στην παράγραφο 1 ισχύουν για το 2018 και υπόκεινται σε προσαρμογή στον πληθωρισμό σύμφωνα με την παράγραφο 16 του τμήματος Η (Γενικές σημειώσεις).

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΛΛΩΝ ΦΟΡΕΩΝ

- 1. Aeropuerto Internacional de la Ciudad de México, S.A. de C.V. (Διεθνής Αερολιμένας της Πόλης του Μεξικού).
- 2. Aeropuertos y Servicios Auxiliares (ASA) (Αεροδρόμια και επικουρικές υπηρεσίες).

3. Caminos y Puentes Federales de Ingresos y Servicios Conexos (CAPUFE) (Ομοσπονδιακοί δρόμοι και γέφυρες με διόδια και συναφείς υπηρεσίες).
4. Centro de Integración Juvenil, A.C. (Κέντρα Ένταξης Νέων).
5. Comisión Federal de Electricidad (CFE) (Ομοσπονδιακή Επιχείρηση Ηλεκτρισμού), συμπεριλαμβανομένων:
 - α) Comisión Federal de Electricidad (Cooperativo) (Ομοσπονδιακή Επιχείρηση Ηλεκτρισμού — Εταιρεία)·
 - β) Empresas Productiva subsidiaria CFE Distribución (Θυγατρική παραγωγική εταιρεία CFE — Διανομή)·
 - γ) Empresas Productiva subsidiaria CFE Transmisión (Θυγατρική παραγωγική εταιρεία CFE — Μεταφορά)·
 - δ) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación I (Θυγατρική παραγωγική εταιρεία CFE — γενιά I)·
 - ε) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación II (Θυγατρική παραγωγική εταιρεία CFE — γενιά II)·

- στ) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación III (Θυγατρική παραγωγική εταιρεία CFE — γενιά III)·
 - ζ) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación IV (Θυγατρική παραγωγική εταιρεία CFE — γενιά IV)·
 - η) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación II (Θυγατρική παραγωγική εταιρεία CFE — γενιά V)·
 - ι) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación VI (Θυγατρική παραγωγική εταιρεία CFE — γενιά VI)· και
 - ι) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Suministrador de Servicios Básicos (Θυγατρική παραγωγική εταιρεία CFE — Πάροχος βασικών υπηρεσιών).
- 6. Comisión Nacional del Agua (CNA) (Εθνική Επιτροπή Υδάτων).
 - 7. Comisión Nacional Forestal (Εθνική Επιτροπή Δασών).
 - 8. Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indigenas (Εθνική Επιτροπή Ανάπτυξης των Αυτοχθόνων Πληθυσμών).
 - 9. Comisión para la Regularización de la Tenencia de la Tierra (Επιτροπή Νομιμοποίησης Ιδιοκτησίας Γης).

10. Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT) (Εθνικό Συμβούλιο Επιστήμης και Τεχνολογίας).
11. Consejo de Promoción Turística de México, S.A. de C.V. (Οργανισμός Τουρισμού του Μεξικού).
12. Distribuidora Impulsora Comercial de Conasupo S.A. de C.V. (Diconsa) (Εμπορικός διανομέας και εμπορική προώθηση).
13. Ferrocarril del Istmo de Tehuantepec, S.A. de C.V. (Σιδηρόδρομος του Ισθμού του Tehuantepec).
14. Grupo Aeroportuario de la Ciudad de México S.A. de C.V. (Όμιλος αερολιμένα της Πόλης του Μεξικού).
15. Instituto Mexicano de Cinematografía (Μεξικανικό Ινστιτούτο Κινηματογραφίας).
16. Instituto Mexicano de la Juventud (Μεξικανικό Ινστιτούτο Νεολαίας).
17. Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS) (Μεξικανικό Ινστιτούτο Κοινωνικής Ασφάλισης).
18. Instituto Nacional de la Infraestructura Física Educativa (Εθνικό Ινστιτούτο Εκπαιδευτικών Φυσικών Υποδομών).
19. Instituto Nacional de las Mujeres (Εθνικό Ινστιτούτο Γυναικών).

20. Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (Μεξικανικό Ινστιτούτο Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας).
21. Instituto Nacional de las Personas Adultas Mayores (Εθνικό Ινστιτούτο Ηλικιωμένων).
22. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de los Trabajadores del Estado (Ινστιτούτο Κοινωνικής Ασφάλισης και Υπηρεσιών για Κυβερνητικούς Υπαλλήλους).
23. Instituto de Seguridad Social para las Fuerzas Armadas Mexicanas (Ινστιτούτο Κοινωνικής Ασφάλισης των Μεξικανικών Ενόπλων Δυνάμεων).
24. Instituto Nacional para la Educación de los Adultos (Εθνικό Ινστιτούτο Εκπαίδευσης Ενηλίκων).
25. Leche Industrializada Conasupo S.A. de C.V. (Liconsa) — no incluye la compra de bienes agrícolas adquiridos para programas de apoyo a la agricultura o bienes para la alimentación humana (Βιομηχανιοποιημένο γάλα Conasupo — Δεν περιλαμβάνονται οι συμβάσεις για γεωργικά προϊόντα οι οποίες συνάπτονται για την προώθηση προγραμμάτων γεωργικής στήριξης ή προγραμμάτων επισιτιστικής βοήθειας σε ανθρώπους).
26. Lotería Nacional para la Asistencia Pública (Εθνικό λαχείο για σκοπούς δημόσιας αρωγής).
27. NOTIMEX S.A. de C.V.

28. Petróleos Mexicanos (PEMEX) — no incluye las compras de combustibles y gas [Μεξικανικά Πετρέλαια (PEMEX) — μη συμπεριλαμβανομένης της προμήθειας καυσίμων και αερίου]:
- α) Pemex Corporativo (PEMEX — Εταιρεία)·
 - β) PEMEX Exploración y Producción (PEMEX — Έρευνα και παραγωγή)·
 - γ) Pemex Perforación y Servicios (PEMEX — Γεώτρηση και Υπηρεσίες)·
 - δ) Pemex Transformación Industrial (PEMEX — Βιομηχανικός μετασχηματισμός)·
 - ε) Pemex Logística (PEMEX — Εφοδιαστική)·
 - στ) Pemex Cogeneración y Servicios (PEMEX — Συμπαράγωγή και υπηρεσίες)·
 - ζ) PEMEX Etileno (PEMEX — Αιθυλένιο)· και
 - η) Pemex Fertilizantes (PEMEX — Λιπάσματα).
29. Instituto Mexicano del Petróleo (Μεξικανικό Ινστιτούτο Πετρελαίου)· και
30. Procuraduría Federal del Consumidor (Ομοσπονδιακό Γραφείο του Εισαγγελέα Καταναλωτών).

31. Pronósticos para la Asistencia Pública (Προβλέψεις για τη χορήγηση δημόσιας αρωγής).
32. Servicio Aeroportuario de la Ciudad de México, S.A. de C.V. (Υπηρεσίες αερολιμένα της Πόλης του Μεξικού).
33. Servicio Geológico Mexicano (Μεξικανική Γεωλογική Υπηρεσία).
34. Servicio Postal Mexicano (Μεξικανικές Ταχυδρομικές Υπηρεσίες).
35. Sistema Nacional para el Desarrollo Integral de la Familia (DIF) — no incluye las compras de bienes agrícolas adquiridos para programas de apoyo a la agricultura o bienes para la alimentación humana (Εθνικό Σύστημα Ολοκληρωμένης Οικογενειακής Ανάπτυξης — Δεν περιλαμβάνονται οι συμβάσεις για γεωργικά προϊόντα οι οποίες συνάπτονται για την προώθηση προγραμμάτων γεωργικής στήριξης ή προγραμμάτων επισιτιστικής βοήθειας σε ανθρώπους).
36. Talleres Gráficos de México (Εθνικά τυπογραφεία του Μεξικού)
37. Financiera para el Bienestar (πλατφόρμα παροχής ψηφιακών υπηρεσιών δημόσιας διοίκησης).
38. Consejo Nacional para Prevenir la Discriminación (Εθνικό Συμβούλιο Πρόληψης των Διακρίσεων).

39. Autoridad Federal para el Desarrollo de las Zonas Económicas Especiales (Ομοσπονδιακή Αρχή Ανάπτυξης Ειδικών Οικονομικών Ζωνών).
40. Comisión Nacional para la Protección y Defensa de los Usuarios de Servicios Financieros (Εθνική Επιτροπή για την Προστασία και την Προάσπιση των Χρηστών Χρηματοπιστωτικών Υπηρεσιών).
41. Instituto para el Desarrollo Técnico de las Haciendas Públicas (Ινστιτούτο Τεχνικής Ανάπτυξης Δημόσιων Οικονομικών).
42. Centro Nacional para el Desarrollo y la Inclusión de las Personas con Discapacidad (Εθνικό Κέντρο για την Ανάπτυξη και την Ένταξη Ατόμων με Αναπηρία).
43. Centro Nacional de Metrología (Εθνικό Κέντρο Μετρολογίας).
44. Hospital Juárez de México (Νοσοκομείο «Juárez de México»).
45. Hospital General Dr. Manuel Gea González (Γενικό Νοσοκομείο «Dr. Manuel Gea González»).
46. Hospital General de México Dr. Eduardo Liceaga (Γενικό Νοσοκομείο του Μεξικού «Dr. Eduardo Liceaga»).
47. Hospital Infantil de México Federico Gómez (Νοσοκομείο Παιδών του Μεξικού «Federico Gómez»).

48. Comité Nacional para el Desarrollo Sustentable de la Caña de Azúcar (Εθνική Επιτροπή για τη Βιώσιμη Ανάπτυξη του Ζαχαροκάλαμου).
49. Productora Nacional de Biológicos Veterinarios (Εθνικός Παραγωγός Κτηνιατρικών Βιολογικών Προϊόντων).
50. Organismo Promotor de Inversiones en Telecomunicaciones (Οργανισμός Προώθησης Επενδύσεων στις Τηλεπικοινωνίες).
51. Comisión Nacional de los Salarios Mínimos (Εθνική Επιτροπή Κατώτατου Μισθού).
52. Comisión Nacional de Vivienda (Εθνική Επιτροπή Στέγασης).
53. Centro Nacional del Control del Gas Natural (Εθνικό Κέντρο Ελέγχου Φυσικού Αερίου).
54. Centro Nacional de Control de Energía (Εθνικό Κέντρο Ελέγχου Ενέργειας).
55. Administración Portuaria Integral de Altamira, S.A de C.V. (Ολοκληρωμένη λιμενική διοίκηση Altamira, S.A de C.V.).
56. Administración Portuaria Integral de Lázaro Cárdenas, S.A de C.V. (Ολοκληρωμένη λιμενική διοίκηση Lázaro Cárdenas, S.A de C.V.).

57. Administración Portuaria Integral de Manzanillo, S.A de C.V. (Ολοκληρωμένη λιμενική διοίκηση της Manzanillo, S.A de C.V.).
58. Administración Portuaria Integral de Veracruz, S.A de C.V. (Ολοκληρωμένη λιμενική διοίκηση Veracruz, S.A de C.V.).
59. Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (Εθνικό Ινστιτούτο Αυτοχθόνων Γλωσσών).
60. Instituto Nacional de Ciencias Penales (Εθνικό Ινστιτούτο Ποινικών Επιστημών).
61. Comisión Nacional de los Derechos Humanos (Εθνική Επιτροπή Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων).
62. Instituto Nacional de Estadística y Geografía (Εθνικό Ινστιτούτο Στατιστικής και Γεωγραφίας).
63. Comisión Federal de Competencia Económica (Ομοσπονδιακή Επιτροπή Οικονομικού Ανταγωνισμού).
64. Instituto Federal de Telecomunicaciones (Ομοσπονδιακό Ινστιτούτο Τηλεπικοινωνιών).

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΤΜΗΜΑ Γ

Η αγγλική μετάφραση των φορέων που απαριθμούνται στο παρόν τμήμα παρέχεται μόνο για σκοπούς αναφοράς και δεν αποτελεί επίσημη μετάφραση.

ΤΜΗΜΑ Δ

ΑΓΑΘΑ

1. Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στο παρόν παράρτημα και με την επιφύλαξη των γενικών σημειώσεων του τμήματος Η, το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις) καλύπτει τις συμβάσεις για όλα τα αγαθά που προμηθεύονται οι αναθέτοντες φορείς που απαριθμούνται στα τμήματα Α έως Γ.
2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, για τις συμβάσεις του Secretaría de la Defensa Nacional (Υπουργείο Εθνικής Άμυνας) και του Secretaría de Marina (Υπουργείο Ναυτικού), το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις) καλύπτει μόνο τα αγαθά που περιγράφονται στους κωδικούς της ομοσπονδιακής ταξινόμησης προμηθειών (FSC) που προσδιορίζονται κατωτέρω:
22. Εξοπλισμός σιδηροδρόμων
23. Οχήματα επίδρασης εδάφους, μηχανοκίνητα οχήματα, ρυμουλκούμενα και ποδήλατα (εξαιρουμένων των λεωφορείων της κλάσης 2310 και των στρατιωτικών φορτηγών και ρυμουλκούμενων των κλάσεων 2320 και 2330, και των ερπυστριοφόρων οχημάτων μάχης, εφόδου και τακτικών οχημάτων της κλάσης 2350)
24. Ελκυστήρες
25. Εξαρτήματα εξοπλισμού οχημάτων

- 26. Επίσωτρα και σωλήνες
- 29. Παρελκόμενα κινητήρα
- 30. Εξοπλισμός μηχανικής μετάδοσης ισχύος
- 32. Μηχανήματα και εξοπλισμός κατεργασίας ξύλου
- 34. Μηχανήματα κατεργασίας μετάλλων
- 35. Εξοπλισμός υπηρεσιών και εμπορίου
- 36. Ειδικός μηχανολογικός εξοπλισμός βιομηχανίας
- 37. Γεωργικά μηχανήματα και εξοπλισμός
- 38. Εξοπλισμός για εργασίες στον τομέα των κατασκευών, των εξορύξεων, των εκσκαφών και της συντήρησης αυτοκινητοδρόμων
- 39. Εξοπλισμός διακίνησης υλικών
- 40. Σχοινιά, σύρματα, αλυσίδες και εξαρτήματα
- 41. Εξοπλισμός ψύξης, κλιματισμού και κυκλοφορίας του αέρα

- 42. Εξοπλισμός πυρόσβεσης, διάσωσης και ασφάλειας· και εξοπλισμός και υλικά προστασίας του περιβάλλοντος
- 43. Αντλίες και συμπιεστές
- 44. Εξοπλισμός για καμίνους, σταθμούς ατμοπαραγωγής και εξοπλισμός ξήρανσης· και πυρηνικοί αντιδραστήρες
- 45. Υδραυλικός εξοπλισμός και εξοπλισμός θέρμανσης και διάθεσης αποβλήτων
- 46. Εξοπλισμός καθαρισμού νερού και επεξεργασίας λυμάτων
- 47. Σωλήνες, αγωγοί, εύκαμπτοι σωλήνες και εξαρτήματα
- 48. Βαλβίδες
- 49. Εξοπλισμός συντήρησης και επισκευών
- 52. Εργαλεία μέτρησης
- 53. Σιδηρικά και λειαντικά μέσα
- 54. Προκατασκευές και ικριώματα

- 55. Πριστή ξυλεία, ξυλεία σε φύλλα πολύστρωτα αντικολλητά (κόντρα πλακέ) και ξυλεία σε φύλλα επικάλυψης (καπλαμάδες)
- 56. Υλικά κατασκευής και οικοδομών
- 61. Ηλεκτρικά καλώδια και εξοπλισμός διανομής ρεύματος
- 62. Συσκευές φωτισμού και λαμπτήρες
- 63. Συστήματα συναγερμού, σηματοδότησης και εντοπισμού ασφαλείας
- 65. Ιατρικός, οδοντιατρικός και κτηνιατρικός εξοπλισμός και προμήθειες
- 66. Όργανα και εξοπλισμός εργαστηρίου
- 67. Φωτογραφικός εξοπλισμός
- 68. Χημικές ουσίες και χημικά προϊόντα
- 69. Βοηθήματα και υλικό κατάρτισης
- 70. Εξοπλισμός αυτόματης επεξεργασίας δεδομένων (συμπεριλαμβανομένου του υλικολογισμικού), λογισμικό, εξοπλισμός προμηθειών και υποστήριξης

- 71. Έπιπλα
- 72. Είδη επίπλωσης και συσκευές οικιακής και εμπορικής χρήσης
- 73. Συσκευές για την παρασκευή και το σερβίρισμα των τροφίμων
- 74. Μηχανές γραφείου, σύστημα επεξεργασίας κειμένου και εξοπλισμός ορατών αρχείων
- 75. Υλικά και εξοπλισμός γραφείου
- 76. Βιβλία, χάρτες και άλλες εκδόσεις (εκτός των σχεδίων και προδιαγραφών της κλάσης 7650)
- 77. Μουσικά όργανα, φωνογράφοι και οικιακά ραδιόφωνα
- 78. Εξοπλισμός αναψυχής και αθλητικός εξοπλισμός
- 79. Εξοπλισμός και προμήθειες καθαρισμού
- 80. Πινέλα, χρώματα, στεγανωτικά υλικά και συγκολλητικές ουσίες
- 81. Δοχεία και υλικά συσκευασίας
- 85. Είδη καλλωπισμού

- 87. Γεωργικές προμήθειες
- 88. Ζώντα ζώα
- 91. Καύσιμα, λιπαντικά, έλαια και κηροί
- 93. Μη μεταλλικά κατεργασμένα υλικά
- 94. Μη μεταλλικά ακατέργαστα υλικά
- 96. Μεταλλεύματα, ορυκτά και τα πρωτογενή προϊόντα τους (εκτός των μετάλλων, φυσικών και συνθετικών της κλάσης 9620)
- 99. Διάφορα

ΤΜΗΜΑ Ε

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

Το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις) καλύπτει τις συμβάσεις για όλες τις υπηρεσίες εκτός από τις κατασκευαστικές υπηρεσίες που παρέχονται από φορείς που απαριθμούνται στα τμήματα Α έως Γ, με εξαίρεση τις ακόλουθες υπηρεσίες που προσδιορίζονται σύμφωνα με το κοινό σύστημα ταξινόμησης στο προσάρτημα 13-Δ-1 (Υπηρεσίες κοινού συστήματος ταξινόμησης) της USMCA:

A		Έρευνα και ανάπτυξη
		Όλες οι κατηγορίες
C		Υπηρεσίες αρχιτέκτονα και μηχανικού
	C130	Αποκατάσταση (μόνο για τη συντήρηση ιστορικών χώρων και κτιρίων)
D		Υπηρεσίες επεξεργασίας πληροφοριών και συναφείς υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών
	D304	Υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών και μετάδοσης της αυτόματης επεξεργασίας δεδομένων (ADP), εξαιρουμένων των υπηρεσιών που ταξινομούνται ως υπηρεσίες ενισχυμένης ή προστιθέμενης αξίας, που ορίζονται ως υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών με τη χρήση μηχανογραφημένων συστημάτων επεξεργασίας, οι οποίες: α) ενεργούν με βάση τη μορφή, το περιεχόμενο, τον κώδικα, το πρωτόκολλο ή παρόμοιες πτυχές των πληροφοριών που διαβιβάζονται από τον χρήστη, β) παρέχουν στον πελάτη πρόσθετες, διαφορετικές ή αναδιαρθρωμένες πληροφορίες, ή γ) περιλαμβάνουν αλληλεπίδραση του χρήστη με αποθηκευμένες πληροφορίες. Για τους σκοπούς του παρόντος ορισμού, η απόκτηση υπηρεσιών τηλεπικοινωνιών και μετάδοσης ADP δεν περιλαμβάνει την κυριότητα ή την παροχή εγκαταστάσεων για υπηρεσίες μετάδοσης φωνής ή δεδομένων.
	D305	Υπηρεσίες ADP για τηλεεπεξεργασία και χρονομεριστική μίσθωση
	D309	Υπηρεσίες ραδιοεκπομπής πληροφοριών και δεδομένων ή υπηρεσίες διανομής δεδομένων
	D316	Υπηρεσίες διαχείρισης δικτύων τηλεπικοινωνιών

	D317	Αυτοματοποιημένες υπηρεσίες ειδήσεων, υπηρεσίες δεδομένων ή άλλες υπηρεσίες πληροφοριών
		Αγορά δεδομένων (το ηλεκτρονικό ισοδύναμο βιβλίων, περιοδικών, εφημερίδων κ.λπ.)
	D399	Άλλες υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών ADP [συμπεριλαμβανομένης της αποθήκευσης δεδομένων σε ταινία, σύμπυκνους δίσκους (CD) κ.λπ.]
F		Υπηρεσίες φυσικών πόρων
	F011	Υπηρεσίες υποστήριξης φυτοφαρμάκων/εντομοκτόνων
G		Υπηρεσίες υγείας και κοινωνικές υπηρεσίες
		Όλες οι κατηγορίες
J		Συντήρηση, επισκευή, τροποποίηση, ανασύσταση και εγκατάσταση αγαθών
		Εξοπλισμός
	J010	Οπλισμός
	J011	Πυρηνικό υλικό πολέμου
	J012	Πυροσβεστικός εξοπλισμός και έλεγχος
	J013	Πυρομαχικά και εκρηκτικές ύλες
	J014	Κατευθυνόμενα βλήματα
	J015	Αεροσκάφη και δομικά στοιχεία αεροσκαφών
	J016	Εξαρτήματα και παρελκόμενα αεροσκαφών
	J017	Εξοπλισμός απογείωσης, προσγείωσης και επίγειας εξυπηρέτησης αεροσκαφών
	J018	Διαστημικά οχήματα
	J019	Αποστολές, μικρές δομές, φορτηγίδες και πλωτές δεξαμενές
	J020	Εξοπλισμός λέμβων και θαλάσσιος εξοπλισμός
	J022	Σιδηροδρομικός εξοπλισμός
	J023	Χερσαία οχήματα, μηχανοκίνητα οχήματα, ρυμουλκούμενα και μοτοσικλέτες
	J024	Ελκυστήρες
	J025	Εξαρτήματα μηχανοκίνητων οχημάτων
	J998	Επισκευή μη πυρηνικών πλοίων

K		Εργασίες φύλαξης και συναφείς υπηρεσίες (επαγγελματικές υπηρεσίες μόνο για προστασία, εγκαταστάσεις προσωπικής ασφάλειας που εκτελούνται από ένοπλους φρουρούς)
	K103	Υπηρεσίες ανεφοδιασμού καυσίμων και άλλες υπηρεσίες πετρελαίου — Εξαιρουμένης της αποθήκευσης
	K105	Υπηρεσίες φρούρησης (επαγγελματικές υπηρεσίες μόνο για εγκαταστάσεις προστασίας, προσωπικής ασφάλειας και επιτήρησης που εκτελούνται από ένοπλους φρουρούς)
	K109	Υπηρεσίες επιτήρησης (επαγγελματικές υπηρεσίες μόνο για εγκαταστάσεις προστασίας, προσωπικής ασφάλειας και επιτήρησης που εκτελούνται από ένοπλους φρουρούς)
	K110	Υπηρεσίες διαχείρισης στερεών καυσίμων
L		Χρηματοπιστωτικές και συναφείς υπηρεσίες
		Όλες οι κατηγορίες
R		Υπηρεσίες επαγγελματικής, διοικητικής και διαχειριστικής υποστήριξης
	R003	Νομικές υπηρεσίες
	R004	Πιστοποιήσεις και διαπιστεύσεις, για προϊόντα και ιδρύματα εκτός των εκπαιδευτικών ιδρυμάτων
	R012	Υπηρεσίες διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας και εμπορικών σημάτων
	R016	Συμβάσεις παροχής προσωπικών υπηρεσιών
	R101	Πραγματογνώμονας (μόνο για νομικές υπηρεσίες)
	R103	Υπηρεσίες ταχυμεταφοράς και ανταλλαγής μηνυμάτων
	R105	Υπηρεσίες αλληλογραφίας και διανομής (εξαιρούνται οι ταχυδρομικές υπηρεσίες)
	R106	Υπηρεσίες ταχυδρομείου
	R116	Υπηρεσίες δικαστικού πρακτικογράφου
	R200	Στρατολόγηση
S		Υπηρεσίες κοινής ωφέλειας
		Όλες οι κατηγορίες
T		Υπηρεσίες επικοινωνίας, φωτογραφίας, χαρτογράφησης, εκτύπωσης και εκδόσεων
	T000	Μελέτες στον τομέα των επικοινωνιών

	T001	Υπηρεσίες έρευνας αγοράς και κοινής γνώμης (πρώην υπηρεσίες τηλεφωνικών συνεντεύξεων και επιτόπιων συνεντεύξεων, συμπεριλαμβανομένων των δοκιμών εστίασης, των κοινοπρακτικών ερευνών και ερευνών στάσης), εκτός από τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών σε θέματα μάρκετινγκ της CPC 86503.
	T002	Υπηρεσίες επικοινωνίας (συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών διοργάνωσης εκθέσεων)
	T004	Υπηρεσίες δημόσιων σχέσεων (συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών συγγραφής κειμένων, του σχεδιασμού και της διαχείρισης εκδηλώσεων, των σχέσεων με τα μέσα ενημέρωσης, της ραδιοτηλεοπτικής ανάλυσης, των υπηρεσιών Τύπου)
	T005	Υπηρεσίες σχετικά με τις τέχνες, γραφικές υπηρεσίες
	T008	Υπηρεσίες επεξεργασίας ταινιών
	T009	Υπηρεσίες παραγωγής ταινιών/βίντεο
	T010	Υπηρεσίες μικροφωτοδελτίων
	T013	Γενικές φωτογραφικές υπηρεσίες — Στατική φωτογραφία
	T014	Υπηρεσίες εκτύπωσης/βιβλιοδεσίας
	T015	Υπηρεσίες αναπαραγωγής
	T017	Γενικές φωτογραφικές υπηρεσίες — Κινούμενη φωτογραφία
	T018	Οπτικοακουστικές υπηρεσίες
	T099	Άλλες υπηρεσίες επικοινωνίας, φωτογραφίας, χαρτογράφησης, εκτύπωσης και δημοσίευσης
U		Υπηρεσίες εκπαίδευσης και κατάρτισης
	U003	Εκπαίδευση εφέδρων (στρατιωτική)
	U010	Πιστοποιήσεις και διαπιστεύσεις εκπαιδευτικών ιδρυμάτων
V		Υπηρεσίες μεταφοράς, ταξιδιού και μετεγκατάστασης
		Όλες οι κατηγορίες (εκτός από τις υπηρεσίες πρακτορείου ταξιδιών V503)
W		Μίσθωση και εκμίσθωση εξοπλισμού που προϋποθέτει προστασία διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας ή άλλα ιδιοκτησιακά δικαιώματα.
	W058	Εξοπλισμός επικοινωνίας, ανίχνευσης και σύμφωνης ακτινοβολίας)

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΟ ΤΜΗΜΑ Ε

1. Το Μεξικό προτείνει στο μεικτό συμβούλιο τις αναγκαίες τροποποιήσεις του παρόντος τμήματος για την εναρμόνιση της ταξινόμησής του με βάση την κοινή ταξινόμηση της NAFTA με τον κώδικα CPC βάσει της προσωρινής κεντρικής ταξινόμησης προϊόντων των Ηνωμένων Εθνών για περίοδο που δεν υπερβαίνει τα πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Το μεικτό συμβούλιο εγκρίνει τις προτεινόμενες τροποποιήσεις με απόφαση.
2. Το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις) δεν εφαρμόζεται στη λειτουργία κρατικών εγκαταστάσεων στο πλαίσιο συμβάσεων παραχώρησης.
3. Το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις) δεν εφαρμόζεται στις υπηρεσίες που σχετίζονται με αγαθά που αποκτώνται από το Secretaría de la Defensa Nacional (Υπουργείο Εθνικής Άμυνας) και το Secretaría de Marina (Υπουργείο Ναυτικού) που δεν καλύπτονται από το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις).
4. Για λόγους μεγαλύτερης σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι η παροχή υπηρεσιών που καλύπτονται από το κεφάλαιο 21 υπόκειται, όσον αφορά τις διασυνοριακές προμήθειες, στο κεφάλαιο 11 (Διασυνοριακές συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών), στο κεφάλαιο 12 (Προσωρινή παρουσία φυσικών προσώπων για επιχειρηματικούς σκοπούς) και στο κεφάλαιο 18 (Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες).

ΤΜΗΜΑ ΣΤ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στο παρόν παράρτημα και με την επιφύλαξη των γενικών σημειώσεων του τμήματος Η, το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις) εφαρμόζεται σε όλες τις κατασκευαστικές υπηρεσίες που παρέχονται από τους φορείς που απαριθμούνται στα τμήματα Α έως Γ, που προσδιορίζονται στο τμήμα 51 της προσωρινής κεντρικής ταξινόμησης προϊόντων (CPC) των Ηνωμένων Εθνών.

ΤΜΗΜΑ Ζ

ΕΡΓΑ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΚΑΙ ΙΔΙΩΤΙΚΟΥ ΤΟΜΕΑ

1. Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος:

Ως «έργα σύμπραξης δημόσιου και ιδιωτικού τομέα» (στο εξής: έργα ΣΔΙΤ) νοούνται τα έργα που εκπονούνται στο πλαίσιο καθεστώτος, με σκοπό την παροχή υπηρεσιών στον δημόσιο τομέα, στους χονδρεμπόρους, στους διαμεσολαβητές ή στους τελικούς καταναλωτές, τα οποία υλοποιούνται μέσω μακροπρόθεσμης συμβατικής σχέσης μεταξύ δημόσιας αρχής και ιδιωτικού οικονομικού φορέα¹, στο πλαίσιο της οποίας η υποδομή παρέχεται εν όλω ή εν μέρει από τον ιδιωτικό οικονομικό φορέα.

¹ Για λόγους μεγαλύτερης σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι όλα τα έργα ΣΔΙΤ συνεπάγονται κατανομή των κινδύνων μεταξύ του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα στα διάφορα στάδια των έργων.

2. Τα έργα ΣΔΙΤ που ανατίθενται από αναθέτοντες φορείς που απαριθμούνται στα τμήματα Α και Γ καλύπτονται από το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις).
3. Το άρθρο 21.6 (Προκηρύξεις) παράγραφος 4 και το άρθρο 21.17 (Εσωτερικές διαδικασίες προσφυγής) δεν εφαρμόζονται στα έργα ΣΔΙΤ που καλύπτονται σύμφωνα με την παράγραφο 2.
4. Για τους σκοπούς της αξιολόγησης των αυτόκλητων προτάσεων έργων ΣΔΙΤ, το Μεξικό εφαρμόζει το οικείο δίκαιο και αντιμετωπίζει τις επιχειρήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τον ίδιο τρόπο όπως και τις μεξικανικές επιχειρήσεις.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΟ ΤΜΗΜΑ Ζ

1. Τα έργα ΣΔΙΤ μπορούν να χρησιμοποιούνται για δραστηριότητες για τις οποίες το δίκαιο του Μεξικού επιτρέπει τη συμμετοχή του ιδιωτικού τομέα και για τις οποίες χορηγούνται οι άδειες, οι εγκρίσεις ή οι παραχωρήσεις που είναι απαραίτητες για την παροχή των σχετικών υπηρεσιών.
2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του κεφαλαίου 21 (Δημόσιες συμβάσεις), οι φορείς που απαριθμούνται στο τμήμα Α μπορούν να απαιτούν, σύμφωνα με το δίκαιο του Μεξικού, την τοπική εγκατάσταση του επιτυχόντος προσφέροντος προκειμένου να εκπονήσει και να διαχειριστεί τα έργα ΣΔΙΤ.
3. Στο πλαίσιο των έργων ΣΔΙΤ, οι αναθέτοντες φορείς μπορούν να προσφεύγουν σε διαγωνισμούς με απευθείας ανάθεση, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 21.12 (Διαγωνισμός με απευθείας ανάθεση) και στο άρθρο 64 του νόμου Ley de Asociaciones Público Privadas (νόμος για τις συμπράξεις δημόσιου–ιδιωτικού τομέα), όπως τροποποιήθηκε στις 21 Απριλίου 2016 με το Decreto por el que se reforman y derogan diversas disposiciones de la Ley de Asociaciones Público Privadas (νομοθετικό διάταγμα για τη μεταρρύθμιση και την κατάργηση διαφόρων διατάξεων του νόμου περί συμπράξεων δημόσιου–ιδιωτικού τομέα).

4. Οι επιχειρήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχουν την ίδια πρόσβαση στις διαδικασίες προσφυγής στο Μεξικό με τις επιχειρήσεις του Μεξικού.

ΤΜΗΜΑ Η

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Γενικές εξαιρέσεις

1. Το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις) δεν εφαρμόζεται στις συμβάσεις που συνάπτονται:
 - α) με σκοπό την εμπορική μεταπώληση από κρατικά καταστήματα λιανικής πώλησης·
 - β) για αγορές αγαθών και υπηρεσιών από καλυπτόμενο φορέα μέσω των δικών του υπαγόμενων φορέων·
 - γ) εκ μέρους ενός καλυπτόμενου φορέα από άλλον φορέα, με την προϋπόθεση ότι ο καλυπτόμενος φορέας ασκεί έλεγχο στον άλλον φορέα, παρόμοιο με εκείνον που ασκεί στους δικούς του υπαγόμενους φορείς· ή
 - δ) για την αγορά ύδατος και την παροχή ενέργειας ή καυσίμων για την παραγωγή ενέργειας.
2. Το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις) δεν εφαρμόζεται στις υπηρεσίες κοινής ωφέλειας, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών τηλεπικοινωνιών, μετάδοσης, ύδατος και ενέργειας.

3. Το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις) δεν εφαρμόζεται στις υπηρεσίες μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των χερσαίων μεταφορών (CPC 71)· των πλωτών μεταφορών (CPC 72)· των αεροπορικών μεταφορών (CPC 73)· των υποστηρικτικών και επικουρικών μεταφορών (CPC 74)· των ταχυδρομικών υπηρεσιών και υπηρεσιών τηλεπικοινωνιών (CPC 75)· και των υπηρεσιών επισκευής άλλου εξοπλισμού μεταφορών, έναντι αμοιβής ή επί συμβάσει (CPC 8868).
4. Το κεφάλαιο 21 (Δημόσιες συμβάσεις) εφαρμόζεται στις συμβάσεις κατασκευής–εκμετάλλευσης–μεταβίβασης και στις συμβάσεις παραχώρησης δημόσιων έργων μόνο στον βαθμό που οι συμβάσεις αυτές καλύπτονται από το τμήμα Z (Έργα σύμπραξης δημόσιου και ιδιωτικού τομέα).

Εξαίρεση δημόσιων συμβάσεων

5. Με την επιφύλαξη του κεφαλαίου 21 (Δημόσιες συμβάσεις), το Μεξικό μπορεί να εξαιρεί τις δημόσιες συμβάσεις από τις υποχρεώσεις του κεφαλαίου 21 (Δημόσιες συμβάσεις) υπό τους ακόλουθους όρους:
- α) η συνολική αξία των εξαιρούμενων δημόσιων συμβάσεων δεν μπορεί να υπερβαίνει το ισοδύναμο σε πέσο Μεξικού των 2 328 000 000 USD για κάθε ημερολογιακό έτος από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, ποσό το οποίο μπορεί να κατανεμηθεί από όλους τους φορείς σύναψης συμβάσεων, συμπεριλαμβανομένων της PEMEX και της CFE·
 - β) η συνολική αξία των δημόσιων συμβάσεων στο πλαίσιο οποιασδήποτε ενιαίας κατηγορίας FSC (ή άλλου συστήματος ταξινόμησης που συμφωνείται από τα συμβαλλόμενα μέρη) που μπορεί να εξαιρεθεί βάσει της παρούσας παραγράφου σε οποιοδήποτε έτος δεν υπερβαίνει το 10 % της συνολικής αξίας των συμβάσεων που μπορούν να εξαιρεθούν δυνάμει της παρούσας παραγράφου για το εν λόγω έτος·

- γ) κανένας φορέας που υπόκειται στις διατάξεις του στοιχείου α) δεν μπορεί να προβεί στην εξαίρεση συμβάσεων κατά τη διάρκεια οποιουδήποτε ημερολογιακού έτους αξίας ανώτερης του 20 % της συνολικής αξίας των συμβάσεων που μπορούν να εξαιρεθούν για το εν λόγω έτος· και
- δ) η συνολική αξία των συμβάσεων που εξαιρούν οι PEMEX και CFE δεν μπορεί να υπερβαίνει το ισοδύναμο σε πέσο Μεξικού των 466 000 000 USD για κάθε ημερολογιακό έτος.

6. Από τον Ιανουάριο του ημερολογιακού έτους που έπεται του έτους έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, οι αξίες σε USD που αναφέρονται στην παράγραφο 5 πρέπει να προσαρμόζονται ετησίως για να λαμβάνεται υπόψη ο σωρευτικός πληθωρισμός, με βάση τον τεκμαιρόμενο αποπληθωριστή τιμών για το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν των Ηνωμένων Πολιτειών (ΑΕΠΗΠ) ή οποιονδήποτε άλλον δείκτη τον αντικαταστήσει, ο οποίος δημοσιεύεται από το Συμβούλιο των Οικονομικών Συμβούλων στους «Οικονομικούς δείκτες».

Οι αξίες σε δολάρια που προσαρμόζονται λόγω σωρευτικού πληθωρισμού έως τον Ιανουάριο κάθε ημερολογιακού έτους που έπεται του 2018 ισούνται με τις αρχικές αξίες του δολαρίου πολλαπλασιαζόμενες επί τον λόγο του τεκμαιρόμενου αποπληθωριστή τιμών για το ΑΕΠΗΠ ή οποιουδήποτε άλλου δείκτη τον αντικαταστήσει, ο οποίος δημοσιεύεται από το Συμβούλιο Οικονομικών Συμβούλων στους «Οικονομικούς δείκτες» και ισχύει από τον Ιανουάριο του 2018, με την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω αποπληθωριστές τιμών έχουν το ίδιο έτος βάσης.

Οι συνεπαγόμενες προσαρμοσμένες αξίες σε δολάρια στρογγυλοποιούνται με βάση το πλησιέστερο εκατομμύριο δολαρίων. Το Μεξικό κοινοποιεί στην Ευρωπαϊκή Ένωση τις προσαρμοσμένες αξίες σε δολάρια τον Ιανουάριο του έτους κατά το οποίο θα αρχίσει να ισχύει η προσαρμογή.

7. Εάν το Μεξικό υπερβεί σε ένα δεδομένο έτος τη συνολική αξία των συμβάσεων που μπορεί να εξαιρέσει σύμφωνα με την παράγραφο 5, το Μεξικό διαβουλεύεται με την Ευρωπαϊκή Ένωση με σκοπό να συμφωνηθεί αντιστάθμιση με τη μορφή πρόσθετων δυνατοτήτων σύναψης συμβάσεων κατά το επόμενο έτος. Οι διαβουλεύσεις πραγματοποιούνται με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων του άλλου συμβαλλόμενου μέρους δυνάμει του κεφαλαίου 31 (Επίλυση διαφορών).

Απαιτήσεις τοπικού περιεχομένου της PEMEX και της CFE

8. Με την επιφύλαξη του κεφαλαίου 21 (Δημόσιες συμβάσεις), η PEMEX και η CFE μπορούν να επιβάλλουν απαίτηση τοπικού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει:

- α) το 40 %, όσον αφορά «με το κλειδί στο χέρι» ή σημαντικά ολοκληρωμένα έργα έντασης εργασίας· ή
- β) το 20 % όσον αφορά έργα έντασης κεφαλαίου «με το κλειδί στο χέρι» ή σημαντικά ολοκληρωμένα έργα.

9. Για τους σκοπούς αυτής της παραγράφου, ως «έργα με το “κλειδί στο χέρι” ή σημαντικά ολοκληρωμένα έργα» νοούνται, εν γένει, τα έργα κατασκευής, προμήθειας ή εγκατάστασης που αναλαμβάνει κύριος ανάδοχος βάσει δικαιώματος που χορηγείται από φορέα, σε σχέση με το οποίο:

- α) ο κύριος ανάδοχος είναι εξουσιοδοτημένος να επιλέξει τους γενικούς αναδόχους ή τους υπεργολάβους·
- β) ούτε η PEMEX ούτε η CFE χρηματοδοτούν το έργο·

- γ) ο κύριος ανάδοχος φέρει τους κινδύνους που συνδέονται με τη μη εκτέλεση· και
- δ) οι εγκαταστάσεις θα λειτουργούν υπό τη διαχείριση του φορέα ή βάσει δημόσιας σύμβασης που θα αναθέσει ο εν λόγω φορέας.

10. Κάθε μείωση αυτού του ποσοστού της συμβατικής αξίας που αποφασίζεται από την PEMEX ή τη CFE ως αποτέλεσμα διεθνούς συμφωνίας ή νόμου του Μεξικού, κανονισμού ή πολιτικής, αντικαθιστά τα προαναφερθέντα ποσοστά σε μόνιμη βάση. Κατά την εφαρμογή της παρούσας σημείωσης, οι αναθέτοντες φορείς του Μεξικού επιφυλάσσουν στους προσφέροντες της Ευρωπαϊκής Ένωσης τουλάχιστον εξίσου ευνοϊκή μεταχείριση με εκείνη που επιφυλάσσουν στους προσφέροντες του Μεξικού ή άλλων τρίτων χωρών.

11. Ως «τοπικό περιεχόμενο» νοείται το κόστος για τα κατασκευαστικά στοιχεία, τα επιμέρους συστατικά στοιχεία και τις πρώτες ύλες που παράγονται στο Μεξικό, συμπεριλαμβανομένων του κόστους εργασίας ή άλλων συναφών υπηρεσιών, όπως οι υπηρεσίες μετά την πώληση και οι υπηρεσίες συντήρησης, όπως καθορίζεται στην προσφορά. Ο όρος αυτός περιλαμβάνει επίσης όλες τις δαπάνες που σχετίζονται με τελική συναρμολόγηση στο Μεξικό. Ο προσφέρων έχει το δικαίωμα να καθορίσει ποιο μέρος της συμβατικής αξίας θα εκπληρωθεί με τη χρήση της μεξικανικής αποκτηθείσας αξίας, με βάση τις δυνατότητες που προβλέπονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

12. Οι επιλέξιμες δαπάνες παρέχουν εύλογη ευελιξία στον επιτυχόντα προσφέροντα να προμηθεύεται τη συμβατική αξία με ανταγωνιστικούς όρους από τους Μεξικανούς προμηθευτές, μεταξύ άλλων όσον αφορά την τιμή και την ποιότητα. Η Pemex και η CFE δεν προβαίνουν σε κατάτμηση συμβάσεων με σκοπό τον περιορισμό της επιλογής των επιλέξιμων δαπανών του προσφέροντος.

13. Οι αναθέτοντες φορείς αναφέρουν σαφώς και αντικειμενικά την ύπαρξη απαιτήσεων τοπικού περιεχομένου και τους συναφείς όρους τόσο στις προκηρύξεις διαγωνισμού όσο και στη σύμβαση.

14. Δέκα έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, το Μεξικό υποβάλλει έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας παραγράφου στην υποεπιτροπή δημόσιων συμβάσεων που συστάθηκε με το άρθρο 1.10 (Υποεπιτροπές και άλλα όργανα του μέρους III της παρούσας συμφωνίας) παράγραφος 1 στοιχείο ζ).

15. Καμία διάταξη του κεφαλαίου 21 (Δημόσιες συμβάσεις) δεν ερμηνεύεται κατά τρόπον ώστε να απαιτεί από την PEMEX να συνάπτει συμβάσεις μερισμού κινδύνων.

Τύπος προσαρμογής κατώτατων ορίων

16. Οι τιμές κατώτατων ορίων που εκφράζονται σε USD στα τμήματα Α και Γ του παρόντος τμήματος προσαρμόζονται για κάθε ημερολογιακό έτος στον πληθωρισμό με τον συντελεστή που καθορίζεται για τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σύμφωνα με τον τύπο προσαρμογής των κατώτατων ορίων που ορίζεται στην παράγραφο 1 του τμήματος Ζ του παραρτήματος 13-Α (Πίνακας του Μεξικού) του κεφαλαίου 13 (Δημόσιες συμβάσεις) της USMCA.

Το Μεξικό κοινοποιεί στην Ευρωπαϊκή Ένωση το ποσοστό πληθωρισμού που καθορίζεται από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής το αργότερο στις 18 Νοεμβρίου του έτους που προηγείται της έναρξης ισχύος της προσαρμογής.

17. Το Μεξικό υπολογίζει και μετατρέπει την τιμή των κατώτατων ορίων σε πέσο Μεξικού χρησιμοποιώντας την τιμή μετατροπής της Banco de México (Τράπεζα του Μεξικού). Αυτή η τιμή μετατροπής είναι η αξία του πέσο Μεξικού (MXN) σε δολάρια ΗΠΑ (USD) την 1η Δεκεμβρίου και την 1η Ιουνίου κάθε έτους ή την πρώτη εργάσιμη ημέρα στη συνέχεια. Η τιμή μετατροπής της 1ης Δεκεμβρίου ισχύει από την 1η Ιανουαρίου έως την 30ή Ιουνίου του επομένου έτους και η τιμή μετατροπής της 1ης Ιουνίου ισχύει από την 1η Ιουλίου έως την 31η Δεκεμβρίου του ίδιου έτους. Το Μεξικό κοινοποιεί στην Ευρωπαϊκή Ένωση την τιμή μετατροπής και τις καθορισμένες τιμές κατώτατου ορίου σε πέσο Μεξικού πριν από την εφαρμογή τους.

18. Οι πληροφορίες σχετικά με τα κατώτατα όρια δημοσιεύονται στον ακόλουθο ιστότοπο: www.compranet.gob.mx.

ΤΜΗΜΑ Θ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

Το Μεξικό δημοσιεύει πληροφορίες για τις συμβάσεις στους ακόλουθους ιστοτόπους:

A Δημοσίευση των γενικών μέτρων για τις δημόσιες συμβάσεις

I. Για τους φορείς της κεντρικής κυβέρνησης και λοιπούς φορείς

www.dof.gob.mx

II. Για τους φορείς της τοπικής κυβέρνησης και λοιπούς φορείς

Chihuahua

<http://www.chihuahua.gob.mx/periodicooficial>

Ciudad de México

<https://www.consejeria.cdmx.gob.mx/gaceta-oficial>

Colima

<http://www.periodicooficial.col.gob.mx/p/indexperi.php>

Durango

<http://secretariageneral.durango.gob.mx/periodico-oficial/>

Estado de México

https://legislacion.edomex.gob.mx/ve_periodico_oficial

Guanajuato

http://periodico.guanajuato.gob.mx/faces/publico/InicioPub.jsf?_adf.ctrl-state=10xvevwyq7_3

Jalisco

<https://periodicooficial.jalisco.gob.mx/periodicos/periodico-oficial>

Morelos

<http://periodico.morelos.gob.mx/>

Nuevo León

<http://www.nl.gob.mx/aplicaciones/periodicooficialdelestado>

Puebla

<http://periodicooficial.puebla.gob.mx/>

Querétaro

<http://lasombradearteaga.segobqueretaro.gob.mx/>

San Luis Potosí

<http://apps.slp.gob.mx/po/ConsultaDocumentos.aspx>

Veracruz

<http://www.veracruz.gob.mx/gaceta-oficial/>

Zacatecas

<http://periodico.zacatecas.gob.mx/>

B Δημοσίευση των προκηρύξεων συμβάσεων

I. Για τους φορείς της κεντρικής κυβέρνησης και λοιπούς φορείς

α) www.compranet.gob.mx

β) www.pemex.com

γ) www.cfe.gob.mx

II. Για τους φορείς της τοπικής κυβέρνησης και λοιπούς φορείς

Chihuahua

<https://contrataciones.chihuahua.gob.mx/>

Ciudad de México

<https://www.tianguisdigital.cdmx.gob.mx/>

Colima

<https://proveedores.col.gob.mx/>

Durango

<https://comprasestatal.durango.gob.mx/>

Estado de México

<https://compramex.edomex.gob.mx/compramex/public/home.xhtml>

Guanajuato

https://transparencia.guanajuato.gob.mx/transparencia/informacion_publica_licitaciones.php

Jalisco

<https://encompras.jalisco.gob.mx/compras/encompras>

Morelos

<https://compras.morelos.gob.mx/>

Nuevo León

<http://secop.nl.gob.mx/>

Puebla

<http://licitaciones.puebla.gob.mx/>

Querétaro

<https://www.queretaro.gob.mx/OM/Adquisiciones/>

San Luis Potosí

<http://apps.slp.gob.mx/po/ConsultaDocumentos.aspx>

Veracruz

<http://www.veracruz.gob.mx/finanzas/transparencia-abrogada/transparencia-fiscal/licitaciones/>

Zacatecas

<http://funcionpublica.zacatecas.gob.mx/licitaciones.php>

ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΟΥΜΕΝΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΟΥ ΜΕΞΙΚΟΥ

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

1. Ο κατάλογος του Μεξικού στο παρόν παράρτημα καθορίζει, σύμφωνα με το άρθρο 22.4 (Μη συμμορφούμενες δραστηριότητες), τις μη συμμορφούμενες δραστηριότητες κρατικής επιχείρησης ή ορισθέντος μονοπωλίου, για τις οποίες δεν εφαρμόζονται οι υποχρεώσεις του άρθρου 22.6 (Μη διακριτική μεταχείριση και εμπορικά κριτήρια).
2. Κάθε καταχώριση στον κατάλογο περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:
 - α) «σχετική υποχρέωση»: προσδιορίζει τις υποχρεώσεις που ορίζονται στο άρθρο 22.6 (Μη διακριτική μεταχείριση και εμπορικά κριτήρια), οι οποίες, σύμφωνα με το άρθρο 22.4 (Μη συμμορφούμενες δραστηριότητες), δεν εφαρμόζονται στις μη συμμορφούμενες δραστηριότητες της κρατικής επιχείρησης ή του ορισθέντος μονοπωλίου, όπως ορίζεται στην παράγραφο 3.
 - β) «φορέας»: προσδιορίζει την κρατική επιχείρηση ή το ορισθέν μονοπώλιο για το οποίο γίνεται η καταχώριση.
 - γ) «πεδίο εφαρμογής των μη συμμορφούμενων δραστηριοτήτων»: περιγράφει το πεδίο εφαρμογής των μη συμμορφούμενων δραστηριοτήτων της κρατικής επιχείρησης ή του ορισθέντος μονοπωλίου για το οποίο γίνεται η καταχώριση και

- δ) «μέτρα»: προσδιορίζει, για λόγους διαφάνειας, έναν μη εξαντλητικό κατάλογο των νόμων, κανονισμών ή άλλων μέτρων σύμφωνα με τα οποία η κρατική επιχείρηση ή το ορισθέν μονοπώλιο ασκεί τις μη συμμορφούμενες δραστηριότητες για τις οποίες γίνεται η καταχώριση.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΜΕΞΙΚΟΥ

Σχετικές υποχρεώσεις:	Άρθρο 22.6 (Μη διακριτική μεταχείριση και εμπορικά κριτήρια) παράγραφος 1 στοιχείο α)
Φορέας:	Ομοσπονδιακή Επιχείρηση Ηλεκτρισμού (Comisión Federal de Electricidad), οι θυγατρικές και οι συνδεδεμένες εταιρείες της, καθώς και κάθε νέα, αναδιοργανωμένη ή διάδοχη επιχείρηση ή διάδοχος φορέας
Πεδίο εφαρμογής των μη συμμορφούμενων δραστηριοτήτων:	Ο φορέας μπορεί να χορηγεί προτιμήσεις σε αγαθά και υπηρεσίες μεξικανικών επιχειρήσεων στις αγορές αγαθών και υπηρεσιών του, σύμφωνα με τα μέτρα που απαριθμούνται κατωτέρω, όταν ασκεί τις ακόλουθες δραστηριότητες στο έδαφος του Μεξικού σύμφωνα με τη νομική εντολή του: Το Μεξικό μπορεί να απαιτήσει από τον φορέα, σε συμβάσεις και άδειες που ανατίθενται ή χορηγούνται στον εν λόγω φορέα, να συμπεριλάβει προτιμήσεις για την αγορά αγαθών και υπηρεσιών από μεξικανικές επιχειρήσεις, όταν δραστηριοποιείται, μεταξύ άλλων, στη χρηματοδότηση, στην εγκατάσταση, στη συντήρηση και στην επέκταση της υποδομής που είναι αναγκαία για την παροχή της δημόσιας υπηρεσίας που συνδέεται με τις δραστηριότητες του τομέα ηλεκτρικής ενέργειας, σύμφωνα με τον νόμο για τον τομέα ηλεκτρικής ενέργειας (Ley del Sector Eléctrico). Οι προτιμήσεις για αγαθά και υπηρεσίες, όπως περιγράφονται ανωτέρω, χορηγούνται σύμφωνα με την καταχώριση στο παράρτημα I – MX – 14 (Ηλεκτρική ενέργεια). Για λόγους μεγαλύτερης σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι η καταχώριση αυτή δεν επηρεάζει τις υποχρεώσεις που ορίζονται στο άρθρο 22.6 (Μη διακριτική μεταχείριση και εμπορικά κριτήρια) παράγραφος 1 στοιχείο β).

Μέτρα:	α) Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (Πολιτικό Σύνταγμα των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού), άρθρα 25, 27 και 28. β) Decreto por el que se reforman y adicionan diversas disposiciones de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, en materia de energía, δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα στις 31 Οκτωβρίου 2024 (διάταγμα για την τροποποίηση και τη συμπλήρωση διαφόρων διατάξεων του Πολιτικού Συντάγματος των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού που αφορούν την ενέργεια). γ) Ley de la Empresa Pública del Estado, Comisión Federal de Electricidad (νόμος για την κρατική δημόσια επιχείρηση Ομοσπονδιακή Επιχείρηση Ηλεκτρισμού), άρθρα 1, 3, 8, 65 και 81. δ) Ley del Sector Eléctrico (νόμος για τον τομέα ηλεκτρικής ενέργειας), άρθρα 1, 2, 4, 5, 8, 10, 12, 13, 29, 40, 44 to 48, 57,60, 61,108 και 109. ε) Ley del Sector de Hidrocarburos (νόμος για τον τομέα των υδρογονανθράκων), άρθρα 95 και 104. στ) Ley de Ingresos sobre Hidrocarburos (νόμος για τα έσοδα από υδρογονάνθρακες), άρθρο 31. ζ) Ley Reglamentaria del artículo 27 Constitucional en Materia Nuclear (ρυθμιστικός νόμος του συνταγματικού άρθρου 27 για την πυρηνική ενέργεια), όπως δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα στις 4 Φεβρουαρίου 1985 και με την τελευταία επικαιροποίησή του στις 9 Απριλίου 2012, άρθρο 15 παράγραφοι 1 και 2, και άρθρο 49 η) Εκτελεστικοί νόμοι και κανονισμοί των μέτρων που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως ζ)
Σχετικές υποχρεώσεις:	Άρθρο 22.6 (Μη διακριτική μεταχείριση και εμπορικά κριτήρια) παράγραφος 1 στοιχείο α)
Φορέας:	Petróleos Mexicanos, οι θυγατρικές και οι συνδεδεμένες εταιρείες της, καθώς και κάθε νέα, αναδιοργανωμένη ή διάδοχη επιχείρηση ή διάδοχος φορέας

Πεδίο εφαρμογής των μη συμμορφούμενων δραστηριοτήτων:	Ο φορέας μπορεί να χορηγεί προτιμήσεις σε αγαθά και υπηρεσίες μεξικανικών επιχειρήσεων στις αγορές αγαθών και υπηρεσιών του, σύμφωνα με τα μέτρα που απαριθμούνται κατωτέρω, όταν δραστηριοποιείται στην έρευνα και παραγωγή πετρελαίου και άλλων υδρογονανθράκων στο έδαφος του Μεξικού. Το Μεξικό μπορεί να απαιτήσει από τον φορέα να συμπεριλάβει στα δικαιώματα, στις συμβάσεις έρευνας και παραγωγής, καθώς και στις άδειες που ανατίθενται ή χορηγούνται σε φορέα, προτιμήσεις για την αγορά εθνικών αγαθών ή εγχώριων υπηρεσιών. Το μέσο εθνικό περιεχόμενο για δραστηριότητες έρευνας και παραγωγής είναι τουλάχιστον 35 %. Στην περίπτωση έργων βαθέων υδάτων και εξαιρετικά βαθέων υδάτων, το Υπουργείο Οικονομίας καθορίζει τη μεθοδολογία για τη μέτρηση του εθνικού περιεχομένου στις εκχωρήσεις και συμβάσεις έρευνας και εξόρυξης και για την επαλήθευση της συμμόρφωσης με το ποσοστό εθνικού περιεχομένου σύμφωνα με το καθορισμένο πρόγραμμα συμμόρφωσης.
--	---

	Οι προτιμήσεις για αγαθά και υπηρεσίες, όπως περιγράφονται ανωτέρω, χορηγούνται σύμφωνα με την καταχώριση στο παράρτημα I – MX – 12 (Ενέργεια). Για λόγους μεγαλύτερης σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι η καταχώριση αυτή δεν επηρεάζει τις υποχρεώσεις που ορίζονται στο άρθρο 22.6 (Μη διακριτική μεταχείριση και εμπορικά κριτήρια) παράγραφος 1 στοιχείο β). Σε κρατική επιχείρηση, αποκλειστικός σκοπός της οποίας είναι η έρευνα και η εξόρυξη υδρογονανθράκων, μπορεί να χορηγηθεί απευθείας το δικαίωμα να ασκεί τις εν λόγω δραστηριότητες από το Υπουργείο Ενέργειας, το οποίο αποδεικνύει ότι η επιχείρηση αυτή αποτελεί τον πλέον κατάλληλο μηχανισμό για τα συμφέροντα του κράτους όσον αφορά την παραγωγή και την εγγύηση εφοδιασμού με υδρογονάνθρακες.
Μέτρα:	α) Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (Πολιτικό Σύνταγμα των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού), άρθρα 25, 27 και 28. β) Decreto por el que se reforman y adicionan diversas disposiciones de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, en materia de energía, δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα στις 31 Οκτωβρίου 2024 (διάταγμα για την τροποποίηση και τη συμπλήρωση διαφόρων διατάξεων του Πολιτικού Συντάγματος των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού που αφορούν την ενέργεια). γ) Ley del Sector de Hidrocarburos (νόμος για τον τομέα των υδρογονανθράκων), άρθρα 1, 3, 4, 10 έως 14, 24, 26, 28, 30, 31, 44, 58, 69, 74, 78, 158 και 161 έως 1633. δ) Ley de Ingresos sobre Hidrocarburos (νόμος για τα έσοδα από υδρογονάνθρακες), όπως δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα στις 11 Αυγούστου 2014 και με την τελευταία επικαιροποίησή του στις 24 Δεκεμβρίου 2018, άρθρο 31 ε) Ley de la Empresa Pública del Estado, Petróleos Mexicanos (νόμος για την κρατική δημόσια επιχείρηση Petróleos Mexicanos), άρθρα 8, 10, 11, 16, 62, 65 και 79. στ) Reglamento de la Ley de Hidrocarburos (κανονισμός του νόμου για τους υδρογονάνθρακες), όπως δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα στις 31 Οκτωβρίου 2014, άρθρα 14 και 36.

	ζ) Metodología para la Medición del Contenido Nacional en Asignaciones y Contratos para la Exploración y Extracción de Hidrocarburos, así como para los permisos en la Industria de Hidrocarburos, emitida por la Secretaría de Economía (Μεθοδολογία για τη μέτρηση του εθνικού περιεχομένου στα δικαιώματα και στις συμβάσεις έρευνας και παραγωγής υδρογονανθράκων, καθώς και για τις άδειες στη βιομηχανία υδρογονανθράκων, η οποία εκδόθηκε από το Υπουργείο Οικονομίας), όπως δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα στις 13 Νοεμβρίου 2014. η) Acuerdo por el que se establecen los valores para 2015 y 2025 de contenido nacional en las actividades de Exploración y Extracción de Hidrocarburos en aguas profundas y ultra profundas, emitidos por la Secretaría de Economía (Συμφωνία για τον καθορισμό των τιμών εθνικού περιεχομένου στις δραστηριότητες έρευνας και εξαγωγής υδρογονανθράκων σε βαθέα και εξαιρετικά βαθέα ύδατα για το 2015 και το 2025, που εκδόθηκε από το Υπουργείο Οικονομίας), όπως δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα στις 29 Μαρτίου 2016. ζ) Εκτελεστικοί νόμοι και κανονισμοί των μέτρων που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως η).
--	---

ΚΥΡΙΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΕΝΣΤΑΣΕΩΝ

ΤΜΗΜΑ Α

**ΚΥΡΙΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΕΝΣΤΑΣΕΩΝ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΝΩΣΗ**

Κατά τη διεξαγωγή της διαδικασίας υποβολής ενστάσεων που αναφέρεται στο άρθρο 25.33, η Ευρωπαϊκή Ένωση εξασφαλίζει τα ακόλουθα:

1. Κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, εκτός από εκείνα που είναι εγκατεστημένα ή διαμένουν στο Μεξικό, που έχει έννομο συμφέρον, καλείται, με δημοσίευση ανακοίνωσης, να υποβάλει ένσταση κατά της προβλεπόμενης προστασίας της σχετικής γεωγραφικής ένδειξης καταθέτοντας δεόντως αιτιολογημένη δήλωση. Η ανακοίνωση περιλαμβάνει την/τις ονομασία/-ες με την αντίστοιχη μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες, καθώς και τον τύπο προϊόντος της γεωγραφικής ένδειξης που πρέπει να προστατεύεται.
2. Οι δηλώσεις ένστασης περιέρχονται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή το αργότερο δύο μήνες μετά την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης.

3. Οι δηλώσεις ένστασης είναι παραδεκτές μόνο εάν παραληφθούν εντός της προθεσμίας που ορίζεται ανωτέρω και εάν αποδεικνύουν ότι:

- α) η προτεινόμενη για προστασία ονομασία θα δημιουργούσε σύγχυση με την ονομασία φυτικής ποικιλίας, συμπεριλαμβανομένων οινοποιήσιμης ποικιλίας αμπέλου ή ζωικής φυλής, και ενδέχεται, ως εκ τούτου, να παραπλανήσει τον καταναλωτή ως προς την πραγματική καταγωγή του αγαθού·
- β) υπάρχει ομώνυμη ονομασία η οποία είναι πιθανό να δημιουργήσει στον καταναλωτή την εσφαλμένη εντύπωση ότι τα αγαθά προέρχονται από άλλο έδαφος·
- γ) η προτεινόμενη για προστασία ονομασία θα μπορούσε, λαμβανομένης υπόψη της φήμης ενός εμπορικού σήματος, της αναγνωρισιμότητάς του και της διάρκειας χρήσης του, να παραπλανήσει τον καταναλωτή όσον αφορά την αληθινή ταυτότητα του αγαθού·
- δ) η προτεινόμενη για προστασία ονομασία θα έβλαπτε την ύπαρξη πλήρως ή μερικώς ταυτόσημης ονομασίας ή εμπορικού σήματος ή την ύπαρξη αγαθού το οποίο κυκλοφόρησε νομίμως στην αγορά επί πέντε τουλάχιστον έτη πριν από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης·
- ε) οι πληροφορίες που παρέχονται από τον ενιστάμενο καταδεικνύουν ότι η ονομασία για την οποία εξετάζεται η προστασία και η καταχώριση είναι γενική.

4. Τα στοιχεία της διαδικασίας υποβολής ενστάσεων που αναφέρονται ανωτέρω αξιολογούνται σε σχέση με το έδαφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που στην περίπτωση των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας αφορά μόνο το έδαφος ή τα εδάφη όπου προστατεύονται τα εν λόγω δικαιώματα.

ΤΜΗΜΑ Β

ΚΥΡΙΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΕΝΣΤΑΣΕΩΝ ΣΤΟ ΜΕΞΙΚΟ

Κατά τη διεξαγωγή της διαδικασίας υποβολής ενστάσεων που αναφέρεται στο άρθρο 25.33, το Μεξικό εξασφαλίζει τα ακόλουθα:

Τα νόμιμα ενδιαφερόμενα πρόσωπα έχουν το δικαίωμα να υποβάλουν ένσταση κατά της προβλεπόμενης προστασίας μιας γεωγραφικής ένδειξης σύμφωνα με το δίκαιο του Μεξικού. Τα κριτήρια της ένστασης δημοσιεύονται σε δημόσια ανακοίνωση και είναι τα ακόλουθα:

1. η ονομασία είναι ταυτόσημη ή παρουσιάζει κάποιο βαθμό ομοιότητας, ώστε να προκαλείται σύγχυση («*semejanteen en grado de confusion*») με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή γεωγραφική ένδειξη για το ίδιο ή παρόμοιο αγαθό·
2. η ονομασία είναι ταυτόσημη ή παρουσιάζει κάποιο βαθμό ομοιότητας, ώστε να προκαλείται σύγχυση («*semejante en grado de confusion*») με ονομασία για την οποία εκκρεμεί προϋπάρχουσα καλόπιστη αίτηση αναγνώρισης ως ονομασίας προέλευσης ή γεωγραφικής ένδειξης για το ίδιο ή παρόμοιο αγαθό·
3. η ονομασία είναι κοινή ή χρησιμοποιείται συνήθως στο έδαφος του Μεξικού για το αγαθό που προορίζεται να προστατευθεί ή έχει καταστεί κοινό ή γενικό στοιχείο του εν λόγω αγαθού στην κοινή ή εμπορική γλώσσα·

4. η ονομασία, λαμβανομένων υπόψη όλων των χαρακτηριστικών της, αποτελεί περιγραφή του αγαθού που επιδιώκει να προστατεύσει. Τα χαρακτηριστικά αυτά περιλαμβάνουν περιγραφικές ή ενδεικτικές λέξεις που συνήθως χρησιμεύουν για τον προσδιορισμό των ειδών, της ποιότητας, της ποσότητας, της σύνθεσης, του προορισμού ή της αξίας ενός αγαθού στις εμπορικές συναλλαγές·
5. η ονομασία είναι πανομοιότυπη ή παρουσιάζει κάποιο βαθμό ομοιότητας, ώστε να προκαλείται σύγχυση («*semejante en grado de confusion*») με καταχωρισμένο εμπορικό σήμα ή εμπορική ονομασία που έχει καταχωριστεί στο Μεξικό και ισχύει για τα ίδια ή παρόμοια αγαθά·
6. η ονομασία είναι πανομοιότυπη ή παρουσιάζει κάποιο βαθμό ομοιότητας, ώστε να προκαλείται σύγχυση («*semejante en grado de confusion*») με εκκρεμούσα προϋπάρχουσα καλόπιστη αίτηση για εμπορικά σήματα ή εμπορικές ονομασίες·
7. η ονομασία αποτελεί μετάφραση ή μεταγραμματισμό ονομασίας προέλευσης ή γεωγραφικής ένδειξης που δεν μπορεί να προστατευθεί· και
8. η ονομασία συγχέεται με το όνομα μιας φυτικής ποικιλίας, συμπεριλαμβανομένων μιας οινοποιήσιμης ποικιλίας αμπέλου ή μιας ζωικής φυλής.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΩΝ ΕΝΔΕΙΞΕΩΝ**ΤΜΗΜΑ Α****ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ
ΟΠΩΣ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 25.32 ΣΤΟΙΧΕΙΟ α)**

Ονομασία	Μεταγραμματισμός	Τύπος προϊόντος	Καταγωγή
Steirischer Kren		Χρένο (κοχλιάριο το αρμοράκιο)	Αυστρία
Steirisches Kürbiskernöl		Άλλα βρώσιμα έλαια	Αυστρία
Tiroler Almkäse; Tiroler Alpkäse		Σκληρό τυρί από αγελαδινό γάλα	Αυστρία
Tiroler Bergkäse		Σκληρό τυρί από αγελαδινό γάλα	Αυστρία
Tiroler Graukäse		Σκληρό τυρί από αγελαδινό γάλα	Αυστρία
Tiroler Speck		Χοιρομέρι	Αυστρία
Vorarlberger Alpkäse		Τυρί	Αυστρία
Vorarlberger Bergkäse		Σκληρό τυρί από αγελαδινό γάλα	Αυστρία
Beurre d'Ardenne		Βούτυρο	Βέλγιο
Fromage de Herve		Μαλακό τυρί από αγελαδινό γάλα	Βέλγιο
Jambon d'Ardenne		Χοιρομέρι	Βέλγιο
Pâté Gaumais		Άλλα μαγειρεμένα κρέατα	Βέλγιο
Plate de Florenville		Πατάτες	Βέλγιο
Vin mousseux de qualité de Wallonie		Οίνος	Βέλγιο

Ονομασία	Μεταγραμματισμός	Τύπος προϊόντος	Καταγωγή
Vin de pays des jardins de Wallonie		Οίνος	Βέλγιο
Crémant de Wallonie		Οίνος	Βέλγιο
Côtes de Sambre et Meuse		Οίνος	Βέλγιο
Българско розово масло	Bulgarsko rozovo maslo	Αιθέρια έλαια	Βουλγαρία
Дунавска равнина	Dunavska ravnina	Οίνος	Βουλγαρία
Тракийска низина	Trakijska nizina	Οίνος	Βουλγαρία
Γλυκό Τριαντάφυλλο Αγρού	Glyko Triantafyllo Agrou	Προϊόντα ζαχαροπλαστικής	Κύπρος
Λουκούμι Γεροσκήπου	Loukoumi Geroskipou	Προϊόντα ζαχαροπλαστικής	Κύπρος
Κουμανδάρια	Coumandaria	Οίνος	Κύπρος
Λεμεσός	Lemesos	Οίνος	Κύπρος
Πάφος	Pafos	Οίνος	Κύπρος
České pivo		Μπύρες	Τσεχική Δημοκρατία
Českobudějovické pivo ¹		Μπύρες	Τσεχική Δημοκρατία
Žatecký chmel		Λυκίσκος	Τσεχική Δημοκρατία

¹ Ο όρος προστατεύεται μόνο στην πρωτότυπη γλώσσα. Η χρήση του όρου στο Μεξικό υπόκειται στις ιδιωτικές συμφωνίες μεταξύ των χρηστών της γεωγραφικής ένδειξης και του κατόχου του εμπορικού σήματος.

Ονομασία	Μεταγραμματισμός	Τύπος προϊόντος	Καταγωγή
Bayerisches Bier		Μπύρες	Γερμανία
Bremer Bier		Μπύρες	Γερμανία
Dortmunder Bier		Μπύρες	Γερμανία
Hopfen aus der Hallertau		Λυκίσκος	Γερμανία
Kölsch ²		Μπύρες	Γερμανία
Kulmbacher Bier		Μπύρες	Γερμανία
Lübecker Marzipan		Προϊόντα ζαχαροπλαστικής	Γερμανία
Münchener Bier ³		Μπύρες	Γερμανία
Nürnberger Bratwürste; Nürnberger Rostbratwürste		Παρασκευάσματα από χοιρινό κρέας (100 %)	Γερμανία
Nürnberger Lebkuchen		Μπισκότα	Γερμανία

² Η προστασία της γεωγραφικής ένδειξης «Kölsch» δεν εμποδίζει τους προηγούμενους χρήστες που χρησιμοποίησαν τον όρο «tipo Kölsch» ή «estilo Kölsch» καλόπιστα και κατά τρόπο συνεχή πριν από τις 21 Απριλίου 2018, να συνεχίσουν να χρησιμοποιούν τον όρο αυτόν, με την προϋπόθεση ότι εμφανίζεται με γραμματοσειρά σημαντικά μικρότερη από την εμπορική επωνυμία, ενώ είναι ευανάγνωστη, και με μη διαφορούμενη διατύπωση όσον αφορά την καταγωγή του αγαθού. Στην περίπτωση των διαδικασιών επιβολής, όπως προβλέπεται στο υποτιμήμα Β.4, οι προηγούμενοι χρήστες θα βαρύνονται με την υποχρέωση να αποδείξουν ότι ήταν χρήστες στο έδαφος του Μεξικού σύμφωνα με την παρούσα υποσημείωση.

³ Η προστασία της γεωγραφικής ένδειξης «Münchener Bier» δεν εμποδίζει τους προηγούμενους χρήστες που χρησιμοποίησαν τον όρο «tipo Munich» ή «estilo Munich» καλόπιστα και κατά τρόπο συνεχή πριν από τις 21 Απριλίου 2018, να συνεχίσουν να χρησιμοποιούν τον όρο αυτόν, με την προϋπόθεση ότι εμφανίζεται με γραμματοσειρά σημαντικά μικρότερη από την εμπορική επωνυμία, ενώ είναι ευανάγνωστη και με μη διαφορούμενη διατύπωση όσον αφορά την καταγωγή του αγαθού. Στην περίπτωση των διαδικασιών επιβολής, όπως προβλέπεται στο υποτιμήμα Β.4, οι προηγούμενοι χρήστες θα βαρύνονται με την υποχρέωση να αποδείξουν ότι ήταν χρήστες στο έδαφος του Μεξικού σύμφωνα με την παρούσα υποσημείωση.

Ονομασία	Μεταγραμματοςμός	Τύπος προϊόντος	Καταγωγή
Schwarzwälder Schinken ⁴		Χοιρομέρι	Γερμανία
Tettnanger Hopfen		Λυκίσκος	Γερμανία
Baden		Οίνος	Γερμανία
Franken		Οίνος	Γερμανία
Mosel		Οίνος	Γερμανία
Pfalz		Οίνος	Γερμανία
Rheingau		Οίνος	Γερμανία
Rheinhessen		Οίνος	Γερμανία
Württemberg		Οίνος	Γερμανία
Danablu		Μπλε τυρί από αγελαδινό γάλα	Δανία
Esrom		Σκληρό τυρί από αγελαδινό γάλα	Δανία
Γραβιέρα Κρήτης	Graviera Kritis	Ελαιόλαδο	Ελλάδα
Ελιά Καλαμάτας	Elia Kalamatas	Επιτραπέζιες ελιές	Ελλάδα
Καλαμάτα	Kalamata	Ελαιόλαδο	Ελλάδα
Κασέρι	Kasseri	Ημίσκληρο τυρί από πρόβειο γάλα ή από αιγοπρόβειο γάλα	Ελλάδα
Κεφαλογραβιέρα	Kefalograviera	Σκληρό τυρί από πρόβειο γάλα ή από αιγοπρόβειο γάλα	Ελλάδα

⁴ Η προστασία της γεωγραφικής ένδειξης «Schwarzwälder Schinken» δεν εμποδίζει την καλόπιστη χρήση του όρου «selva negra», με την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιείται μόνο για ψημένο χοιρομέρι και με την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω αγαθά δεν διατίθενται στο εμπόριο με τη χρήση αναφορών (γραφικών, ονομασιών, εικόνων, σημαιών) στην πραγματική καταγωγή της γεωγραφικής ένδειξης «Schwarzwälder Schinken», και με την προϋπόθεση ότι ο όρος εμφανίζεται με γραμματοσειρά που είναι σημαντικά μικρότερη από την εμπορική επωνυμία, ενώ είναι ευανάγνωστη και με μη διφορούμενη διατύπωση όσον αφορά την καταγωγή του αγαθού.

Ονομασία	Μεταγραμματισμός	Τύπος προϊόντος	Καταγωγή
Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης	Kolymvari Chanion Kritis	Ελαιόλαδο	Ελλάδα
Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα	Korinthiaki Stafida Vostitsa	Σταφίδες	Ελλάδα
Κρόκος Κοζάνης	Krokos Kozanis	Κρόκος (ζαφορά)	Ελλάδα
Λακωνία	Lakonia	Ελαιόλαδο	Ελλάδα
Λέσβος/Μυτιλήνη	Lesvos/Mytilini	Ελαιόλαδο	Ελλάδα
Λυγουριό Ασκληπιείου	Lygourio Asklipiou	Ελαιόλαδο	Ελλάδα
Μανούρι	Manouri	Μαλακό τυρί από ορό γάλακτος	Ελλάδα
Μαστίχα Χίου	Masticha Chiou	Φυσικές γόμες και ρητίνες	Ελλάδα
Πεζά Ηρακλείου Κρήτης	Peza Irakliou Kritis	Ελαιόλαδο	Ελλάδα
Πράσινες Ελιές Χαλκιδικής	Prasines Elies Chalkidikis	Επιτραπέζιες ελιές	Ελλάδα
Σητεία Λασιθίου Κρήτης	Sitia Lasithiou Kritis	Ελαιόλαδο	Ελλάδα
Φέτα ⁵	Feta	Λευκό τυρί από πρόβειο γάλα ή από αιγοπρόβειο γάλα	Ελλάδα
Χανιά Κρήτης	Chania Kritis	Ελαιόλαδο	Ελλάδα
Μαντινεία	Mantineia	Οίνος	Ελλάδα

⁵ Η προστασία της γεωγραφικής ένδειξης «Φέτα (Feta)» δεν εμποδίζει τη συνέχιση και παρόμοια χρήση του όρου «φέτα» από οποιαδήποτε πρόσωπα, συμπεριλαμβανομένων των διαδόχων και των εκδοχέων τους, για μέγιστο χρονικό διάστημα οκτώ ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, με την προϋπόθεση ότι, πριν από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, χρησιμοποιούσαν την εν λόγω γεωγραφική ένδειξη κατά τρόπο συνεχή όσον αφορά τα ίδια ή παρόμοια αγαθά στο έδαφος του Μεξικού. Κατά τη διάρκεια αυτών των ετών, η χρήση της ένδειξης «φέτα» πρέπει να συνοδεύεται από ευανάγνωστη και ορατή ένδειξη της γεωγραφικής καταγωγής του σχετικού αγαθού.

Ονομασία	Μεταγραμματισμός	Τύπος προϊόντος	Καταγωγή
Νεμέα	Nemea	Οίνος	Ελλάδα
Ρετσίνα Αττικής	Retsina Attikis	Οίνος	Ελλάδα
Σάμος	Samos	Οίνος	Ελλάδα
Σαντορίνη	Santorini	Οίνος	Ελλάδα
Aceite del Baix Ebre-Montsià; Oli del Baix Ebre-Montsià		Ελαιόλαδο	Ισπανία
Aceite del Bajo Aragón		Ελαιόλαδο	Ισπανία
Antequera		Ελαιόλαδο	Ισπανία
Azafrán de la Mancha		Κρόκος (ζαφορά)	Ισπανία
Baena		Ελαιόλαδο	Ισπανία
Cabrala		Τυρί	Ισπανία
Cecina de León		Άλλα προϊόντα αλλαντοποιίας	Ισπανία
Cítricos Valencianos; Cítrics Valencians ⁶		Πορτοκάλια, κλημεντίνες (clémentines), λεμόνια	Ισπανία
Dehesa de Extremadura		Χοιρομέρι	Ισπανία
Estepa		Ελαιόλαδο	Ισπανία
Guijuelo		Χοιρομέρι	Ισπανία
Idiazabal		Σκληρό τυρί από πρόβειο γάλα	Ισπανία
Jabugo		Χοιρομέρι	Ισπανία
Jamón de Teruel / Paleta de Teruel		Χοιρομέρι	Ισπανία
Jijona		Προϊόντα ζαχαροπλαστικής	Ισπανία

⁶ Οι ονομασίες ποικιλιών που περιέχουν ή αποτελούνται από τη λέξη «Valencia» μπορούν να εξακολουθήσουν να χρησιμοποιούνται για παρόμοια αγαθά, με την προϋπόθεση ότι δεν παραπλανάται ο καταναλωτής σχετικά με τη φύση του εν λόγω όρου ή την ακριβή καταγωγή του αγαθού.

Ονομασία	Μεταγραμματισμός	Τύπος προϊόντος	Καταγωγή
Les Garrigues		Ελαιόλαδο	Ισπανία
Los Pedroches		Χοιρομέρι	Ισπανία
Mahón-Menorca		Σκληρό τυρί από ανάμεικτο γάλα	Ισπανία
Pimentón de la Vera		Πάπρικα	Ισπανία
Pimentón de Murcia		Πάπρικα	Ισπανία
Polvorones de Estepa		Μπισκότα	Ισπανία
Priego de Córdoba		Ελαιόλαδο	Ισπανία
Queso Manchego ⁷		Σκληρό τυρί από πρόβειο γάλα	Ισπανία
Queso Tetilla / Queixo Tetilla		Τυρί	Ισπανία
Salchichón de Vic; Llonganissa de Vic		Άλλα προϊόντα αλλαντοποιίας	Ισπανία
Sierra de Cádiz		Ελαιόλαδο	Ισπανία
Sierra de Cazorla		Ελαιόλαδο	Ισπανία
Sierra de Segura		Ελαιόλαδο	Ισπανία
Sierra Mágina		Ελαιόλαδο	Ισπανία
Siurana		Ελαιόλαδο	Ισπανία
Sobrasada de Mallorca		Άλλα προϊόντα αλλαντοποιίας	Ισπανία
Tenera Gallega		Βοοειδή	Ισπανία
Turrón de Alicante		Προϊόντα ζαχαροπλαστικής	Ισπανία

⁷ Η προστασία της γεωγραφικής ένδειξης «Queso Manchego» για τα τυριά που παρασκευάζονται στην Ισπανία, σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με τη χρήση πρόβειου γάλακτος, δεν εμποδίζει τη χρήση των όρων «manchego» και «queso manchego», οι οποίες είναι παραδοσιακές ονομασίες στο Μεξικό όταν αφορούν τυριά που παρασκευάζονται από αγελαδινό γάλα, με την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω προϊόντα δεν διατίθενται στο εμπόριο με τη χρήση αναφορών (γραφικών, ονομασιών, εικόνων ή σημαιών) στην προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση και διαφοροποιούνται απ' αυτήν κατά τρόπο μη διφορούμενο όσον αφορά την καταγωγή και τη σύνθεση του αγαθού.

Ονομασία	Μεταγραμματισμός	Τύπος προϊόντος	Καταγωγή
Alicante ⁸		Οίνος	Ισπανία
Bierzo		Οίνος	Ισπανία
Calatayud		Οίνος	Ισπανία
Campo de Borja		Οίνος	Ισπανία
Cariñena		Οίνος	Ισπανία
Castilla ⁹		Οίνος	Ισπανία
Castilla y León		Οίνος	Ισπανία
Cataluña		Οίνος	Ισπανία
Cava ¹⁰		Οίνος	Ισπανία
Cigales		Οίνος	Ισπανία
Empordà		Οίνος	Ισπανία
Jerez-Xérès-Sherry		Οίνος	Ισπανία
Jumilla		Οίνος	Ισπανία
La Mancha		Οίνος	Ισπανία
Málaga		Οίνος	Ισπανία
Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda		Οίνος	Ισπανία
Navarra		Οίνος	Ισπανία

⁸ Η εξαίρεση που προβλέπεται στο άρθρο 25.40 παράγραφος 4 εφαρμόζεται στη χρήση του όρου «Alicante Bouschet».

⁹ Η προστασία της γεωγραφικής ένδειξης «Castilla» δεν θίγει το δικαίωμα οποιουδήποτε προσώπου να χρησιμοποιεί ή να καταχωρίζει στο Μεξικό εμπορικό σήμα που περιέχει τον εν λόγω όρο, τη μετάφραση ή τον μεταγραμματισμό του, με την προϋπόθεση ότι δεν παραπλανά το κοινό όσον αφορά τη γεωγραφική καταγωγή του αγαθού ούτε παραβιάζει τη γεωγραφική ένδειξη όπως προστατεύεται με άλλους τρόπους.

¹⁰ Η προστασία της γεωγραφικής ένδειξης «Cava» δεν θίγει το δικαίωμα οποιουδήποτε προσώπου να χρησιμοποιεί ή να καταχωρίζει στο Μεξικό εμπορικό σήμα που περιέχει τον εν λόγω όρο, τη μετάφραση ή τον μεταγραμματισμό του, με την προϋπόθεση ότι δεν παραπλανά το κοινό όσον αφορά τη γεωγραφική καταγωγή του αγαθού ούτε παραβιάζει τη γεωγραφική ένδειξη όπως προστατεύεται με άλλους τρόπους.

Ονομασία	Μεταγραμματισμός	Τύπος προϊόντος	Καταγωγή
Penedès		Οίνος	Ισπανία
Priorat		Οίνος	Ισπανία
Rías Baixas		Οίνος	Ισπανία
Ribeiro		Οίνος	Ισπανία
Ribera del Duero		Οίνος	Ισπανία
Rioja		Οίνος	Ισπανία
Rueda ¹¹		Οίνος	Ισπανία
Somontano		Οίνος	Ισπανία
Toro ¹²		Οίνος	Ισπανία
Utiel-Requena		Οίνος	Ισπανία
Valdepeñas		Οίνος	Ισπανία
Valencia		Οίνος	Ισπανία
Yecla		Οίνος	Ισπανία
Abondance		Τυρί	Γαλλία
Ail blanc de Lomagne		Σκόρδο	Γαλλία
Ail de la Drôme		Σκόρδο	Γαλλία
Ail rose de Lautrec		Σκόρδο	Γαλλία
Beaufort		Τυρί	Γαλλία
Bleu d'Auvergne		Μπλε τυρί από αγελαδινό γάλα	Γαλλία
Brie de Meaux		Μαλακό τυρί από αγελαδινό γάλα	Γαλλία

¹¹ Η προστασία της γεωγραφικής ένδειξης «Rueda» δεν θίγει το δικαίωμα οποιουδήποτε προσώπου να χρησιμοποιεί ή να καταχωρίζει στο Μεξικό εμπορικό σήμα που περιέχει τον εν λόγω όρο, τη μετάφραση ή τον μεταγραμματισμό του, με την προϋπόθεση ότι δεν παραπλανά το κοινό όσον αφορά τη γεωγραφική καταγωγή του αγαθού ούτε παραβιάζει τη γεωγραφική ένδειξη όπως προστατεύεται με άλλους τρόπους.

¹² Η προστασία της γεωγραφικής ένδειξης «Toro» δεν θίγει το δικαίωμα οποιουδήποτε προσώπου να χρησιμοποιεί ή να καταχωρίζει στο Μεξικό εμπορικό σήμα που περιέχει τον εν λόγω όρο, τη μετάφραση ή τον μεταγραμματισμό του, με την προϋπόθεση ότι δεν παραπλανά το κοινό όσον αφορά τη γεωγραφική καταγωγή του αγαθού ούτε παραβιάζει τη γεωγραφική ένδειξη όπως προστατεύεται με άλλους τρόπους.

Ονομασία	Μεταγραμματοςμός	Τύπος προϊόντος	Καταγωγή
Camembert de Normandie		Μαλακό τυρί από αγελαδινό γάλα	Γαλλία
Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)		Άλλα μαγειρεμένα κρέατα και νωπό συκώτι	Γαλλία
Cantal / fourme de Cantal / cantalet		Σκληρό τυρί από αγελαδινό γάλα	Γαλλία
Chabichou du Poitou		Τυρί	Γαλλία
Comté		Σκληρό τυρί από αγελαδινό γάλα	Γαλλία
Crottin de Chavignol / Chavignol		Τυρί	Γαλλία
Emmental de Savoie		Σκληρό τυρί από αγελαδινό γάλα	Γαλλία
Époisses		Τυρί	Γαλλία
Fourme d'Ambert		Τυρί	Γαλλία
Gruyère ¹³		Σκληρό τυρί από αγελαδινό γάλα	Γαλλία
Huile d'olive de Haute-Provence		Ελαιόλαδο	Γαλλία
Huile essentielle de lavande de Haute-Provence / Essence de lavande de Haute-Provence		Αιθέρια έλαια	Γαλλία
Huîtres Marennes Oléron		Μη μεταποιημένα μαλάκια	Γαλλία

¹³ Η προστασία της γεωγραφικής ένδειξης «Gruyère» δεν εμποδίζει τους προηγούμενους χρήστες που χρησιμοποίησαν τον όρο καλόπιστα και κατά τρόπο συνεχή για πέντε έτη πριν από τις 21 Απριλίου 2018, να συνεχίσουν να χρησιμοποιούν τον όρο, με την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω αγαθά δεν διατίθενται στο εμπόριο με τη χρήση αναφορών (γραφικών, ονομασιών, εικόνων ή σημαιών) στην πραγματική καταγωγή της γεωγραφικής ένδειξης «Gruyère» και ότι όρος εμφανίζεται με γραμματοσειρά που είναι σημαντικά μικρότερη από την εμπορική επωνυμία, ενώ είναι ευανάγνωστη και με μη διφορούμενη διατύπωση όσον αφορά την καταγωγή του αγαθού. Στην περίπτωση των διαδικασιών επιβολής, όπως προβλέπεται στο υποτήμα Β.4, οι προηγούμενοι χρήστες θα βαρύνονται με την υποχρέωση να αποδείξουν ότι ήταν χρήστες στο έδαφος του Μεξικού σύμφωνα με την παρούσα υποσημείωση. Η ονομασία «Gruyère» αναφέρεται, εντός του εδάφους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σε δύο ομώνυμες γεωγραφικές ενδείξεις, αντίστοιχα όσον αφορά ένα ελβετικό και ένα γαλλικό τυρί. Η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν θα αντιταχθεί σε πιθανή αίτηση που αποσκοπεί στην προστασία της εν λόγω ελβετικής ομώνυμης γεωγραφικής ένδειξης στο Μεξικό.

Ονομασία	Μεταγραμματοςμός	Τύπος προϊόντος	Καταγωγή
Jambon de Bayonne		Χοιρομέρι	Γαλλία
Lentille verte du Puy		Φακές	Γαλλία
Maroilles / Marolles		Τυρί	Γαλλία
Morbier ¹⁴		Τυρί	Γαλλία
Munster; Munster-Géromé		Μαλακό τυρί από αγελαδινό γάλα	Γαλλία
Neufchâtel		Τυρί	Γαλλία
Noix de Grenoble		Καρύδια κοινά	Γαλλία
Piment d'Espelette; Piment d'Espelette – Ezpeletako Biperra		Πιπέρι	Γαλλία
Pomme du Limousin		Μήλα	Γαλλία
Pont-l'Évêque		Τυρί	Γαλλία
Pruneaux d'Agen; Pruneaux d'Agen mi-cuits		Δαμάσκηνα (αποξηραμένα ή ζαχαρωμένα)	Γαλλία
Reblochon; Reblochon de Savoie		Σκληρό τυρί από αγελαδινό γάλα	Γαλλία
Roquefort		Μπλε τυρί από πρόβειο γάλα	Γαλλία
Saint-Nectaire		Τυρί	Γαλλία
Tomme de Savoie		Τυρί	Γαλλία
Volailles de Loué		Πουλερικά	Γαλλία
Alsace		Οίνος	Γαλλία
Anjou		Οίνος	Γαλλία

¹⁴ Η προστασία της γεωγραφικής ένδειξης «Morbier» δεν εμποδίζει τους προηγούμενους χρήστες που χρησιμοποίησαν τον όρο καλόπιστα και κατά τρόπο συνεχή για πέντε έτη πριν από τις 21 Απριλίου 2018, να συνεχίσουν να χρησιμοποιούν τον όρο, με την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω αγαθά δεν διατίθενται στο εμπόριο με τη χρήση αναφορών (γραφικών, ονομασιών, εικόνων ή σημαιών) στην πραγματική καταγωγή της γεωγραφικής ένδειξης «Morbier» και ότι όρος εμφανίζεται με γραμματοσειρά που είναι σημαντικά μικρότερη από την εμπορική επωνυμία, ενώ είναι ευανάγνωστη και με μη διαφορούμενη διατύπωση όσον αφορά την καταγωγή του αγαθού. Στην περίπτωση των διαδικασιών επιβολής, όπως προβλέπεται στο υποτήμα Β.4, οι προηγούμενοι χρήστες θα βαρύνονται με την υποχρέωση να αποδείξουν ότι ήταν χρήστες στο μεξικανικό έδαφος σύμφωνα με την παρούσα υποσημείωση.

Ονομασία	Μεταγραμματισμός	Τύπος προϊόντος	Καταγωγή
Beaujolais		Οίνος	Γαλλία
Bergerac		Οίνος	Γαλλία
Bordeaux		Οίνος	Γαλλία
Bourgogne		Οίνος	Γαλλία
Cahors		Οίνος	Γαλλία
Chablis		Οίνος	Γαλλία
Champagne		Οίνος	Γαλλία
Châteauneuf-du-Pape		Οίνος	Γαλλία
Cheverny		Οίνος	Γαλλία
Côtes de Blaye		Οίνος	Γαλλία
Côtes de Gascogne		Οίνος	Γαλλία
Côtes de Provence		Οίνος	Γαλλία
Côtes du Rhône		Οίνος	Γαλλία
Côtes du Roussillon		Οίνος	Γαλλία
Floc de Gascogne		Οίνος	Γαλλία
Graves		Οίνος	Γαλλία
Haut-Médoc		Οίνος	Γαλλία
Languedoc		Οίνος	Γαλλία
Mâcon		Οίνος	Γαλλία
Margaux		Οίνος	Γαλλία
Médoc		Οίνος	Γαλλία
Moulis / Moulis-en-Médoc		Οίνος	Γαλλία
Pauillac		Οίνος	Γαλλία
Pays d'Hérault		Οίνος	Γαλλία

Ονομασία	Μεταγραμματισμός	Τύπος προϊόντος	Καταγωγή
Pays d'Oc		Οίνος	Γαλλία
Pessac-Léognan		Οίνος	Γαλλία
Pomerol		Οίνος	Γαλλία
Pommard		Οίνος	Γαλλία
Premières Côtes de Bordeaux		Οίνος	Γαλλία
Romanée-Conti		Οίνος	Γαλλία
Saint-Emilion		Οίνος	Γαλλία
Saint-Estèphe		Οίνος	Γαλλία
Saint-Julien		Οίνος	Γαλλία
Sancerre		Οίνος	Γαλλία
Sauternes		Οίνος	Γαλλία
Touraine		Οίνος	Γαλλία
Val de Loire		Οίνος	Γαλλία
Ventoux		Οίνος	Γαλλία
Istarski pršut / Istrski pršut		Χοιρομέρι	Κροατία Σλοβενία
Baranjski kulen		Χοιρομέρι	Κροατία
Dalmatinski pršut		Χοιρομέρι	Κροατία
Drniški pršut		Χοιρομέρι	Κροατία
Krčki pršut		Χοιρομέρι	Κροατία
Dingač		Οίνος	Κροατία
Szegedi szalámi; Szegedi téliszalámi		Άλλα προϊόντα αλλαντοποιίας	Ουγγαρία
Tokaj / Tokaji		Οίνος	Ουγγαρία

Ονομασία	Μεταγραμματισμός	Τύπος προϊόντος	Καταγωγή
Aceto Balsamico di Modena		Ξίδι	Ιταλία
Aceto balsamico tradizionale di Modena		Ξίδι	Ιταλία
Aprutino Pescarese		Ελαιόλαδο	Ιταλία
Asiago		Σκληρό τυρί από αγελαδινό γάλα	Ιταλία
Bresaola della Valtellina		Άλλα προϊόντα αλλαντοποιίας	Ιταλία
Capocollo di Calabria		Αλλαντικό	Ιταλία
Coppa di Parma		Αλλαντικό	Ιταλία
Cotechino Modena		Παρασκευάσματα από χοιρινό κρέας (100 %)	Ιταλία
Culatello di Zibello		Άλλα προϊόντα αλλαντοποιίας	Ιταλία
Fontina		Σκληρό τυρί από αγελαδινό γάλα	Ιταλία
Gorgonzola		Μπλε τυρί από αγελαδινό γάλα	Ιταλία
Grana Padano ¹⁵		Σκληρό τυρί από αγελαδινό γάλα	Ιταλία
Mela Alto Adige; Südtiroler Apfel		Μήλα	Ιταλία
Mortadella Bologna ¹⁶		Παρασκευάσματα από χοιρινό κρέας (100 %)	Ιταλία
Mozzarella di Bufala Campana		Μαλακό τυρί από βουβαλίσιο γάλα	Ιταλία
Pancetta di Calabria		Αλλαντικό	Ιταλία
Parmigiano Reggiano ¹⁷		Σκληρό τυρί από αγελαδινό γάλα	Ιταλία

¹⁵ Η προστασία της ένδειξης «Grana» στη σύνθετη γεωγραφική ένδειξη «Grana Padano» δεν έχει ζητηθεί.

¹⁶ Η προστασία της γεωγραφικής ένδειξης «Mortadella Bologna» ζητείται ως προς τη σύνθετη γεωγραφική ένδειξη και όχι ως προς τους επιμέρους όρους.

¹⁷ Η προστασία της γεωγραφικής ένδειξης «Parmigiano Reggiano» δεν εμποδίζει τους προηγούμενους χρήστες που χρησιμοποίησαν καλόπιστα τον όρο «parmesano» πριν από τις 21 Απριλίου 2018, να συνεχίσουν να χρησιμοποιούν τον όρο αυτόν, με την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω αγαθά δεν διατίθενται στο εμπόριο με τη χρήση αναφορών (γραφικών,

Ονομασία	Μεταγραμματισμός	Τύπος προϊόντος	Καταγωγή
Pecorino Romano ¹⁸		Σκληρό τυρί από πρόβειο γάλα	Ιταλία
Piadina Romagnola / Piada Romagnola		Άλλα είδη ψωμιού	Ιταλία
Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino		Ντομάτες	Ιταλία
Prosciutto di Parma		Χοιρομέρι	Ιταλία
Prosciutto di San Daniele		Χοιρομέρι	Ιταλία
Prosciutto Toscano		Χοιρομέρι	Ιταλία
Provolone Valpadana		Μαλακό τυρί από αγελαδινό γάλα	Ιταλία
Riso del Delta del Po		Ρύζι	Ιταλία
Salamini italiani alla cacciatora		Άλλα προϊόντα αλλαντοποιίας	Ιταλία
Salsiccia di Calabria		Αλλαντικό	Ιταλία
Soppressata di Calabria		Άλλα προϊόντα αλλαντοποιίας	Ιταλία
Speck Alto Adige / Südtiroler Markenspeck / Südtiroler Speck		Χοιρομέρι	Ιταλία
Taleggio		Μαλακό τυρί από αγελαδινό γάλα	Ιταλία
Toscano		Ελαιόλαδο	Ιταλία
Zampone Modena		Παρασκευάσματα από χοιρινό κρέας (100 %)	Ιταλία
Alto Adige / Südtirol / Südtiroler / dell'Alto Adige		Οίνος	Ιταλία
Asti		Οίνος	Ιταλία
Barbaresco		Οίνος	Ιταλία

ονομασιών, εικόνων ή σημαιών) στην πραγματική καταγωγή του «Parmigiano Reggiano» και διαφοροποιούνται από τον όρο «Parmigiano Reggiano» κατά τρόπο μη διαφορούμενο όσον αφορά την καταγωγή.

¹⁸ Η προστασία της ένδειξης «Pecorino» στη σύνθετη γεωγραφική ένδειξη «Pecorino Romano» δεν έχει ζητηθεί.

Ονομασία	Μεταγραμματοσμός	Τύπος προϊόντος	Καταγωγή
Barbera d'Alba ¹⁹		Οίνος	Ιταλία
Barbera d'Asti ²⁰		Οίνος	Ιταλία
Bardolino		Οίνος	Ιταλία
Barolo		Οίνος	Ιταλία
Brachetto d'Acqui / Acqui		Οίνος	Ιταλία
Brunello di Montalcino		Οίνος	Ιταλία
Chianti		Οίνος	Ιταλία
Chianti Classico		Οίνος	Ιταλία
Conegliano – Prosecco / Conegliano Valdobbiadene – Prosecco / Valdobbiadene – Prosecco		Οίνος	Ιταλία
Dolcetto d'Alba ²¹		Οίνος	Ιταλία
Emilia / dell'Emilia ²²		Οίνος	Ιταλία
Franciacorta		Οίνος	Ιταλία
Lambrusco di Sorbara		Οίνος	Ιταλία
Lambrusco Grasparossa di Castelvetro		Οίνος	Ιταλία
Marca Trevigiana		Οίνος	Ιταλία
Marsala		Οίνος	Ιταλία

¹⁹ Η εξαίρεση που προβλέπεται στο άρθρο 25.40 παράγραφος 4 εφαρμόζεται στη χρήση του όρου «Barbera».

²⁰ Η εξαίρεση που προβλέπεται στο άρθρο 25.40 παράγραφος 4 εφαρμόζεται στη χρήση του όρου «Barbera».

²¹ Η εξαίρεση που προβλέπεται στο άρθρο 25.40 παράγραφος 4 εφαρμόζεται στη χρήση του όρου «Dolcetto».

²² Η προστασία της γεωγραφικής ένδειξης «Emilia» δεν θίγει το δικαίωμα οποιουδήποτε προσώπου να χρησιμοποιεί ή να καταχωρίζει στο Μεξικό εμπορικό σήμα που περιέχει τον εν λόγω όρο, τη μετάφραση ή τον μεταγραμματοσμό του, με την προϋπόθεση ότι δεν παραπλανά το κοινό όσον αφορά τη γεωγραφική καταγωγή του αγαθού ούτε παραβιάζει τη γεωγραφική ένδειξη όπως προστατεύεται με άλλους τρόπους.

Ονομασία	Μεταγραμματισμός	Τύπος προϊόντος	Καταγωγή
Montepulciano d'Abruzzo ²³		Οίνος	Ιταλία
Oltrepò Pavese		Οίνος	Ιταλία
Prosecco		Οίνος	Ιταλία
Rubicone		Οίνος	Ιταλία
Salento		Οίνος	Ιταλία
Sicilia		Οίνος	Ιταλία
Soave		Οίνος	Ιταλία
Toscana / Toscano ²⁴		Οίνος	Ιταλία
Trento		Οίνος	Ιταλία
Valpolicella		Οίνος	Ιταλία
Veneto		Οίνος	Ιταλία
Vernaccia di San Gimignano		Οίνος	Ιταλία
Vino Nobile di Montepulciano		Οίνος	Ιταλία
Edam Holland		Σκληρό τυρί από αγελαδινό γάλα	Κάτω Χώρες
Gouda Holland		Σκληρό τυρί από αγελαδινό γάλα	Κάτω Χώρες
Hollandse Geitenkaas		Μαλακό τυρί από πρόβειο γάλα	Κάτω Χώρες
Azeite de Moura		Ελαιόλαδο	Πορτογαλία
Azeite do Alentejo Interior		Ελαιόλαδο	Πορτογαλία

²³ Η εξαίρεση που προβλέπεται στο άρθρο 25.40 παράγραφος 4 εφαρμόζεται στη χρήση του όρου «Montepulciano».

²⁴ Η προστασία της γεωγραφικής ένδειξης «Toscana/Toscano» δεν θίγει το δικαίωμα οποιουδήποτε προσώπου να χρησιμοποιεί ή να καταχωρίζει στο Μεξικό εμπορικό σήμα που περιέχει τον εν λόγω όρο, τη μετάφραση ή τον μεταγραμματισμό του, με την προϋπόθεση ότι δεν παραπλανά το κοινό όσον αφορά τη γεωγραφική καταγωγή του αγαθού ούτε παραβιάζει τη γεωγραφική ένδειξη όπως προστατεύεται με άλλους τρόπους.

Ονομασία	Μεταγραμματισμός	Τύπος προϊόντος	Καταγωγή
Azeites da Beira Interior (Azeite da Beira Alta, Azeite da Beira Baixa)		Ελαιόλαδο	Πορτογαλία
Azeite de Tras-os-Montes		Ελαιόλαδο	Πορτογαλία
Azeites do Norte Alentejano		Ελαιόλαδο	Πορτογαλία
Azeites do Ribatejo		Ελαιόλαδο	Πορτογαλία
Chouriça de Carne de Vinhais; Linguiça de Vinhais		Άλλα προϊόντα αλλαντοποιίας	Πορτογαλία
Chouriço de Portalegre		Άλλα προϊόντα αλλαντοποιίας	Πορτογαλία
Maçã de Alcobaça		Μήλα	Πορτογαλία
Mel dos Açores		Μέλι	Πορτογαλία
Ovos Moles de Aveiro		Ζαχαρώδη παρασκευάσματα	Πορτογαλία
Pêra Rocha do Oeste		Αχλάδια	Πορτογαλία
Presunto de Barrancos / Paleta de Barrancos		Χοιρομέρι	Πορτογαλία
Queijo S. Jorge		Σκληρό τυρί από αγελαδινό γάλα	Πορτογαλία
Queijo Serra da Estrela		Σκληρό τυρί από πρόβειο γάλα	Πορτογαλία
Queijos da Beira Baixa (Queijo de Castelo Branco, Queijo Amarelo da Beira Baixa, Queijo Picante da Beira Baixa)		Σκληρό τυρί από αγελαδινό γάλα	Πορτογαλία
Alentejano		Οίνος	Πορτογαλία
Alentejo		Οίνος	Πορτογαλία
Algarve		Οίνος	Πορτογαλία
Bairrada		Οίνος	Πορτογαλία
Dão		Οίνος	Πορτογαλία
Douro		Οίνος	Πορτογαλία

Ονομασία	Μεταγγραμματοςμός	Τύπος προϊόντος	Καταγωγή
Duriense		Οίνος	Πορτογαλία
Lisboa		Οίνος	Πορτογαλία
Oporto / Port / Port Wine / Porto / Portvin / Portwein / Portwijn / vin du Porto / vinho do Porto		Οίνος	Πορτογαλία
Palmela		Οίνος	Πορτογαλία
Península de Setúbal		Οίνος	Πορτογαλία
Pico		Οίνος	Πορτογαλία
Tejo		Οίνος	Πορτογαλία
Trás-os-montes		Οίνος	Πορτογαλία
Vinho da Madeira / Madère / Vin de Madère / Madera / Madeira Wein / Madeira Wine / Vino di Madera / Madeira Wijn / Madeira		Οίνος	Πορτογαλία
Vinho Verde		Οίνος	Πορτογαλία
Magiun de prune Topoloveni		Δαμάσκηνα (αποξηραμένα ή ζαχαρωμένα)	Ρουμανία
Salam de Sibiu		Άλλα προϊόντα αλλαντοποιίας	Ρουμανία
Telemea de Ibănești		Σκληρό τυρί από αγελαδινό γάλα	Ρουμανία
Cotești		Οίνος	Ρουμανία
Cotnari		Οίνος	Ρουμανία
Dealul Mare		Οίνος	Ρουμανία
Murfatlar		Οίνος	Ρουμανία
Odobesti		Οίνος	Ρουμανία
Panciu		Οίνος	Ρουμανία
Recaș		Οίνος	Ρουμανία
Târnave		Οίνος	Ρουμανία

Ονομασία	Μεταγραμματος ός	Τύπος προϊόντος	Καταγωγή
Kranjska klobasa		Προϊόντα με βάση το κρέας	Σλοβενία
Kraška panceta		Προϊόντα με βάση το κρέας	Σλοβενία
Kraški pršut		Χοιρομέρι	Σλοβενία
Kraški zašink		Προϊόντα με βάση το κρέας	Σλοβενία
Slovenski med		Μέλι	Σλοβενία
Štajersko prekmursko bučno olje		Κολοκυθέλαιο	Σλοβενία
Vinohradnícka oblasť Tokaj		Οίνος	Σλοβακία

ΤΜΗΜΑ Β

ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΤΟΥ ΜΕΞΙΚΟΥ ΟΠΩΣ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 25.32 ΣΤΟΙΧΕΙΟ β)

Ονομασία	Τύπος προϊόντος	Τόπος καταγωγής
Arroz del Estado de Morelos	Ρύζι	Morelos, Μεξικό
Ate de Morelia, Región de Origen	Φρέσκο βρασμένο και πηκτωμένο φρούτο	Michoacán de Ocampo, Μεξικό
Banamich	Μπανάνες	Michoacán de Ocampo, Μεξικό
Berries de Mexico	Μύρτιλλα, φράουλες, σμέουρα και μούρα ή βατόμουρα	Μεξικό
Cacao Grijalva	Κακάο	Tabasco, Μεξικό
Café Chiapas	Καφές	Chiapas, Μεξικό
Café Veracruz	Καφές	Veracruz, Μεξικό
Cajeta de Celaya, Región de Origen	Επάλειψη καραμέλας από κατσικίσιο γάλα	Guanajuato, Μεξικό
Chile Habanero de la Península de Yucatán	Τσίλι	Campeche, Yucatán y Quintana Roo, Μεξικό
Chipotle Mexicano ²⁵	Τσίλι	Μεξικό
Fresana, Fresa Michoacán, Región de Origen	Φράουλα	Michoacán de Ocampo, Μεξικό
Jalapeño Mexicano ²⁶	Τσίλι	Μεξικό
Limón Michoacano, Región de Origen	Γλυκολέμονο	Michoacán de Ocampo, Μεξικό

²⁵ Η προστασία της ένδειξης «Chipotle» στη σύνθετη γεωγραφική ένδειξη «Chipotle Mexicano» δεν έχει ζητηθεί.

²⁶ Η προστασία της ένδειξης «Jalapeño» στη σύνθετη γεωγραφική ένδειξη «Jalapeño Mexicano» δεν έχει ζητηθεί.

Ονομασία	Τύπος προϊόντος	Τόπος καταγωγής
Mango Ataúlfo del Soconusco Chiapas	Μάνγκο	Chiapas, Μεξικό
Michin	Πέστροφα	Estado de Mexico, Μεξικό Michoacán, Μεξικό
Nopal Villa Valtierra, Región de Origen	Κάκτοι	Guanajuato, Μεξικό
Pan de Tinguindín, Región de Origen	Ψωμί	Michoacán de Ocampo, Μεξικό
Pan Grande de Acámbaro, Región de Origen	Ψωμί	Guanajuato, Μεξικό
Queso Cotija, Región de Origen	Τυρί	Jalisco, Μεξικό Michoacán de Ocampo, Μεξικό
Vainilla de Papantla	Βανίλια	Veracruz de la Llave, Μεξικό Puebla de Zaragoza, Μεξικό

ΕΠΙΜΕΡΟΥΣ ΟΡΟΙ
ΩΣ ΜΕΡΟΣ ΣΥΝΘΕΤΗΣ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΗΣ ΕΝΔΕΙΞΗΣ

1. Όσον αφορά τον κατάλογο των γεωγραφικών ενδείξεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που παρατίθεται στο τμήμα Α του παραρτήματος 25-B (Κατάλογος γεωγραφικών ενδείξεων), η προστασία που προβλέπεται σύμφωνα με το άρθρο 25.34 δεν ζητείται ως προς τους ακόλουθους επιμέρους όρους που αποτελούν μέρος σύνθετης ονομασίας γεωγραφικής ένδειξης:

«aceite», «ail», «ail blanc», «ail rose», «Almkäse», «Alpkäse», «Apfel», «azafrán», «azeite», «azeites», «Bergkäse», «beurre», «Bier», «biperra», «bleu», «Bratwürste», «bresaola», «brie», «bučno olje», «camembert», «canard à foie gras», «capocollo», «cecina», «chmel», «chouriça», «chouriço», «cítricos», «cítricos», «coppa», «cotechino», «culatello», «dehesa», «edam», «emmental», «essence de lavande», «fromage», «geitenkaas», «gouda», «Graukäse», «Hopfen», «huile d'olive», «huile essentielle de lavande», «huîtres», «jambon», «jamón», «klobasa», «kren», «kulen», «Kürbiskernöl», «Lebkuchen», «lentille verte», «linguiça», «llonganissa», «maçã», «magiun de prune», «Markenspeck», «Marzipan», «med», «mel», «mela», «mozzarella», «noix», «oli», «ovos moles», «paleta», «pancetta», «pâté», «pêra», «piada», «piadina», «piment», «pimentón», «pivo», «plate», «polvorones», «pomme», «pomodoro», «presunto», «prosciutto», «provolone», «pršut», «pruneaux», «queijo», «queijo amarelo», «queijo picante», «queijos», «queixo», «queso», «riso», «Rostbratwürste», «salam», «salamini», «salchichón», «salsiccia», «Schinken», «sierra», «sobrasada», «soppressata», «Speck», «szalámi», «telemea», «téliszalámi», «ternera», «tomme», «turrón», «volailles», «zampone», «zašink», «γλυκό τριαντάφυλλο», «γραβιέρα», «ελιά», «κορινθιακή σταφίδα», «κρόκος», «λουκούμι», «πράσινες ελιές» και «розово масло (rozovo maslo)».

2. Όσον αφορά τον κατάλογο των γεωγραφικών ενδείξεων του Μεξικού που παρατίθεται στο τμήμα Β του παραρτήματος 25-Β (Κατάλογος γεωγραφικών ενδείξεων), η προστασία που προβλέπεται σύμφωνα με το άρθρο 25.34 δεν ζητείται ως προς τους ακόλουθους μεμονωμένους όρους που αποτελούν μέρος σύνθετης ονομασίας γεωγραφικής ένδειξης:

«café», «mango», «vainilla», «chile», «habanero», «arroz», «cacao», «fresa», «limón», «queso», «pan», «grande», «ate», «cajeta», «nopal» και «berries».

3. Όσον αφορά τον κατάλογο των γεωγραφικών ενδείξεων του Μεξικού που παρατίθεται στο τμήμα Β του παραρτήματος 25-Β (Κατάλογος γεωγραφικών ενδείξεων), η προστασία που προβλέπεται σύμφωνα με το άρθρο 25.34 δεν ζητείται ως προς τους ακόλουθους όρους που προστίθενται σε ορισμένες ονομασίες γεωγραφικών ενδείξεων:

«Región de Origen».

ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΤΟΥ ΜΕΞΙΚΟΥ
ΟΠΩΣ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 25.31 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2

Ονομασία	Τύπος προϊόντος	Τόπος καταγωγής
Alfareria de Tzintzuntzan Uricha Región De Origen	Κεραμική (χειροτεχνία)	Michoacán de Ocampo, Μεξικό
Alfarería Dolorense	Κεραμική	Guanajuato, Μεξικό
Alfarería Punteada de Capula Región De Origen	Κεραμική (χειροτεχνία)	Michoacán de Ocampo, Μεξικό
Alfarería Tradicional de Capula Región De Origen	Κεραμική (χειροτεχνία)	Michoacán de Ocampo, Μεξικό
Ámbar de Chiapas	Χειροτεχνία Ρητίνη φυσική	Chiapas, Μεξικό
Bordados de Santa Cruz Tzintzuntzan Región de Origen	Κεντήματα	Michoacán de Ocampo, Μεξικό
Cantera de Morelia Región De Origen	Λατομείο	Michoacán de Ocampo, Μεξικό
Catrinan de Barro De Capula Región de Origen	Κεραμική με άργιλο (χειροτεχνία)	Michoacán de Ocampo, Μεξικό
Cobre Martillado De Santa Clara Del Cobre Región De Origen	Βαρελοποιία	Michoacán de Ocampo, Μεξικό
Esfera de Tlalpujahua Otjo Región De Origen	Σφαίρες (χειροτεχνία)	Michoacán de Ocampo, Μεξικό
Guitarras de Paracho Región de Origen	Χειροτεχνήματα (κιθάρες)	Michoacán de Ocampo, Μεξικό

Ονομασία	Τύπος προϊόντος	Τόπος καταγωγής
Juguete Artesanal de Michoacan Sapichu Región de Origen	Χειροτεχνήματα (παιχνίδια)	Michoacán de Ocampo, Μεξικό
Laca Perfilada de Patzcuaro En Oro 23 Qts. Región De Origen	Είδη χειροτεχνίας	Michoacán de Ocampo, Μεξικό
Mayolica de Dolores Hidalgo y Guanajuato	Κεραμικά πλακάκια	Guanajuato, Μεξικό
Olinalá	Χειροτεχνία	Guerrero, Μεξικό
Pasta de Caña de Maíz J'Atzingueni	Χειροτεχνία	Michoacán de Ocampo, Μεξικό
Piñas De Barro de San Jose De Gracia Región de Origen	Είδη χειροτεχνίας (άργιλος)	Michoacán de Ocampo, Μεξικό
Sombreros San Pancho, pueblos del Rincón	Καπέλα	Guanajuato, Μεξικό
Talavera	Χειροτεχνία	Puebla de Zaragoza, Μεξικό Tlaxcala, Μεξικό

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ

Ορισμοί

1. Για τους σκοπούς του κεφαλαίου 31 (Επίλυση διαφορών) και του παρόντος εσωτερικού κανονισμού:
 - α) «διοικητικό προσωπικό»: σε σχέση με μέλος ειδικής ομάδας, τα άτομα τα οποία τελούν υπό τη διεύθυνση και τον έλεγχο του μέλους ειδικής ομάδας, εξαιρουμένων των βοηθών·
 - β) «σύμβουλος»: το άτομο που προσλαμβάνεται από συμβαλλόμενο μέρος για να του παρέχει συμβουλές ή συνδρομή κατά τη διαδικασία της ειδικής ομάδας·
 - γ) «βοηθός»: το άτομο το οποίο, σύμφωνα με τους όρους διορισμού μέλους της ειδικής ομάδας και υπό τη διεύθυνση και τον έλεγχό του, διενεργεί έρευνα ή επικουρεί το μέλος αυτό στο έργο του·
 - δ) «κώδικας δεοντολογίας»: ο κώδικας δεοντολογίας για τα μέλη της ειδικής ομάδας και τους διαμεσολαβητές που περιλαμβάνεται στο παράρτημα 31-B.
 - ε) «καταγγέλλον συμβαλλόμενο μέρος»: οποιοδήποτε συμβαλλόμενο μέρος που ζητεί τη σύσταση ειδικής ομάδας σύμφωνα με το άρθρο 31.6 (Σύσταση ειδικής ομάδας)·

στ) «ημερομηνία διαβίβασης»:

- i) για έγγραφο που υποβάλλεται από συμβαλλόμενο μέρος, η ημερομηνία κατά την οποία το άλλο συμβαλλόμενο μέρος παραλαμβάνει το έγγραφο· και
- ii) για έγγραφο που υποβάλλεται από την ειδική ομάδα, η ημερομηνία κατά την οποία η ειδική ομάδα διαβιβάζει ηλεκτρονικό έγγραφο στα συμβαλλόμενα μέρη ή σε μη κρατικούς φορείς·

ζ) «ημέρα»: η ημερολογιακή ημέρα·

η) «εμπειρογνώμονας»: φυσικό πρόσωπο ή φορέας που παρέχει πληροφορίες, γνώμη ή τεχνικές συμβουλές σύμφωνα με το άρθρο 31.23 (Λήψη πληροφοριών)·

i) «ειδική ομάδα »: ειδική ομάδα που συγκροτείται σύμφωνα με το άρθρο 31.6 (Σύσταση ειδικής ομάδας)·

ι) «μέλος ειδικής ομάδας»: το άτομο που είναι μέλος της ειδικής ομάδας·

ια) «συμβαλλόμενο μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία»: το συμβαλλόμενο μέρος το οποίο φέρεται ότι έχει παραβεί τις καλυπτόμενες διατάξεις·

ιβ) «δημόσια αργία»: σημαίνει, για κάθε έτος, το Σάββατο, η Κυριακή και κάθε άλλη ημέρα που ορίζεται επίσημα από συμβαλλόμενο μέρος ως επίσημη αργία·

- ιγ) «εκπρόσωπος συμβαλλόμενου μέρους»: υπάλληλος ή κάθε άτομο που διορίζεται από κρατική υπηρεσία, οργανισμό ή οποιονδήποτε άλλον δημόσιο φορέα συμβαλλόμενου μέρους που εκπροσωπεί το συμβαλλόμενο μέρος για τους σκοπούς της διαδικασίας επίλυσης διαφορών, συμπεριλαμβανομένων νομικού συμβούλου ή άλλου συμβούλου ή εμπειρογνώμονα ενός συμβαλλόμενου μέρους τον οποίο το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος έχει εξουσιοδοτήσει να ενεργεί εξ ονόματός του κατά τη διάρκεια της διαφοράς¹.

Κοινοποιήσεις

2. Κάθε αίτηση, ανακοίνωση, γραπτή παρατήρηση ή άλλο έγγραφο:

- α) της ειδικής ομάδας αποστέλλεται ταυτόχρονα σε αμφότερα τα συμβαλλόμενα μέρη·
- β) ενός συμβαλλόμενου μέρους που απευθύνεται στην ειδική ομάδα κοινοποιείται ταυτόχρονα στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος· και
- γ) ενός συμβαλλόμενου μέρους που απευθύνεται στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος αποστέλλεται ταυτόχρονα σε αντίγραφο στην ειδική ομάδα, κατά περίπτωση.

Κάθε κοινοποίηση που αναφέρεται στον κανόνα 2 αποστέλλεται ηλεκτρονικά ή, κατά περίπτωση, με άλλο μέσο τηλεπικοινωνίας που παρέχει απόδειξη ως προς την αποστολή της. Αν δεν υπάρχουν αποδείξεις περί του αντιθέτου, οι κοινοποιήσεις αυτές θεωρείται ότι διαβιβάζονται κατά την ημερομηνία αποστολής τους.

¹ Κανένα συμβαλλόμενο μέρος δεν ορίζει ως εκπροσώπους πρόσωπα τα οποία θα μπορούσε εύλογα να αναμένεται ότι θα επωφεληθούν εκτός της διαδικασίας του κεφαλαίου 31 (Επίλυση διαφορών) από την λήψη πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα.

3. Όλες οι κοινοποιήσεις απευθύνονται στις υπηρεσίες που ορίζονται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με το άρθρο 31.36 (Διαχείριση της διαδικασίας επίλυσης διαφορών).
4. Ήσσονος σημασίας τυπογραφικά λάθη σε αίτηση, ανακοίνωση, γραπτές παρατηρήσεις ή σε άλλο έγγραφο που αφορά τη διαδικασία της ειδικής ομάδας μπορούν να διορθώνονται με τη διαβίβαση νέου εγγράφου, στο οποίο υποδεικνύονται σαφώς οι αλλαγές. Η διόρθωση ήσσονος σημασίας τυπογραφικών λαθών δεν επηρεάζει το χρονοδιάγραμμα των διαδικασιών.
5. Εάν η ημερομηνία διαβίβασης ενός εγγράφου συμπίπτει με δημόσια αργία ή οποιαδήποτε άλλη ημέρα κατά την οποία οι υπηρεσίες που ορίζονται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με το άρθρο 31.36 (Διαχείριση της διαδικασίας επίλυσης διαφορών) είναι επίσημα κλειστές, το έγγραφο θεωρείται ότι έχει διαβιβαστεί την επόμενη εργάσιμη ημέρα. Κατά την οργανωτική συνεδρίαση που αναφέρεται στους κανόνες 16 και 17, κάθε συμβαλλόμενο μέρος υποβάλλει κατάλογο των δημόσιων αργιών του, οποιωνδήποτε άλλων ημερών κατά τις οποίες η υπηρεσία του είναι επίσημα κλειστή και των συνήθων ωρών λειτουργίας της εν λόγω υπηρεσίας. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας της ειδικής ομάδας, κάθε συμβαλλόμενο μέρος τηρεί επικαιροποιημένο τον κατάλογό του.

Διορισμός μελών της ειδικής ομάδας

6. Για τους σκοπούς των παραγράφων 6 και 7 του άρθρου 31.7 (Σύνθεση ειδικής ομάδας), τα ακόλουθα πρόσωπα μπορούν να λειτουργήσουν ως αρμόδια για τον διορισμό αρχή για τη σύνθεση της ειδικής ομάδας:
- α) ο πρόεδρος του εφετείου του συστήματος επενδυτικών δικαστηρίων που αναφέρεται στο άρθρο 10.31 (Εφετείο) παράγραφος 8· ή
 - β) ο γενικός γραμματέας του Μόνιμου Διαιτητικού Δικαστηρίου.

7. Κατά την επιλογή σύμφωνα με το άρθρο 31.7 (Σύνθεση ειδικής ομάδας) παράγραφοι 6 και 7, η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή επιλέγει με κλήρωση το μέλος ειδικής ομάδας από τον υποκατάλογο του συμβαλλόμενου μέρους κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία που αναφέρεται στο άρθρο 31.8 (Κατάλογοι των μελών της ειδικής ομάδας) ή τον πρόεδρο ειδικής ομάδας από τον υποκατάλογο των ατόμων που ασκούν καθήκοντα προέδρου ο οποίος εγκρίθηκε σύμφωνα με το άρθρο 31.8 (Κατάλογοι των μελών της ειδικής ομάδας) παράγραφος 1 στοιχείο γ). Η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή τηρεί τους όρους και τις προϋποθέσεις που μπορεί να συμφωνηθούν από τα συμβαλλόμενα μέρη.

- α) Η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή ενημερώνει αμελλητί τα συμβαλλόμενα μέρη σχετικά με την ημερομηνία, την ώρα και τον τόπο της επιλογής με κλήρωση. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι παρόντα κατά την επιλογή με κλήρωση.
- β) Με την επιφύλαξη του κανόνα 7 στοιχείο α), η επιλογή με κλήρωση πραγματοποιείται εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 31.7 (Σύνθεση ειδικής ομάδας) παράγραφος 6 με το συμβαλλόμενο μέρος ή τα συμβαλλόμενα μέρη που είναι παρόντα.

8. Για τους σκοπούς του άρθρου 31.7 (Σύνθεση ειδικής ομάδας) παράγραφοι 4, 6 και 7, εάν οποιοσδήποτε από τους υποκαταλόγους που αναφέρονται στο άρθρο 31.8 (Κατάλογοι των μελών της ειδικής ομάδας) παράγραφος 1:

- α) δεν έχει εγκριθεί από τη μεικτή επιτροπή, το μέλος της ειδικής ομάδας, τα μέλη της ειδικής ομάδας ή ο πρόεδρος επιλέγονται μεταξύ των ατόμων που έχουν οριστεί από το ένα ή και τα δύο συμβαλλόμενα μέρη για τον συγκεκριμένο υποκατάλογο και κοινοποιούνται γραπτώς στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος· ή
- β) δεν περιλαμβάνει πλέον τουλάχιστον πέντε άτομα, το μέλος της ειδικής ομάδας, τα μέλη της ειδικής ομάδας ή ο πρόεδρος επιλέγονται μεταξύ των ατόμων που παραμένουν στον συγκεκριμένο υποκατάλογο.

9. Αμέσως μετά την επιλογή, η υπηρεσία που ορίζεται από το καταγγέλλον μέρος ή η υπηρεσία που ορίζεται από κοινού από τα συμβαλλόμενα μέρη κοινοποιεί γραπτώς, σε κάθε άτομο που έχει επιλεγεί για να διατελέσει μέλος της ειδικής ομάδας ή πρόεδρος, την επιλογή του, και του παρέχει αντίγραφο του κώδικα δεοντολογίας για τα μέλη της ειδικής ομάδας και τους διαμεσολαβητές που περιλαμβάνεται στο παράρτημα 31-B. Κάθε άτομο επιβεβαιώνει τη διαθεσιμότητά του να διατελέσει μέλος της ειδικής ομάδας ή πρόεδρος σε οποιαδήποτε υπηρεσία ορίστηκε από τα συμβαλλόμενα μέρη εντός πέντε ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία ενημερώθηκε για τον διορισμό του και παρέχει δήλωση κοινολόγησης σύμφωνα με τις παραγράφους 6 έως 9 (Υποχρεώσεις κοινολόγησης) του παραρτήματος 31-B (Κώδικας δεοντολογίας για τα μέλη της ειδικής ομάδας και τους διαμεσολαβητές).

10. Όταν τα τρία επιλεγέντα μέλη της ειδικής ομάδας έχουν επιβεβαιώσει την ικανότητά τους να υπηρετήσουν στην ειδική ομάδα, η αρμόδια ορισθείσα υπηρεσία ενημερώνει αμέσως τα συμβαλλόμενα μέρη σχετικά με τη σύνθεση της ειδικής ομάδας.

Κατάλογοι των μελών της ειδικής ομάδας

11. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος, το αργότερο δύο μήνες μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, κοινοποιεί γραπτώς στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος τα άτομα που ορίζει για τους υποκαταλόγους που αναφέρονται στο άρθρο 31.8 (Κατάλογοι των μελών της ειδικής ομάδας) παράγραφος 1.

12. Εντός 30 ημερών από την κοινοποίηση που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανόνα 11, ένα συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να αντιταχθεί σε άτομο που ορίζεται από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος για τον υποκατάλογο που αναφέρεται στο άρθρο 31.8 (Κατάλογοι των μελών της ειδικής ομάδας) παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), εάν κρίνει ότι το εν λόγω άτομο δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του άρθρου 31.9 (Απαιτήσεις για τα μέλη της ειδικής ομάδας). Τα συμβαλλόμενα μέρη διαβουλεύονται για το αν το άτομο συμμορφώνεται με τις εν λόγω απαιτήσεις εντός 15 ημερών από την παραλαβή της κοινοποίησης της ένστασης. Σε περίπτωση διαφωνίας, το συμβαλλόμενο μέρος διαγράφει το άτομο κατά του οποίου στρέφεται η ένσταση από τον υποκατάλογο και ορίζει νέο άτομο.

13. Εντός 30 ημερών από την κοινοποίηση που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανόνα 11, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν σχετικά με τον υποκατάλογο των ατόμων που ασκούν καθήκοντα προέδρου της ειδικής ομάδας που αναφέρεται στο άρθρο 31.8 (Κατάλογοι των μελών της ειδικής ομάδας) παράγραφος 1 στοιχείο γ) με βάση τα άτομα που ορίζονται από κάθε συμβαλλόμενο μέρος.

14. Ένα συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να αποφασίσει να τροποποιήσει τον υποκατάλογό του ανά πάσα στιγμή και κοινοποιεί γραπτώς στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος τα άτομα που ορίζει. Στην περίπτωση αυτήν, εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, η διαδικασία του κανόνα 12. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν επίσης να τροποποιήσουν με αμοιβαία συμφωνία τον υποκατάλογο των ατόμων που ασκούν καθήκοντα προέδρου.

15. Η μεικτή επιτροπή εγκρίνει τυχόν τροποποιήσεις των υποκαταλόγων των συμβαλλόμενων μερών το αργότερο έξι μήνες από την παραλαβή της κοινοποίησης που αναφέρεται στον κανόνα 14.

Οργανωτική συνεδρίαση

16. Τα συμβαλλόμενα μέρη, εάν δεν συμφωνήσουν διαφορετικά, συνεδριάζουν με την ειδική ομάδα εντός επτά ημερών από τη σύνθεσή της, προκειμένου να καθοριστούν τα ζητήματα που τα συμβαλλόμενα μέρη ή η ειδική ομάδα θεωρούν σκόπιμο να εξεταστούν, μεταξύ των οποίων:

- α) το χρονοδιάγραμμα της διαδικασίας, συμπεριλαμβανομένων των ακριβών ημερομηνιών κατάθεσης των παρατηρήσεων και της ημερομηνίας της ακρόασης·
- β) η αμοιβή και οι δαπάνες που θα καταβληθούν στα μέλη της ειδικής ομάδας, οι οποίες είναι σύμφωνες με τα πρότυπα του ΠΟΕ· και

γ) η αμοιβή που καταβάλλεται στους βοηθούς. Το συνολικό ποσό της αμοιβής του βοηθού ή των βοηθών κάθε μέλους της ειδικής ομάδας δεν υπερβαίνει το 50 % της αμοιβής του εν λόγω μέλους.

17. Τα μέλη της ειδικής ομάδας και οι εκπρόσωποι των συμβαλλόμενων μερών μπορούν να συμμετάσχουν στην εν λόγω συνεδρίαση μέσω οποιουδήποτε μέσου τηλεπικοινωνίας.

Γραπτές παρατηρήσεις

18. Το καταγγέλλον μέρος διαβιβάζει την αρχική γραπτή του παρατήρηση το αργότερο εντός 20 ημερών από την ημερομηνία σύνθεσης της ειδικής ομάδας. Το συμβαλλόμενο μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία διαβιβάζει την αρχική γραπτή παρατήρησή του το αργότερο εντός 20 ημερών από την ημερομηνία διαβίβασης της γραπτής παρατήρησης του καταγγέλλοντος συμβαλλόμενου μέρους. Το καταγγέλλον συμβαλλόμενο μέρος διαβιβάζει τη γραπτή παρατήρηση αντίκρουσής του, εάν υπάρχει, το αργότερο εντός 20 ημερών από την ημερομηνία υποβολής της αρχικής γραπτής παρατήρησης του συμβαλλόμενου μέρους κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία. Το συμβαλλόμενο μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία διαβιβάζει τη γραπτή παρατήρηση αντίκρουσής του, εάν υπάρχει, το αργότερο εντός 20 ημερών από την ημερομηνία που έχει οριστεί για την υποβολή της γραπτής παρατήρησης αντίκρουσης του καταγγέλλοντος συμβαλλόμενου μέρους.

Λειτουργία της ειδικής ομάδας

19. Ο πρόεδρος της ειδικής ομάδας προεδρεύει σε όλες τις συνεδριάσεις της. Η ειδική ομάδα μπορεί να εξουσιοδοτεί τον πρόεδρο να λαμβάνει διοικητικές και διαδικαστικές αποφάσεις.

20. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο κεφάλαιο 31 (Επίλυση διαφορών) ή στον παρόντα εσωτερικό κανονισμό, η ειδική ομάδα μπορεί να ασκεί τις δραστηριότητές της με οποιοδήποτε μέσο.
21. Στις συσκέψεις της ειδικής ομάδας μπορούν να συμμετέχουν μόνο τα μέλη της, τα οποία όμως μπορούν να επιτρέψουν στους βοηθούς τους να παρίστανται στις συσκέψεις της ειδικής ομάδας.
22. Η σύνταξη κάθε απόφασης και έκθεσης παραμένει αποκλειστική ευθύνη της ειδικής ομάδας και δεν ανατίθεται σε άλλους.
23. Εάν προκύπτει μια διαδικαστική ερώτηση που δεν καλύπτεται από το κεφάλαιο 31 (Επίλυση διαφορών) ούτε από το παρόν παράρτημα, η ειδική ομάδα, έπειτα από διαβούλευση με τα συμβαλλόμενα μέρη, μπορεί να θεσπίζει την κατάλληλη διαδικασία που είναι συμβατή με τις εν λόγω διατάξεις.
24. Εάν η ειδική ομάδα κρίνει ότι είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί οποιαδήποτε από τις προθεσμίες για τις διαδικασίες της, εκτός από εκείνες που ορίζονται στο κεφάλαιο 31 (Επίλυση διαφορών), ή να πραγματοποιηθεί οποιαδήποτε άλλη διαδικαστική ή διοικητική προσαρμογή, ενημερώνει γραπτώς τα συμβαλλόμενα μέρη, κατόπιν διαβούλευσης με αυτά, σχετικά με τους λόγους της τροποποίησης ή της προσαρμογής και την αναγκαία προθεσμία ή προσαρμογή.

Αντικατάσταση

25. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος θεωρεί ότι ένα μέλος της ειδικής ομάδας δεν συμμορφώνεται με το παράρτημα 31-B (Κώδικας δεοντολογίας για τα μέλη της ειδικής ομάδας και τους διαμεσολαβητές) και θα πρέπει για τον λόγο αυτόν να αντικατασταθεί, το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος ενημερώνει το άλλο συμβαλλόμενο μέρος εντός 15 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία περιήλθαν στην κατοχή του επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την εικαζόμενη μη συμμόρφωση του μέλους της ειδικής ομάδας με το παράρτημα 31-B (Κώδικας δεοντολογίας για τα μέλη της ειδικής ομάδας και τους διαμεσολαβητές).

26. Τα συμβαλλόμενα μέρη διαβουλεύονται εντός 15 ημερών από την κοινοποίηση που αναφέρεται στον κανόνα 25. Ενημερώνουν το μέλος της ειδικής ομάδας σχετικά με την εικαζόμενη μη συμμόρφωσή του και μπορούν να του ζητήσουν να λάβει μέτρα για τη διόρθωση της κατάστασης. Μπορούν επίσης, εάν το αποφασίσουν από κοινού, να απομακρύνουν το εν λόγω μέλος της ειδικής ομάδας και να επιλέξουν νέο μέλος, σύμφωνα με το άρθρο 31.7 (Σύνθεση ειδικής ομάδας).
27. Αν τα συμβαλλόμενα μέρη αδυνατούν να συμφωνήσουν ως προς την ανάγκη αντικατάστασης ενός μέλους της ειδικής ομάδας, εξαιρουμένου του προέδρου της ειδικής ομάδας, οποιοδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη μπορεί να ζητήσει την παραπομπή του θέματος στον πρόεδρο της ειδικής ομάδας, η απόφαση του οποίου είναι οριστική.
28. Εάν ο πρόεδρος της ειδικής ομάδας διαπιστώσει ότι το μέλος της ειδικής ομάδας που αναφέρεται στον κανόνα 27 δεν συμμορφώνεται με το παράρτημα 31-B (Κώδικας δεοντολογίας για τα μέλη της ειδικής ομάδας και τους διαμεσολαβητές), το εν λόγω μέλος της ειδικής ομάδας απομακρύνεται και επιλέγεται νέο μέλος της ειδικής ομάδας σύμφωνα με το άρθρο 31.7 (Σύνθεση ειδικής ομάδας).
29. Εάν τα συμβαλλόμενα μέρη δεν καταλήξουν σε συμφωνία ως προς την ανάγκη αντικατάστασης του προέδρου της ειδικής ομάδας, οποιοδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη μπορεί να ζητήσει να παραπεμφθεί το εν λόγω θέμα σε ένα από τα υπόλοιπα άτομα που περιλαμβάνονται στον υποκατάλογο που αναφέρεται στο άρθρο 31.8 (Κατάλογοι των μελών της ειδικής ομάδας) παράγραφος 1 στοιχείο γ). Η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή επιλέγει το όνομά του με κλήρωση. Η απόφαση του επιλεγέντος προσώπου σχετικά με την ανάγκη αντικατάστασης του προέδρου είναι οριστική.
30. Εάν το άτομο που επιλέγεται με κλήρωση σύμφωνα με τον κανόνα 29 κρίνει ότι ο πρόεδρος δεν συμμορφώνεται με το παράρτημα 31-B (Κώδικας δεοντολογίας για τα μέλη της ειδικής ομάδας και τους διαμεσολαβητές), επιλέγεται νέος πρόεδρος σύμφωνα με άρθρο 31.7 (Σύνθεση ειδικής ομάδας).

Ακροάσεις

31. Ύστερα από διαβούλευση με τα συμβαλλόμενα μέρη και τα λοιπά μέλη της ειδικής ομάδας, ο πρόεδρος της ειδικής ομάδας γνωστοποιεί στα συμβαλλόμενα μέρη την ημερομηνία, την ώρα και τον τόπο διεξαγωγής της ακρόασης. Η ημερομηνία της ακρόασης αντιστοιχεί κανονικά στην ημερομηνία που ορίζεται στο χρονοδιάγραμμα που καθορίζεται σύμφωνα με τον κανόνα 16. Η ημερομηνία, η ώρα και ο τόπος διεξαγωγής της ακρόασης δημοσιοποιούνται από το συμβαλλόμενο μέρος στο οποίο διεξάγεται η ακρόαση, εκτός αν η ακρόαση δεν είναι δημόσια.

32. Εκτός αν τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά, η ακρόαση πραγματοποιείται στις Βρυξέλλες, αν το καταγγέλλον συμβαλλόμενο μέρος είναι το Μεξικό, και στο Μεξικό, αν το καταγγέλλον συμβαλλόμενο μέρος είναι η Ευρωπαϊκή Ένωση. Το συμβαλλόμενο μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία επωμίζεται τις δαπάνες που προκύπτουν από την υλικότεχνική διαχείριση της ακρόασης.

33. Η ειδική ομάδα μπορεί να συγκαλεί συμπληρωματικές ακροάσεις, αν συμφωνούν τα συμβαλλόμενα μέρη.

34. Όλα τα μέλη της ειδικής ομάδας παρίστανται καθ' όλη τη διάρκεια των ακροάσεων.

35. Εκτός εάν τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά, τα παρακάτω πρόσωπα μπορούν να παραστούν στις ακροάσεις, ανεξάρτητα από το αν οι ακροάσεις είναι δημόσιες ή όχι:

α) εκπρόσωποι συμβαλλόμενου μέρους·

β) σύμβουλοι·

- γ) βοηθοί και διοικητικό προσωπικό·
- δ) διερμηνείς, μεταφραστές και πρακτικογράφοι της ειδικής ομάδας· και
- ε) εμπειρογνώμονες, εάν υπάρχουν, σύμφωνα με το άρθρο 31.23 (Λήψη πληροφοριών)
παράγραφος 2.

36. Η ορισθείσα υπηρεσία, σε διαβούλευση με την ειδική ομάδα και τα συμβαλλόμενα μέρη, προβαίνει σε κατάλληλες υλικοτεχνικές ρυθμίσεις και θεσπίζει κατάλληλες διαδικασίες ώστε να διασφαλίζεται ότι οι ακροάσεις δεν διαταράσσονται από τη συμμετοχή του κοινού. Μέλη του κοινού, συμπεριλαμβανομένων των διαπιστευμένων δημοσιογράφων και μη κρατικών φορέων, που επιθυμούν να παραστούν σε ακροάσεις, μπορεί να κληθούν να εγγραφούν πριν από την ακρόαση. Εάν οι θέσεις είναι περιορισμένες, κατανέμονται κατά σειρά προτεραιότητας μετά την παραλαβή του συμπληρωμένου εντύπου εγγραφής. Δεν επιτρέπεται η ηχητική ή η οπτική εγγραφή της ακρόασης από το κοινό.

37. Συμβαλλόμενο μέρος που επιθυμεί να υποβάλει ή να συζητήσει πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα κατά τη διάρκεια ακρόασης ειδοποιεί εκ των προτέρων την ειδική ομάδα και την ορισθείσα υπηρεσία. Στο μέτρο του δυνατού, το συμβαλλόμενο μέρος κοινοποιεί την ειδοποίηση τουλάχιστον 10 ημέρες πριν από την πρώτη ημέρα της ακρόασης.

38. Κατά τη διάρκεια του κλειστού τμήματος της ακρόασης, μπορούν να παρίστανται μόνο τα πρόσωπα που αναφέρονται στον κανόνα 35. Τα πρόσωπα που βλέπουν ή ακούν πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα δεν τις κοινολογούν ούτε επιτρέπουν την κοινολόγησή τους και χρησιμοποιούν τις πληροφορίες αυτές μόνο για τους σκοπούς της διαδικασίας της ειδικής ομάδας.

39. Το αργότερο πέντε ημέρες πριν από την ημερομηνία της ακρόασης, κάθε συμβαλλόμενο μέρος διαβιβάζει στην ειδική ομάδα και στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος κατάλογο με τα ονόματα, αφενός, των προσώπων που θα αναπτύξουν επιχειρήματα ή παρατηρήσεις προφορικά κατά τη διάρκεια της ακρόασης εξ ονόματος του εν λόγω συμβαλλόμενου μέρους και με τα ονόματα, αφετέρου, των άλλων εκπροσώπων και συμβούλων που θα παρίστανται στην ακρόαση.

40. Η ειδική ομάδα διενεργεί την ακρόαση με τον ακόλουθο τρόπο, διασφαλίζοντας ότι παρέχεται ίσος χρόνος στο καταγγέλλον συμβαλλόμενο μέρος και στο συμβαλλόμενο μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία, όσον αφορά τα επιχειρήματα και την αντίκρουση:

α) Επιχειρήματα

- i) επιχειρήματα του καταγγέλλοντος συμβαλλόμενου μέρους· και
- ii) επιχειρήματα του συμβαλλόμενου μέρους κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία.

β) Αντίκρουση

- i) απάντηση του καταγγέλλοντος συμβαλλόμενου μέρους· και
- ii) ανταπάντηση του συμβαλλόμενου μέρους κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία.

41. Η ειδική ομάδα μπορεί να υποβάλει ερωτήσεις σε οποιοδήποτε συμβαλλόμενο μέρος ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της ακρόασης. Η ειδική ομάδα παρέχει τη δυνατότητα στα συμβαλλόμενα μέρη να εκδίδουν καταληκτικές δηλώσεις.

42. Η ειδική ομάδα μεριμνά για τη σύνταξη πρακτικών της ακρόασης και για τη διαβίβασή τους στα συμβαλλόμενα μέρη το συντομότερο δυνατόν μετά την ακρόαση. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τα πρακτικά και η ειδική ομάδα μπορεί να λάβει υπόψη τις εν λόγω παρατηρήσεις.

43. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να διαβιβάσει συμπληρωματική γραπτή παρατήρηση σχετικά με οποιοδήποτε θέμα προέκυψε κατά τη διάρκεια της ακρόασης εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της ακρόασης. Το άλλο συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να υποβάλει γραπτά σχόλια σχετικά με τυχόν συμπληρωματικές γραπτές παρατηρήσεις που υποβάλλει ένα συμβαλλόμενο μέρος εντός πέντε ημερών από τη διαβίβαση της εν λόγω παρατήρησης.

Γραπτές ερωτήσεις

44. Η ειδική ομάδα μπορεί, ανά πάσα στιγμή κατά τη διαδικασία της ειδικής ομάδας, να απευθύνει ερωτήσεις γραπτώς σε ένα ή και στα δύο συμβαλλόμενα μέρη. Οι ερωτήσεις που απευθύνονται στο ένα συμβαλλόμενο μέρος κοινοποιούνται στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος.

45. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος διαβιβάζει στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος αντίγραφο των γραπτών απαντήσεών του στις ερωτήσεις της ειδικής ομάδας. Το άλλο συμβαλλόμενο μέρος έχει τη δυνατότητα να υποβάλει γραπτώς τις παρατηρήσεις του επί των απαντήσεων του συμβαλλόμενου μέρους εντός πέντε ημερών από τη διαβίβαση του σχετικού αντιγράφου.

Δημοσιοποίηση εγγράφων

46. Με την επιφύλαξη της προστασίας των πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα, σύμφωνα με τους κανόνες 48 και 49:

- α) συμβαλλόμενο μέρος που υποβάλλει αίτημα σύμφωνα με το άρθρο 31.5 (Διαβουλεύσεις) ή το άρθρο 31.6 (Σύσταση ειδικής ομάδας) δημοσιοποιεί αντίγραφο του αιτήματος το αργότερο 15 ημέρες από την ημερομηνία διαβίβασης του εν λόγω αιτήματος· και

β) κάθε συμβαλλόμενο μέρος θέτει στη διάθεση του κοινού τις γραπτές παρατηρήσεις του, τη γραπτή έκδοση προφορικής δήλωσης και τη γραπτή απάντηση σε αίτημα ή ερώτηση της ειδικής ομάδας, εάν υπάρχει, το συντομότερο δυνατόν μετά την υποβολή των εν λόγω εγγράφων και το αργότερο έως την ημερομηνία διαβίβασης της τελικής έκθεσης.

47. Κανένα συμβαλλόμενο μέρος δεν μπορεί να δημοσιοποιήσει το περιεχόμενο ενδιάμεσης έκθεσης που διαβιβάστηκε στα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με το άρθρο 31.13 (Ενδιάμεση έκθεση) ή το περιεχόμενο τυχόν παρατηρήσεων σχετικά με ενδιάμεση έκθεση.

Εμπιστευτικότητα

48. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος και η ειδική ομάδα μεταχειρίζονται ως εμπιστευτικές τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος στην ειδική ομάδα και τις οποίες το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος έχει χαρακτηρίσει ως εμπιστευτικές. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος υποβάλλει στην ειδική ομάδα γραπτή παρατήρηση, γραπτή έκδοση προφορικής δήλωσης ή γραπτή απάντηση σε αίτημα ή ερώτηση της ειδικής ομάδας, η οποία περιέχει πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα, παρέχει επίσης, εντός 15 ημερών από την ημερομηνία της εν λόγω παρατήρησης, μη εμπιστευτική εκδοχή η οποία μπορεί να δημοσιοποιηθεί.

49. Καμία διάταξη του παρόντος εσωτερικού κανονισμού δεν εμποδίζει ένα συμβαλλόμενο μέρος να δημοσιοποιήσει τις δικές του θέσεις, στον βαθμό που, όταν παραπέμπει σε πληροφορίες που υποβλήθηκαν από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος, δεν κοινολογεί πληροφορίες που έχουν χαρακτηριστεί από το άλλο μέρος ως εμπιστευτικές.

50. Ύστερα από διαβούλευση με τα συμβαλλόμενα μέρη, η ειδική ομάδα μπορεί να θεσπίσει πρόσθετες ad hoc διαδικασίες τις οποίες κρίνει αναγκαίες για την προστασία των πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα.

Μονομερείς επαφές

51. Η ειδική ομάδα δεν πραγματοποιεί συναντήσεις ή επαφές με ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη εάν δεν παρίσταται και το άλλο συμβαλλόμενο μέρος.

52 Τα μέλη της ειδικής ομάδας δεν επιτρέπεται να συζητούν πτυχές του αντικειμένου της διαδικασίας με ένα ή και τα δύο συμβαλλόμενα μέρη, εν απουσία των άλλων μελών της ειδικής ομάδας.

Φιλικές παρατηρήσεις

53. Εκτός εάν τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά εντός πέντε ημερών από την ημερομηνία σύνθεσης της ειδικής ομάδας, η ειδική ομάδα μπορεί να λάβει μη ζητηθείσες γραπτές παρατηρήσεις από φυσικά πρόσωπα ενός συμβαλλόμενου μέρους ή από νομικά πρόσωπα εγκατεστημένα στο έδαφος ενός συμβαλλόμενου μέρους, τα οποία πρόσωπα είναι ανεξάρτητα από τις κυβερνήσεις των συμβαλλόμενων μερών, με την προϋπόθεση ότι αυτές οι παρατηρήσεις:

- α) παραλαμβάνονται από την ειδική ομάδα εντός 10 ημερών από την ημερομηνία σύνθεσής της·
- β) είναι περιεκτικές και σε κάθε περίπτωση δεν υπερβαίνουν τις 15 σελίδες με διπλό διάστημα, συμπεριλαμβανομένων τυχόν παραρτημάτων·
- γ) αφορούν άμεσα πραγματικό ή νομικό ζήτημα που εξετάζεται από την ειδική ομάδα·
- δ) περιλαμβάνουν περιγραφή του προσώπου που υποβάλλει την παρατήρηση, συμπεριλαμβανομένων, εάν πρόκειται για φυσικό πρόσωπο, της ιθαγένειάς του και, εάν πρόκειται για νομικό πρόσωπο, του τόπου εγκατάστασής του, της φύσης των δραστηριοτήτων, του νομικού καθεστώτος, των γενικών στόχων και των πηγών χρηματοδότησής του·

- ε) καθορίζουν τη φύση του συμφέροντος που έχει το εν λόγω πρόσωπο στη διαδικασία της ειδικής ομάδας· και
- στ) συντάσσονται στις γλώσσες που έχουν επιλέξει τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τους κανόνες 58 και 59.

54. Οι παρατηρήσεις διαβιβάζονται στα συμβαλλόμενα μέρη προκειμένου αυτά να διατυπώσουν τα σχόλιά τους. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν σχόλια στην ειδική ομάδα εντός 10 ημερών από τη διαβίβαση.

55. Η ειδική ομάδα περιλαμβάνει στην έκθεσή της όλες τις παρατηρήσεις που έχει λάβει σύμφωνα με τον κανόνα 53. Η ειδική ομάδα δεν υποχρεούται να εξετάσει στην έκθεσή της τα επιχειρήματα που προβάλλονται στις εν λόγω παρατηρήσεις. Η ειδική ομάδα εξετάζει στην έκθεσή της τα επιχειρήματα που προβάλλονται στις εν λόγω παρατηρήσεις, επίσης λαμβάνει υπόψη τα σχόλια που διατυπώνονται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τον κανόνα 54.

Παραλαβή γνώμης ή τεχνικών συμβουλών από εμπειρογνώμονες

56. Εάν ένα συμβαλλόμενο μέρος αιτηθεί από την ειδική ομάδα να ζητήσει τη γνώμη ή τις τεχνικές συμβουλές από εμπειρογνώμονες σύμφωνα με το άρθρο 31.23 (Λήψη πληροφοριών), το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος κοινοποιεί στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος το σχετικό αίτημα. Εάν η επιτροπή ζητήσει γνώμη ή τεχνική συμβουλή από εμπειρογνώμονες, ενημερώνει επίσης τα συμβαλλόμενα μέρη. Το αργότερο 15 ημέρες από την ημερομηνία διαβίβασης της εν λόγω κοινοποίησης, η ειδική ομάδα διαβουλεύεται με τα συμβαλλόμενα μέρη για να καθορίσει αν δικαιολογείται η αναζήτηση γνώμης ή τεχνικής συμβουλής από εμπειρογνώμονες και να συμφωνήσει σχετικά με τους όρους και τις προϋποθέσεις του αιτήματος γνώμης ή τεχνικής συμβουλής, συμπεριλαμβανομένου, κατά περίπτωση, του εμπειρογνώμονα από τον οποίο θα πρέπει να ζητηθεί η γνώμη ή η τεχνική συμβουλή.

Επείγουσες περιπτώσεις

57. Σε επείγουσες περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 31.12 (Απόφαση σχετικά με τον επείγοντα χαρακτήρα του ζητήματος), η ειδική ομάδα προσαρμόζει, κατόπιν διαβούλευσης με τα συμβαλλόμενα μέρη, τις προθεσμίες που αναφέρονται στον παρόντα εσωτερικό κανονισμό, κατά περίπτωση. Η ειδική ομάδα ενημερώνει τα συμβαλλόμενα μέρη σχετικά με τις προσαρμογές αυτές.

Μετάφραση και διερμηνεία

58. Κατά τις διαβουλεύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 31.5 (Διαβουλεύσεις), και το αργότερο έως την ημερομηνία της συνεδρίασης που αναφέρεται στον κανόνα 16, τα συμβαλλόμενα μέρη επιδιώκουν να συμφωνήσουν σχετικά με μια κοινή γλώσσα εργασίας για τις διαδικασίες ενώπιον της ειδικής ομάδας.

59. Εάν τα συμβαλλόμενα μέρη δεν είναι σε θέση να συμφωνήσουν σε κοινή γλώσσα εργασίας, κάθε συμβαλλόμενο μέρος υποβάλλει τις γραπτές παρατηρήσεις του, τη γραπτή έκδοση προφορικής δήλωσης, τη γραπτή απάντηση σε αίτημα ή ερώτηση της ειδικής ομάδας, καθώς και κάθε άλλο έγγραφο που σχετίζεται με τη διαδικασία της ειδικής ομάδας, στη γλώσσα που έχει επιλέξει. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος παρέχει ταυτόχρονα μετάφραση στη γλώσσα που έχει επιλέξει το άλλο συμβαλλόμενο μέρος, εκτός αν οι παρατηρήσεις του έχουν συνταχθεί σε μία από τις γλώσσες εργασίας του ΠΟΕ. Το συμβαλλόμενο μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία αναλαμβάνει τη διερμηνεία των προφορικών παρατηρήσεων προς τις γλώσσες που έχουν επιλέξει τα συμβαλλόμενα μέρη.

60. Οι αποφάσεις και οι εκθέσεις της ειδικής ομάδας καταρτίζονται στη γλώσσα ή στις γλώσσες επιλογής των συμβαλλόμενων μερών. Εάν τα συμβαλλόμενα μέρη δεν συμφωνήσουν σε κοινή γλώσσα εργασίας, η ενδιάμεση έκθεση και η τελική έκθεση της ειδικής ομάδας υποβάλλονται σε μία από τις γλώσσες εργασίας του ΠΟΕ.

61. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να διατυπώσει τα σχόλιά του σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης εγγράφου που συντάσσεται σύμφωνα με τον παρόντα εσωτερικό κανονισμό.

62. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος επιβαρύνεται με τις δαπάνες μετάφρασης των γραπτών παρατηρήσεών του, της γραπτής έκδοσης προφορικής δήλωσης και της γραπτής απάντησης σε αίτημα ή ερώτηση της ειδικής ομάδας ή κάθε άλλο έγγραφο που σχετίζεται με τις διαδικασίες της ειδικής ομάδας. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιβαρύνονται εξίσου με τις δαπάνες μετάφρασης απόφασης ή έκθεσης της ειδικής ομάδας.

Προθεσμίες

63. Όταν το κεφάλαιο 31 (Επίλυση διαφορών), ο παρών εσωτερικός κανονισμός ή η ειδική ομάδα απαιτούν κοινοποίηση που πρέπει να πραγματοποιηθεί ή δράση που πρέπει να αναληφθεί πριν ή μετά από μια ημερομηνία ή ένα γεγονός, ο υπολογισμός της σχετικής προθεσμίας δεν περιλαμβάνει την ημέρα της εν λόγω ημερομηνίας ή γεγονότος.

64. Εάν παραταθεί μια προθεσμία, συμπεριλαμβανομένης της παράτασης που απαιτείται για λόγους ανωτέρας βίας που επηρεάζουν ένα συμβαλλόμενο μέρος, οι σχετικές προθεσμίες προσαρμόζονται αναλόγως.

Άλλες διαδικασίες

65. Οι προθεσμίες που καθορίζονται στον παρόντα εσωτερικό κανονισμό προσαρμόζονται σύμφωνα με τις ειδικές προθεσμίες που προβλέπονται για την έκδοση απόφασης ή έκθεσης από την ειδική ομάδα σε διαδικασίες βάσει του άρθρου 31.16 (Εύλογο χρονικό διάστημα), του άρθρου 31.17 (Επανεξέταση της συμμόρφωσης), του άρθρου 31.18 (Μέσα προσωρινής έννομης προστασίας) και του άρθρου 31.19 (Επανεξέταση των μέτρων που ελήφθησαν για σκοπούς συμμόρφωσης μετά την εφαρμογή μέσων προσωρινής έννομης προστασίας).

**ΚΩΔΙΚΑΣ ΔΕΟΝΤΟΛΟΓΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΕΙΔΙΚΗΣ ΟΜΑΔΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ
ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΤΕΣ**

Ορισμοί

1. Για τους σκοπούς του κεφαλαίου 31 (Επίλυση διαφορών) και του παρόντος κώδικα δεοντολογίας:

- α) «διοικητικό προσωπικό»: σε σχέση με μέλος ειδικής ομάδας, τα άτομα τα οποία τελούν υπό τη διεύθυνση και τον έλεγχο του μέλους ειδικής ομάδας, εξαιρουμένων των βοηθών·
- β) «βοηθός»: το άτομο το οποίο, σύμφωνα με τους όρους διορισμού μέλους της ειδικής ομάδας και υπό τη διεύθυνση και τον έλεγχό του, διενεργεί έρευνα ή επικουρεί το μέλος αυτό στο έργο του·
- γ) «υποψήφιος»: άτομο το οποίο εξετάζεται για ενδεχόμενη επιλογή του ως μέλος ειδικής ομάδας σύμφωνα με το άρθρο 31.7 (Σύνθεση ειδικής ομάδας)·
- δ) «διαμεσολαβητής»: το άτομο που διεξάγει διαδικασία διαμεσολάβησης σύμφωνα με το άρθρο 31.29 (Κανόνες της διαδικασίας διαμεσολάβησης)·
- ε) «μέλος ειδικής ομάδας»: το άτομο που είναι μέλος ειδικής ομάδας.

Κατευθυντήριες αρχές

2. Για να διαφυλάσσεται η ακεραιότητα και η αμεροληψία του μηχανισμού επίλυσης διαφορών, κάθε υποψήφιος και κάθε μέλος της ειδικής ομάδας:

- α) εξοικειώνεται με τον παρόντα κώδικα δεοντολογίας·
- β) είναι ανεξάρτητος και αμερόληπτος·
- γ) αποφεύγει οποιαδήποτε άμεση και έμμεση σύγκρουση συμφερόντων·
- δ) αποφεύγει οποιαδήποτε παρατυπία και οποιαδήποτε εντύπωση παρατυπίας ή μεροληψίας·
- ε) σέβεται τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των εργασιών της ειδικής ομάδας·
- στ) τηρεί αυστηρά τους κανόνες δεοντολογίας· και
- ζ) δεν επηρεάζεται από ίδιο συμφέρον, έξωθεν πιέσεις, πολιτικές πεποιθήσεις, διαμαρτυρίες της κοινής γνώμης, προσήλωση σε ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη ή τον φόβο κριτικής.

3. Προκειμένου να διαφυλαχθούν η ακεραιότητα και η αμεροληψία του μηχανισμού επίλυσης διαφορών, κάθε μέλος ειδικής ομάδας:

- α) δεν αναλαμβάνει, άμεσα ή έμμεσα, υποχρεώσεις, ούτε δέχεται οφέλη τα οποία θα μπορούσαν με οποιονδήποτε τρόπο να επηρεάσουν, ή να φανεί ότι επηρεάζουν, τη δέουσα εκτέλεση των καθηκόντων του·
- β) δεν κάνει χρήση της ιδιότητάς του στην ειδική ομάδα για να προωθήσει προσωπικά ή ιδιωτικά συμφέροντα, και αποφεύγει ενέργειες οι οποίες ενδέχεται να δημιουργήσουν την εντύπωση ότι κάποιοι βρίσκονται σε ιδιαίτερη θέση για να το επηρεάζουν· και
- γ) δεν επιτρέπει σε οποιαδήποτε προηγούμενη ή υφιστάμενη οικονομική, επιχειρηματική, επαγγελματική, οικογενειακή, προσωπική ή κοινωνική σχέση, συμφέρον ή θέμα να επηρεάζει τη συμπεριφορά ή την κρίση του.

4. Τα μέλη της ειδικής ομάδας αποφεύγουν να συνάπτουν οποιαδήποτε σχέση ή να αποκτούν οποιαδήποτε οικονομικά οφέλη που μπορεί να επηρεάσουν την ανεξαρτησία ή την αμεροληψία τους ή που θα μπορούσαν εύλογα να δημιουργήσουν την εντύπωση παρατυπίας ή μεροληψίας.

Υποχρεώσεις κοινολόγησης

5. Πριν από την αποδοχή του διορισμού του ως μέλους της ειδικής ομάδας σύμφωνα με το άρθρο 31.7 (Σύνθεση ειδικής ομάδας), ο υποψήφιος κοινολογεί την ύπαρξη κάθε συμφέροντος, σχέσης ή ζητήματος που θα μπορούσε να επηρεάσει την ανεξαρτησία ή την αμεροληψία του, ή που θα μπορούσε εύλογα να δημιουργήσει εντύπωση παρατυπίας ή μεροληψίας κατά τη διαδικασία της ειδικής ομάδας. Για τον σκοπό αυτόν, ο υποψήφιος καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια να λάβει γνώση της ύπαρξης οποιουδήποτε τέτοιου συμφέροντος, σχέσης και ζητήματος, συμπεριλαμβανομένων των οικονομικών, επιχειρηματικών, επαγγελματικών, οικογενειακών, προσωπικών ή κοινωνικών συμφερόντων.

6. Ο υποψήφιος κοινολογεί, τουλάχιστον, τα ακόλουθα συμφέροντα, σχέσεις και ζητήματα:

α) οποιοδήποτε οικονομικό ή προσωπικό συμφέρον του υποψηφίου:

i) στη διαδικασία της ειδικής ομάδας ή στην έκβασή της· και

ii) σε διοικητική διαδικασία, εσωτερική δικαστική διαδικασία ή άλλη διαδικασία επίλυσης διεθνών διαφορών που αφορά ζητήματα για τα οποία μπορεί να εκδοθεί απόφαση στο πλαίσιο της διαδικασίας της ειδικής ομάδας για την οποία εξετάζεται ο υποψήφιος·

β) κάθε οικονομικό συμφέρον του εργοδότη του υποψηφίου ή του επιχειρηματικού εταίρου ή του επιχειρηματικού συνεργάτη του ή μέλους της οικογένειας του υποψηφίου:

i) στη διαδικασία της ειδικής ομάδας ή στην έκβασή της· και

ii) σε διοικητική διαδικασία, εσωτερική δικαστική διαδικασία ή άλλη διαδικασία επίλυσης διεθνών διαφορών που αφορά ζητήματα για τα οποία μπορεί να εκδοθεί απόφαση στο πλαίσιο της διαδικασίας της ειδικής ομάδας για την οποία εξετάζεται ο υποψήφιος·

γ) οποιαδήποτε προηγούμενη ή υφιστάμενη οικονομική, επιχειρηματική, επαγγελματική, οικογενειακή, προσωπική ή κοινωνική σχέση, συμφέρον ή ζήτημα με οποιοδήποτε ενδιαφερόμενο μέρος στη διαδικασία της ειδικής ομάδας, ή με τον σύμβουλό του, ή οποιαδήποτε τέτοια σχέση, συμφέρον ή ζήτημα που αφορά τον εργοδότη, τον επιχειρηματικό εταίρο, τον επιχειρηματικό συνεργάτη ή το μέλος της οικογένειας του υποψηφίου· και

δ) δικαστικό ή άλλον νόμιμο πληρεξούσιο σε ζήτημα το οποίο αποτελεί αντικείμενο διαφοράς κατά τη διαδικασία της ειδικής ομάδας ή το οποίο αφορά τα ίδια αγαθά, υπηρεσίες ή επενδύσεις.

7. Από τη στιγμή του διορισμού του, το μέλος της ειδικής ομάδας οφείλει να εξακολουθήσει να καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να λαμβάνει γνώση για τυχόν συμφέροντα, σχέσεις ή ζητήματα που αναφέρονται στην παράγραφο 5, και τα οποία πρέπει να κοινολογεί. Η υποχρέωση κοινολόγησης σύμφωνα με την παράγραφο 5 συνιστά διαρκές καθήκον, βάσει του οποίου ένα μέλος της ειδικής ομάδας υποχρεούται να κοινολογήσει τυχόν συμφέροντα, σχέσεις ή ζητήματα αυτού του είδους που μπορεί να ανακύψουν κατά τη διάρκεια οποιουδήποτε σταδίου της διαδικασίας της ειδικής ομάδας.

8. Κάθε υποψήφιος ή μέλος της ειδικής ομάδας κοινοποιεί στα συμβαλλόμενα μέρη, προς εξέταση, κάθε ζήτημα που αφορά πραγματικές ή πιθανές παραβιάσεις του παρόντος κώδικα δεοντολογίας, το συντομότερο δυνατόν αφού λάβει γνώση αυτών.

9. Όλες οι κοινοποιήσεις απευθύνονται στις υπηρεσίες που ορίζονται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με το άρθρο 31.36 (Διαχείριση της διαδικασίας επίλυσης διαφορών).

Καθήκοντα των μελών ειδικής ομάδας

10. Τα μέλη της ειδικής ομάδας, αφού αποδεχθούν τον διορισμό τους, είναι διαθέσιμα να εκτελούν, και εκτελούν, τα καθήκοντά τους επιμελώς και χωρίς καθυστέρηση καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας, με εντιμότητα και ευσυνειδησία.

11. Τα μέλη της ειδικής ομάδας εξετάζουν μόνο τα ζητήματα εκείνα που ανακύπτουν κατά τη διαδικασία της ειδικής ομάδας και τα οποία είναι απαραίτητα για τη λήψη απόφασης, και δεν αναθέτουν σε κανένα άλλο πρόσωπο αυτό το καθήκον.

12. Οι εμπειρογνώμονες, οι βοηθοί και το διοικητικό προσωπικό συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις των μελών της ειδικής ομάδας σύμφωνα με τις παραγράφους 2 έως 13 και 16 έως 18. Στο πλαίσιο αυτό, τα μέλη της ειδικής ομάδας λαμβάνουν όλα τα εύλογα και αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι γνωρίζουν τις εν λόγω υποχρεώσεις και συμμορφώνονται με αυτές.

13. Κανένα μέλος της ειδικής ομάδας δεν πραγματοποιεί οποιαδήποτε μονομερή επαφή σχετικά με τη διαδικασία της ειδικής ομάδας.

Υποχρεώσεις πρώην μελών ειδικής ομάδας

14. Τα πρώην μέλη της ειδικής ομάδας αποφεύγουν ενέργειες που μπορούν να δημιουργήσουν την εντύπωση ότι επέδειξαν μεροληψία κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους ή ότι αποκόμισαν όφελος από την απόφαση της ειδικής ομάδας.

15. Τα πρώην μέλη της ειδικής ομάδας συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις που ορίζονται στις παραγράφους 16 έως 18.

Εμπιστευτικότητα

16. Τα μέλη της ειδικής ομάδας δεν κοινολογούν ποτέ μη δημόσιες πληροφορίες που αφορούν τη διαδικασία ή που αποκτήθηκαν κατά τη διάρκεια της διαδικασίας για την οποία έχουν διοριστεί. Τα μέλη της ειδικής ομάδας δεν κοινολογούν, σε καμία περίπτωση, ούτε κάνουν χρήση των εν λόγω πληροφοριών για να αποκομίσουν προσωπικά οφέλη ή οφέλη για άλλους ή για να βλάψουν τα συμφέροντα άλλων.

17. Τα μέλη της ειδικής ομάδας δεν κοινολογούν έκθεση ή απόφαση της ειδικής ομάδας ή μέρος αυτής πριν από τη δημοσίευσή της σύμφωνα με το κεφάλαιο 31 (Επίλυση διαφορών).

18. Τα μέλη της ειδικής ομάδας δεν κοινολογούν ποτέ το περιεχόμενο των συσκέψεων της ειδικής ομάδας ή την άποψη οποιουδήποτε μέλους της ειδικής ομάδας ούτε προβαίνουν σε δηλώσεις για τη διαδικασία για την οποία έχουν διοριστεί ή για τα επίμαχα ζητήματα της διαδικασίας. Εάν η ειδική ομάδα αποφασίσει κατά πλειοψηφία, το μέλος της ειδικής ομάδας δεν κοινολογεί ποιο ή ποια μέλη της ειδικής ομάδας συνδέονται με τις απόψεις της πλειοψηφίας ή της μειοψηφίας σε μια διαδικασία της ειδικής ομάδας.

Δαπάνες

19. Κάθε μέλος της ειδικής ομάδας τηρεί αρχείο και παρέχει τελικό απολογισμό ως προς τον χρόνο που αφιέρωσε στη διαδικασία και τις δαπάνες του, καθώς και τον χρόνο και τις δαπάνες των βοηθών και του διοικητικού προσωπικού του.

Διαμεσολαβητές

20. Ο παρών κώδικας δεοντολογίας ισχύει, τηρουμένων των αναλογιών, για τους διαμεσολαβητές.
